

南通軍山氣象臺

中華民國六年年報

Chen-shan Meteorological Observatory

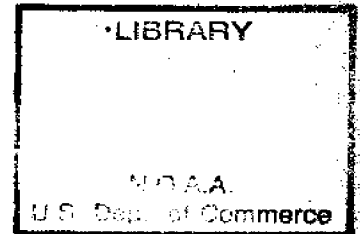
of

Nantung

Kiangsu China.

Annual 1917.

92
100
C62
N36
1917



發行所 南通軍山氣象臺

印刷所 南通翰墨林印書局

Published by the Observatory, Nantung.

Printed at Hanmoling Printing Office, Nantung.

39191

1918

National Oceanic and Atmospheric Administration

Environmental Data Rescue Program

ERRATA NOTICE

One or more conditions of the original document may affect the quality of the image, such as:

Discolored pages
Faded or light ink
Binding intrudes into the text

This document has been imaged through the NOAA Environmental Data Rescue Program. To view the original document, please contact the NOAA Central Library in Silver Spring, MD at (301) 713-2607 x124 or www.reference@nodc.noaa.gov.

Lason, Inc.
Imaging Subcontractor
Beltsville, MD
December 20, 2000

萊 霞 浜 天 文 臺 馬 臺 長 來 函

Dear Mr. Lew,

[REDACTED] were really very kind in sending me the manuscript of your annual summary. I had the more pleasure in reading it as I have the best memory of the few months you studied meteorology at Lukiapang in 1913.

I see with a great satisfaction that your first volume will be a valuable contribution to the literature of that science, a science so new to the Chinese. It will certainly answer the legitimate ambition of Doctor Chang.

One year's summary cannot as yet of course contain the results of long statistics, but its arrangement shows a desire of grouping facts and

[REDACTED]

ing and useful monography after a few years. — The last page on air temperature is a comparison between what they call monthly inequality range and absolute range, the latter being conspicuously larger. A similar process, if applied to pressure, dampness, etc. though not quite so easy, would also give results, of nearly the same kind. — The study you undertake of tides must be perseveringly carried on. It is obvious at first sight, on your table, how vague or even deceiving old sayings concerning such matters necessarily are. The mean date for instance of the full moon high tide may be wrong by as much as five days. When you have sufficiently long records, the arduous problem will present itself to make out the causes and rules of such variations, say the rise of the river, the prevailing wind, etc. The result will probably show some yearly inequality, with practical interest. Such research will by no means lessen the immediate usefulness you are first looking for, but on the [REDACTED] make your flood warnings more reliable.

Your trial at phenological records will of course prove very satisfactory to your countrymen, restricted though it is as yet to a few more important crops. You may perhaps some day find leisure to extend that branch to other important statistics, as for instance those concerning noxious plants or insects. You know what a vast influence meteorological centres have acquired, say in the United States, for the welfare of the community in general, by enquiries of that kind.

In short the field into which you are bravely entering is boundless. The Almighty alone, who made it, knows its hidden riches and could desery its fine and vast horizons. I pray that He deign enlighten you and open you new and large avenues to science and truth, for your own good and that of the Nantung population.

Yours very sincerely

J. de Moidrey S. J.

劉君台鑒 承寄 貴臺第一年年報輯要抄本足徵厚誼猶憶一九一三年
於淞溪僅數月之久今得如此之成績洵屬可嘉故余深樂觀

氣象學在中國爲極新之學科是書在中國氣象界中誠爲有價值之貢獻固
有口皆碑洵足償 張季直博士創辦氣象臺之苦心已

將來之年報輯要雖不能盡依此種長統計之結果爲之但依此程式配置圖
表則在數年之後頗易研究解晰故此卷洵非用無趣味之圖表集成者所可
比擬也

例如雷雨紀要表(三十至三十二頁)積數年之久則成一有趣有益之記事
殆可預期也又如溫度表(見三十三頁中)則比較所謂逐月不等之較差及
絕對較差者就中絕對較差尤顯然較大 若依同法更施之於氣壓濕度等
項雖未必如此之易然其結果可得同類之近似值也 君既著手研究潮汐

必須具堅忍之志廣續爲之觀 君之潮汐表(五十六至五十九頁)顯見關
之舊說極不足信例如舊說月望則潮滿此平均日期也至多能差五
君有極長久之記錄時則此艱苦之潮汐問題自可攷得其變化之原
因及法則而就河水之升漲及有勢力之風等項說明之且從此潮汐之結果
觀之可發見每年不等之狀況及實際之利益循是攷求誠能注意必能直獲
其益若反而求之則氾濫之警告更有把握矣

書中農業表其範圍雖不甚廣僅就主要之作物記之然其試驗出於鄉民固
極美滿也 日後 君如有暇可更廣爲研究而作其他重要之統計例如研
究有害之植物及昆蟲是也試就亞美利加合衆國言之爲求一般社會之幸
福起見乃攷求有害之植物及害蟲之種類 君抑知此有害之植物及害蟲
對於氣象界有何廣大之影響乎 要之田中記錄任 君若何勤勞亦彌有

涯也惟萬能之 天主爲之得確知其隱藏併能發見洵美且廣之眼界余爲
君祈求 天主特允啓發 君且爲 君開一新穎廣大之道
理則 君幸甚南通人民幸甚

耶穌會司鐸濠霞浜天文臺臺長馬德賚謹識



序

劉生既長氣象臺之一載出其所爲報告書請序且爲言陰晴燥濕風雷雨雪預測之驗否歷歷縣之人心其事者亦言其預報而或爽十不過一二也準之精密之學理驗之臨時之變遷其或爽者或將來之或不爽所庶幾焉夫氣象之理至賾而測候之用至廣歐美各國皆國家主之地方輔之總其本者一而分臺支所累而十而百而至於千此豈私家財力之所能充亦非一二學者之所能任惟是我國政變疊起人事之救不遑而奚暇於天奚論於頡頏歐美顧不不自量以爲苟有所知則必歸諸用雖邨落主農商曾令谷者之猶足自娛乎比者承乏弛然則茲臺其千七百縣之臨天氣碩果歟未可知也今緣海荒蕪之墾未有艾航業亦有待於擴張矣左右之前後之茲編其庶爲之助而能以爲左右而左右之能以爲前後而前後之則在茲事之外之人是則下走於茲編之餘望也

民國七年一月張謇

例 言

本編係就中華民國六年本臺氣象觀測之成績而編纂者，凡本臺與徐家匯氣象臺諸現象之差異，南通農業潮汐之概況，以及各省之降水量等項，亦附載之。

觀測之時刻及方法等，係參酌我國中央觀象臺觀測總所徐家匯氣象臺及日本中央觀象臺等處之辦法，併度本臺之所能行者而定，其要點如下。

觀測時用我國標準時，即東經一百二十度之地方平時，但日照時數則用真太陽時。觀測訂每日八次，其時刻如下。

0時(即子正)	12時(即午正)
3時(上午)	15時(即下午三時)
6時(上午)	18時(即下午六時)
9時(上午)	21時(即下午九時)

但在0時及3時之兩次，係從自記機比較求得之。

氣壓除以公厘明記外，僅施冰點之訂正，不施海面及重力之訂正，但海面及重力之訂正數，揭示表格之下。

溫度用攝氏度，不施海面之訂正，其在冰點下者，則以負號表示之。

最低寒暑表，於昨日下午六時整置之，本日午刻觀測之，最高寒暑表，於上午六時整置之，下午六時觀測之。觀測此兩寒暑表時，須考察自記寒暑計所留痕

跡，並列之四則規定之。(一)氣溫在午前有一最低度，隨後有一最高度，

一在日中最高度之後，則計算本日之最高度。(二)氣溫在午前有一最低度，隨後有一最高度，

溫若自零時以後，即漸漸上升，越過最高度而後漸降時，則本日之最高度，求之

零時之前，此所前之時刻，則加以負號。(四)溫度若終日上升，或終日下降時，則是本日無最高度或最低度也，冊上祇作一橫畫。

風之速度以每小時行若干基羅密達計，凡稱某時刻之速度云者，指在該時刻前後半小時以內所行之基羅密達數而言，譬如3h之風速，即自兩點半鐘至三點半鐘之基羅密達也。風之方向用十六方位。

雲量以自零至十之比例計，雲之形式，約分十種，雲之來向，用十六方位。

例 言

雲行速度以自零至三之比例計、停止爲0,徐行爲1,疾行爲3,徐疾適中爲2,無雲量時,則於雲形雲向雲速各行中,作一橫畫、

濕度以百分率計、

水氣壓(水蒸氣張力)以公厘計、

不拘雨雪雹霰之種類統稱降水、降水量以公厘計、有降水而無量足計時,冊上作零、不降水時,作一橫畫、全日降水量達公厘十分之一以上時,均稱降水日,但至特別計算雪雹霰時,則不計其量之多寡,凡有雪雹霰之日,皆以其日數算入、

最大風速,一小時間達六十二基羅密達或六十二基羅達密以上之日,稱大風日、

最大風速,一小時間達五十乃至六十一基羅密達之日,稱強風日、

絕對最低氣溫,達冰點或在冰點以下之日,(以自0時至24時爲限)稱凍日、各種現象,概依萬國普通符號記載,但畧有增益之處、

讀數如不十分正確時,則加疑問符號(?)於其右、觀測有缺時,則作三點爲記、

南通軍山氣象臺 總 理 張 謇
主 任 劉 渭 清

INTRODUCTION

This report contains the meteorological observations made in our observatory, during the whole year 1917. The difference of the various phenomena at Chenshan and Sicawei observatories, the conditions of agriculture and tide of Nantung and the amount of precipitation of each districts etc. are taken into this report.

All observations and computations are referred to the observatories of Peking, Sicawei and Japan and moreover according to the conditions of our observatory. The important points are as follows.

Hours of Observation. — The Chinese Standard Time (mean time of the meridian 120°E.) is adopted in our observatory, but for Sunshine duration, we use apparent solar time. Daily observations are 8 times, at the following hours.

0h (= midnight)	12h (= noon)
3h (= 3 a.m.)	15h (= 3 p.m.)
6h (= 6 a.m.)	18h (= 6 p.m.)
9h (= 9 a.m.)	21h (= 9 p.m.)

But the readings of 0h and 3h are obtained from the self-recording instruments.

Pressure. — The barometric readings in millimetres are reduced only to sea level, unless specially mentioned; the corrections to sea level are given at the bottom of the respective pages.

The extreme thermometers. — The Min. thermometer is prepared at 6 p. m. the day before and observed at noon on date. The Max. thermometer is prepared at 6 a. m. and observed at 6 p. m. . When we observe the two thermometers we take into account the form of the trace of the thermograph, according to the following four rules.

1) The air temperature has a Min. in the forenoon and then a Max., but afterwards the temperature is gradually falling, so that the temperature at the end of the day is lower than the forenoon Min., as Min.

INTRODUCTION

temperature we still use that of the forenoon.

2) If the air temperature has two Min. in one day, one before and one after the midday Max., we still use the Min. which preceded the Max..

3) If the air temperature gradually rises after 0^h and gradually falls after the Max., the Min. temperature we use is that obtained before 0^h, this hour is shown with a minus sign.

4) If the air temperature rises or falls a whole day, there is no Min. or Max., we only record a dash (—) in the register.

Wind. — The Velocity is expressed in kilometres per hour. The velocity at any hour is that during two half-hours, that which is before and that which is after the named hour; for instance, the velocity of wind at 3h is the velocity from 2½h to 3½h. The Direction is observed according to the sixteen cardinal points.

Clouds. — The Amount is estimated by the scale 0—10. The cloud-form is only recorded according to the ten kinds. The direction where coming is observed according to the sixteen cardinal points. The Velocity is estimated by the scale 0—3: —

- | | |
|------------------|-------------|
| 0. Calm or stop. | } Velocity. |
| 1. Slow. | |
| 2. Moderate. | |
| 3. Fast. | |

Humidity. — It is given in percentages.

Tension of Aqueous Vapour. — It is given in millimetres.

Precipitation. — The Rain, Snow, Hail or Graupel (Soft Hail) are called Precipitation. The Amount is given in millimetres. When the precipitation is very small and without amount, we only record a zero (0) in the register. When there is no precipitation, we record a dash (—) in the register. The Number of days is counted only when the amount is 0.1 millimetre or more in a day; but for days with either Snow,

INTRODUCTION

Hail or Graupel the amount is not taken into consideration.

Days with Gales. — As such are counted the days when the maximum velocity reaches or exceeds 62 kilometres per hour.

Days with Moderate Gales. — As such are counted the days when the maximum velocity is from 50 to 61 kilometres per hour.

Frosty days. — Any day in which (from 0^h to 24^h) the absolutely lowest air temperature has reached or fallen under freezing point, is called a frosty day.

The occurrence of phenomena is usually recorded according to the international symbols, to which several others are added.

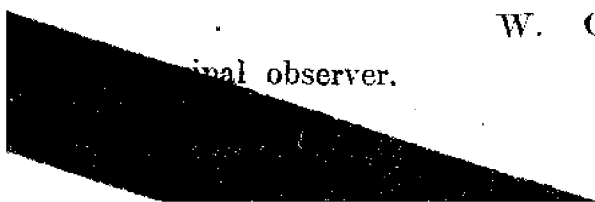
Interrogation and Ellipsis. — If a reading is not completely right, we record a note of interrogation (?) at the right of this reading. If the observation is wanting, we only record the ellipsis (...) in the register.

Chang Chien

Director of Chenshan Meteorological Observatory, Nantung.

W. C. Lew

Principal observer.



國 普 通 記 號 ILLUSTRATION OF SYMBOLS.

雨	●	日 暈	⊕	Solar halo	卷雲	Ci	Cirrus
雪	✱	日 光 環 (日 華)	⊙	Solar corona	卷層雲	Ci-St	Cirro-Stratus
雹	▲	月 朧	D	Lunar halo	卷積雲	Ci-Cu	Cirro-Cumulus
霰, 雪珠	△	月 光 環 (月 華)	⊕	Lunar corona	高積雲	A-Cu	Alto-Cumulus
冰 針, 細 冰	←	虹	∩	Rainbow	高層雲	A-St	Alto-Stratus
露	△	極 光	∩	Aurora	層積雲	St-Cu	Strato-Cumulus
霜	└	閃 電 (無 雷)	⚡	Lightning	亂雲	Nb	Nimbus
霧 凇, 樹 冰	∨	霹 靂 遠 雷	⚡	Thunder	積雲	Cu	Cumulus
雨 霰 (冰 霜 凝 結)	∞	雷 雨	⚡	Thunderstorm	積亂雲	Cu-Nb	Cumulo-Nimbus
霧	≡	大 風 雪	⚡	Gale	層雲	St	Stratus
烟 霧	≡		⚡	Snowdrift	散層雲	Fr-St	Fracto-Stratus
濕 霧	≡		⚡	Snow on ground	散積雲	Fr-Cu	Fracto-Cumulus
低 霧	≡		⚡	Earthquake	散亂雲 (飛雲)	Fr-Nb	Fracto-Nimbus
塵 霧, 黃 沙	∞		⚡	Zodiacal light	乳頭狀積雲	M-Cu	Mammato-Cumulus

用 於 紀 要 中 的 簡 語 ABBREVIATIONS USED IN REMARKS.

n. = The interval between 0^h and 6^h
 p. = The interval between 12^h and 18^h
 M.G. = Moderate gale or High wind
 a. = The interval between 6^h and 12^h
 c. = The interval between 18^h and 24^h
 g.v. = Greatest velocity 最大速度

目次

本臺宗旨表	
本臺概略	
本臺平面圖	
本臺平面圖說明	
本臺主要儀器高度一覽表	
南通氣象臺攝影	
風機上段攝影	
風機下段攝影	
寒暑亭攝影	
本臺總理肖像	
本臺協理肖像	
本臺主任肖像	
本臺現任職員一覽表	
南通縣軍山氣象臺攝影	
用無線電機接收上海徐家匯氣象警告時之攝影	
徐家匯氣象警告一則	
無線電報號碼	
本年第一季報告	
本年第二季報告	
本年第三季報告	
本年第四季報告	
本年年報輯要	
民國六年逐日平均氣象變化圖	1-2
五日之平均	3-4
民國六年逐月強風及大風日數圖	5
民國六年氣象一日之變化圖	6
週年氣象一日之變化表	7
民國六年逐月風之合成方向及行程總計圖	8-9
民國六年颶風行近南通時之天氣圖	10

本年行經南通之颶風始末表	11
本年南通第一次颶風現象圖	12-13
本年南通第二次颶風現象圖	14-15
本年南通第三次颶風現象圖	16-17
本年十二個月南通氣象概況	18-29
本年南通雷雨紀要	30-32
全年氣象一覽表	33-41
氣壓一日之變化	42
最低氣溫	43
最高氣溫	44
最低氣溫之時刻	45
最高氣溫之時刻	46
全年氣溫之擺動	47
本年本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表	48
週年大風時日及相應氣壓表	49
週年降水時日及相應氣壓表	50-53
本臺測量潮汐說略	54-55
南通蘆涇港丁巳年逐日滿潮高度表	56-57
南通蘆涇港丁巳年逐日潮高表	58-59
本年本臺時辰儀之溫度及日差對照表	60-61
中國各省降水量概況	62-63
南通全縣主要農作物積溫表	64-66
南通縣城區主要農作物積溫表	67-68
通棉與外國棉積溫比較表	69-70
南通縣城區主要農作物記載表一	71-72
南通縣城區主要農作物記載表二(棉)	73
南通縣城區主要農作物記載表三(飯稻)	74
南通全縣主要農作物記載表一	75-76
南通全縣主要農作物記載表二(棉)	77
南通全縣主要農作物記載表三(飯稻)	78

附錄

本年第一季報告附錄

- 附錄一 本年第一季農業及風潮概況
- 附錄二 四五兩月雨量稀少之預告
- 附錄三 中國大地震記畧

本年第二季報告附錄

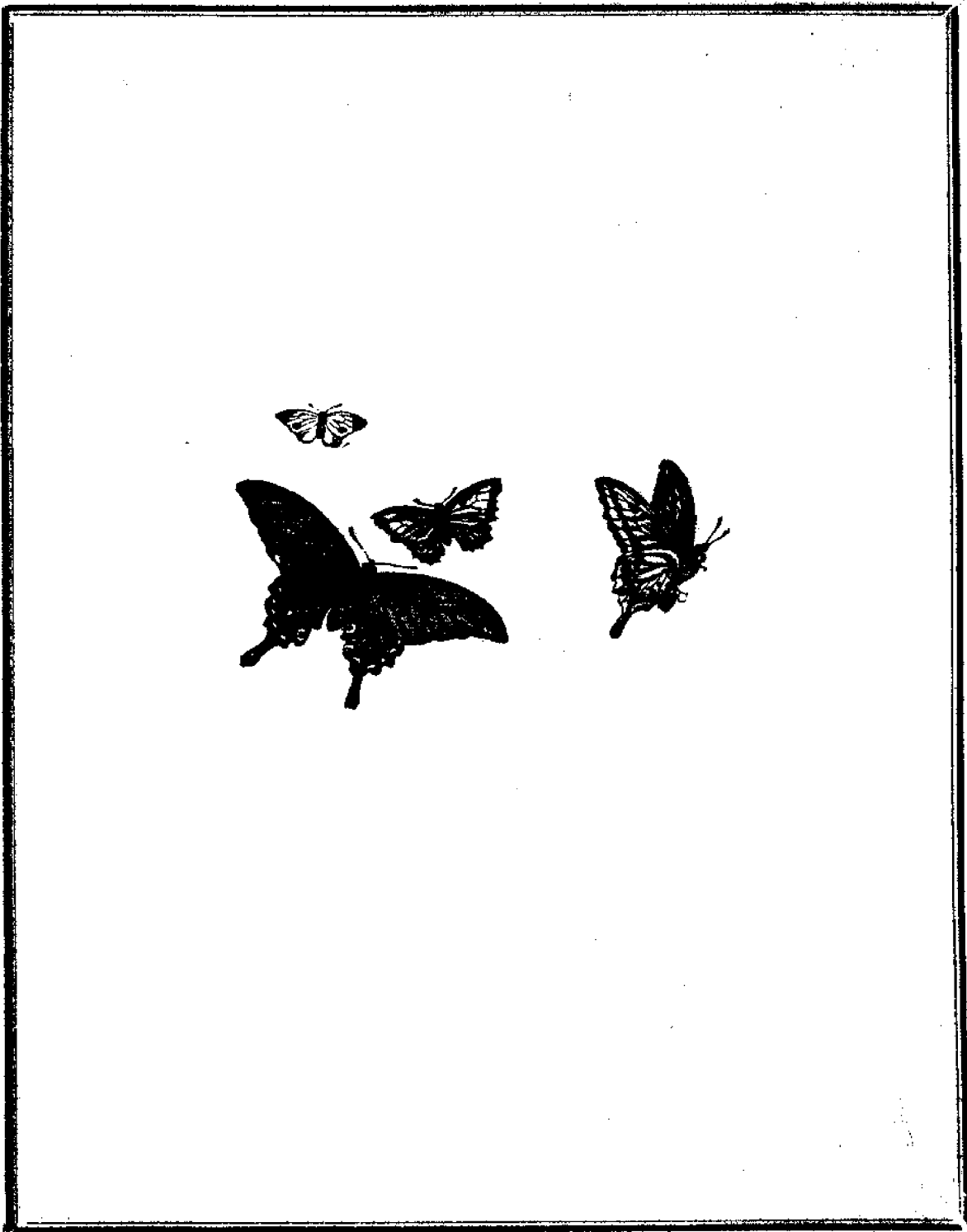
- 附錄一 本年第二季南通農業及風潮概況
- 附錄二 四五兩月之旱象及黃梅時節多雨之預告
- 附錄三 本年南通麥之豐收對於氣候有何關係之研究
- 附錄四 本年五月三日之冰雹
- 附錄五 南通五月三日雷雨冰雹紀要

本年第三季報告附錄

- 附錄一 本年第三季南通農業及風潮概況
- 附錄二 南通之颶風
- 附錄三 小暑節之瀏瀏風
- 附錄四 南通寒暑極限之推測
- 附錄五 陣風雨說略
- 附錄六 本年七八兩月多雨預告之準驗

本年第四季報告附錄

- 附錄一 本年第四季南通農業及潮汐概況
- 附錄二 本年通棉出產數目之調查
- 附錄三 本縣時刻之問答
- 附錄四 來賓參觀評語摘要



本臺宗旨表

第三、發明事項

乙、關於測候儀器之發明（或改良舊儀）
甲、關於氣象學理之發明

第二、研究事項

丁、商業
丙、衛生
乙、水利
甲、農業
與氣象學之關係

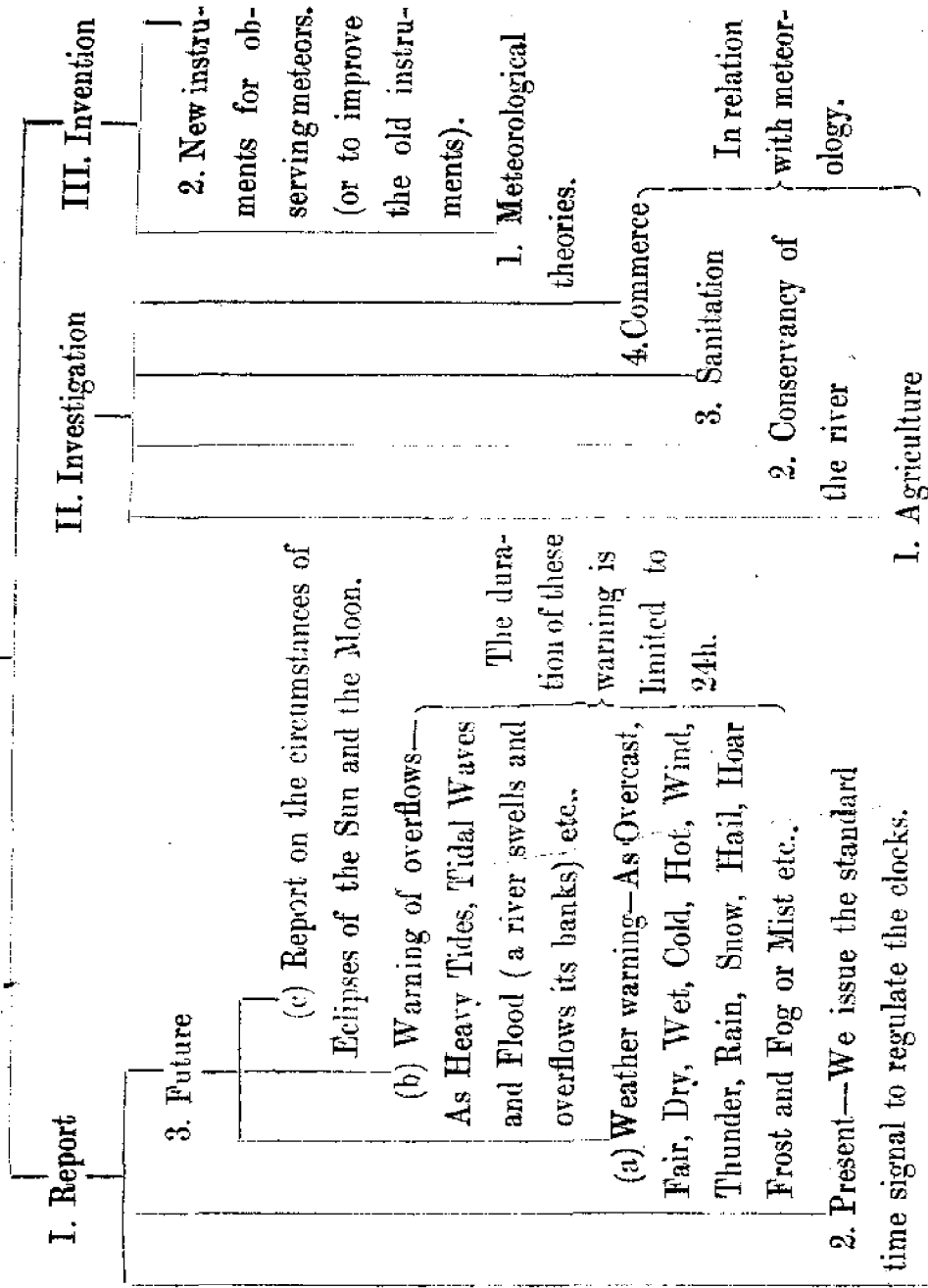
第一、報告事項

丙、未來
3. 日月食情況之預報
2. 氾濫之預報（如大潮汐海嘯及河溢等）
1. 天氣之預報
雷雨雪冰電霜霧等
如陰晴燥濕寒暑風
十四小時為限
預報期間以二

乙、現在
報告標準時以統一時刻

甲、既往
測算氣象著書（或登南通新聞紙）報告之

THE AIMS OF OUR OBSERVATORY



1. Past—All meteors observed in our observatory are printed in the report or recorded in the newspapers of Nantung.

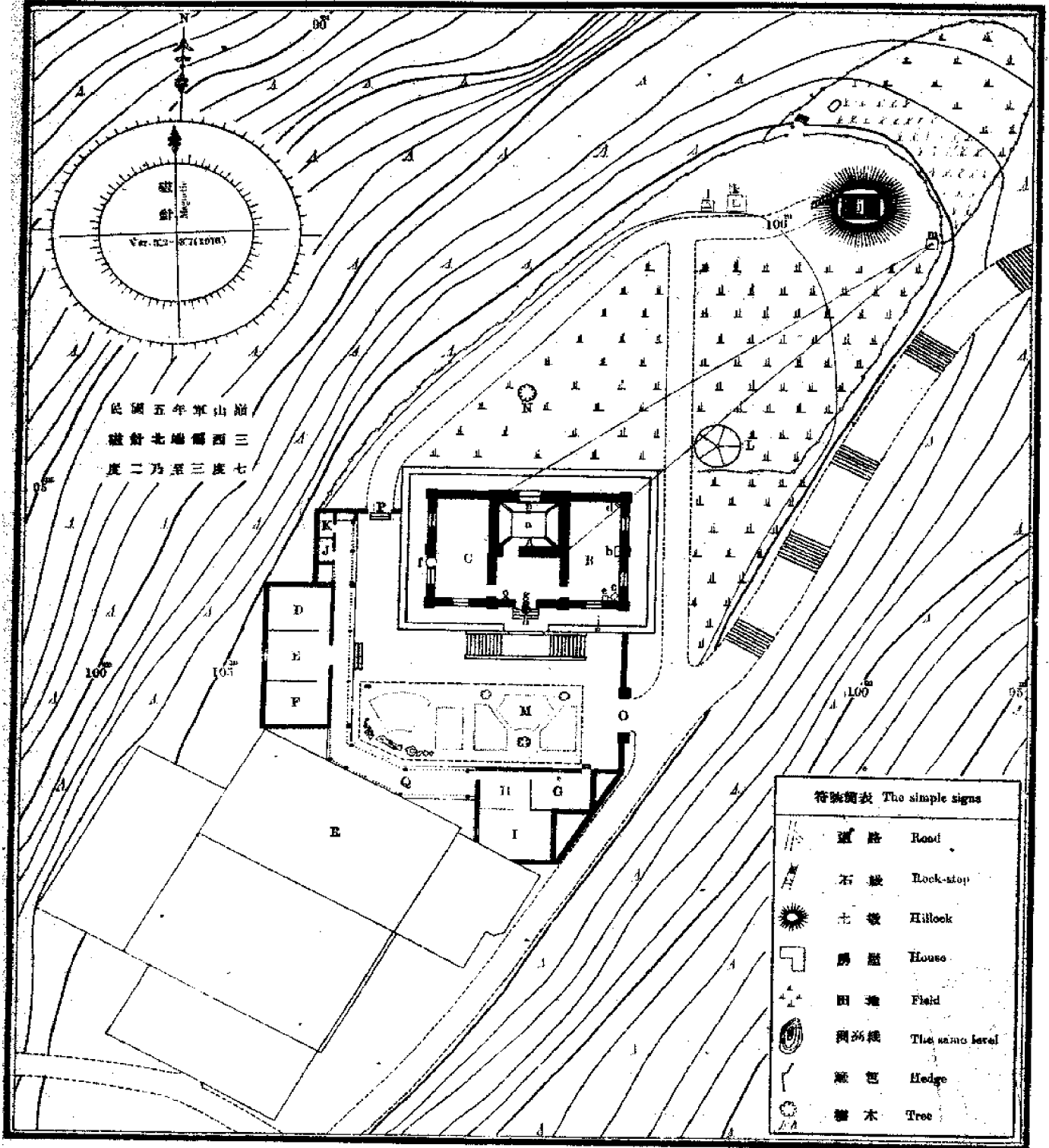
本 臺 概 畧 (截至民國六年十二月止)

民國二年九月賽以氣象關係地方農業教育與觀測所亦有相實之用氣象不明不足以完全自治而明之必有其地尤必有其人乃選數理素嫻之劉生渭請詣上海徐家匯氣象臺從法教士馬德寶君學三年一月渭請與馬君商榷辦法既畢歸通著氣象學一得月餘書成乃屬馬君為英法測視氣象之儀器五月達上海渭請復與馬君商建築圖稿初賽屬渭請以軍山圖示馬君馬君以山巔面積小宜全撤舊僧舍為之賽不欲毀數百年之古刹乃議因巔普陀寺後殿之基址建臺往復商榷至是圖稿成遂屬孫生杞製圖估工而以吳松山輔之於年冬十二月開工先營廟舍俾僧栖息奉佛有所而後從事於臺四年夏復派渭請詣北京中央觀象臺及觀測總所等處參觀歸而與定氣象臺之規畫臺工直迄五年十月始竣山路之駁運輸材物之艱也建築期凡二十有三月用費凡七千七百零三元零七分八厘(開測前追加建築費在內)開闢道路費凡七百零九元八角九分二厘(山上開闢氣象臺新路山下開闢馬路及造橋等費在內)十一月二十五日開幕以渭請主任臺務而以農學畢業生陳生瀟輔之於重陽節日始次第安置儀器開幕之先馬君復遺書記魯君來視察贊助焉馬君於南通氣象臺之設務導匡翼可謂有始終者開幕後復由徐家匯氣象臺臺長田華賓介紹渭請詣上海盧家灣法國無線電局學習無線電報之用法併增購無線電受信機一具即於六年一月一日開測併添練習生一人計凡儀器費用銀二千零零六元七角四分九厘(儀器運費安置費及一切雜費在內)測軍山及農校海面高度費三十八元七角六分一厘圖書費五十四元五角九分開辦費凡四百九十三元五角八分(購置器具什物與運費以及開辦前之籌備費一律在內)款由賽兄弟捐助開測後每日除測算氣象以備登載報紙及著報告書外併製天氣預報單一紙此單一時暫不發表擬俟觀測二年以後準確過十分之九再為公佈以招慎重而收大信惟遇有颶風霖雨或大潮汐之將至認為確實無疑者則由南通德律風總匯為公眾報告焉每日併將格林威池東經一百二十度標準時之午正零刻零分零秒報告縣治前之鐘樓以統一時刻又復研究農業潮汐商業衛生等與氣象之關係為著報告書之用六年年終計成季報四冊又年報輯要一冊觀測一年所有之成績如是而已經常之費月約百餘元計自六年一月開測起至年終止共支經常費銀壹千貳百陸拾四元四角七分六厘(年報輯要印刷費在外)特支計銀三百四十元零六角八分(特支統添購器具什物書籍印刷自記紙製銅板及追加建築馬路栽楊榕山上種藥草等費而言)款亦由賽籌措而諸同志贊助之至用標號報風之機關及測驗空中雷電機測雲鏡以及測日溫草上溫地中溫等器尙擬俟賽兄弟綿力稍紓以次增辦此本臺經過之概略也

民國七年一月張 賽









南通軍山氣象臺平面圖

The plan of Chen-shan meteorological observatory of Nantung.

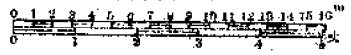


民國五年軍山前
磁針北偏西三
度二乃至三度七

符號簡表 The simple signs

-  道路 Road
-  石級 Rock-step
-  土墩 Hillock
-  房屋 House
-  田地 Field
-  同高低 The same level
-  籬笆 Hedge
-  樹木 Tree

比例尺 Scale



本 臺 平 面 圖 說 明
 Illustration of The Plan of our observatory.

A 風機室 Anemometerroom B 事務室 Businessroom C 主任室 Principalroom D 職員室 Staffroom E 接待室 Receptionroom F 儲藏室 Depository G 司閘室 Porter H 夫役室 Servants quarter I 治膳室 Kitchen	J 浴室 Bathroom K 厠室 Privy L 水池 Water tank M 藥園 Medical garden N 銀杏樹 Salisbury tree O 大門 Gate P 後門 Backdoor Q 走廊 Veranda R 普陀寺 Pu-To Temple
--	---

a 風向風速自記機	The Anemometer for Self-Recording Direction and Velocity
b 福爾墩氣壓表	The Fortin Barometer
c 時辰儀	Clock
d 勒姆勒聚氏天氣預報計	Lambrecht's Weather Telegraph
e 無線電受信機	The Receiving Apparatus for Wireless
f 經緯儀	Transit
g 日照計	Sunshine Recorder
h 測雲圈	The full Circle for the observation of Clouds
i 日晷儀	Sundial
j 寒暑亭	Thermometer Shed
k 自記雨量計	Self-Recording Rain gauge
l 雨量器	Raingauge
m 無線電柱	The Pillar for Wireless
n 避雷針	Lightning conductor
o 德律風	Telephone

本臺在地球上之位置 居格林威池東經一百二十度五十三分十七秒以
 時計之即東八點三分三十三秒北緯三十一度五十七分三十五秒氣壓表
 (水銀槽)高於中等海面一百十公尺四

Geographic Position of Our Observatory: —

- Longitude : $120^{\circ}53'17''$ ($8^{\text{h}}3^{\text{m}}33^{\text{s}}$) E from Greenwich.
 Latitude : $31^{\circ}57'35''$ N.
 Altitude : 110.4^{m} over Mean Sea Level (cistern of our barometer).

本臺主要儀器高度一覽表

The Altitudes of our Principal Instruments are shown below : —

主要儀器 Principal instruments	高度 Altitudes		高于軍山頂 Hight over the top of Chen-Shan.	高于中等海面 Hight over Mean Sea Level.
風機 (最高部)	Anemometer (Uppermost part)		21 ^m 70	123 ^m 1
福爾墩氣壓表 (水銀槽)	The Fortin Barometer (Mercurial tank)		3.99	110.4
自記寒暑計	Thermograph		2.83	109.3
自記毛髮濕度計	The Hair Hygrograph		, ,	, ,
寒暑乾表	Dry Bulb Thermometer		, ,	, ,
寒暑濕表	Wet " "		, ,	, ,
最高寒暑表	Maximum "		, ,	, ,
最低寒暑表	Minimum "		, ,	, ,
自記雨量計 (口面)	Self-Recording Rain Gauge (The rim of funnel)		1.33	107.8
雨量器 (口面)	Raingauge (The rim of funnel)		, ,	, ,

寒暑亭內諸儀器
The instruments in the Thermometer Shed

附註 (1) 寒暑亭內各儀器如自記寒暑計自記毛髮濕度計等均高于
土墩面 1^m77.

(2) 軍山頂高於平原 104^m

Appendix — (1) The instruments in the Thermometer Shed as Thermograph
and The Hair Hygrograph etc. are 1^m77 over the Surface of The Hillock.

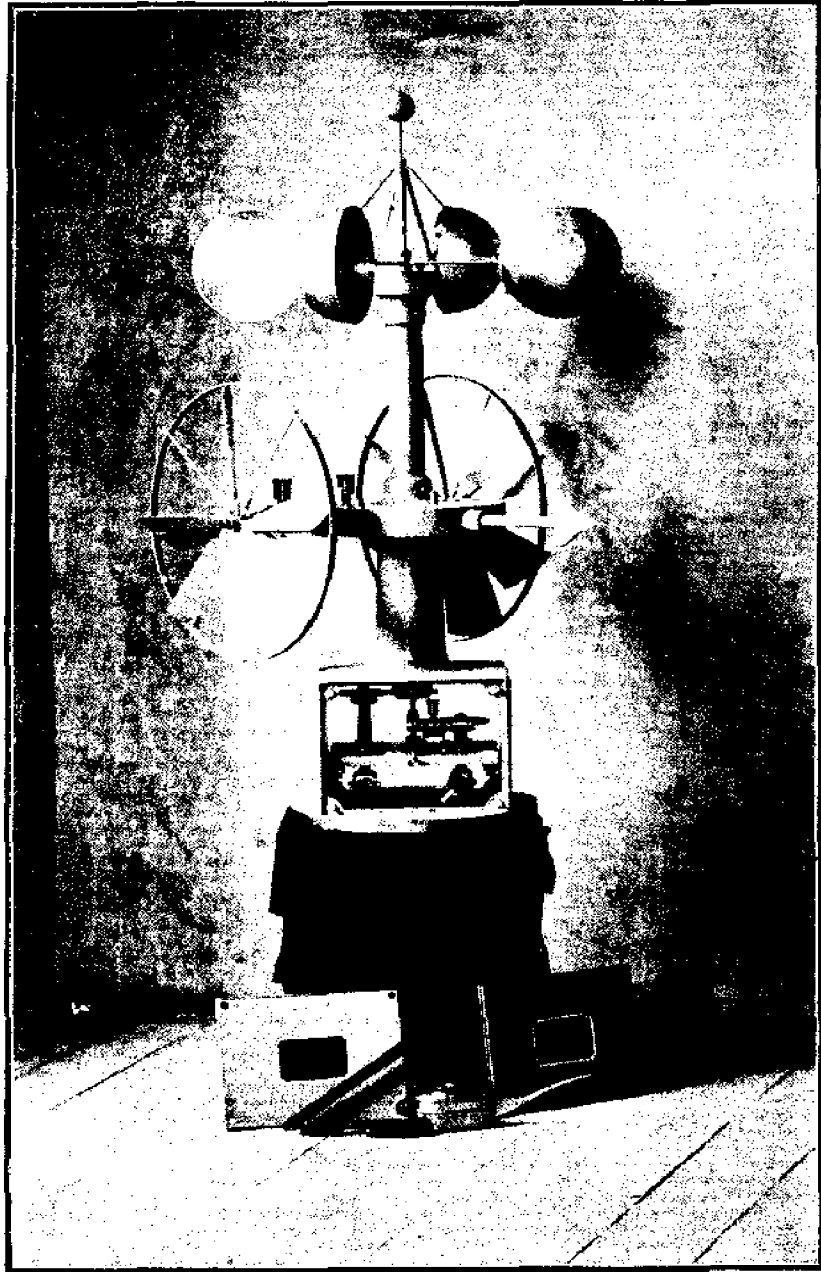
(2) Height of the top of Chen-Shan above the plain : 104^m

南 通 氣 象 臺



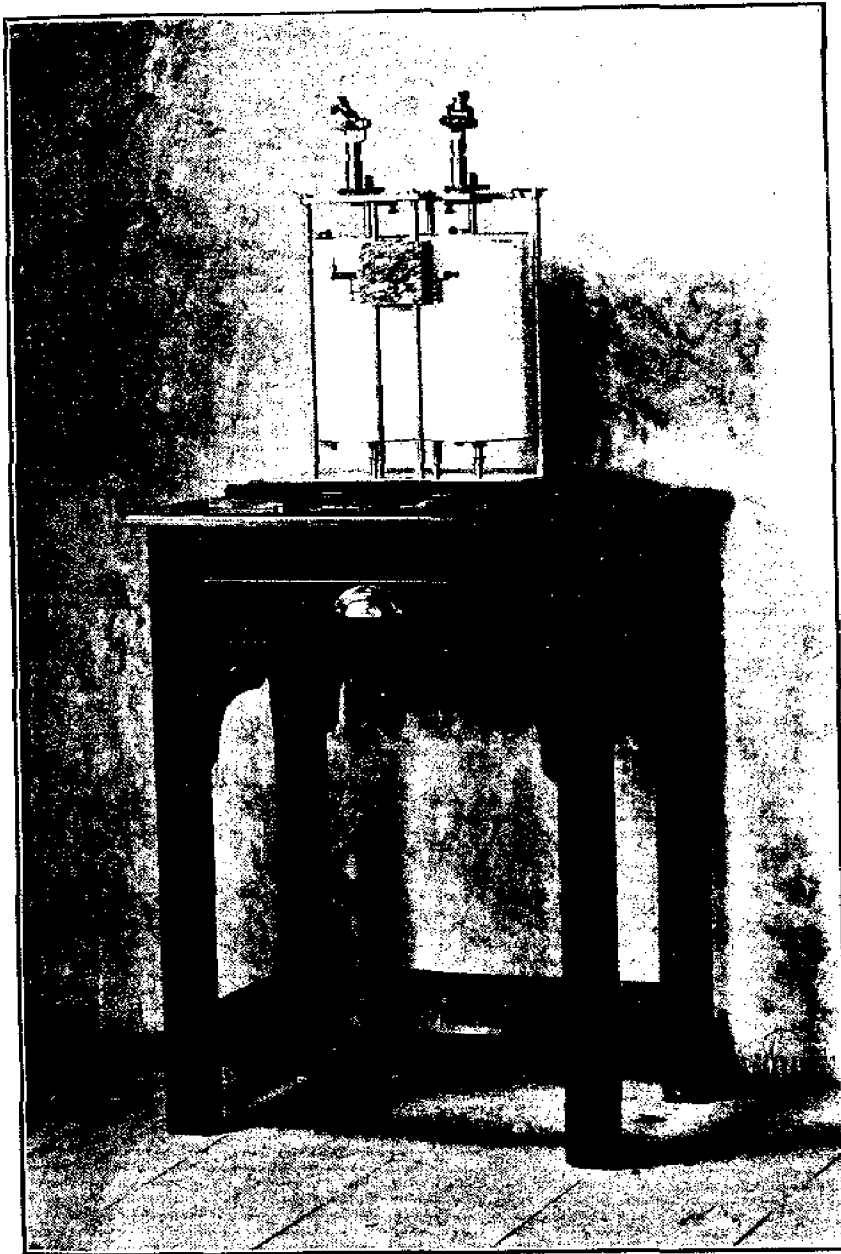
Meteorological observatory, Nantung.

風 機 上 段



The upper part of the anemometer.

風 機 下 段



The lower part of the anemometer.

寒 暑 亭



The thermometer shed.

南 通 軍 山 氣 象 台 總 理
張 謇



Mr. Chang Chien

Director of the Chenshang Meteorological Observatory
of
Nantung, Kiangsu, China.

南通軍山氣象臺協理
張 晉



Mr. Chang Cho
Sub-director of Chenshang Meteorological Observatory
of
Nantung, Kiangsu, China.

南通軍山氣象臺主任
劉 渭 清



W. C. Liu

Principal observer of Chenshan Meteorological
Observatory of
Nantung, Kiangsu, China.

本 臺 現 任 職 員 一 覽 表

職 務	總 理	協 理	主 任	助 員	練 習 生
姓 名	張 謇	張 謦	劉 渭 清	陳 潘	趙 日 昇
籍 貫	南 通	南 通	南 通	南 通	南 通

The Staves of our observatory are shown below :—

Name	Office	Native
Chang Chien	Director	Nantung
Chang Cha	Sub-director	, ,
W. C. Lew	Principal	, ,
Ch'ên Lei	Helpmate	, ,
J. S. Tsao	Student	, ,

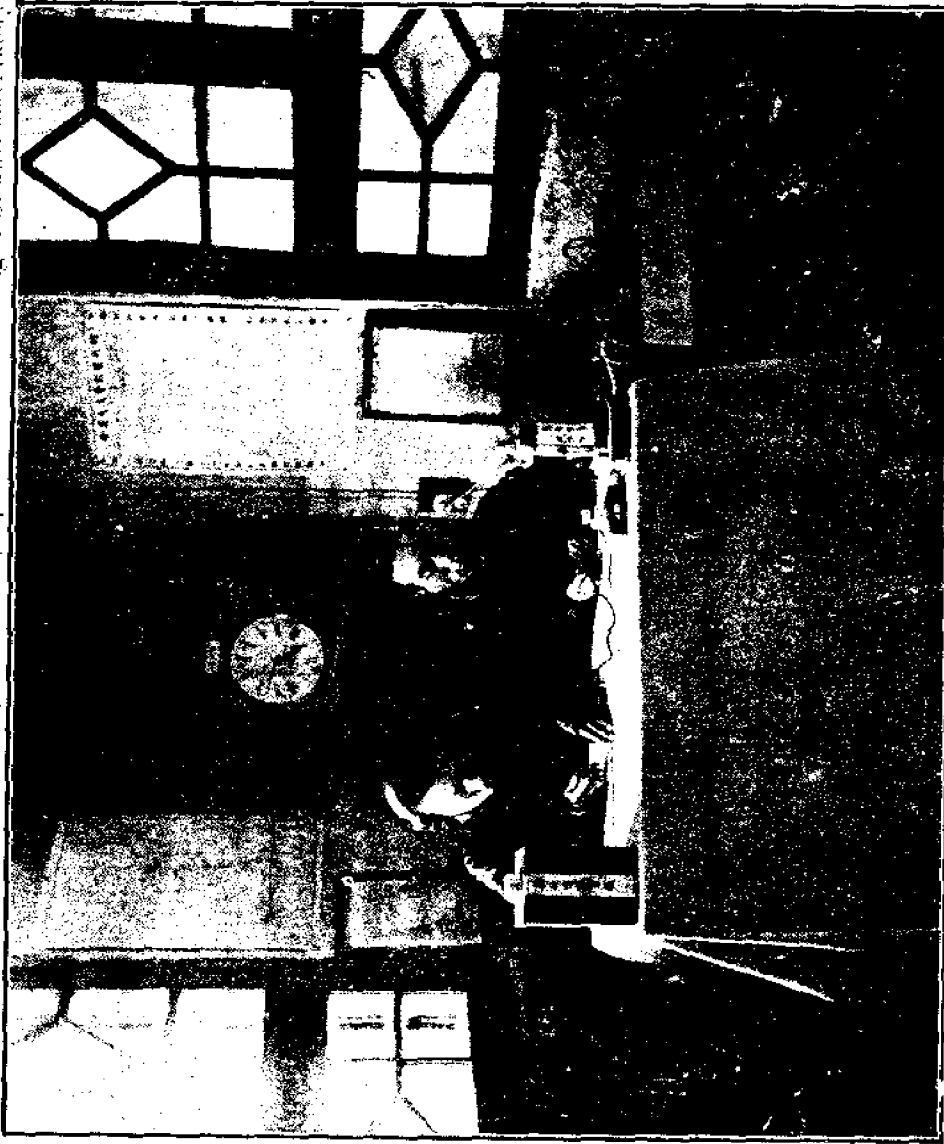
南通縣軍山氣象臺
Chen-shan Meteorological Observatory, Nantung.



臺設南通軍山之上，故名。The observatory is situated on Chen hill near Nantung and therefore is named
Chen-shan meteorological observatory, Nantung.

用無綫電機接收徐家匯氣象警告時之攝影

This photograph shows how we receive by wireless telegraph the weather warning of Siewwei observatory.



兩人同時接電,以便對核,而免錯誤。Two receivers receive the warning at the same time, and then compare their records to see whether there is any error.

徐家匯氣象警告一則

Example of Sicawei weather warning.

本年五月四日來電

4th May, 1917.

Cq de Ffz — Shanghai weather warning 5 p.m. — Depression to the southeast of the Loochoos. Variable breezes with squalls along the coast. Shower and thunderstorm approach signal 533 — Cq de Ffz va

譯文 上海法國無線電報局公電 下午五時氣象警告 低度達琉球東南 此間海濱一帶有無定向之涼風及陣風雨 急雨及雷雨逼近 信號五百三十三即朝鮮之東 電終

附記 (一)徐家匯氣象臺之時刻報告及氣象警告概由盧家灣之法國無線電局代為傳遞 計每日兩次—在上午十一時—在下午五時若遇有暴風雨之將至則隨時發暴風雨之警告焉 (二)本臺所發之報告如標準時刻之午正地方天氣之變遷及颶風大潮之將至等皆參考徐家匯氣象臺之報告而定則該臺之有益於我國不少也

Note—(1)The Sicawei time and weather signals are issued from the French wireless telegraph office at Lo-ka-wan at 11a.m. and 5p.m.. Occasionally storm signals are sent out at other times. (2)All our reports, as the noon standard time signal, variation of local weather, threats of typhoon or heavy tides, are based on the Sicawei reports, which are greatly useful to us.

無 綫 電 報 號 碼

The signs of wireless telegraph.

· - -	A	- · · ·	B	- · - ·	C
- · ·	D	·	E	· · - ·	F
- - - ·	G	· · · ·	H	· ·	I
· - - - -	J	- · -	K	· - · ·	L
- - -	M	- ·	N	- - - -	O
· - - ·	P	- - - · -	Q	· - ·	R
· · ·	S	-	T	· · -	U
· · · -	V	· - -	W	- · · -	X
- · - - -	Y	- - - · ·	Z	- - - - -	CH

· - - - -	1	· · - - -	2	· · · - -	3
· · · · -	4	· · · · ·	5	- · · · ·	6
- - - · ·	7	- - - · ·	8	- - - - ·	9
- - - - -	0				

- · - - · · Interrogation (?) 疑問符
- - - · - - Exclamation (!) 感歎符
- · · · Period (·) 全段點
- · · - Dash (—) 長畫(分段符)
- - · · Wait 等待
- · · - Understand 知道,明白
- · · · - · Dont understand 不知,不明
- · - - Call 呼喚
- - · - · (or · · · - · -) Finish 終結

本 年 第 一 季
報 告

Report
for
first quarter, 1917.

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +)										
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	61.80	61.35	60.66	61.27	60.26	59.65	61.10	61.71	60.98	
2	61.90	62.12	62.41	64.00	63.20	62.90	63.90	64.70	63.14	
3	65.10	65.22	65.90	67.45	66.74	66.01	67.27	67.98	66.46	
4	68.75	68.80	69.24	70.26	69.22	68.02	68.70	69.20	69.02	
5	69.42	69.60	69.15	70.21	69.13	68.23	68.65	69.61	69.25	
6	69.55	69.50	69.31	69.35	68.75	68.26	68.05	68.25	68.88	
7	68.58	68.53	68.21	69.32	68.33	68.16	69.20	70.90	68.90	
8	71.85	71.80	71.57	72.12	70.72	68.70	68.42	68.35	70.44	
9	67.30	67.40	66.41	66.91	66.45	65.85	67.64	68.40	67.11	
10	69.80	69.80	69.79	70.75	70.59	69.27	69.59	69.62	69.90	
11	69.55	69.20	68.82	69.26	68.28	66.56	66.38	66.02	68.01	
12	65.97	65.62	63.76	64.11	62.86	60.16	61.17	62.09	63.22	
13	63.10	63.09	63.06	64.15	63.27	61.79	61.20	61.10	62.60	
14	61.11	60.30	59.44	60.94	60.42	59.84	61.80	63.41	60.91	
15	64.22	64.39	64.52	65.37	64.16	62.75	62.86	62.69	63.87	
16	61.76	60.90	59.71	60.70	58.63	57.33	57.60	57.39	59.25	
17	57.29	56.83	56.08	56.15	55.53	56.93	58.91	60.65	57.30	
18	61.05	61.22	60.72	61.32	59.79	58.21	58.15	57.74	59.78	
19	57.51	56.98	55.99	56.36	54.91	53.61	54.60	56.08	55.76	
20	57.01	57.43	57.74	59.25	57.68	57.08	57.67	58.18	57.76	
21	59.07	59.46	60.57	62.61	61.84	60.65	61.60	61.48	60.91	
22	61.49	60.30	60.27	59.64	58.83	57.90	58.60	59.20	59.53	
23	59.85	60.20	60.84	62.64	62.39	61.91	63.12	63.45	61.80	
24	63.53	62.96	62.47	63.01	61.90	60.39	59.66	59.61	61.70	
25	58.54	56.87	56.16	55.95	55.40	54.94	55.78	56.63	56.28	
26	56.94	57.27	57.42	58.76	58.44	57.86	58.66	58.75	58.01	
27	58.29	57.98	57.47	58.94	57.72	57.71	58.38	59.35	58.23	
28	59.34	59.53	60.22	61.48	60.85	60.25	61.07	61.63	60.55	
29	61.44	61.21	60.87	61.46	60.61	59.58	59.95	60.14	60.66	
30	60.24	60.15	59.91	60.37	59.23	58.17	58.20	58.16	59.30	
31	58.11	58.34	58.40	59.23	58.99	58.13	58.70	59.09	58.62	
平均 Mean	62.90	62.72	62.49	63.33	62.42	61.51	62.15	62.63	62.52	

較差 (Range) 21^h08
 第一 5^h19^m 在 (at)
 第二 9^h53^m 在 (at)
 第三 14^h34^m 在 (at)
 第四 23^h33^m 在 (at)

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}89
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 10^{mm}52

風 之 方 向
DIRECTION AND

日 時 Day	0	3	6	9
1	NNE 31	NNE 46	NNE 39	NNE 40
2	NNE 38	NNE 38	NNE 35	NNE 40
3	NW 31	NW 31	NW 30	NW 42
4	WNW 37	WNW 39	WNW 31	WNW 40
5	WNW 30	WNW 32	WNW 26	WNW 26
6	NNW 20	NNW 34	NNW 25	NNW 31
7	NNW 25	NNW 26	NNW 38	NNW 38
8	NNW 32	NW 48	NW 33	WNW 44
9	WSW 41	WSW 43	WSW 54	WSW 50
10	NW 30	WNW 39	NW 31	NW 14
11	W 5	W 13	W 14	W 18
12	S 23	S 23	SE 39	SE 24
13	WSW 49	WSW 38	WSW 37	WSW 25
14	S 24	S 33	SSW 28	SW 24
15	NNW 28	NNW 39	NNW 33	NNW 14
16	ESE 27	SE 31	ESE 33	ESE 29
17	SE 28	SSE 28	SW 21	SW 42
18	NW 35	WNW 36	WNW 37	W 34
19	SW 39	SSW 38	SSW 37	SSW 35
20	NNW 26	NNE 36	NNE 40	NE 27
21	NW 25	NNW 38	NNW 36	NNW 37
22	NE 26	NE 37	NE 24	ENE 25
23	NE 9	NW 12	WNW 22	W 32
24	N 11	N 3	N 4	N 1
25	ESE 27	ESE 39	ESE 35	ESE 30
26	W 26	W 27	WNW 19	NW 22
27	N 30	NNE 30	N 31	N 23
28	NNW 42	NW 26	WNW 24	NW 31
29	N 19	NW 11	W 13	W 20
30	N 22	NNE 9	WNW 1	WNW 5
31	E 30	ESE 17	SE 12	SSE 10
平均 Mean	27.9	30.3	28.5	28.2

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
NNE	41	NNE	32	NNE	40	NNE	31	37.5
NNE	38	NNE	39	NNE	35	NNE	29	36.5
NW	46	NW	45	NW	39	NW	27	36.4
NW	34	NW	38	NW	33	NW	35	35.9
NW	29	NW	29	NW	23	NW	22	27.1
NNW	32	NNW	28	NNW	28	NNW	30	28.5
NNW	33	W	43	NW	45	NNW	39	35.9
W	40	W	44	WSW	50	WSW	45	42.0
WSW	55	W	48	WNW	38	WNW	42	46.4
WNW	32	W	36	W	13	W	6	25.1
W	18	W	8	Calm	0	S	27	12.9
SE	22	S	30	WSW	48	WSW	54	32.9
WSW	16	WSW	8	WSW	2	S	37	26.5
W	26	NW	25	NNW	41	NNW	33	29.3
NNE	5	WSW	9	SW	8	E	30	20.8
E	47	ESE	39	ESE	26	SE	36	33.5
WSW	81	W	87	W	68	W	53	51.0
W	30	W	25	W	21	W	25	30.4
SW	28	WSW	33	WSW	44	W	39	36.6
ENE	7	ESE	2	Calm	0	ESE	15	19.1
NNW	26	NNW	24	NNE	22	NE	24	29.0
E	20	ENE	27	ENE	19	NE	14	24.0
WNW	31	WNW	37	N	29	N	19	23.9
ESE	16	ESE	24	E	27	ESE	34	15.0
S	26	SW	22	SW	19	WSW	23	27.6
NNE	25	N	33	N	27	N	22	25.1
N	34	N	26	N	25	WNW	24	27.9
Var.	42	Var.	39	N	24	N	26	31.8
W	27	W	36	NW	23	N	27	22.0
SE	17	SE	19	ESE	18	E	29	15.0
SSW	10	SW	15	ENE	26	ENE	33	19.1
	30.1		30.6		27.8		30.0	29.2

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1	2.2	1.4	1.2	1.8	1.4	0.3	-0.5	-0.9	0.86	—
2	-2.1	-3.5	-5.0	-4.5	-3.1	-4.1	-4.5	-4.9	-3.96	2.6
3	-4.8	-5.1	-6.4	-6.3	-5.7	-5.8	-7.3	-7.6	-6.13	1.5
4	-8.3	-9.0	-9.7	-8.1	-5.7	-5.7	-7.4	-7.9	-7.73	4.9
5	-7.6	-8.8	-8.3	-6.9	-4.9	-3.4	-4.3	-5.4	-6.20	6.0
6	-6.0	-6.1	-5.9	-4.9	-2.2	-2.0	-2.6	-3.1	-4.10	4.7
7	-3.6	-4.6	-6.1	-4.6	-2.0	-2.4	-5.0	-7.9	-4.53	5.3
8	-9.1	-11.5	-12.1	-10.1	-6.9	-5.0	-6.3	-7.2	-8.53	7.8
9	-7.2	-6.7	-6.4	-4.7	-0.4	0.4	-1.9	-2.2	-3.64	8.4
10	-5.6	-6.8	-7.5	-5.2	-1.0	0.4	-1.4	-2.2	-3.66	8.8
11	-2.1	-2.8	-2.9	-0.8	3.1	3.6	1.9	0.5	0.06	8.1
12	-1.3	-1.4	-1.0	1.9	5.4	5.5	2.8	0.9	1.60	8.1
13	0.1	-1.6	-2.5	-0.5	3.8	5.0	2.6	1.3	1.03	8.3
14	1.0	1.1	0.8	0.9	4.7	5.6	1.2	-0.5	1.85	6.9
15	-1.7	-2.2	-3.4	-1.5	2.5	3.7	1.2	-1.9	-0.41	8.7
16	-0.4	0.2	-0.9	3.9	7.0	7.0	4.2	4.2	3.15	10.5
17	3.3	3.6	3.3	3.2	4.8	4.9	2.9	1.2	3.40	4.5
18	-0.9	-1.7	-3.4	-0.9	3.2	4.3	2.2	1.2	0.50	8.5
19	0.8	0.3	-0.3	1.9	8.1	9.1	6.0	4.0	3.74	10.3
20	2.1	0.9	0.3	2.1	5.1	6.5	4.8	2.5	3.04	7.4
21	-0.1	-1.2	-1.8	-2.3	-0.4	-0.5	-3.1	-4.8	-1.78	3.1
22	-5.2	-5.2	-4.9	-1.5	-0.3	-0.4	-3.1	-3.2	-2.98	6.6
23	-3.1	-3.4	-3.2	-2.7	-0.2	-1.7	-1.3	-2.6	-2.29	5.8
24	-3.1	-3.3	-3.7	-0.1	2.2	1.8	0.1	-0.3	-0.80	7.6
25	-0.3	0.4	1.7	2.4	2.9	2.9	2.3	1.1	1.68	3.8
26	0.3	0.1	0.0	0.7	5.3	5.2	2.6	0.7	1.86	6.9
27	0.1	0.2	0.3	0.6	2.3	1.7	0.2	-1.5	0.49	3.1
28	-1.9	-2.8	-3.7	-2.1	0.5	1.3	-1.5	-2.9	-1.64	5.5
29	-3.6	-3.3	-3.1	-0.8	3.3	4.6	1.3	-0.5	-0.26	8.7
30	-0.3	-0.3	-0.5	1.7	5.5	4.4	1.6	-0.5	1.45	7.1
31	-0.6	-0.5	-0.2	3.1	5.1	6.7	2.4	-0.5	1.94	8.3
平均 Mean	-2.23	-2.70	-3.08	-1.43	1.40	1.74	-0.32	-1.64	-1.03	6.59

絕對最高值 9.1 在 19 日
 絕對最低值 -12.1 在 8 日
 Absolute maximum: 9.1 on the 19th.
 Absolute minimum: -12.1 on the 8th.

濕 度
RELATIVE HUMIDITY.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	79	89	92	85	94	98	98	97	91.5
2	95	94	84	77	74	82	82	82	83.8
3	85	91	76	67	61	57	53	58	68.9
4	59	63	61	54	56	64	65	58	59.6
5	60	76	73	57	48	51	73	78	64.5
6	84	80	76	78	71	68	74	82	76.6
7	84	86	83	70	52	41	53	48	64.6
8	47	47	48	50	39	41	53	61	48.3
9	69	71	69	69	46	46	47	52	58.6
10	57	55	55	48	37	37	46	38	46.6
11	60	83	39	72	45	40	57	80	65.8
12	88	97	72	61	50	43	60	75	68.3
13	69	70	68	57	49	31	47	70	57.6
14	62	68	82	81	68	60	74	82	72.1
15	83	74	77	56	23	38	46	79	59.5
16	80	79	85	64	59	65	76	79	73.4
17	85	90	90	78	49	39	49	63	67.9
18	65	63	81	69	36	28	53	56	56.8
19	62	61	65	63	40	37	53	53	54.3
20	66	64	83	77	68	18	17	58	56.4
21	84	87	80	66	48	38	53	67	65.4
22	66	68	66	72	65	74	97	95	75.4
23	97	95	95	82	63	49	66	74	77.6
24	75	75	46	73	70	53	85	92	74.9
25	96	94	88	91	88	88	93	94	91.5
26	96	93	96	96	77	75	82	94	88.6
27	94	93	93	92	75	71	79	82	84.9
28	88	87	81	71	50	51	74	78	72.5
29	79	67	82	72	47	42	49	59	62.1
30	57	59	57	47	38	48	69	80	56.9
31	84	78	88	71	55	49	75	88	73.5
平均 Mean	76.0	77.3	77.8	69.9	56.2	52.2	64.6	72.6	68.3

水 氣 壓
TENSION OF VAPOUR.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	4.2	4.5	4.6	4.5	4.8	4.6	4.3	4.2	4.46
2	3.8	3.4	2.6	2.5	2.7	2.8	2.7	2.7	2.90
3	2.8	2.8	2.2	2.0	1.9	1.7	1.5	1.5	2.05
4	1.5	1.5	1.3	1.3	1.7	1.9	1.7	1.5	1.55
5	1.5	1.8	1.8	1.5	1.5	1.9	2.4	2.4	1.85
6	2.5	2.4	2.3	2.5	2.7	2.7	2.8	3.0	2.61
7	3.0	2.8	2.5	2.3	2.1	1.6	1.7	1.2	2.15
8	1.1	0.9	0.9	1.0	1.1	1.3	1.5	1.6	1.18
9	1.8	1.9	1.9	2.2	2.0	2.2	1.9	2.0	1.99
10	1.7	1.6	1.4	1.5	1.6	1.8	1.9	1.5	1.63
11	2.4	3.1	3.3	3.1	2.6	2.4	3.0	3.8	2.96
12	3.7	4.0	3.0	3.2	3.4	2.9	3.4	3.7	3.41
13	3.2	2.8	2.6	2.5	3.0	2.0	2.6	3.5	2.78
14	3.1	3.4	4.0	3.9	4.4	4.0	3.7	3.6	3.76
15	3.4	2.9	2.7	2.3	1.2	2.3	2.3	3.2	2.54
16	3.6	3.6	3.6	3.9	4.4	4.8	4.7	4.9	4.19
17	4.9	5.3	5.2	4.5	3.2	2.5	2.8	3.1	3.94
18	2.8	2.6	2.9	3.0	2.1	1.8	3.0	2.8	2.63
19	3.0	2.8	2.9	3.3	3.2	3.3	3.7	3.3	3.19
20	3.5	3.1	3.9	4.1	4.4	1.3	1.1	3.2	3.08
21	3.8	3.6	3.2	2.6	2.1	1.7	1.9	2.1	2.63
22	2.0	2.1	2.1	2.9	2.9	3.3	3.5	3.4	2.78
23	3.5	3.4	3.4	3.1	2.8	2.0	2.8	2.3	2.98
24	2.7	2.7	2.7	3.3	3.8	2.7	3.9	4.1	3.24
25	4.3	4.5	4.5	5.0	5.0	5.0	5.0	4.7	4.75
26	4.5	4.3	4.4	4.7	5.1	5.0	4.6	4.6	4.65
27	4.3	4.3	4.3	4.4	4.1	3.7	3.7	3.4	4.03
28	3.5	3.2	2.8	2.8	2.4	2.6	3.0	2.9	2.90
29	2.8	2.3	3.0	3.1	2.7	2.7	2.5	2.6	2.71
30	2.6	2.9	2.5	2.4	2.5	3.0	3.6	3.5	2.84
31	3.7	3.4	4.0	4.1	3.6	3.6	4.1	3.9	3.80
平均 Mean	3.07	3.02	2.98	3.02	2.93	2.75	2.95	3.02	2.97

降 水 量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

時 日 Hour Day	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1	0.2	0.1	0.0	0.4	0.7	0.3	0.1	1.8	3.6
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	0.0	—	—	—	—	—	—	0.0
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	0.0	0.6	0.4	1.0
23	0.3	—	—	—	—	—	—	—	0.3
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	0.0	—	—	—	—	0.0
26	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	—	—	0.0	0.0	—	—	—	—	0.0
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum	0.5	0.1	0.0	0.4	0.7	0.3	0.7	2.2	4.9

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	10		Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	A-St	...	...
2	1		Cu	...	...	0	---	---	---	3	Cu,Fr-Cu	...	...
3	1		Cu	NW	1	0	---	---	---	1	Cu,Fr-Cu	NW	1
4	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
5	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
6	10		Ci-St,A-St	W	1	10	A-Cu,A-St	NW	1	10	A-Cu,A-St	W	1
7	1		A-St	SW	1	0	---	---	---	4	Cu,St-Cu	NNW	2
8	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
9	0		---	---	---	0	---	---	---	1	Ci-St	SW	1
10	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
11	0		---	---	---	0	---	---	---	1	Fr-Cu	W	1
12	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
13	0		---	---	---	0	---	---	---	8	Ci,Ci-St	W	1
14	0		---	---	---	8	Ci-St	wsW	1	10	Ci-St	W	1
15	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
16	3		A-Cu,St-Cu	ESE	1	2	Cu	ESE	1	1	St	E	1
17	4		A-Cu,St	SW	1	10	Ci-St,St,Cu	SW	1	10	ci-cu,st,a-cu	SSW	1
18	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
19	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
20	9		{St-Cu Ci-St	{NNE wsW	1	10	A-St,St-Cu	W	1	10	A-St	wnW	1
21	1		Cu	N	1	0	---	---	---	0	---	---	---
22	1		A-Cu	---	0	3	A-Cu,Ci-St	wsW	1	10	A-St	---	0
23	10		Nb	---	0	3	Fr-Cu	NW	1	0	---	---	---
24	0		---	---	0	0	---	---	---	2	Ci-Cu	NW	1
25	10		Nb	SW	1	10	Nb	SW	1	10	Nb	SW	1
26	10		Nb	N	1	10	Nb	NE	1	10	St-Cu	NE	2
27	10		Nb	---	0	10	Nb	N	1	10	Nb,cu,fr-cu	SSW	1
28	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
29	0		---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
30	5		Ci,Ci-St	---	0	9	Ci-Cu,Ci-St	wnW	1	10	ci-cu,ci,ci-st	W	2
31	0		---	---	---	0	---	---	---	1	{A-Cu Ci-St	wnW	1
平均 Mean		2.8				3.1				3.9			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)

AND VELOCITY OF CLOUD

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount
10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	1	Cu	...	...	4.2
1	Cu	WNW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	0.5
1	Cu	NW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	0.2
1	Ci-Cu, Ci-St	NW	1	2	A-St, Ci-St	NW	1	10	Ci-St	WSW	1	2.2
10	A-Cu, A-St	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-St	W	2	10.0
1	St	SW	1	9	St-Cu, Ci-St	W	1	7	Ci-St	W	1	3.7
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.2
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.2
2	Ci, Ci-St	W	1	1	Ci-St	W	1	2	Ci-St	W	1	0.8
9	Ci, Ci-St	WSW	1	2	Ci-St	—	0	0	—	—	—	3.2
10	Ci, Ci-St	WSW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	4.7
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
5	Ci-St, St, Cu	ESE	1	4	A-Cu, St	ESE	1	3	A-Cu, St	SE	1	3.0
10	A-St, st, Ci-st	SSW	1	10	Ci-St, A-st, st	W	1	2	St	W	1	7.7
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Ci-St	WNW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	6.5
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.2
10	Nb	—	0	10	Nb	—	0	10	Nb	—	0	7.3
1	Fr-Cu	WNW	1	1	St-Cu	—	0	0	—	—	—	2.5
9	A-Cu, Ci-St	NW	1	9	St-Cu, Ci	NW	1	10	A-Cu	—	0	5.0
10	Nb	W	1	10	Nb	W	1	4	Nb	W	1	9.0
10	St-Cu	NE	1	10	St-Cu	NW	1	10	Ci-St	—	0	10.0
10	St-Cu, A-St	WSW	1	6	{A-st, A-Cu, st-cu	WNW	1	1	A-Cu	NNW	1	7.8
1	Cu	NNW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	0.2
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Ci-St	WNW	1	9	Ci-St	—	0	10	Ci-St	...	...	8.8
2	Cu, A-Cu	NNW	1	2	A-Cu	WNW	2	0	—	—	—	0.8
4.6				3.7				2.9				3.5

		日照 NUMBER OF HOURS							
時 Hour	日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
4	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
5	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
6	—	—	—	—	0.00	0.00	0.15	0.14	0.00
7	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
8	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
9	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
10	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
11	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
12	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
13	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
14	—	—	—	—	0.00	0.50	0.78	0.99	0.00
15	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
16	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
17	—	—	—	—	0.10	0.60	0.90	0.16	0.20
18	—	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
19	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
20	—	—	—	0.00	0.10	0.50	0.29	0.44	0.57
21	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
22	—	—	—	0.00	1.00	1.00	0.74	0.46	0.77
23	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
24	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
25	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
26	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.45	0.00
27	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
28	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
29	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
30	—	—	—	0.00	0.15	0.76	0.86	1.00	1.00
31	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
合計 Sum	—	—	—	0.00	22.35	24.46	24.72	24.24	23.54

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形) WITH SUNSHINE. (Jordan's)								總計 Total
12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	5.61
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.29
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	0.70	0.94	0.00	0.00	—	—	8.64
0.00	0.61	0.66	0.63	0.00	0.00	—	—	3.87
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	0.60	0.00	0.00	—	—	8.60
0.10	0.89	0.86	0.00	0.00	0.00	—	—	3.81
1.00	1.00	1.00	1.00	0.20	0.00	—	—	9.20
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
0.34	0.64	0.90	0.50	0.10	0.00	—	—	4.38
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	3.97
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	0.79	0.00	0.00	—	—	8.79
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.08	0.34	0.05	0.00	0.00	0.00	—	—	0.92
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
0.50	1.00	1.00	0.50	0.61	0.00	—	—	7.38
1.00	1.00	1.00	1.00	0.45	0.00	—	—	9.45
21.63	23.48	23.17	20.96	16.36	0.00	—	—	224.91

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour	一日之合成變化 Resultant Variation in one day			
		方向 Direction	移動 Movement	合成數 Resultant							
				N+S-	E+W-						
1	900	N	1308	60	21.8	h	km				
2	876					0	27.9	N35.0W	355.6	+292.0	-204.6
3	873	NNE	2277	69	33.0						
4	861					3	30.3	N42.5W	349.3	+257.7	-235.8
5	651	NE	483	21	23.0						
6	684					6	28.5	N45.9W	338.0	+235.2	-242.7
7	861	ENE	411	18	22.8						
8	1008										
9	1113	E	549	18	30.5						
10	603	ESE	1233	48	25.7	9	28.2	N57.3W	373.8	+202.0	-314.5
11	309										
12	789	SE	684	27	25.3						
13	630					12	30.1	N61.0W	363.0	+175.7	-317.6
14	702	SSE	114	6	19.0						
15	498										
16	804	S	669	24	27.9	15	30.6	N67.0W	461.4	+180.4	-424.7
17	1224										
18	729	SSW	444	15	29.6						
19	879					18	27.8	N42.2W	424.0	+314.3	-284.6
20	459	SW	654	27	24.2						
21	696										
22	576	WSW	2415	63	38.3	21	30.0	N41.0W	282.1	+212.9	-185.1
23	573										
24	360	W	2685	90	29.8						
25	663										
26	603	WNW	2076	69	30.1						
27	669	NW	2835	93	30.5						
28	762										
29	528	NNW	2628	84	31.3						
30	360										
31	459	無定向 Var.	243	6	40.5						
合計 Sum	21702	靜靜 Calm		6							

一月之平速
Mean velocity in one day

700.2

本月總合成數
General resultant in this month

N49.8W | 8684.7 | +5610.6 | -6623.8

風之總回數 General frequency of winds

上午 Forenoon W { 249h E { 123h
下午 Afternoon W { 222h E { 133h
夜間 Night N { 243h S { 123h
日間 Day N { 237h S { 129h

708 364

紀 要

REMARKS.

1	● 2h— ●; *° 7h15— ●, △ 8h30— ●; * 12h30— * 14h— ≡ 16h—23h
2	☒ 4 ^{cm} 0
3	*°, — m.
4	☒
5	☒ ≧ 21h—
6	☒
7	☒
8	M.G. 17h35—19h21
9	M.G. 3h26—14h49 ≡ 18h—21h
10	≡ 18h—
11	≡ —6h ✓
12	M.G. 19h17—
13	M.G. —0h21
14	⊕ 9h—9h25, 11h55—12h20
15	
16	
17	∞ 10h—23h △ ^a . ✓ 9h57—20h09(g.v.87 ^{km})
18	∞ —7h
19	
20	≡ 6h—9h ⊕° 12h10—13h
21	— a.
22	* 17h— ⊕ 12h—12h35
23	* —1h30 ☒ 1 ^{cm} 2
24	— a. ☒ ∘ 15h—15h12 ⊙° 1h30
25	●° 11h ☒
26	— a. ≡ 6h—10h
27	*; △° 8h30—10h ≧ 17h59—18h20
28	— a.
29	— a. ≡° 20h—
30	— a. ∠ 19h45—
31	— a.

本月雪之厚度共計五生的密達二

Total Depth of Snow in this month: 5^{cm}2.

入日下午月全食維時天氣晴朗無雲且極乾燥

The total Eclipse of the Moon at the afternoon, 8th when the weather are very fine (Cloudless) and rather dry.

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(海面之度) Mean Air Pressure at mean Sea level.	^{mm} 772.15	^{mm} -0.37
平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	-0:49	-1:24
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	9:7	-3:3
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	-12:1	-1:2
凍 日 The Number of Frosty days.	29	0
降 水 量 Amount of Precipitation.	^{mm} 4.9	^{mm} -7.3
降 水 日 Number of days with Precipitation.	3	-1
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	^{km} 29.2	^{km} +10.1

表中平均氣溫係用最低及最高之中數

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700mm+)										
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	59.46	58.66	58.40	59.11	58.79	58.38	59.13	60.13	59.01	
2	60.01	60.49	60.55	61.24	61.09	59.82	60.55	61.85	60.70	
3	62.02	61.81	61.94	62.60	62.59	61.51	61.95	63.01	62.18	
4	63.45	63.59	64.66	65.71	64.83	63.89	64.33	64.45	64.36	
5	63.98	63.67	63.54	63.98	63.20	61.74	61.95	61.12	62.82	
6	60.78	59.67	59.61	59.94	59.30	58.75	60.47	60.92	59.93	
7	60.65	60.63	60.86	61.81	61.71	61.15	61.88	62.97	61.46	
8	62.85	62.48	62.00	62.51	61.97	60.29	60.61	61.22	61.74	
9	60.45	60.13	59.34	59.52	58.62	57.24	57.50	57.92	58.84	
10	58.32	58.22	58.88	59.83	60.24	59.73	59.31	59.35	59.24	
11	58.92	58.36	56.71	57.69	57.55	56.25	57.73	60.33	57.94	
12	61.08	61.17	61.81	63.33	63.27	62.29	62.96	63.22	62.39	
13	63.06	62.74	62.97	64.10	63.95	63.15	63.23	63.70	63.36	
14	63.49	62.35	62.32	62.63	60.65	58.74	58.50	58.47	60.89	
15	57.29	56.16	54.83	55.38	53.99	52.47	52.42	52.78	54.42	
16	52.50	51.98	52.33	53.28	52.23	51.00	50.69	50.97	51.87	
17	50.42	49.57	49.31	49.71	48.97	48.90	50.91	53.64	50.18	
18	54.84	55.64	56.76	57.40	56.37	55.03	56.26	57.06	56.17	
19	57.37	57.70	57.40	58.50	57.94	56.95	58.29	59.75	58.05	
20	60.80	60.95	61.50	62.10	61.62	60.30	59.91	59.71	60.86	
21	59.08	58.73	59.28	59.81	59.48	58.29	58.25	58.95	58.98	
22	59.06	58.52	58.71	59.47	58.36	57.73	58.59	58.84	58.66	
23	58.41	67.62	57.51	57.75	56.69	55.21	55.08	55.75	56.74	
24	55.80	55.06	55.26	56.57	56.17	55.35	56.25	57.16	55.95	
25	56.89	55.93	56.05	56.95	56.07	54.60	54.52	54.93	55.74	
26	54.58	52.83	52.85	53.21	52.39	50.98	51.71	53.20	52.72	
27	53.82	54.01	55.37	56.86	56.85	56.87	57.57	58.97	56.29	
28	59.38	59.46	59.73	62.20	62.24	61.95	62.35	62.66	61.28	
平均 Mean	58.91	58.50	58.59	59.40	58.82	57.81	58.30	59.04	58.67	

較差 (Range) 1^h76
 第一最小 (1st Min.) 758^{mm}42 在 (at) 4^h18^m
 第二最大 (2nd Max.) 759.51 在 (at) 9^h39^m
 第三最小 (3rd Min.) 757.78 在 (at) 15^h35^m
 第四最大 (4th Max.) 759.16 在 (at) 21^h37^m

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 07^{mm}88
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 10^{mm}39

風 之 方 向
DIRECTION AND

日 時 Day	0		3		6		9	
	1	E	26	E	32	E	34	E
2	NE	36	NE	15	NE	17	NE	10
3	ESE	16	ESE	12	ESE	10	SE	16
4	N	31	NW	25	NNW	42	NNW	37
5	NW	12	WNW	18	NW	21	NNW	7
6	E	31	ESE	37	E	34	E	30
7	NNE	36	N	43	N	45	N	39
8	NNW	39	NW	20	NW	25	NW	32
9	N	17	N	7	Calm	0	WSW	10
10	SE	15	SW	19	W	33	NW	23
11	ESE	13	SSE	27	SSE	26	WSW	37
12	NW	19	W	24	WNW	29	NW	30
13	WNW	23	WNW	22	WNW	23	W	19
14	SSE	29	SE	32	SE	34	SE	39
15	ESE	29	SE	24	SE	25	SE	14
16	SW	35	WSW	36	W	36	WNW	28
17	SSE	52	S	40	SSW	40	SSW	37
18	NNE	25	NNE	21	NNE	17	N	28
19	NNE	6	NNE	9	WNW	17	WSW	21
20	N	29	NW	22	NW	23	WNW	27
21	S	31	S	26	S	30	S	25
22	SE	34	SE	38	ESE	39	ESE	28
23	E	36	ESE	32	ESE	38	SE	26
24	SE	30	SE	38	ESE	41	ESE	21
25	E	34	E	51	E	57	E	43
26	E	41	E	47	E	36	ENE	37
27	NNE	32	NNE	37	NNE	37	NNE	41
28	NNE	31	NNE	36	NNE	43	NNE	47
平均 Mean		28.5		28.2		30.4		27.6

及 速 度
VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
E	2	Var.	8	NE	27	NE	30	22.4
ENE	4	SW	9	NE	25	FNE	30	18.3
SSW	8	NW	10	NNE	42	NE	32	18.3
Var.	37	Var.	37	NW	29	NNW	23	32.6
S	6	S	5	ENE	22	E	29	15.0
E	20	NNE	52	N	39	NNE	33	34.5
N	42	N	40	N	37	NNW	32	39.3
Var.	30	Var.	28	WNW	28	N	17	27.4
WSW	15	WNW	22	WNW	13	E	23	13.4
NW	23	W	15	NNE	19	NE	21	21.0
W	70	WSW	66	WNW	28	NW	25	37.8
W	48	W	52	NW	26	WNW	24	31.5
W	22	WSW	17	Calm	0	ESE	33	19.9
ESE	45	ESE	48	ESE	45	ESE	37	38.6
SE	13	SSE	28	SSE	25	SW	17	21.9
WNW	29	W	16	W	6	SE	32	27.3
WSW	41	NW	54	N	60	N	35	44.9
N	27	NNE	17	NNE	21	NNE	15	21.4
W	44	W	44	N	41	N	29	26.4
WNW	28	W	22	W	11	SSW	21	22.9
S	12	S	4	S	13	SE	34	21.9
ESE	37	ESE	32	E	36	E	34	34.8
SE	31	SSE	28	SSE	30	SE	33	31.8
ESE	30	ESE	43	E	36	E	33	35.1
E	43	E	43	E	40	E	34	43.1
ENE	32	NE	37	NNE	35	NNE	36	37.6
NNE	56	NNE	43	NNE	38	NNE	32	39.5
NNE	36	NNE	38	NNE	34	NNE	30	36.9
	29.7		30.6		29.1		28.7	29.1

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.	絕對最高值 Absolute maximum	絕對最低值 Absolute minimum
1		-0.8	-1.4	-1.7	1.1	5.6	6.1	2.2	-0.6	1.31	8.7	16.7	-6.8
2		-1.3	-1.5	-1.5	1.1	4.0	5.5	0.8	-0.9	0.78	8.1	16.7	-6.8
3		-1.1	-1.1	-1.1	1.5	5.7	6.4	0.6	-1.4	1.19	8.5	16.7	-6.8
4		-2.3	-3.6	-6.4	-5.9	-3.5	-2.1	-4.2	-4.8	-4.10	5.9	16.7	-6.8
5		-4.8	-5.5	-5.9	-3.3	1.5	2.3	-0.5	-2.7	-2.36	8.9	16.7	-6.8
6		-2.5	-2.1	-2.1	0.8	5.7	2.7	1.5	-0.4	0.45	10.5	16.7	-6.8
7		-0.5	-0.6	-1.0	-0.2	-0.2	0.1	-1.0	-1.5	-0.61	1.7	16.7	-6.8
8		-2.1	-2.9	-3.3	-2.5	-0.8	0.5	-1.1	-2.7	-1.86	4.7	16.7	-6.8
9		-3.1	-3.4	-3.6	-0.5	2.5	3.7	2.3	-0.8	-0.36	8.3	16.7	-6.8
10		0.1	0.5	0.0	-0.9	2.4	2.9	0.7	-1.6	0.51	4.7	16.7	-6.8
11		-1.3	-0.5	-0.1	2.0	3.9	4.5	2.0	-0.8	1.21	6.7	16.7	-6.8
12		-0.9	-1.7	-2.3	-2.6	0.8	1.5	-0.9	-0.6	-0.84	5.0	16.7	-6.8
13		-1.0	-1.3	-2.3	1.5	5.4	7.5	4.7	0.9	1.93	10.2	16.7	-6.8
14		-0.2	0.0	-0.5	3.4	8.0	8.2	4.8	3.9	3.45	10.2	16.7	-6.8
15		3.8	5.4	4.6	5.1	7.3	7.2	7.8	7.5	6.09	4.6	16.7	-6.8
16		7.0	5.7	4.0	4.3	8.0	10.6	9.4	5.8	6.96	7.2	16.7	-6.8
17		4.8	8.3	8.8	9.7	14.9	15.5	4.5	3.1	8.70	12.4	16.7	-6.8
18		1.9	1.0	0.4	1.1	2.8	2.8	1.1	0.2	1.41	4.0	16.7	-6.8
19		-0.3	-0.8	-0.5	1.7	5.2	7.2	1.5	-1.6	1.55	8.6	16.7	-6.8
20		-2.5	-2.8	-2.9	0.2	4.4	7.1	4.3	3.9	1.46	10.5	16.7	-6.8
21		2.4	0.6	1.3	4.3	11.5	11.8	8.7	4.6	5.65	12.4	16.7	-6.8
22		3.2	2.5	2.3	5.5	10.7	10.1	5.9	4.1	5.54	10.1	16.7	-6.8
23		3.2	3.2	2.9	7.7	9.9	10.6	6.8	4.1	6.05	9.7	16.7	-6.8
24		3.0	2.5	2.6	6.5	12.3	11.4	6.6	3.9	6.10	11.4	16.7	-6.8
25		2.9	2.6	2.5	6.2	11.2	11.2	7.6	6.3	6.31	10.9	16.7	-6.8
26		5.8	5.1	5.0	5.9	7.2	6.3	4.6	4.0	5.49	2.7	16.7	-6.8
27		3.2	2.8	2.2	2.7	3.4	2.2	0.2	-0.7	2.00	1.8	16.7	-6.8
28		-0.6	-1.1	-1.8	-1.5	-0.2	-0.5	-2.2	-3.0	-1.36	2.5	16.7	-6.8
平均 Mean		0.57	0.35	0.02	1.96	5.34	5.83	2.81	1.01	2.24	7.53	16.7	-6.8

濕 度									
RELATIVE HUMIDITY.									
時 H Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	85	86	86	79	47	53	63	82	72.5
2	82	82	72	68	47	52	62	77	67.8
3	71	71	85	72	55	45	78	86	70.4
4	81	83	81	74	63	54	66	71	71.5
5	74	73	77	72	57	30	68	85	67.8
6	87	88	92	85	60	70	85	90	83.3
7	90	88	87	80	75	70	71	70	78.9
8	69	71	70	65	54	54	59	74	64.5
9	80	79	69	68	61	54	61	60	68.5
10	85	82	75	71	48	43	56	78	67.3
11	80	78	90	82	42	38	35	45	61.3
12	38	55	47	61	41	33	42	49	45.8
13	61	70	70	60	29	21	27	51	49.0
14	75	67	76	58	47	40	76	87	66.9
15	87	78	86	86	74	79	82	90	80.8
16	90	94	100	100	82	73	82	93	89.3
17	92	92	87	73	53	46	40	48	66.4
18	71	75	65	49	41	43	44	55	55.4
19	65	62	84	82	44	25	48	68	59.8
20	63	61	71	57	35	27	36	37	48.4
21	56	74	67	55	27	19	28	53	47.4
22	68	77	79	64	36	44	41	63	59.0
23	90	98	98	73	61	43	59	87	76.1
24	93	96	94	77	22	18	42	85	65.9
25	98	96	96	81	45	50	77	86	78.6
26	93	88	90	87	83	96	97	98	91.5
27	95	94	94	79	71	75	81	78	83.4
28	78	75	75	70	63	62	64	71	69.8
平均 Mean	78.5	79.7	80.8	72.4	52.3	49.3	59.6	72.1	68.1

水 氣 壓

TENSION OF VAPOUR.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		3.7	3.6	3.5	3.9	3.2	3.7	3.4	3.6	3.58
2		3.4	3.4	2.9	3.4	2.9	3.5	3.0	3.3	3.23
3		3.0	3.0	3.6	3.7	3.8	3.3	3.7	3.6	3.46
4		3.1	2.9	2.3	2.2	2.2	2.1	2.2	2.3	2.41
5		2.4	2.2	2.3	2.6	2.9	2.0	3.0	3.2	2.58
6		3.3	3.4	3.6	4.1	4.1	4.4	4.4	4.0	3.91
7		4.0	3.8	3.7	3.6	3.4	3.2	3.0	2.9	3.45
8		2.7	2.6	2.5	2.5	2.3	2.6	2.5	2.8	2.56
9		2.9	2.8	2.4	3.0	3.4	3.2	3.3	2.6	2.95
10		3.9	3.9	3.4	3.1	2.6	2.4	2.7	3.2	3.15
11		3.3	3.4	4.1	4.3	2.5	2.4	1.9	1.9	2.99
12		1.6	2.2	1.8	2.3	2.0	1.7	1.8	2.1	1.94
13		2.6	2.9	2.7	3.1	1.9	1.6	1.7	2.6	2.39
14		3.4	3.1	3.3	3.4	3.7	3.9	4.9	5.3	3.88
15		5.2	5.3	5.4	5.6	5.7	6.0	6.5	7.0	5.84
16		6.7	6.4	6.5	6.2	6.6	7.0	7.2	6.4	6.63
17		5.9	7.5	7.3	6.5	6.7	6.0	2.5	2.8	5.65
18		3.7	3.7	3.0	2.4	2.3	2.4	2.2	2.6	2.79
19		2.9	2.7	3.7	4.2	2.9	1.9	2.5	2.8	2.95
20		2.4	2.3	2.6	2.6	2.2	2.1	2.2	2.2	2.33
21		3.0	3.5	3.4	3.5	2.7	1.9	2.4	3.4	2.98
22		3.9	4.3	4.3	4.3	3.4	4.0	2.9	3.9	3.88
23		5.2	5.7	5.5	5.8	5.5	4.1	4.3	5.3	5.18
24		5.5	5.3	5.2	5.5	2.4	1.9	3.0	5.2	4.23
25		5.5	5.3	5.3	5.7	4.5	5.0	6.0	6.1	5.43
26		6.4	5.7	5.9	6.0	6.3	6.8	6.1	6.0	6.15
27		5.5	5.3	5.1	4.4	4.2	4.0	3.8	3.4	4.46
28		3.4	3.2	3.0	2.9	2.8	2.8	2.5	2.6	2.90
平均 Mean		2.87	3.91	3.87	3.96	3.54	3.43	3.41	3.68	3.71

降 水 量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

時 日 Day	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	0.6	0.8	1.4
7	0.5	0.1	0.0	0.0	—	—	—	—	0.6
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	0.2	0.0	0.0	—	—	—	—	—	0.2
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	0.1	0.2	—	0.0	0.0	0.2	0.4	—	0.9
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	0.4	0.2	—	—	1.6	1.4	0.9	0.4	4.9
27	0.6	—	—	—	—	—	—	—	0.6
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum	1.8	0.5	0.0	0.0	1.6	1.6	1.9	1.2	8.6

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	0	—	—	—	0	—	—	—	9	{ Ci-St Cu	W ENE	2	
2	0	—	—	—	9	ci-st,ci-cu,ci	W	1	10	Ci-St	W	1	
3	0	—	—	—	0	—	—	—	1	A-Cu	W	1	
4	0	—	—	—	3	Cu	NNW	2	4	Cu	NNW	1	
5	0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	
6	0	—	—	—	9	Ci-St	S	1	9	A-Cu	W	1	
7	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	NE	1
8	10	Nb	...	...	10	A-Cu	W	1	4	Cu	WNW	2
9	0	—	—	—	0	—	—	—	9	Ci-St	SW	1	
10	0	—	—	—	2	Ci-St	W	1	10	A-St	W	1	
11	10	Nb	...	...	10	{ Ci-St A-Cu	...	...	0	—	—	—
12	0	—	—	—	0	—	WSW	2	0	—	—	—	
13	0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	
14	0	—	—	—	9	A-Cu	W	2	8	A-Cu	W	2	
15	10	Nb	—	0	10	Nb	—	0	10	Nb	WSW	1	
16	10	Nb	...	...	10	Nb	WNW	3	10	Nb,St-Cu	W	3
17	0	—	—	—	0	—	—	—	10	Ci-St	WSW	1	
18	2	Ci-St	W	1	10	A-St	...	...	10	A-St	...	...
19	0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	
20	0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	
21	0	—	—	—	0	—	—	—	2	{ Ci A-Cu	W —	2	
22	10	Ci-St, A-Cu	...	...	10	Ci-St, Ci-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1
23	4	A-Cu	—	0	2	A-Cu	—	0	8	A-Cu	W	1	
24	8	Ci-St	W	1	0	—	—	—	0	—	—	—	
25	0	—	—	—	6	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	2	
26	10	Nb	...	...	10	Nb	E	1	10	{ Nb St-Cu	ESE —	3 0
27	10	Nb	NNW	3	10	Nb,St-Cu	N	2	10	{ Ci-st, A-st, A-Cu	NNW	3	
28	10	{ A-St St-Cu	NNE —	3 0	10	St-Cu	NNE	2	10	St-Cu	NNE	1	
平均 Mean		3.7			5.0				6.2				

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	Mean amount
4	{ Ci-St Cu	— WNW	0 2	0	—	—	—	0	—	—	—	2.2
10	Ci-St	W	1	3	Ci-St	W	2	9	Ci-St	...	...	6.8
2	Cu	WNW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	0.5
6	Cu	NW	1	4	Cu	NNW	1	9	A-Cu	N	2	4.3
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Nb	W	1	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	8.0
10	Nb	NNE	2	10	Nb	NNW	1	10	Nb	...	...	10.0
8	Cu	NNW	1	3	Cu	W	1	9	Ci-St,Cu	—	0	7.3
4	A-Cu,Cu	WNW	1	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	2.3
10	A-St	—	0	10	A-St	...	...	10	A-St	...	...	7.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	3.3
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	A-Cu	W	1	10	Nb	W	1	2	A-Cu	...	...	6.5
10	Nb	WSW	1	10	Nb	—	0	10	Nb	—	0	10.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	5.0
10	Ci-St	WSW	1	1	Ci-St	W	1	0	—	—	—	3.5
10	A-St	...	...	10	A-St	...	...	10	A-St	...	...	8.7
4	A-Cu	W	2	0	—	—	—	0	—	—	—	0.7
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
8	Ci	W	2	10	Ci,Ci-St	W	1	0	—	—	—	3.3
10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	8	Ci-St	...	...	9.7
8	A-Cu	W	1	0	—	—	—	0	—	—	—	3.7
8	Ci-St	W	1	1	Ci-St	W	1	0	—	—	—	2.8
10	Ci-St,A-Cu	W	2	10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	....	...	...	7.7
10	Nb	NNE	3	10	Nb	NNE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	{ ci-st,A-cu st-cu	W NNE	2 3	10	St-Cu	NNE	2	10	A-St	...	...	10.0
10	St-Cu	NNE	1	10	{ ci-st,A-cu st-cu	w —	2 0	8	Ci-St	WSW	1	9.7
6.5				4.8				4.5				5.1

日 照
NUMBER OF HOURS

時 Hour 日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
2	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
4	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
5	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
6	—	—	0.00	0.40	1.00	1.00	0.23	0.58
7	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
8	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.65	1.00
9	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
10	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
11	—	—	0.00	0.00	0.00	0.70	1.00	1.00
12	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
13	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
14	—	—	0.00	1.00	0.80	0.74	0.88	1.00
15	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
16	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
17	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
18	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
19	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
20	—	—	0.08	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
21	—	—	0.09	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
22	—	—	0.00	0.50	1.00	1.00	0.61	0.61
23	—	—	0.00	0.49	1.00	1.00	1.00	0.86
24	—	—	0.13	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
25	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
26	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
27	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10	0.00
28	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00
合計 Sum	—	—	0.30	17.39	18.80	19.44	19.47	20.05

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形) WITH SUNSHINE (Jordan's)								總計 Total
12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	
1.00	1.00	1.00	1.00	0.60	0.00	—	—	9.60
1.00	1.00	1.00	1.00	0.60	0.00	—	—	9.60
1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	0.00	—	—	9.80
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
0.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	4.11
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	0.90	0.70	0.71	0.58	0.00	—	—	5.54
1.00	0.90	0.77	0.40	0.00	0.00	—	—	8.07
0.40	0.90	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	6.30
1.00	1.00	1.00	0.00	0.00	0.00	—	—	5.70
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	10.00
0.86	0.66	0.61	0.00	0.00	0.00	—	—	6.55
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.15	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	4.15
1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	0.00	—	—	9.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	0.00	—	—	9.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.06	—	—	10.14
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.08	—	—	10.17
0.22	0.42	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	4.36
0.66	0.00	0.48	1.00	0.40	0.00	—	—	6.89
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.11	—	—	10.24
1.00	1.00	0.55	0.00	0.00	0.00	—	—	7.55
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.10
0.00	0.31	0.33	0.20	0.20	0.00	—	—	1.07
19.19	19.09	17.47	15.31	11.18	0.25	—	—	177.94

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之行程 Diurnal course	行程總計,時間,及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時刻 Hour	每時速度 Velocity per hour	一日之合成變化 Resultant Variation in one day			
		方向	km	h	km			合成方向 Resultant direction	合成移動 Resultant movement	合成數 Resultant	
										N + S -	E + W -
1	537	N	1818	54	33.7	h	km	N74.3E	319.2	+ 86.6	+ 307.2
2	438					0	28.5				
3	438	NNE	2985	93	32.1						
4	783					3	28.2	S85.8E	204.1	- 14.9	+ 203.5
5	360	NE	750	30	25.0						
6	828	ENE	459	21	21.9						
7	942					6	30.4	N64.7E	184.9	+ 78.9	+ 167.2
8	657	E	2775	81	34.3						
9	321										
10	504	ESE	1914	57	33.6	9	27.6	N24.0E	131.6	+ 120.2	+ 53.6
11	906	SE	1551	54	28.7						
12	756					12	29.7	N25.0W	93.8	+ 85.0	- 39.3
13	477	SSE	735	24	30.3						
14	927										
15	525	S	576	30	19.2	15	30.6	N17.7W	118.0	+ 112.4	- 25.9
16	654										
17	1077	SSW	318	12	26.5						
18	513					18	29.1	N24.5E	422.9	+ 384.9	+ 175.3
19	633	SW	240	12	20.0						
20	549	WSW	729	24	30.4						
21	525					21	28.7	N56.0E	421.1	+ 235.5	+ 349.0
22	834	W	1386	45	30.8						
23	762										
24	843	WNW	1107	45	24.6						
25	1035	NW	1257	51	24.6	一日之平速 Mean velocity in one day	km 698.4	N47.3E	4817.3	+ 3265.8	+ 3540.9
26	903										
27	948	NNW	540	18	30.0	一月之平速 Mean velocity in one hour	km 29.1				
28	885	無定向 Var.	420	15	28.0						
合計 Sum	19560	穩靜 Calm		6							

本月總合成數
General resultant in this month

風之總回數 General frequency of winds

上午 Forenoon	W { 123h	E { 210h
下午 Afternoon	W { 135h	E { 183h
夜間 Night	N { 219h	S { 114h
日間 Day	N { 174h	S { 144h

紀 要

REMARKS.

1	— a.	
2	— a.	⊕ 12h30—13h D 18h10—18h45
3	— a.	
4		
5		
6	*° 18h30—* 21h—	M.G. 14h17—15h38
7	* — 8h20; *° 7h—11h	☒ 2°m2
8	☒	D 21h45—
9	☒	— a.
10	☒	—, —° a. ⊕ 11h—11h50
11	*° 1h30—8h	☒ 0°m3 △ 8h—8h02 ∞° 9h30—
	✓ 10h17—13h26 (g.v.70 ^{km}), 14h23—16h25 (g.v.70 ^{km})	
12	∞ — 8h10	M.G. 11h57—15h37
13		
14		
15	● 2h15—5h20 ; ●° 11h15—20h	
16	≡ 5h15—8h45 ≡° e.	↙
	∞ 14h30—	M.G. 23h13—
17	≡ — 8h30	✓ 16h14—17h58 (g.v.65 ^{km})
18	∞ — 13h	
19	∞° 5h30—∞ 9h30—17h	
20		
21		
22		
23		
24	△ m.	≡ 6h—≡° 7h30—9h M.G. 15h07—17h22
25	△° m.	≡ 5h45—8h35 M.G. 1h55—8h11, 9h06—11h10
26	● 0h24—5h03, 12h20—	
27	● — 4h35	D 18h35—18h40 M.G. 11h02—14h04
28		D 18h45—19h15

附記 (一)本月雪之厚度、共計二生的密達半、(二)本月十九日上午一時、天氣異常晴朗、維時上穹忽然一亮、有似電光、旋聞響聲如雷、(三)本月十一日午後、見日中大黑子、

Appendix — (1) Total depth of Snow in this month: 2.5 (2) So fine weather are the 1a.m. 19th of this month. When the sky appeared the wonderful light (the light is like the lightning), and then we heard a loud noise in the sky (the noise is like the thunder).

(3) Very large sunspots to be seen in afternoon, 11th of this month.

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(海面之度) Mean Air Pressure at mean Sea level.	768.18 ^{mm}	+0.11 ^{mm}
平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	3:15	-1:38
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	16:7	-4:1
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	-6:8	+0:2
凍 日 The Number of Frosty days.	19	+1
降 水 量 Amount of Precipitation.	8.6 ^{mm}	-10:7
降 水 日 Number of days with Precipitation.	6	0
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	29.1 ^{km}	+12.4 ^{km}

表中平均氣溫係用最低及最高之中數

氣 壓 *											
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +))											
日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1		63.78	63.25	63.53	63.82	63.17	61.73	61.55	61.55	62.80	
2		61.02	60.31	60.96	59.71	58.64	56.90	56.14	56.52	58.70	
3		56.00	55.33	55.20	55.07	54.71	52.87	54.44	56.40	55.13	
4		57.21	56.75	57.48	58.26	57.27	56.56	56.36	57.11	57.13	
5		57.53	57.85	58.43	59.95	59.84	59.44	59.92	60.43	59.17	
6		61.07	61.21	61.44	61.68	61.55	60.34	60.47	60.88	61.08	
7		60.34	60.28	59.90	60.55	58.67	56.44	55.09	54.68	58.24	
8		53.91	52.98	52.30	52.21	50.41	48.94	48.77	49.24	51.10	
9		49.18	49.06	49.30	51.55	52.35	51.86	54.12	55.78	51.66	
10		57.15	53.93	57.31	58.79	57.72	55.42	55.27	55.16	53.72	
11		53.49	51.73	50.73	51.21	51.02	50.38	50.46	51.39	51.30	
12		51.96	51.96	52.10	53.88	52.84	52.51	51.98	51.86	52.39	
13		50.61	48.88	49.39	49.87	49.76	49.49	50.04	52.88	50.12	
14		54.21	56.29	57.28	59.10	59.76	60.33	61.76	62.86	58.95	
15		63.31	63.10	63.13	64.01	63.97	62.64	62.73	63.12	63.32	
16		62.97	62.24	61.68	61.61	60.33	58.91	57.69	58.55	60.50	
17		57.67	56.89	56.80	56.41	55.63	54.41	53.99	53.59	55.67	
18		52.77	51.76	52.19	53.50	53.62	53.13	54.24	55.46	53.33	
19		56.29	55.89	56.39	57.72	57.28	55.85	55.87	56.79	56.51	
20		55.68	56.42	56.93	58.00	58.32	57.64	57.80	58.90	57.59	
21		59.18	58.84	59.17	60.11	59.29	58.26	58.05	58.66	58.95	
22		58.75	57.85	57.85	58.38	57.80	57.35	57.49	58.83	58.04	
23		59.41	59.07	60.00	61.44	61.43	60.75	61.02	62.09	60.65	
24		62.16	61.04	61.38	62.06	61.57	60.79	61.34	62.22	61.57	
25		62.59	62.32	62.37	62.85	62.46	61.02	60.66	61.73	62.00	
26		61.13	60.23	60.43	60.81	59.78	59.03	59.12	60.21	60.10	
27		60.60	60.19	60.75	61.41	60.75	59.45	58.54	59.12	60.10	
28		60.58	61.65	63.05	64.10	64.81	63.73	63.84	64.58	63.29	
29		64.63	64.05	64.11	64.47	63.48	61.81	61.42	61.89	63.23	
30		62.01	60.09	60.02	60.37	59.10	56.97	56.36	57.43	59.04	
31		57.70	56.63	56.98	57.83	57.82	57.06	56.89	57.62	57.32	
平均 Mean		58.27	57.78	58.00	58.77	58.23	57.16	57.21	57.99	57.93	

感差 (Range) 1:79
 }
 4^h 4^m (at)
 9^h 42^m (at)
 16^h 33^m (at)
 23^h 42^m (at)

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}88
 * 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 10^{mm}24

風之方向
DIRECTION AND

日 Day	時 Hour	0	3	6	9
1		NNE 19	N 22	N 29	N 23
2		NE 17	NE 9	ENE 23	ENE 25
3		ESE 34	SE 12	Calm 0	SSW 7
4		W 34	WNW 30	W 13	W 18
5		WSW 17	NE 43	ENE 33	ENE 29
6		NNE 22	NNE 24	NNE 22	ENE 14
7		ESE 33	SE 12	ESE 31	SE 32
8		ESE 50	SE 25	SE 18	SSE 17
9		NW 20	WNW 37	WNW 40	WNW 46
10		NNE 35	NNE 32	NE 36	NE 24
11		ESE 56	ESE 51	SE 45	SSE 38
12		SSE 3	ENE 19	NE 40	E 33
13		E 50	ENE 53	ENE 42	ENE 48
14		NNW 71	NNW 58	NW 52	NNW 48
15		NNW 17	NNW 17	WNW 32	WNW 34
16		E 27	ESE 20	SE 22	SE 14
17		ESE 42	ESE 36	ESE 37	ESE 47
18		ESE 19	ESE 11	WSW 19	W 32
19		NNW 31	NNW 42	NNW 27	NNW 34
20		N 34	NNW 26	N 31	N 20
21		E 19	E 18	E 13	E 24
22		ESE 37	ESE 35	ESE 27	ESE 33
23		ENE 8	ENE 5	N 29	N 41
24		NNW 30	NW 33	WNW 31	NW 48
25		N 23	WNW 36	NW 35	NNW 22
26		NE 14	NE 20	NNE 22	NNE 8
27		NE 14	NE 10	Calm 0	ESE 12
28		NNE 39	NNE 38	NNE 27	N 27
29		NE 8	ESE 8	SSW 16	WSW 11
30		ESE 27	ESE 33	SE 36	SE 26
31		SE 35	SE 32	SE 36	SE 23
平均 Mean		28.5	27.3	27.9	27.7

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
N	28	NNW	25	N	5	NNE	28	22.4
NE	25	SE	26	SE	39	SE	38	25.3
SSW	13	SW	58	WSW	63	W	35	27.8
W	13	W	14	W	15	WSW	25	20.3
NNE	35	NNE	29	NNE	34	NE	26	30.8
E	9	SSW	13	E	24	E	31	19.9
ESE	39	ESE	47	E	50	ESE	50	36.8
SSE	16	NE	14	NE	20	NE	3	20.4
NW	28	WNW	22	NW	26	N	28	30.9
ESE	22	ESE	32	ESE	32	ESE	35	31.0
SSE	26	SSE	19	SSE	18	SSE	11	33.0
E	44	E	41	ENE	50	E	49	34.9
ENE	44	NNE	41	NNE	45	N	44	45.9
NNW	54	NNW	56	NW	37	NNW	19	49.4
W	39	W	30	W	14	WNW	7	23.8
S	21	SE	25	ESE	45	ESE	27	25.1
ESE	36	ESE	35	ESE	34	ESE	37	38.0
NW	32	NW	38	NNW	54	NNW	29	29.3
NNW	34	N	29	N	32	N	34	32.9
N	11	NNE	19	NNE	26	ENE	28	24.4
ESE	30	SE	35	ESE	36	ESE	37	26.5
ESE	25	SE	11	E	29	E	27	28.0
NNW	43	NW	44	NNW	37	NNW	27	29.3
NNW	58	NNW	59	N	47	N	36	42.8
NNW	30	NNW	32	NNE	30	NE	18	28.3
NNE	22	NE	30	ENE	22	ENE	21	19.9
SE	18	SSE	10	ESE	31	SE	22	14.6
NNW	25	NNW	20	NE	19	NE	10	25.6
WSW	27	W	22	ENE	41	E	31	20.5
SE	23	SE	30	ESE	46	SE	39	32.5
S	11	SSW	9	SSW	9	ESE	32	23.4
	28.4		29.5		32.6		28.5	28.8

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.	絕對最高值 Absolute maximum : 22°6 on the 31st.	絕對最低值 Absolute minimum : -4°6 on the 1st.
1		-4.1	-4.6	-4.0	-2.1	2.5	4.7	2.7	-0.8	-0.71	9.7	絕對最高值	絕對最低值
2		-0.4	-0.7	-0.1	3.4	6.2	6.2	3.8	3.4	2.73	9.1	絕對最高值	絕對最低值
3		1.5	1.4	1.4	2.9	8.7	10.5	7.1	3.3	4.60	10.1	絕對最高值	絕對最低值
4		2.5	0.3	0.3	4.4	8.9	8.7	7.1	6.0	4.78	10.4	絕對最高值	絕對最低值
5		4.7	1.6	1.7	5.4	6.7	5.4	1.1	-0.1	3.31	6.5	絕對最高值	絕對最低值
6		-0.8	-1.2	-1.1	0.9	6.1	6.9	3.7	0.1	1.83	8.6	絕對最高值	絕對最低值
7		-0.4	0.3	-0.7	4.1	8.5	8.2	5.5	2.9	3.08	10.1	絕對最高值	絕對最低值
8		5.2	5.3	5.7	6.9	8.0	8.4	6.7	6.5	6.59	4.8	絕對最高值	絕對最低值
9		6.1	5.8	5.2	5.1	6.7	7.9	7.8	6.9	6.33	4.7	絕對最高值	絕對最低值
10		3.7	2.2	1.5	4.2	7.8	7.3	5.1	3.1	4.36	7.7	絕對最高值	絕對最低值
11		4.8	5.5	6.6	7.6	10.3	11.5	10.6	10.7	8.45	9.5	絕對最高值	絕對最低值
12		11.1	11.3	8.1	9.0	11.3	10.9	9.0	8.1	9.85	4.5	絕對最高值	絕對最低值
13		8.5	8.4	8.5	8.7	9.4	8.3	7.4	5.6	8.10	1.6	絕對最高值	絕對最低值
14		4.5	2.9	1.4	1.5	2.6	2.4	1.7	1.0	2.25	2.3	絕對最高值	絕對最低值
15		1.2	1.0	0.8	3.7	8.1	10.7	8.3	7.9	5.21	10.3	絕對最高值	絕對最低值
16		4.6	4.3	3.9	8.8	10.5	11.3	8.2	5.8	7.18	8.9	絕對最高值	絕對最低值
17		5.6	5.8	6.5	7.3	8.9	8.6	8.5	8.5	7.46	4.4	絕對最高值	絕對最低值
18		8.7	8.7	8.5	8.6	9.3	9.5	7.1	6.3	8.34	2.0	絕對最高值	絕對最低值
19		5.9	4.2	3.6	5.7	10.0	12.5	10.5	5.9	7.29	10.3	絕對最高值	絕對最低值
20		4.6	3.3	3.0	6.7	10.8	12.2	10.3	7.1	7.25	11.3	絕對最高值	絕對最低值
21		7.7	7.8	7.1	7.5	8.0	11.4	8.9	6.7	8.14	4.7	絕對最高值	絕對最低值
22		6.7	7.1	7.0	11.0	12.9	13.0	10.9	7.5	9.51	7.5	絕對最高值	絕對最低值
23		6.5	6.7	5.5	4.9	4.2	6.2	3.7	1.9	4.95	3.7	絕對最高值	絕對最低值
24		0.8	-1.2	-1.8	0.9	5.4	5.9	3.5	1.8	1.91	9.3	絕對最高值	絕對最低值
25		2.0	1.8	0.4	4.3	8.0	9.6	6.3	3.7	4.51	10.4	絕對最高值	絕對最低值
26		2.5	1.6	2.1	5.2	8.7	9.6	5.9	3.8	4.93	9.4	絕對最高值	絕對最低值
27		3.0	2.6	2.5	7.9	10.3	13.2	9.7	7.8	7.13	11.7	絕對最高值	絕對最低值
28		5.3	3.7	2.9	5.1	7.9	8.9	7.8	5.7	5.91	9.2	絕對最高值	絕對最低值
29		5.3	5.4	5.0	9.0	13.0	14.6	8.9	5.1	8.29	10.2	絕對最高值	絕對最低值
30		5.3	5.4	5.7	10.1	13.7	14.7	9.9	8.5	9.16	11.3	絕對最高值	絕對最低值
31		7.5	7.3	7.0	11.4	19.5	21.1	17.1	10.6	12.69	15.6	絕對最高值	絕對最低值
平均 Mean		4.20	3.68	3.36	5.81	8.80	9.66	7.25	5.24	6.00	8.03	絕對最高值	絕對最低值

濕 度
RELATIVE HUMIDITY.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	75	67	66	62	51	38	44	69	59.0
2	72	78	80	49	37	35	62	70	60.4
3	98	98	98	74	65	50	31	49	70.4
4	51	63	66	59	20	28	27	43	44.6
5	64	80	64	27	35	40	61	69	55.0
6	73	77	73	66	47	45	51	70	62.8
7	90	93	94	68	47	48	67	90	74.6
8	98	100	99	98	90	94	99	99	97.1
9	99	97	98	97	86	78	76	66	87.1
10	78	87	80	63	61	57	78	85	73.6
11	79	86	83	86	73	77	87	87	82.9
12	84	74	93	86	83	87	93	98	87.3
13	99	98	99	99	99	99	100	100	99.1
14	100	100	98	93	69	57	66	63	80.8
15	51	66	92	70	55	40	50	40	58.0
16	79	87	88	68	49	42	57	79	68.6
17	80	88	86	89	81	88	98	98	88.5
18	100	99	100	99	92	86	91	96	95.4
19	90	84	97	83	62	46	58	83	75.8
20	86	85	85	86	73	64	82	98	82.4
21	93	92	90	86	86	70	84	94	86.9
22	93	83	87	62	59	59	72	86	74.9
23	99	98	99	90	79	63	70	75	84.1
24	66	65	71	61	42	33	44	65	55.9
25	58	61	67	51	35	34	42	64	51.5
26	63	55	64	65	35	31	57	69	54.9
27	76	80	75	55	48	35	57	82	63.5
28	91	92	90	63	26	24	38	50	59.3
29	51	59	60	40	34	25	50	71	48.8
30	83	92	82	60	31	32	57	62	62.4
31	82	80	84	65	37	34	39	81	62.8
平均 Mean	80.7	82.7	84.3	71.6	57.7	52.9	64.1	75.9	71.2

水 氣 壓
TENSION OF VAPOUR.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	2.5	2.2	2.3	2.4	2.8	2.5	2.4	3.0	2.51
2	3.2	3.4	3.7	2.8	2.6	2.5	3.7	4.1	3.25
3	5.0	5.0	5.0	4.2	5.5	4.7	2.4	2.8	4.33
4	2.8	2.9	3.1	3.7	1.7	2.4	2.1	3.0	2.71
5	4.1	4.1	3.3	1.8	2.6	2.7	3.0	3.1	3.09
6	3.2	3.2	3.1	3.2	3.3	3.4	3.0	3.2	3.20
7	4.0	4.3	4.1	4.1	3.8	3.8	4.5	5.4	4.25
8	6.5	6.7	6.7	7.2	7.2	7.8	7.2	7.1	7.05
9	6.9	6.7	6.5	6.4	6.3	5.9	6.0	4.9	6.20
10	4.7	4.7	4.1	3.9	4.9	4.3	5.1	4.8	4.56
11	5.1	5.8	6.4	6.7	6.8	7.8	8.2	8.3	6.89
12	8.3	7.4	7.5	7.3	8.3	8.4	8.0	7.8	7.88
13	8.2	8.0	8.2	8.3	8.7	8.1	7.7	6.8	8.00
14	6.3	3.6	5.0	4.7	3.8	3.1	3.4	3.1	4.38
15	2.5	3.2	4.5	4.2	4.3	3.9	4.0	3.2	3.73
16	5.0	5.4	5.4	5.8	4.6	4.3	4.6	5.4	5.06
17	5.4	6.1	6.2	6.8	6.9	7.3	8.1	8.1	6.86
18	8.4	8.3	8.3	8.2	8.0	7.4	6.9	6.8	7.79
19	6.2	5.2	5.7	5.7	5.7	5.0	5.5	5.9	5.61
20	5.4	4.9	4.8	6.3	7.2	6.8	7.7	7.3	6.30
21	7.3	7.2	6.8	6.6	6.9	7.0	7.1	6.9	6.98
22	6.8	6.2	6.5	6.1	6.6	6.6	7.1	6.6	6.56
23	7.1	7.1	6.7	5.8	4.9	4.5	4.2	3.9	5.53
24	3.2	2.7	2.9	3.0	2.8	2.3	2.6	3.4	2.86
25	3.1	3.2	3.1	3.2	2.8	3.1	3.0	3.8	3.16
26	3.5	2.8	3.4	4.3	3.0	2.8	4.0	4.1	3.49
27	4.3	4.5	4.2	4.3	4.5	4.0	5.1	6.5	4.68
28	6.0	5.5	5.1	4.1	2.1	2.1	3.0	3.4	3.91
29	3.4	3.9	3.9	3.4	3.8	3.0	4.3	4.6	3.79
30	5.5	6.2	5.6	5.5	3.7	4.0	5.2	5.2	5.11
31	6.3	6.1	6.3	6.6	6.2	6.4	5.7	7.7	6.41
平均 Mean	5.17	5.11	5.11	5.05	4.91	4.77	4.99	5.17	5.04

降水量

AMOUNT OF PRECIPITATION.

日 時 Day	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	0.0	0.5	—	—	—	—	—	—	0.5
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	0.3	0.4	0.1	0.0	1.9	0.5	1.9	0.6	5.7
9	0.5	0.2	—	0.0	—	—	—	—	0.7
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	—	0.0	—	—	—	—	—	0.0
12	—	—	—	—	—	0.0	1.3	2.0	3.3
13	2.0	1.9	0.6	0.2	0.1	0.4	0.7	0.4	6.3
14	0.1	0.0	0.0	—	—	—	—	—	0.1
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	0.0	0.0	1.0	2.1	0.9	4.0
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	0.6	0.5	0.0	—	—	—	—	—	1.1
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	—	—	—	—	—	—	0.0	—	0.0
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum	3.5	3.5	0.7	0.2	2.0	1.9	6.0	3.9	21.7

雲 量 及 雲 形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	0	—	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
2	6	6	Ci-St	W	2	2	Ci-St	wsW	2	10	Ci-St, Ci-Cu	W	1
3	10	10	Nb	...	...	10	A-St, St-Cu	wsW	2	7	Cu	W	2
4	1	1	A-Cu	—	0	10	Ci-St, A-Cu	W	1	10	Ci-St	W	2
5	1	1	A-Cu	—	0	10	Ci-St	W	2	10	A-Cu, Ci-St	W	1
6	10	10	{ A-st st-cu	wnW	1	10	{ A-cu ci-st	w	1	0	—	—	—
7	0	0	—	—	—	1	Cu	sSE	3	0	—	—	—
8	10	10	Nb	...	...	10	Nb	wsW	2	10	Nb	wsW	1
9	10	10	Nb	...	...	10	Nb	wnW	3	9	{ st-cu cu	NNW	2
10	1	1	Cu	...	...	0	—	—	—	2	Ci-St	W	1
11	10	10	{ A-cu, St-cu A-st	w	2	10	{ ci-st A-cu	...	...	10	{ A-st A-cu	...	...
12	10	10	A-St	...	...	10	A-St	SE	1	10	{ ci-st A-cu	...	...
13	10	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	sSW	2
14	10	10	Nb	N	3	10	{ Nb st-cu	NNW	3	10	Nb	...	...
15	0	0	—	—	—	0	—	—	—	0	St-Cu	NNW	3
16	2	2	A-Cu	N	1	0	—	—	—	0	—	—	—
17	10	10	A-St	SW	2	10	St-Cu	wsW	1	10	St-Cu	...	...
18	10	10	Nb	...	...	10	Nb	wnW	3	10	St-Cu, Nb	NNW	3
19	7	7	A-Cu	W	1	3	{ cu A-cu	N	3	3	Cu	N	2
20	1	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	10	St-Cu	NNE	2
21	10	10	St-Cu	ESE	1	10	St-Cu	ESE	2	10	St-Cu	ESE	3
22	5	5	A-Cu	...	...	0	—	—	—	8	Cu	E	2
23	10	10	...	...	...	10	St-Cu	N	3	10	St-Cu	NNW	3
24	5	5	Ci-St	W	2	0	—	—	—	6	{ ci ci-st	W	1
25	0	0	—	—	—	0	—	—	—	10	Ci-St	W	2
26	10	10	Ci-St, A-Cu	wsW	2	10	Ci-St	W	2	10	{ ci-st ci-cu	W	2
27	10	10	A-St	...	...	2	Ci-St	W	1	0	—	—	—
28	2	2	St-Cu	W	1	1	Cu	NW	1	1	{ cu ci-st	NNW	1
29	0	0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
30	10	10	Ci-St, A-Cu	W	2	0	—	—	—	0	—	—	—
31	0	0	A-Cu	...	...	0	—	—	—	0	—	—	—
平均 Mean		5.8				5.1				6.0			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Ci-St,A-Cu	WSW	2	10	A-St	SSW	1	10	A-St,A-Cu	...	...	8.0
10	Nb,Cu	WSW	3	0	—	—	—	0	—	—	—	6.2
10	A-St	W	2	10	A-Cu	WSW	2	10	A-Cu	W	1	8.5
10	{Ci-Cu,A-Cu Ci-St	W	1	10	A-St	...	...	10	{A-Cu A-St	w	2	8.5
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	3.3
0	—	—	—	2	A-Cu	W	1	10	A-Cu	SE	2	2.2
10	Nb	NNE	2	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	{st-Cu Cu	N	1	1	St-Cu	NNW	1	10	{Ci-St St-Cu	...	...	8.3
10	{A-St Ci-St	SSW	1	6	Ci-St	W	1	1	Ci-St	NNW	2	3.3
10	A-St,A-Cu	W	1	10	A-St	WNW	1	10	{A-St A-Cu	...	...	10.0
10	A-Cu	S	1	10	Nb	E	3	10	Nb	S	1	10.0
10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	A-St	...	...	10	A-Cu	SSW	2	0	—	—	—	8.3
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	2	Ci-St	—	0	1	St-Cu	—	0	0.8
10	Nb	sw	1	10	Nb	SE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	St-Cu,Nb	NNW	3	10	St-Cu,Nb	N	3	10	St-Cu	...	...	10.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	2.2
10	{A-Cu St-Cu	W	2	9	A-Cu	W	1	10	A-St	...	...	6.7
1	Cu	...	...	8	A-Cu	W	1	5	....	...	...	7.3
10	St-Cu	W	1	10	A-St	...	...	0	—	—	—	5.5
9	St-Cu,Cu	NNW	2	9	Ci-St	W	2	0	—	—	—	8.0
10	Ci-St	W	2	3	Ci-St	W	2	0	—	—	—	4.0
10	Ci-St	W	2	10	A-St	W	2	10	Ci-St,A-St	...	...	6.7
10	Ci-St	W	1	10	{A-St Ci-St	...	...	10	A-St	...	...	10.0
0	—	—	—	10	{Ci-St St-Cu	...	...	10	St-Cu	W	2	5.3
6	Cu	WNW	1	4	St-Cu	W	2	0	—	—	—	2.3
0	—	—	—	5	Cu	NW	1	10	Ci-St	W	2	2.5
0	—	—	—	0	Ci	W	2	9	A-Cu,A-St	W	1	3.2
10	Ci-St	W	2	1	Ci-St	W	2	0	—	—	—	2.0
6.7				6.1				5.7				5.9

		日照 NUMBER OF HOURS							
時 Hour	日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	—	—	0.32	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
2	—	—	—	0.00	0.28	1.00	1.00	1.00	1.00
3	—	—	—	0.00	0.00	0.19	0.33	1.00	1.00
4	—	—	—	0.33	0.82	1.00	1.00	1.00	1.00
5	—	—	—	0.31	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
6	—	—	—	0.60	0.00	0.17	1.00	1.00	1.00
7	—	—	—	0.37	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
8	—	—	—	0.00	0.18	0.54	0.00	0.00	0.00
9	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.09
10	—	—	—	0.24	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
11	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
13	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15	—	—	—	0.40	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
16	—	—	—	0.41	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
17	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
18	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
19	—	—	—	0.00	0.27	1.00	1.00	1.00	1.00
20	—	—	—	0.70	1.00	1.00	1.00	0.47	0.00
21	—	—	—	0.00	0.14	0.33	0.30	0.32	0.26
22	—	—	—	0.41	1.00	1.00	1.00	0.89	0.78
23	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24	—	—	—	0.70	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
25	—	—	—	0.75	1.00	1.00	1.00	1.00	0.95
26	—	—	—	0.00	0.00	0.76	1.00	1.00	1.00
27	—	—	—	0.30	0.50	1.00	1.00	1.00	1.00
28	—	—	—	0.65	1.00	0.94	1.00	1.00	1.00
29	—	—	—	0.71	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
30	—	—	—	0.17	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
31	—	—	—	0.52	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
合計 Sum	—	—	—	7.29	16.19	19.93	20.63	20.68	20.08

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE. (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.18	—	—	10.50
1.00	0.85	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	6.13
1.00	0.63	0.62	0.62	0.00	0.00	—	—	5.39
1.00	0.60	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	6.75
1.00	1.00	0.90	0.00	0.00	0.00	—	—	8.21
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	8.17
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.46	—	—	10.83
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.72
0.14	0.00	0.00	0.70	0.60	0.00	—	—	1.53
0.94	0.57	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	6.75
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.40	—	—	10.80
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.39	—	—	10.80
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.45	—	—	9.72
0.26	0.79	0.18	0.00	0.00	0.00	—	—	5.40
0.29	0.79	1.00	1.00	0.79	0.25	—	—	5.35
0.74	0.08	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	5.90
0.00	0.00	0.38	0.77	0.64	0.00	—	—	1.79
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.49	—	—	11.19
0.70	1.00	0.78	0.65	0.14	0.00	—	—	8.97
1.00	1.00	0.88	0.81	0.00	0.00	—	—	7.45
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.23	—	—	10.03
1.00	1.00	0.95	0.97	0.45	0.00	—	—	9.96
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	—	—	11.21
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.51	—	—	10.68
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.51	—	—	11.03
20.07	19.19	16.69	16.52	13.62	4.37	—	—	195.26

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour	一日之合成變化 Resultant Variation in one day			
		N	km	h	km			合成方向 Resultant direction	合成移動 Resultant movement	合成數 Resultant	
								N+S	E+W		
1	537	N	1719	60	28.7	0	28.5	N60.6E	420.0	+207.4	+365.2
2	606										
3	666	NNE	1791	63	28.4						
4	486					3	27.3	N43.5E	357.9	+259.7	+246.4
5	738	NE	1200	60	20.0						
6	477										
7	882	ENE	1515	51	29.7						
8	489					6	27.9	N41.6E	270.5	+202.3	+179.6
9	741	E	1557	51	30.5						
10	744										
11	792	ESE	4161	123	33.8						
12	837										
13	1101	SE	2022	75	27.0						
14	1185					9	27.7	N39.8E	229.7	+176.6	+146.9
15	570	SSE	474	27	17.6						
16	603										
17	912	S	96	6	16.0						
18	702					12	28.4	N25.3E	236.3	+213.7	+100.9
19	789	SSW	201	18	11.2						
20	585										
21	636					15	29.5	N15.3E	170.7	+164.6	+45.2
22	672	SW	174	3	58.0						
23	702										
24	1026	WSW	486	18	27.0						
25	678					18	32.6	N55.5E	434.3	+245.8	+358.1
26	477										
27	351	W	837	36	23.3						
28	615										
29	492	WNW	945	30	31.5						
30	780					21	28.5	N73.2E	435.2	+125.7	+416.6
31	561										
合計 Sum	21432	無定向 Var.		0							
		穩靜 Calm		6							

本月總合成數 General resultant in this month			
N49.4E	7349.5	+4787.4	+5576.7
風之總回數 General frequency of winds			
上午 Forenoon	W { 114h	E { 252h	
下午 Afternoon	W { 138h	E { 234h	
夜間 Night	N { 222h	S { 150h	
日間 Day	N { 207h	S { 158h	

一日之平速 Mean velo- city in one day	691.2
一小時之 平速 Mean velocity in one hour	28.8

紀 要
REMARKS.

- | | |
|----|--|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | ● 3h—3h03 ✓ 14h49—18h52 (g.v.69 ^{km}) |
| 4 | ⊕ 10h33—11h |
| 5 | ⊕ 10h30—12h45 M.G. 3h36—4h45 |
| 6 | |
| 7 | M.G. 15h07—22h26, 22h39— |
| 8 | M.G. — 0h32 ● 1h30—5h42, 6h30— ●° 6h43—7h; ● 12h—16h, 17h30—
≡ 6h43—8h, 16h—17h30 ; ≡° 18h15— |
| 9 | ● —4h ; ●° 9h15—11h40 M.G. 7h45—9h06 |
| 10 | M.G. 23h01— |
| 11 | ●° 7h13—7h20 M.G. —5h50 |
| 12 | ●° 15h17—15h30, 18h21— ● 19h— M.G. 16h26—21h23, 22h46— |
| 13 | ●° ≡° — ✓ 21h56—(g.v.71 ^{km}) |
| 14 | ● —1h46, 5h55—3h23 ✓ —3h12(g.v.71 ^{km}) |
| 15 | — m. |
| 16 | △ m. |
| 17 | ●° 11h55—12h, 13h10— ● 14h40— ≡° 18h15— |
| 18 | ● —6h15 ≡° 5h45—8h30 M.G. 16h59—19h39 |
| 19 | |
| 20 | |
| 21 | |
| 22 | |
| 23 | △° m. ≡ 5h50—6h32 |
| 24 | —° m. ⊕ 10h32—10h35, 15h— M.G. 10h46—18h13 |
| 25 | ⊕° 12h—13h ; ⊕° 13h47—16h48 |
| 26 | ⊕° 11h45— |
| 27 | ●° 18h43—19h15, 20h40—20h42 |
| 28 | |
| 29 | D 19h08—22h03 |
| 30 | |
| 31 | D 20h20—20h40 |

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(海面之度) Mean Air Pressure at mean Sea level.	767.29 ^{mm}	-0.22 ^{mm}
平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	6:82	-0:81
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	22:6	-0:8
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	-4:6	+0:2
凍 日 The Number of Frosty days.	5	-4
降 水 量 Amount of Precipitation.	21.7 ^{mm}	-28.8 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	8	-2
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	28.8 ^{km}	+11.6 ^{km}

表中平均氣溫係用最低及最高之中數

南木產民國六年第一季之主要氣象與徐家匯氣象臺三十八年(1873-1910)之觀測比較表
 Table to compare the principal meteors of our observatory in first quarter of 1917 and the observations of Sicawei observatory during 38 Years (1873-1910).

一月 JANUARY.											
	本年 Year 1917			徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicawei							
	(1) 平均 Mean	(2) 最低 Min.	(3) 最高 Max.	(4) 標準平均 Nor. Mean	(5) 最低平均 Min. Mean	(6) 最高平均 Max. Mean	(7) 平均最低 Mean Min.	(8) 平均最高 Mean Max.	(9) 絕對最低 Absol. Min.	(10) 絕對最高 Absol. Max.	
氣壓 Air pressure	冰點之度 0°C	762.52	753.61	772.12	770.12	765.44	772.45	760.16	778.00	752.57	781.54
	*海面之度 Mean sea level	772.15	762.78	782.33	769.87	765.18	772.21	759.88	777.77	752.23	781.32
氣溫 Temperature	-1.03	-12.1	9.7	3.23	-0.45	6.06	-6.45	16.39	-12.1	23.3	
濕度 Relative humidity	68.3	17	98	79.6	69.5	88.6	28.3	99.9	9	100	
風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	29.2	0	87	20.3	15.7	23.9	0.2	62.9	0.0	84.0	
風之合成方向 Resultant direction	N49:8W			N10:6W		N42:4E		N50:5W			
雲量 Amount of cloud	3.5			6.4	2.4	9.1					
降水日 Number of days with Precipitation	3			10	2	20					
降水量 Amount of Precipitation	4.9			57.0	0.7	197.3					
二月 FEBRUARY.											
	本年 Year 1917			徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicawei							
	(1) 平均 Mean	(2) 最低 Min.	(3) 最高 Max.	(4) 標準平均 Nor. Mean	(5) 最低平均 Min. Mean	(6) 最高平均 Max. Mean	(7) 平均最低 Mean Min.	(8) 平均最高 Mean Max.	(9) 絕對最低 Absol. Min.	(10) 絕對最高 Absol. Max.	
氣壓 Air pressure	冰點之度 0°C	758.67	748.90	765.71	769.15	764.54	771.49	769.23	777.27	751.50	782.37
	*海面之度 Mean sea level	768.18	757.89	775.81	768.90	764.28	771.24	758.94	777.04	751.20	782.12
氣溫 Temperature	2.24	-6.8	16.7	3.93	1.22	7.12	-5.07	16.54	-8.4	29.5	
濕度 Relative humidity	68.1	18	100	78.7	66.5	88.6	31.5	99.8	13	100	
風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	29.1	0	70	20.1	15.0	26.8	0.3	58.1	0.0	79.8	
風之合成方向 Resultant direction	N47:3E			N2:6E		N80:5E		S72:0W			
雲量 Amount of cloud	5.1			6.8	4.1	9.3					
降水日 Number of days with Precipitation	6			10	0	19					
降水量 Amount of Precipitation	8.5			57.7	0.0	180.9					
三月 MARCH.											
	本年 Year 1917			徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicawei							
	(1) 平均 Mean	(2) 最低 Min.	(3) 最高 Max.	(4) 標準平均 Nor. Mean	(5) 最低平均 Min. Mean	(6) 最高平均 Max. Mean	(7) 平均最低 Mean Min.	(8) 平均最高 Mean Max.	(9) 絕對最低 Absol. Min.	(10) 絕對最高 Absol. Max.	
氣壓 Air pressure	冰點之度 0°C	757.93	743.77	764.81	766.33	763.93	770.05	755.07	774.95	751.95	778.41
	*海面之度 Mean sea level	767.29	758.02	774.12	766.07	763.66	769.80	754.78	774.71	751.65	778.18
氣溫 Temperature	6.00	-4.6	22.6	7.78	5.50	10.46	-2.02	23.12	-5.9	28.0	
濕度 Relative humidity	71.2	20	100	79.4	69.8	86.8	29.6	99.7	16	100	
風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	28.8	0	71	21.4	13.6	24.4	0.2	60.3	0.0	84.0	
風之合成方向 Resultant direction	N49:4E			N56:8E		S22:0E		N41:5W			
雲量 Amount of cloud	5.9			6.9	5.1	9.4					
降水日 Number of days with Precipitation	8			13	5	22					
降水量 Amount of Precipitation	21.7			89.1	15.1	159.9					

本 年 第 二 季
報 告

Report
for
second quarter, 1917.

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +)										
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	57.91	57.79	57.57	57.75	57.47	55.89	55.53	55.53	56.93	減差 (Range) 1 ^{mm} 75 在 (at) 4 ^h 24 ^m 在 (at) 9 ^h 54 ^m 在 (at) 16 ^h 39 ^m 在 (at) 23 ^h 30 ^m 751 ^{mm} 06 751 ^{mm} 95 750 ^{mm} 20 751 ^{mm} 76 第一最小 (1st Min.) 第二最大 (2nd Max.) 第三最小 (3rd Min.) 第四最大 (4th Max.)
2	55.39	53.87	54.03	54.43	52.87	51.27	50.93	51.53	53.04	
3	51.61	50.58	50.41	50.86	49.86	48.56	48.14	49.63	49.96	
4	50.22	49.79	50.16	51.09	50.45	48.63	48.37	49.78	49.81	
5	49.86	49.49	49.64	50.08	49.58	48.40	48.04	49.21	49.29	
6	49.23	49.25	49.34	50.34	50.30	49.48	50.52	52.23	50.09	
7	52.39	52.72	52.89	53.90	54.11	53.06	53.11	51.59	53.35	
8	54.78	53.97	53.85	53.49	52.36	51.39	50.57	50.99	52.68	
9	50.13	49.26	49.59	49.66	49.72	49.08	49.57	51.90	49.86	
10	52.68	53.36	54.36	55.37	54.64	53.85	53.28	53.67	53.90	
11	52.72	51.47	50.32	50.44	49.75	48.08	47.26	47.16	49.65	
12	47.56	47.12	48.02	49.22	49.85	49.57	51.02	52.10	49.31	
13	52.13	51.98	52.40	53.37	53.06	52.35	52.52	53.10	52.61	
14	53.10	52.82	52.36	52.67	52.03	50.54	50.22	50.87	51.83	
15	50.44	49.58	49.38	48.98	48.66	47.51	47.33	48.58	48.81	
16	48.91	48.80	49.25	50.68	50.72	50.15	50.13	51.41	50.01	
17	51.71	51.12	51.02	50.51	50.00	49.50	49.31	50.06	50.40	
18	49.97	49.25	49.65	49.80	49.70	48.68	48.85	49.95	49.48	
19	50.15	49.53	49.73	50.85	50.57	49.79	50.28	52.27	50.40	
20	52.27	51.98	51.95	52.93	52.96	52.67	53.09	53.82	52.71	
21	53.83	53.20	53.19	53.55	52.95	51.92	51.52	52.33	52.82	
22	52.30	52.04	52.12	51.88	50.97	48.87	48.84	49.16	50.77	
23	49.19	47.87	49.11	49.95	50.57	50.30	51.48	53.35	50.23	
24	54.00	53.96	54.72	56.40	55.31	54.58	54.55	55.66	54.90	
25	56.02	55.91	55.71	56.36	55.37	53.55	53.54	53.35	54.98	
26	52.60	51.66	51.06	51.11	50.29	49.06	49.05	49.25	50.51	
27	48.10	46.68	46.04	46.84	47.60	47.97	48.87	49.44	47.69	
28	49.30	49.66	50.54	51.83	52.15	51.05	51.10	52.35	51.00	
29	52.92	52.09	52.06	52.43	51.70	50.44	49.80	50.55	51.50	
30	50.27	48.87	47.96	48.02	46.91	46.06	46.21	47.41	47.71	
平均 Mean	51.73	51.19	51.28	51.83	51.42	50.41	50.43	51.38	51.21	

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}87
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 9^{mm}90

風 之 方 向
DIRECTION AND

日 時 Day	0	3	6	9
1	SE 32	SE 27	SE 31	SE 20
2	SE 38	SE 28	S 50	S 27
3	SSE 40	SSE 38	SSE 34	SSW 24
4	SW 42	SW 45	WSW 34	WSW 18
5	SSE 33	SSE 31	S 27	SW 17
6	S 39	NW 32	NW 29	NNW 10
7	Var. 17	NNE 30	NE 32	ENE 20
8	ESE 28	ESE 38	ESE 55	Var. 63
9	SE 60	SE 50	SE 30	SE 22
10	ESE 28	ENE 30	ENE 30	NE 54
11	E 38	E 30	E 40	ENE 51
12	NNE 44	N 48	N 44	NNW 54
13	NE 36	NE 17	NNE 21	NE 25
14	ENE 16	ENE 16	ENE 12	ENE 16
15	S 21	SW 28	SW 25	SW 19
16	NE 10	NE 1	NE 16	N 20
17	ENE 31	E 24	E 28	ESE 34
18	ESE 32	ESE 16	ESE 3	ESE 6
19	SE 29	SE 36	SE 28	SE 4
20	ENE 43	NE 37	NE 46	ENE 62
21	ENE 32	ENE 37	ENE 40	E 40
22	E 26	E 38	E 39	ESE 43
23	ESE 37	E 41	ENE 36	ENE 45
24	NNE 33	NNE 41	NNE 48	NNE 43
25	ENE 31	ESE 32	ESE 39	ESE 42
26	ESE 41	ESE 38	ESE 50	SE 35
27	SE 26	SSE 19	WNW 50	WNW 50
28	WSW 26	NE 15	NE 11	NNW 42
29	NE 11	NE 22	W 33	WNW 28
30	SSW 21	SW 26	SW 45	WSW 44
平均 Mean	31.4	30.2	33.5	32.6

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
SE	28	SSE	23	SE	31	SE	33	28.1
S	20	S	18	S	24	SE	38	30.4
WSW	28	WSW	19	SSW	40	SW	46	33.6
WSW	11	SSW	17	S	32	SSE	36	29.4
W	21	W	6	ESE	33	SE	51	27.4
NNW	20	NNE	31	NE	21	NE	13	24.4
S	11	S	5	E	28	ESE	36	22.5
Var.	54	Var.	51	SE	48	SE	55	49.0
SE	8	SE	19	SE	16	ESE	24	28.6
NNE	46	NE	46	ENE	50	E	37	40.1
ENE	55	ENE	50	ENE	52	NE	53	46.1
N	37	N	35	NNE	34	NE	42	42.3
ENE	30	ENE	29	ENE	26	ENE	25	26.1
NE	4	WSW	4	WSW	10	S	17	11.9
SW	17	SW	17	W	22	NNE	27	22.0
NE	12	NE	29	NE	37	NE	37	20.3
ESE	22	ESE	25	SE	24	ESE	33	27.6
ESE	13	SSE	2	SE	23	SE	29	15.5
NNE	6	NE	35	NNE	55	ENE	44	28.9
Var.	56	ENE	43	ENE	37	ENE	30	44.3
ESE	27	ESE	33	E	34	E	32	34.4
ESE	47	E	50	ESE	43	E	37	40.4
NE	55	ENE	46	NE	42	NNE	39	42.6
NE	39	ENE	38	ENE	26	ENE	30	37.3
ESE	50	ESE	54	ESE	43	ESE	35	40.8
SE	25	SE	21	SE	17	SE	20	30.9
WNW	51	Var.	53	NW	25	NW	7	35.1
NW	34	WNW	43	NW	24	ENE	36	28.9
WNW	39	WNW	40	NW	9	ESE	30	26.5
WSW	43	WSW	56	WSW	42	SW	53	41.3
30.3		31.3		31.6		34.2		31.9

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

時 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1	10.6	9.3	9.4	12.7	18.7	17.3	14.7	11.9	13.08	11.2
2	11.1	10.8	12.3	13.3	17.7	18.1	15.5	12.4	13.90	8.1
3	10.8	10.0	10.0	14.8	23.4	25.0	21.9	20.3	17.03	16.2
4	19.0	17.1	15.5	19.4	25.3	25.0	22.7	17.3	20.16	12.2
5	14.5	13.3	12.8	17.0	23.3	28.0	22.5	18.4	19.10	16.1
6	15.0	15.4	12.9	15.3	19.1	17.8	14.4	12.7	15.44	8.8
7	11.4	10.6	10.3	14.7	19.0	20.0	14.9	12.1	14.13	11.5
8	9.8	9.7	10.5	12.5	16.1	14.4	13.1	11.7	12.23	8.0
9	10.3	10.4	10.9	14.8	20.1	18.6	14.2	12.3	13.85	11.0
10	10.9	9.8	8.0	12.5	14.9	14.9	9.9	8.0	11.11	8.3
11	7.4	7.7	8.5	8.7	7.6	9.1	9.3	9.7	8.50	2.4
12	9.9	9.0	8.7	8.9	10.0	10.1	10.1	9.1	9.48	2.0
13	9.2	8.9	8.5	10.9	12.1	12.5	10.9	9.7	10.34	4.9
14	8.9	8.9	8.8	12.1	15.5	15.2	13.7	13.0	12.01	8.5
15	12.6	12.2	12.3	16.8	20.3	24.0	19.7	16.0	16.74	12.6
16	15.4	16.9	14.5	14.9	17.9	18.4	13.9	9.7	15.20	7.4
17	9.1	9.1	9.3	11.3	12.8	12.1	11.8	11.3	10.85	4.4
18	12.6	11.8	11.7	16.2	18.6	20.0	16.2	13.9	15.13	10.0
19	12.8	12.4	12.4	18.6	22.4	22.2	12.7	11.4	15.61	12.9
20	11.0	10.3	9.0	12.8	15.1	14.3	11.5	8.9	11.61	7.3
21	8.0	7.9	7.5	12.9	17.0	15.5	12.7	9.9	11.43	10.7
22	9.0	8.1	8.2	15.4	17.9	16.4	13.2	11.9	12.51	11.5
23	11.6	10.6	11.0	13.1	13.5	16.7	12.9	9.6	12.38	7.1
24	8.8	7.7	8.5	13.0	15.3	15.7	13.4	9.5	11.49	10.2
25	8.1	8.0	7.8	14.0	17.0	14.9	13.2	12.1	11.89	10.2
26	11.9	11.5	12.2	13.1	14.3	14.9	14.1	13.5	13.20	4.4
27	13.5	13.0	12.3	11.8	11.0	15.0	14.6	13.6	13.10	5.5
28	14.6	10.7	11.1	12.7	14.7	17.4	15.4	10.3	13.36	8.3
29	9.6	10.4	10.5	15.3	19.1	19.5	18.2	13.3	14.49	12.6
30	15.3	14.1	14.1	16.7	21.3	22.3	19.5	17.3	17.58	9.9
平均 Mean	11.45	10.86	10.65	13.87	17.13	17.51	14.69	12.36	13.57	9.14

絕對最高值 28.7 在 5 日
絕對最低值 7.4 在 21, 24 日
Absolute maximum: 28.7° on 5th.
Absolute minimum: 7.4° on 21st and 24th.

濕 度
RELATIVE HUMIDITY.

時 日 Day	Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		75	76	80	66	34	44	56	74	63.1
2		60	73	64	72	55	52	64	83	65.4
3		90	94	94	73	40	30	30	36	60.9
4		44	49	62	58	41	32	28	52	45.8
5		62	74	76	64	39	30	36	60	55.1
6		78	76	89	65	47	51	43	50	62.4
7		57	67	58	33	32	21	44	42	44.3
8		74	80	49	52	35	44	51	51	54.5
9		59	87	89	72	48	60	88	98	75.1
10		98	98	98	39	25	29	61	83	66.4
11		93	94	92	98	98	98	99	99	96.4
12		99	99	98	98	98	99	99	98	98.5
13		96	96	98	94	74	73	81	86	87.3
14		93	91	93	68	62	68	69	76	77.5
15		89	89	89	73	63	36	43	61	67.9
16		64	45	76	72	50	38	60	80	60.6
17		83	77	84	71	66	82	68	80	76.4
18		77	85	88	72	65	57	86	98	78.5
19		75	90	90	71	51	54	40	56	65.9
20		62	66	81	48	31	47	48	73	57.0
21		93	89	82	55	36	39	55	79	66.1
22		93	94	92	61	24	55	69	84	71.5
23		82	98	97	82	87	50	60	67	77.9
24		78	83	69	21	22	23	32	76	50.5
25		99	99	99	62	43	44	57	72	71.9
26		77	84	84	85	75	76	84	95	82.5
27		89	98	98	90	89	60	65	70	82.4
28		76	87	87	70	43	33	48	65	63.6
29		76	87	69	47	28	20	25	63	51.9
30		40	55	55	50	32	17	27	38	39.3
平均 Mean		77.8	82.7	82.7	66.1	51.1	48.7	57.2	71.5	67.2

水 氣 壓
TENSION OF VAPOUR.

日 Day	時 HOUR	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		7.3	6.7	7.1	7.2	5.5	6.4	7.1	7.7	6.88
2		5.9	7.2	6.8	8.1	8.2	8.1	8.5	8.8	7.70
3		8.7	8.6	8.6	9.1	8.7	6.9	5.9	6.3	7.85
4		7.1	7.1	8.2	9.7	9.8	7.6	5.8	7.6	7.86
5		7.7	8.4	8.3	9.1	9.8	8.5	7.2	9.4	8.55
6		10.5	9.8	9.8	8.5	7.6	7.7	5.2	5.5	8.08
7		5.7	6.3	5.4	4.1	5.3	3.7	5.5	4.4	5.05
8		6.7	7.2	4.6	5.6	4.6	5.3	5.8	5.2	5.63
9		5.5	8.1	8.5	9.0	8.5	9.7	10.6	10.4	8.79
10		9.5	8.8	7.8	4.2	3.1	3.6	5.5	6.7	6.15
11		7.1	7.4	7.6	8.2	7.6	8.4	8.6	8.9	7.98
12		9.0	8.4	8.2	8.3	8.9	9.1	9.1	8.4	8.68
13		8.3	8.2	8.1	8.1	7.8	7.9	7.8	7.7	7.99
14		7.9	7.7	7.9	7.1	8.2	8.8	8.0	8.5	8.01
15		9.6	9.3	9.4	10.3	11.1	8.2	7.2	8.3	9.18
16		8.4	6.3	9.3	9.1	7.7	6.0	7.2	7.2	7.66
17		7.1	6.7	7.3	7.1	7.2	8.5	7.0	8.0	7.36
18		8.3	8.7	9.0	9.9	10.4	10.1	11.8	11.5	9.96
19		8.2	9.6	9.6	11.3	10.2	10.8	4.4	5.6	8.71
20		6.1	6.2	7.0	5.2	3.9	5.6	4.9	6.2	5.64
21		7.7	7.1	6.3	6.1	5.2	5.0	6.0	7.1	6.31
22		8.0	7.6	7.4	8.0	3.7	7.7	7.8	8.6	7.35
23		8.3	9.3	9.4	9.1	9.9	7.0	6.7	6.0	8.21
24		6.5	6.5	5.7	2.4	2.8	3.0	3.6	6.8	4.68
25		8.0	7.9	7.8	7.4	6.2	5.5	6.5	7.5	7.10
26		8.0	8.4	8.8	9.4	9.1	9.6	10.0	10.9	9.28
27		10.2	10.9	10.4	9.2	8.7	7.6	8.1	8.1	9.15
28		9.4	8.3	8.6	7.6	5.3	4.8	6.3	6.1	7.05
29		6.8	8.1	6.5	6.1	4.5	3.3	4.0	7.2	5.81
30		5.1	6.6	6.6	7.0	6.0	3.6	4.5	5.5	5.61
平均 Mean		7.76	7.91	7.87	7.72	7.18	6.93	6.89	7.54	7.48

降 水 量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

日 Day	時 Hour	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1		—	—	—	—	—	—	—	—	—
2		—	—	—	—	—	—	—	—	—
3		—	—	—	—	—	—	—	—	—
4		—	—	—	—	—	—	—	—	—
5		—	—	—	—	—	—	—	—	—
6		—	—	—	—	—	—	—	—	—
7		—	—	—	—	—	—	—	—	—
8		—	—	—	—	—	—	—	—	—
9		—	—	—	—	—	—	—	—	—
10		—	—	—	—	—	—	—	—	—
11		—	0.4	3.9	1.4	0.1	0.0	0.6	1.9	8.3
12		1.9	1.8	1.1	0.3	0.1	0.7	0.4	0.0	6.3
13		0.0	0.0	—	—	—	0.0	—	—	0.0
14		—	—	—	—	—	—	—	—	—
15		—	—	—	—	—	—	—	—	—
16		—	—	—	—	—	—	—	—	—
17		—	—	—	—	0.4	0.0	—	—	0.4
18		—	—	—	—	—	—	—	—	—
19		—	—	—	—	—	—	—	—	—
20		—	—	—	—	—	—	—	—	—
21		—	—	—	—	—	—	—	—	—
22		—	—	—	—	—	—	—	—	—
23		—	—	—	—	—	—	—	—	—
24		—	—	—	—	—	—	—	—	—
25		—	—	—	—	—	—	—	—	—
26		—	—	0.0	—	0.0	—	0.0	2.9	2.9
27		2.9	2.9	1.0	0.0	0.0	—	—	—	6.8
28		—	—	—	—	—	—	—	—	—
29		—	—	—	—	—	—	—	—	—
30		—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum		4.8	5.1	6.0	1.7	0.6	0.7	1.0	4.8	24.7

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

日 Day	時 Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	10		A-St	W	2	10	A-St	W	1	10	Ci-St,Ci-Cu	W	2
2	10		{ A-st,A-Cu st-cu	...	...	10	A-St,Ci-St	W	2	10	{ Ci-st A-st	W	2
3	10		Ci-St	W	2	0	—	—	—	0	—	—	—
4	10		{ ci-st A-st	w	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
5	10		Ci-St	—	—	0	—	—	—	4	Ci-St	W	1
6	7		A-Cu	W	2	0	—	—	—	10	A-St	W	2
7	4		Ci-St	—	0	0	—	—	—	10	Ci-St	...	...
8	5		A-Cu	W	1	10	{ A-cu Ci-st	w	2	10	A-St	W	2
9	10		A-St	W	2	10	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	1
10	10		A-St	...	...	9	Ci-St	W	1	1	Ci-St	W	1
11	10		Nb	ESE	2	10	Nb	ESE	3	10	Nb	ESE	3
12	10		Nb	NNE	3	10	Nb	NNE	3	10	Nb	NNE	3
13	10		A-Cu,A-St	W	1	10	A-St	S	1	10	{ A-st st-cu	...	...
14	10		A-St	ENE	1	10	A-St	ENE	1	10	{ ci-st,cu st-cu,A-cu	ENE	2
15	10		A-Cu	W	1	3	Ci-St,Ci-Cu	W	1	0	—	W	1
16	10		A-Cu	W	1	10	{ A-cu A-st	w	1	10	A-Cu,Ci-St	W	1
17	10		A-Cu	W	1	10	St-Cu	ESE	1	10	St-Cu	...	...
18	10		St-Cu	...	...	3	Cu	E	1	1	Cu	...	...
19	0		—	—	—	2	Ci-St	W	1	0	—	—	—
20	7		A-Cu	W	1	8	{ A-cu Ci-st	w	1	3	Ci-St	W	1
21	3		Ci-St	W	1	5	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
22	8		Ci	W	1	0	—	—	—	10	Ci-St	W	1
23	10		A-St	E	1	10	{ st-cu A-st	E	1	10	Ci-St	W	1
24	0		—	—	—	0	—	—	—	10	St-Cu	ENE	3
25	9		Ci-St,A-Cu	W	1	10	ci-cu,ci,ci-st	W	1	0	—	—	—
26	10		{ Nb A-st	SSE w	3 1	10	{ st-cu A-st	SSE ...	3 ...	4	A-Cu	W	1
27	10		Nb	wnw	3	10	St-Cu	NW	3	10	St-Cu	S	2
28	10		Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	2	10	Nb,St-Cu	NW	2
29	10		Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	2	10	Ci-St,A-Cu	W	2
30	10		A-St	W	2	10	A-St	W	2	10	Ci-St	W	2
平均 Mean		8.4				7.0				7.4			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount.
10	A-St	WSW	2	10	A-St	SSE	1	10	{A-st	...	...	10.0
10	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	1	10	{st-cu	WSW	1	1.00
0	—	—	—	0	—	—	—	0	Ci-St	SSW	1	1.7
10	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	...	...	10.0
4	{cu	SSW	1	10	Ci-St	W	1	5	Ci-St	W	2	5.5
	{ci-st	...	...							
10	A-St	W	2	10	A-St	W	2	10	A-St	W	1	7.8
0	—	—	—	1	Ci-St	W	1	0	—	—	—	2.5
10	A-St	W	2	10	{A-cu	W	2	0	—	—	—	7.5
10	Ci-St	W	1	10	{ci-st	...	...	0	—	—	—	7.5
10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10.0
1	Ci-St	W	1	9	{ci-st,ci-cu	W	1	10	Ci-St,A-Cu	...	...	6.7
					{A-cu	...	...			
10	Nb	E	3	10	Nb	NE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	NNE	3	10	Nb	NNE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	{st-cu	ENE	2	10	Nb	NNE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	{A-cu	W	1	10	A-St	...	...	10	A-St	...	...	10.0
10	{st-cu	N	1	9	Ci-St	W	1	3	Ci-St	...	...	8.7
10	{A-st	...	...	9	Ci-St	W	1	3	Ci-St	...	...	8.7
9	A-Cu,Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	2	A-Cu	...	...	5.7
10	Ci-St,A-Cu	W	1	0	—	—	—	3	A-Cu	...	...	7.2
10	Nb,St-Cu	S	1	10	St-Cu	SSE	1	10	St-Cu,Nb	...	...	10.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	2.3
7	Cu	NE	1	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	4.8
0	—	—	—	2	Ci-St	W	1	0	—	—	—	3.3
10	Ci-St	W	1	10	{st-cu	W	1	10	Ci-St	...	...	8.0
10	Ci-St	W	1	10	{A-st	...	...	10	Ci-St	...	...	8.0
8	Ci,Ci-St	W	1	2	A-St	W	1	0	—	—	—	6.7
4	Ci-St	W	2	10	A-Cu	W	1	0	—	—	—	6.7
10	A-Cu	W	1	10	Ci-St	W	1	2	Ci-St	...	...	2.7
10	A-Cu	W	1	10	A-St	W	1	10	Cu	...	...	8.8
10	{st-cu	SSE	2	10	{A-st	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	{A-st	...	...	10	{st-cu	SSE	2	10	Nb	...	...	10.0
9	St-Cu	NNW	3	1	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	8.3
10	{ci-st	W	2	9	Ci-St,Ci	W	2	0	—	—	—	8.2
10	{cu	NW	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	...	...	10.0
10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	...	...	10.0
10	Ci-St	W	1	0	—	—	—	5	A-Cu	W	2	7.5
7.7				7.4				6.3				7.4

		日照 NUMBER OF HOURS							
時 Day	Hour	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	—	—	0.00	0.72	0.29	0.43	0.00	0.18
2	—	—	—	0.00	0.00	0.19	0.78	0.45	0.72
3	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
4	—	—	—	0.00	0.24	1.00	1.00	1.00	1.00
5	—	—	—	0.41	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
6	—	—	—	0.00	0.18	1.00	1.00	1.00	0.29
7	—	—	—	0.00	0.68	1.00	1.00	1.00	1.00
8	—	—	—	0.00	0.00	0.14	0.43	0.35	0.65
9	—	—	—	0.00	0.67	0.94	0.89	0.54	0.89
10	—	—	—	0.15	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
11	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
13	—	—	—	0.12	0.17	0.00	0.00	0.00	0.30
14	—	—	—	0.00	0.00	0.36	0.10	0.48	0.61
15	—	—	—	0.51	1.00	1.00	1.00	0.54	1.00
16	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
17	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
18	—	—	—	0.00	0.38	1.00	0.89	1.00	1.00
19	—	—	—	0.84	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
20	—	—	—	0.00	0.00	0.33	0.70	1.00	1.00
21	—	—	—	0.87	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
22	—	—	—	0.50	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
23	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24	—	—	—	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
25	—	—	—	0.45	0.90	0.92	0.64	1.00	1.00
26	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
27	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
28	—	—	—	0.65	1.00	1.00	0.89	1.00	0.93
29	—	—	—	0.40	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
30	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.89	1.00	1.00
合計 Sum	—	—	—	5.90	13.94	17.17	18.64	18.36	19.57

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形) WITH SUNSHINE. (Jordan's)								總計 Total
12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	
0.61	0.54	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	2.77
0.43	0.80	0.84	0.88	0.00	0.00	—	—	5.09
1.00	1.00	1.00	1.00	0.59	0.00	—	—	9.59
1.00	1.00	1.00	0.45	0.00	0.00	—	—	7.69
1.00	1.00	1.00	1.00	0.20	0.00	—	—	9.61
0.45	0.10	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	4.02
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	—	9.68
0.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	1.84
0.66	0.81	0.91	0.52	0.60	0.00	—	—	7.43
1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	0.00	—	—	9.65
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.13	0.39	0.27	0.00	0.00	0.00	—	—	1.38
0.45	0.49	0.00	0.22	0.00	0.00	—	—	2.71
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.21	—	—	10.26
0.46	0.42	0.81	0.66	1.00	0.35	—	—	3.70
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.55	—	—	9.92
1.00	1.00	0.92	0.68	0.30	0.00	—	—	9.74
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.70	—	—	8.73
1.00	0.52	0.66	0.35	0.00	0.00	—	—	8.40
1.00	1.00	1.00	0.45	0.00	0.00	—	—	8.95
0.00	0.70	1.00	0.69	0.88	0.49	—	—	3.76
1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	0.40	—	—	11.30
1.00	0.67	0.33	0.00	0.00	0.00	—	—	6.91
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.29	0.44	0.11	0.46	0.70	—	—	2.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.69	—	—	11.16
0.84	0.79	0.85	0.48	1.00	0.18	—	—	9.54
1.00	0.62	0.61	1.00	0.80	0.00	—	—	6.92
19.30	19.14	18.64	15.49	12.23	4.37	—	—	182.75

觀測風機重要成果表
PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計時間 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		N	km	h	km			合成方向 Resultant Direction.	合成移動 Resultant movement.	合成數 Resultant	
						N + S -	E + W -				
1	675	N	552	15	36.8	h	km	S83.1E	566.3	-210.8	+525.5
2	729					0	31.4				
3	807	NNE	1356	39	34.8						
4	705					3	30.2	S82.3E	457.2	-61.2	+453.0
5	657	NE	2394	84	28.5						
6	585					6	33.5	S86.2E	348.6	-23.3	+347.9
7	540	ENE	3726	105	35.5						
8	1176	E	1686	48	35.1						
9	687										
10	963	ESE	3330	99	33.6			N66.3E	284.7	+114.6	+260.7
11	1107										
12	1014	SE	2928	99	29.6						
13	627					12	30.3	N67.6E	181.2	+69.0	+167.5
14	285	SSE	768	27	28.4						
15	528										
16	486	S	873	36	24.3			N75.5E	306.9	+76.8	+297.1
17	663					15	31.3				
18	372	SSW	306	12	25.5						
19	693										
20	1062	SW	1140	36	31.7			S89.5E	439.3	-3.8	+439.3
21	825										
22	969	WSW	1005	36	27.9						
23	1023					21	34.2	S80.2E	640.2	-108.9	+630.9
24	894	W	246	12	20.5						
25	978										
26	741	WNW	903	21	43.0						
27	843										
28	693	NW	480	21	22.9						
29	636	NNW	378	12	31.5						
30	990	無定向 Var.	882	18	49.0						
合計 Sum	22953	穩靜 Calm					31.9				

本月總合成數 General resultant in this month.			
S87.3E	9376.2	-442.8	+9365.7
風之總回數 General frequency of winds.			
上午 Forenoon	W { 78h	E { 276h	
下午 Afternoon	W { 96h	E { 252h	
夜間 Night	N { 153h	S { 204h	
日間 Day	N { 171h	S { 174h	

紀 要
REMARKS.

- | | |
|----|--|
| 1 | ⊕ 8h56—10h23 |
| 2 | D 18h58— M.G. 5h19—6h56 |
| 3 | |
| 4 | D 19h20—20h35 |
| 5 | ⊃ 18h45—19h02 M.G. 19h03—21h50 |
| 6 | ⊕ 11h—12h15 |
| 7 | ∞ 6h— ⊕ 11h40—12h52 |
| 8 | ∞ — ↗ 6h54—9h42(g.v.64 ^{km}), 19h32—20h20(g.v.62 ^{km}) |
| 9 | M.G. — 3h31 |
| 10 | ≡ 5h30—7h15 M.G. 8h09—11h18, 15h06—18h33 |
| 11 | ● 5h30— ● ° 11h30— ● 22h48— M.G. 8h27—13h54, 14h30—22h09 |
| 12 | ● — 20h45, 21h15— ≡ a., 17h30— M.G. 7h44—10h46 |
| 13 | ● ° — 4h30, 16h40—17h12 |
| 14 | |
| 15 | |
| 16 | ≡ ^m . |
| 17 | ● ° 12h53—14h15; ● 14h30—15h50 |
| 18 | |
| 19 | ⊕ 14h50—15h35 ⊕ 16h15—16h40 M.G. 15h11—19h37 |
| 20 | ↗ 7h51—9h43(g.v.65 ^{km}) |
| 21 | ⊕ 14h50—16h15 |
| 22 | ≡ 5h—7h05 ⊕ 12h05—16h M.G. 9h42—11h51, 13h19—15h31 |
| 23 | M.G. 9h09—14h19, 16h20—17h33 |
| 24 | M.G. 3h36—5h21 |
| 25 | ≡ ° — ≡ ° 5h05—8h50 M.G. 10h27—16h46 |
| 26 | ● ° 6h35—6h50, 13h56—14h11; ● 20h55— M.G. 5h30—6h31 |
| 27 | ● — 6h55, 7h10— ● ° 7h20—8h55, 11h55—12h10 M.G. 5h50—17h18 |
| 28 | |
| 29 | ∞ — ⊕ p. D 19h45 |
| 30 | ∞ ° a. — ∞ p. ↗ 21h27—22h18(g.v.62 ^{km}) |

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面 之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	760. ^{mm} 24	-0. ^{mm} 38
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	14.53	-0.89
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	28.7	-0.8
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	7.0	+3.3
降 水 量 Amount of Precipitation.	24. ^{mm} 7	-8. ^{mm} 9
降 水 日 Number of days with Precipitation.	5	-2
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	31. ^{km} 9	+12. ^{km} 7

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +)										
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	47.69	47.27	48.03	48.85	48.83	48.25	48.92	49.89	48.47	
2	49.98	49.77	50.62	51.83	51.23	49.54	48.79	48.83	50.07	
3	47.69	46.39	46.85	47.41	45.92	43.84	43.51	45.92	45.94	
4	45.53	45.28	46.65	48.70	48.47	47.59	48.28	49.93	47.59	
5	48.61	48.96	49.64	51.63	51.65	51.21	51.32	51.44	50.56	
6	51.30	50.41	50.97	51.47	51.42	50.07	49.53	50.50	50.71	
7	50.10	48.47	47.88	47.89	46.34	44.62	53.36	43.05	46.46	
8	42.22	42.63	42.39	43.11	44.67	44.07	44.95	47.16	43.90	
9	48.09	48.27	49.50	51.45	52.25	51.39	51.91	53.09	50.74	
10	53.19	52.91	52.39	52.23	51.73	50.34	50.58	50.47	51.73	
11	49.68	48.03	47.00	46.16	45.30	43.48	42.76	42.69	45.64	
12	42.34	42.09	43.23	43.73	44.06	43.82	44.56	46.05	43.74	
13	46.32	46.93	47.29	48.49	48.58	47.99	48.59	50.40	48.07	
14	50.50	50.54	51.68	52.08	51.65	51.10	51.34	52.57	51.43	
15	52.15	52.09	52.74	53.12	52.70	51.72	51.33	52.31	52.27	
16	52.38	51.85	52.32	52.99	52.25	51.17	51.01	52.14	52.01	
17	52.42	51.63	52.32	52.92	52.42	51.22	51.04	52.84	52.10	
18	52.23	52.76	53.98	54.03	53.79	53.16	53.06	54.42	53.14	
19	54.51	53.75	54.30	55.51	54.37	52.42	51.90	52.61	53.68	
20	51.89	50.87	50.71	50.46	50.00	48.56	48.04	48.45	49.86	
21	48.14	47.45	48.04	49.59	50.51	50.53	51.37	52.15	49.72	
22	52.60	52.02	52.55	52.71	51.84	50.13	49.85	49.97	51.46	
23	49.88	49.04	49.77	53.51	50.31	49.67	49.87	51.08	50.02	
24	50.95	50.39	52.29	53.47	53.15	52.68	52.44	52.84	52.28	
25	52.45	51.85	51.82	51.84	51.19	49.63	48.84	49.63	50.91	
26	49.45	48.89	48.96	49.02	48.50	47.40	47.07	48.58	48.48	
27	48.59	48.08	48.97	49.62	48.91	48.05	47.93	48.73	48.61	
28	48.33	47.57	47.93	48.22	47.53	46.49	46.41	47.04	47.44	
29	46.77	45.74	45.81	45.88	45.14	44.26	44.33	45.97	45.49	
30	45.65	45.14	45.13	45.25	45.00	43.93	43.36	44.20	44.71	
31	43.91	43.62	44.55	44.44	43.99	42.94	42.35	43.42	43.65	
平均 Mean	49.25	48.73	49.21	49.83	49.48	48.43	48.34	49.30	49.07	
										第一最小 (1st Min.) 748 ^{mm} 68
										第二最大 (2nd Max.) 749.94
										第三最小 (3rd Min.) 748.10
										第四最大 (4th Max.) 749.38

較差 (Range) 1^{mm}84

第一最小 (1st Min.) 748^{mm}68
 第二最大 (2nd Max.) 749.94
 第三最小 (3rd Min.) 748.10
 第四最大 (4th Max.) 749.38

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}87
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 9^{mm}74

風之方向

DIRECTION AND

日 Day	時 Hour	0	3	6	9
1		WSW 47	SW 44	WSW 48	WSW 50
2		WSW 35	WNW 31	WNW 34	W 15
3		SSE 45	S 35	SW 54	SSE 37
4		SW 31	WSW 30	W 51	WNW 17
5		E 40	N 31	NE 30	NE 6
6		W 26	WNW 35	WNW 34	Var. 42
7		S 34	SSE 48	SSE 41	S 30
8		S 57	W 25	SW 38	WSW 54
9		WNW 33	WNW 19	NE 49	NEN 32
10		E 37	ESE 34	ESE 35	E 42
11		ESE 47	ESE 41	E 46	E 55
12		E 32	E 32	E 9	E 6
13		ENE 25	ENE 18	ENE 14	NE 16
14		NNE 9	NNE 3	NNE 10	N 10
15		SSE 25	SW 24	WSW 21	WSW 19
16		SSW 30	SSW 23	SSW 28	SW 19
17		S 27	S 31	SW 24	SW 23
18		SSW 35	SSW 20	SSW 23	SW 13
19		ESE 31	SE 32	SE 28	SE 17
20		ESE 57	SE 45	ESE 46	SE 49
21		SE 32	SSE 26	S 9	NNW 37
22		Calm 0	NE 10	E 17	E 11
23		SSE 34	SSE 30	Calm 0	SE 17
24		NE 30	N 32	N 39	NNE 28
25		ESE 27	SE 29	SE 24	SE 17
26		ESE 35	SE 28	SE 29	SE 22
27		SE 30	SE 22	SE 17	S 1
28		SE 31	SE 33	SSE 22	SSE 12
29		SE 33	SE 25	SE 25	Var. 24
30		E 30	NE 19	WNW 14	WNW 2
31		SSE 44	SSE 50	S 37	SSE 32
平均 Mean		33.5	29.2	28.9	24.4

及 速 度
VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
WSW	41	WSW	47	WNW	16	SW	33	40.8
WSW	12	Calm	0	ESE	26	SE	30	22.9
SE	53	SSE	36	Var.	20	WSW	24	38.0
NNW	15	ENE	15	ENE	35	ENE	38	29.0
NE	3	W	23	Calm	0	W	4	17.8
W	47	WSW	39	WSW	23	SW	26	34.4
SSE	37	SSE	49	SSE	57	SSE	54	43.3
W	56	WSW	76	W	46	WNW	27	47.4
NE	26	ENE	33	ENE	37	ENE	37	33.3
E	47	Var.	57	ESE	42	Var.	48	42.8
Var.	54	ESE	52	E	39	E	44	47.3
W	17	NNW	17	NE	28	ENE	32	21.6
NNE	20	NNE	34	NNE	32	NNE	19	23.5
NNE	19	NE	17	NE	14	ESE	20	12.8
WSW	19	W	15	Calm	0	SSW	26	18.6
SW	25	SW	20	SSW	24	SSW	26	25.6
SSW	15	SSW	8	WSW	23	WNW	7	19.8
SW	15	SW	8	ESE	29	ESE	38	22.6
ESE	40	ESE	48	ESE	43	ESE	49	36.0
SE	31	SSE	23	SSE	25	SSE	38	39.3
NNW	46	N	34	NNE	25	NE	13	27.8
SE	12	SE	23	SE	26	SE	36	16.9
SE	9	S	16	S	10	SW	21	17.1
NNE	28	ENE	22	ENE	25	ENE	36	30.0
ESE	20	SE	19	SE	27	ESE	34	24.6
SE	14	SE	15	ESE	31	ESE	32	25.8
S	12	S	17	ESE	26	ESE	34	19.9
SSE	3	SSE	3	ESE	38	SE	41	22.9
SE	31	E	31	E	29	ESE	31	28.6
SSW	8	SSW	12	SE	24	SSE	41	18.8
SSW	18	S	23	SSE	47	SSE	53	38.0
25.6		27.0		28.1		32.3		28.6

民國六年五月 May, 1917.

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

時 日 Hour Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.		
1	15.4	14.0	13.9	13.8	23.6	21.9	19.9	19.2	18.34	10.9	絕對最低值 8.2 在 5 日 Absolute minimum : 8.2 on 5th.	絕對最高值 35.1 在 28 日 Absolute maximum : 35.1 on 28th.
2	17.8	17.0	14.3	19.5	23.5	24.9	20.3	17.7	19.38	12.0		
3	16.4	17.5	16.0	14.2	16.4	17.2	15.6	15.6	16.11	4.6		
4	14.8	14.0	12.9	13.8	17.0	17.4	13.5	11.1	14.31	6.6		
5	10.0	9.7	8.6	9.1	9.9	11.9	11.1	10.8	10.14	3.9		
6	10.3	9.0	9.8	12.1	14.8	16.0	15.9	14.2	12.76	9.1		
7	13.5	12.9	12.3	17.5	21.2	20.6	20.1	17.1	16.90	10.0		
8	17.0	16.5	16.4	19.5	21.3	23.0	20.6	19.3	19.20	7.9		
9	18.6	17.2	14.2	17.3	19.1	19.7	16.1	13.1	16.91	8.5		
10	12.0	11.6	11.9	15.5	16.0	15.7	14.8	12.7	13.78	6.1		
11	12.7	12.4	12.6	14.1	14.7	14.6	14.4	14.4	13.74	3.6		
12	14.4	13.8	14.0	15.9	18.9	18.7	15.5	14.3	15.69	6.5		
13	14.2	14.0	14.2	15.9	16.7	14.7	13.1	12.2	14.38	4.6		
14	11.9	12.1	12.2	15.3	18.4	19.4	17.4	16.6	15.41	9.3		
15	16.2	15.4	15.3	19.2	23.5	22.9	21.2	18.6	19.04	9.2		
16	17.4	16.0	16.0	18.7	22.1	25.1	21.6	20.1	19.75	10.3		
17	17.4	16.0	16.9	21.6	25.4	28.5	25.1	22.7	21.70	13.4		
18	19.6	18.8	19.7	25.0	29.3	30.3	23.4	20.9	23.25	13.1		
19	18.0	16.9	16.9	22.8	27.0	25.4	22.6	19.1	21.09	11.7		
20	17.5	17.1	17.0	20.1	25.2	26.7	22.4	19.7	20.71	10.6		
21	17.7	17.4	16.5	18.3	18.3	20.5	17.6	15.1	17.67	5.7		
22	15.2	15.5	13.5	20.0	24.4	23.4	19.9	18.6	18.81	12.2		
23	18.0	17.0	17.1	21.5	22.6	23.1	21.4	19.5	20.03	8.2		
24	15.7	13.5	12.6	18.6	21.1	21.3	18.2	13.5	16.88	10.9		
25	13.4	13.8	14.8	19.6	24.2	25.7	20.4	17.2	18.65	13.9		
26	16.3	16.0	16.5	22.3	27.9	29.1	25.0	20.6	21.71	14.1		
27	19.1	18.4	18.7	24.8	29.8	29.5	25.0	22.1	23.43	15.1		
28	20.9	20.3	19.5	27.1	32.2	32.7	26.1	24.2	25.53	15.7		
29	21.7	20.5	20.0	20.7	24.5	24.9	21.7	16.2	21.28	6.5		
30	16.0	14.4	14.9	19.6	24.1	25.8	23.0	21.5	19.91	12.6		
31	20.4	20.3	20.3	25.9	31.8	32.2	29.1	25.6	25.70	13.7		
平均 Mean	16.11	15.45	15.15	18.85	22.17	22.69	19.74	17.50	18.46	9.69		

濕 度
RELATIVE HUMIDITY.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	52	57	56	46	31	32	31	34	42.4
2	46	54	65	47	24	26	26	62	43.8
3	58	57	61	84	61	68	59	65	64.1
4	75	81	75	81	66	70	82	89	77.4
5	92	95	96	98	91	85	84	92	91.6
6	96	96	94	61	51	49	50	58	69.4
7	68	75	80	60	52	53	54	68	63.8
8	63	60	58	60	41	23	31	34	46.3
9	32	41	51	49	39	34	45	71	45.3
10	76	87	84	52	47	48	60	87	67.6
11	78	98	97	98	98	98	99	99	95.6
12	99	99	99	84	87	73	96	98	91.9
13	98	98	98	89	85	93	96	89	94.4
14	98	99	99	79	45	35	63	58	72.0
15	64	81	81	63	47	42	53	65	62.0
16	67	80	71	62	47	41	55	51	59.3
17	83	90	76	60	44	39	32	39	57.9
18	64	65	54	49	24	16	59	57	48.5
19	72	72	68	50	29	33	34	71	53.0
20	82	89	88	69	54	49	67	77	71.9
21	96	95	96	92	79	64	65	85	84.0
22	81	85	94	66	58	56	79	93	76.5
23	92	89	75	65	55	56	66	85	72.9
24	96	94	93	32	28	26	42	62	59.1
25	64	71	70	52	33	37	58	79	58.0
26	75	84	87	65	42	39	55	81	66.0
27	91	92	96	68	51	47	64	77	73.3
28	79	75	90	61	30	25	53	62	59.8
29	64	73	81	80	56	40	43	93	66.3
30	86	98	97	70	57	53	65	76	75.3
31	83	82	83	60	43	35	50	71	63.4
平均 Mean	76.5	81.0	81.1	66.2	51.5	47.9	58.7	72.2	66.9

水 氣 壓

TENSION OF VAPOUR.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		6.8	6.7	6.6	7.4	6.8	6.3	4.4	5.6	6.45
2		6.9	7.7	7.9	7.9	5.2	6.0	4.5	9.4	6.94
3		8.0	8.4	8.3	10.0	8.6	10.0	7.8	8.7	8.73
4		9.4	9.6	8.3	9.5	9.5	10.4	9.4	8.7	9.35
5		8.4	8.5	8.0	8.4	8.3	8.8	8.3	8.8	8.44
6		9.0	8.2	8.4	6.4	6.4	6.6	6.7	7.0	7.34
7		7.8	8.3	8.5	8.9	9.6	9.5	9.4	9.9	8.99
8		9.0	8.4	8.0	10.1	7.6	4.7	5.6	5.6	7.38
9		5.1	6.0	6.1	7.1	6.3	5.8	6.1	7.9	6.30
10		8.0	8.8	8.6	6.8	6.4	6.3	7.5	9.4	7.73
11		8.5	10.5	10.5	11.7	12.2	12.1	12.1	12.1	11.21
12		12.1	11.6	11.8	11.3	14.2	11.7	12.5	11.9	12.14
13		11.8	11.6	11.8	12.0	12.1	11.6	10.7	10.3	11.49
14		10.2	10.4	10.5	10.2	7.1	5.8	9.3	8.2	8.96
15		8.8	10.5	10.4	10.6	10.0	8.7	9.8	10.4	9.90
16		9.8	10.8	9.6	10.0	9.8	9.6	10.6	8.9	9.89
17		12.2	12.2	10.8	11.5	10.3	11.3	7.4	7.9	10.45
18		10.9	10.5	9.3	11.5	7.4	5.0	12.5	10.0	9.64
19		11.0	10.3	9.7	10.3	7.6	7.9	6.8	11.6	9.40
20		12.2	12.9	12.6	12.1	12.7	12.8	13.5	13.1	12.74
21		14.5	14.0	13.4	14.4	12.3	11.5	9.7	10.8	12.58
22		10.4	11.1	10.7	11.5	13.2	11.9	13.7	14.8	12.16
23		14.1	12.8	10.9	12.3	11.1	11.8	12.5	14.3	12.48
24		12.7	10.7	10.0	5.2	5.2	5.2	6.6	7.2	7.85
25		7.3	8.3	8.8	8.9	7.5	8.9	10.4	11.5	8.95
26		10.4	11.4	12.2	12.9	11.7	11.6	12.8	14.6	12.20
27		15.0	14.5	15.4	15.6	15.8	14.3	15.2	15.6	15.14
28		14.5	13.3	15.2	16.3	11.6	9.1	13.8	14.0	13.48
29		12.3	13.1	14.1	14.5	12.8	9.4	8.3	12.7	12.15
30		11.7	11.9	12.2	11.8	12.7	13.0	13.5	14.5	12.66
31		14.7	14.4	14.7	14.8	15.1	12.7	14.7	17.3	14.80
平均 Mean		10.44	10.56	10.43	10.71	9.91	9.36	9.91	10.72	10.26

降 水 量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

日 Day	時 Hour	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1		—	—	—	—	—	0.0	0.0	0.0	0.0
2		—	—	—	—	—	—	—	—	—
3		—	—	0.0	0.0	5.9	7.2	8.1	—	21.2
4		—	0.0	0.4	—	—	—	—	2.0	2.4
5		2.0	1.9	4.5	0.6	—	—	0.4	2.3	11.7
6		1.0	0.0	—	—	—	—	—	—	1.0
7		—	—	—	—	—	—	—	—	—
8		—	—	—	—	—	—	—	—	—
9		—	—	—	—	—	—	—	—	—
10		—	—	—	—	0.0	0.0	0.0	—	0.0
11		—	0.0	0.2	2.3	6.0	3.4	7.4	0.6	19.9
12		0.5	0.0	—	—	—	—	—	—	0.5
13		—	—	—	0.0	0.0	0.1	1.0	0.2	1.3
14		0.1	0.0	—	—	—	—	—	—	0.1
15		—	—	—	—	—	—	—	—	—
16		—	—	—	—	—	—	—	—	—
17		—	—	—	—	—	0.0	—	—	0.0
18		—	—	—	—	—	—	—	—	—
19		—	—	—	—	—	—	—	—	—
20		—	—	—	—	—	—	—	—	—
21		—	—	—	—	—	—	—	—	—
22		—	—	—	—	—	—	—	—	—
23		0.5	0.0	—	—	—	—	—	—	0.5
24		—	—	—	—	—	—	—	—	—
25		—	—	—	—	—	—	—	—	—
26		—	—	—	—	—	—	—	—	—
27		—	—	—	—	—	—	—	—	—
28		—	—	—	—	—	—	—	—	—
29		—	—	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	0.3	0.6
30		0.4	0.5	—	—	—	—	—	—	0.9
31		—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum		4.5	2.4	5.1	2.9	11.9	10.8	17.1	5.4	60.1

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	0	—	—	—	—	0	—	—	—	2	Cu	W	1
2	4	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	2	
3	10	A-St	W	1	10	{ nb	ssw	8	10	Cu-Nb,Nb	w sw	1	
4	10	Nb	W	2	10	{ st-cu	...	...	10	{ cu	w	2
5	10	Nb	...	...	10	{ cu	NNW	2	10	{ ci-st	...	...
6	10	{ A-st	wNW	2	1	{ ci-st	...	...	10	{ nb	wNW	2
7	0	{ cu-nb	NW	2	1	Nb	ESE	3	10	{ st-cu	...	...
8	0	—	—	—	0	Cu	NW	2	4	Cu	NNW	2	
9	0	—	—	—	0	—	—	—	10	Ci-St	W	2	
10	8	A-Cu	W	2	10	—	—	—	0	—	—	—	
11	10	Nb	SE	3	10	A-Cu	W	2	10	A-Cu	ssw	1	
12	10	Nb	...	...	10	Nb	ESE	3	10	Nb	SE	3
13	10	St-Cu	...	...	10	St-Cu	NNW	2	10	St-Cu	NNW	2
14	10	A-St	W	1	9	St-Cu	NE	1	10	St-Cu	ESE	1	
15	10	A-Cu	W	2	10	{ A-Cu,Ci,	W	2	1	A-Cu	W	1	
16	9	A-Cu	W	2	10	{ ci-cu	W	2	10	A-Cu	W	1	
17	0	—	—	—	0	A-Cu	W	2	10	A-Cu	W	1	
18	2	Ci	W	2	0	—	—	—	7	Ci	W	2	
19	0	—	—	—	0	—	—	—	2	Ci	W	1	
20	10	A-St	W	1	10	—	—	—	10	Ci-St,Ci	W	1	
21	9	A-Cu	W	1	10	—	—	—	0	—	—	—	
22	9	Ci-Cu,Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	A-Cu	W	1	
23	10	{ A-cu	w	1	10	Ci-St,A-Cu	W	2	10	St-Cu	N	3	
24	0	{ st-cu	...	...	0	—	—	—	1	Ci-St	W	1
25	0	—	—	—	0	—	—	—	0	{ ci-st	w	1	
26	10	Ci-St,Ci	W	1	0	—	—	—	0	{ A-cu,cu	...	...
27	0	—	—	—	0	—	—	—	0	Ci-St	W	1	
28	10	Ci-St	W	1	1	—	—	—	0	—	—	—	
29	10	A-St	W	2	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	
30	9	A-Cu	NNE	1	5	Nb	E	2	10	A-St	E	1	
31	0	—	—	—	0	Cu	NNE	1	0	—	—	—	
平均 Mean		6.1			5.4				5.8				

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	Mean amount.
10	{ A-St st-cu	...	...	10	Ci-St, St-Cu	W	2	6	A-Cu	W	2	4.7
10	Ci-St	W	2	10	A-St	W	2	10	A-St	W	1	9.0
10	{ cu cu-Nb	WSW	1	10	Nb	WSW	1	10	Ci-St	...	...	10.0
10	A-St	W	...	10	A-St	...	...	10	A-St	...	...	10.0
10	St-Cu	WNW	2	10	Nb	WNW	2	10	Nb	WSW	1	10.0
3	Cu	WNW	1	0	—	—	—	2	Ci	WNW	2	3.3
10	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	2	10	Ci-St	W	1	6.7
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	8	Ci	W	2	0	—	—	—	0.0
10	A-Cu	SSW	1	10	Nb	WSW	1	10	Nb	...	...	9.7
10	Nb	SE	3	10	Nb	ESE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	St-Cu	NNE	1	10	St-Cu	...	...	10	St-Cu	...	...	10.0
10	St-Cu	NE	2	10	{ Nb st-cu	NNE	2	10	Nb	...	...	10.0
10	A-Cu	W	1	10	A-St	W	1	10	A-St	...	...	8.3
10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	2	10	A-Cu	...	...	10.0
5	Ci	W	2	9	Ci	W	2	0	—	—	—	6.7
2	Cu	W	1	2	Cu-Nb	W	1	0	—	—	—	1.0
10	Ci-St	W	1	3	Ci-St	W	1	0	—	—	—	4.2
0	—	—	—	10	Ci	W	1	0	—	—	—	1.7
1	Ci-Cu	W	1	3	Ci, A-Cu	W	1	0	—	—	—	4.7
10	{ ci-st st-cu	W	1	10	A-St	W	1	10	A-St	...	...	9.8
10	Ci-St	W	1	10	Nb	W	1	10	Nb	...	...	9.8
10	Ci-St	W	1	9	Ci-St, Ci-Cu	W	1	0	—	—	—	8.2
1	Cu	W	1	10	Ci-St, Ci	W	1	0	—	—	—	2.0
1	Ci-St	W	1	9	Ci-St, Ci	W	2	2	Ci-St	...	...	2.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	1.7
0	—	—	—	1	Ci-St	W	1	0	—	—	—	0.2
10	Ci-St	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	8.5
10	A-St	ESE	1	10	Nb	SE	2	10	Nb	...	...	10.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	2.3
10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	5.0
6.5				7.5				5.5				6.1

		日照 NUMBER OF HOURS						
時 日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	0.00	0.62	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
2	—	0.00	0.82	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.18	0.66	0.41
4	—	0.00	0.00	0.00	0.21	1.00	0.91	0.97
5	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6	—	0.00	0.67	0.78	1.00	1.00	1.00	0.92
7	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
8	—	0.00	0.48	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
9	—	0.00	0.42	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
10	—	0.00	0.00	0.00	0.10	0.00	0.00	0.00
11	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
13	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14	—	0.00	0.00	0.00	0.32	1.00	1.00	1.00
15	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.93	0.29
16	—	0.00	0.00	0.49	1.00	0.79	1.00	1.00
17	—	0.21	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
18	—	0.21	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
19	—	0.28	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
20	—	0.00	0.11	0.41	1.00	0.32	0.67	1.00
21	—	0.00	0.32	0.53	0.10	0.00	0.00	0.00
22	—	0.00	0.88	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
23	—	0.00	0.24	0.82	1.00	0.82	0.91	0.74
24	—	0.00	0.32	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
25	—	0.25	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
26	—	0.00	0.50	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
27	—	0.21	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
28	—	0.00	0.76	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
29	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
30	—	0.00	0.20	1.00	1.00	0.93	0.90	1.00
31	—	0.27	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
合計 Sum	—	1.43	13.34	19.03	20.73	21.04	22.98	22.33

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形) WITH SUNSHINE. (Jordan's)								總計 Total
12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	
0.81	0.54	0.56	0.00	0.00	0.00	0.00	—	7.53
1.00	0.77	0.32	0.66	0.15	0.00	0.00	—	8.72
0.40	0.40	0.20	0.08	0.00	0.00	0.00	—	2.33
0.73	0.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	4.34
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.92	0.95	0.96	0.95	1.00	0.91	0.00	—	11.06
0.85	0.47	0.48	0.63	0.88	0.08	0.00	—	9.39
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.71	0.00	—	11.19
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.57	0.00	—	10.99
0.00	0.10	0.15	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.35
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
1.00	0.84	0.25	0.00	0.00	0.00	0.00	—	5.41
0.37	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	2.59
1.00	1.00	0.00	0.00	0.30	0.00	0.00	—	6.58
1.00	1.00	1.00	0.50	0.21	0.90	0.00	—	11.22
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.89	0.00	—	12.10
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.85	0.00	—	12.13
1.00	0.87	0.54	1.00	1.00	0.82	0.00	—	8.84
0.00	0.00	0.74	0.78	0.31	0.17	0.00	—	2.95
0.64	0.00	0.25	0.71	0.00	0.00	0.00	—	7.48
0.63	0.56	0.72	0.35	0.55	0.00	0.00	—	7.34
1.00	1.00	1.00	1.00	0.79	0.30	0.00	—	10.41
1.00	1.00	1.00	0.84	1.00	0.31	0.00	—	11.40
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.61	0.00	—	11.11
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.82	0.00	—	12.03
1.00	1.00	0.90	0.25	0.00	0.00	0.00	—	8.91
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.70	0.00	—	10.73
1.00	1.00	0.80	0.50	0.51	0.00	0.00	—	10.08
21.35	20.02	16.97	15.65	13.70	8.64	0.00	—	217.21

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		N	km	h	km			合成方向 Resultant Direction.	合成移動 Resultant movement.	合成數 Resultant	
						N+S-	E+W-				
1	978	N	438	15	29.2	0	33.5	S35.8E	588.6	-477.1	+344.7
2	549										
3	912	NNE	777	36	21.6						
4	696					3	29.2	S23.1E	393.3	-361.9	+154.1
5	426	NE	783	39	20.1						
6	825										
7	1050	ENE	1131	39	29.0						
8	1137					6	28.9	S 9.2E	240.0	-236.9	+ 38.5
9	798	E	1641	51	32.2						
10	1023										
11	1134	ESE	2958	81	36.5	9	24.4	S24.4E	170.9	-155.6	+ 70.5
12	519	SE	2928	108	27.1						
13	564					12	25.6	S 6.9E	133.9	-133.0	+ 16.1
14	306	SSE	2736	78	35.1						
15	447										
16	615	S	1017	42	24.2	15	27.0	S17.7E	228.3	-217.5	+ 69.3
17	474										
18	543	SSW	918	42	21.9						
19	864					18	28.1	S35.5E	455.9	-188.9	+414.9
20	942	SW	1254	48	26.1						
21	666										
22	405	WSW	1833	51	35.9	21	32.3	S48.9E	559.0	-367.2	+421.5
23	411										
24	720	W	990	33	30.0						
25	591										
26	618	WNW	807	36	22.4						
27	477	NW	0	0	0.0						
28	549										
29	687	NNW	345	12	28.8						
30	450	無定向									
31	912	Var.	735	18	40.8						
合計 Sum	21291	穩靜 Calm		15							

一日之平速
Mean velocity in one day. km
687.0

一小時之平速
Mean velocity in one hour. km
28.6

本月總合成數
General resultant in this month.
S35.6E | 7886.7 | -6414.3 | +4588.8

風之總何數 General frequency of winds.

上午 Forenoon W { 129h E { 231h
下午 Afternoon W { 123h E { 228h
夜間 Night N { 96h S { 261h
日間 Day N { 102h S { 252h

紀 要

REMARKS.

- | | |
|----|--|
| 1 | ⊙ 15h16—15h20 ●° 15h27—15h29, 19h43—19h53, 22h15—22h16
M.G. —1h56, 5h36—9h43, 12h17—13h53 |
| 2 | |
| 3 | ●° 7h32—7h37, 8h06—9h30, 11h50— ●° 7° 11h53— ●° 7° 12h02— ● 12h17—12h20;
7° 13h39— ●° 7° 13h41— ●° 7° 13h59— ●° 7° 14h14— ●° 7° 14h31—14h35; ●° 7° 15h—
●° 7° 15h— ●° 7° 15h28— ●° 7° 17h15— 17h28, 18h35 D 20h30—
M.G. 3h31—6h52, 11h11—13h12 |
| 4 | ●° 5h55— ● 6h19— ●° 6h38—6h55, 23h— M.G. 4h36—6h34 |
| 5 | ● —10h50, 11h35—11h45, 18h02—18h15, 20h40— |
| 6 | ● —●° 3h—4h04 |
| 7 | M.G. 0h19—2h22, 2h36—5h42, 12h58—15h05, 15h22— |
| 8 | ∞ 2h— 13h33—16h05 (g.v. 78 ^{mm}) |
| 9 | ∞ —11h M.G. 5h38—7h08 |
| 10 | ●° 13h07—13h14, 17h50—18h, 18h17—19h48 M.G. 12h06—13h45, 13h51—
17h38, 20h34—22h11, 23h40— |
| 11 | ●° 5h30—5h50; ● 6h45— ≡° 6h10—12h30; ≡° 15h40— M.G. —1h06,
7h57—16h, 22h02—23h54 |
| 12 | ● —●° 3h—4h06 ≡° —8h30, 20h— |
| 13 | ≡° —8h ●° 9h15—9h30, 10h—10h15, 14h15—14h32, 16h39—17h50, 17h55— |
| 14 | ●° —3h08 ≡ —≡ 5h50—≡° 6h20—6h45 |
| 15 | |
| 16 | |
| 17 | 7° 15h53, 15h59, 16h07 ●° 16h26—16h32 |
| 18 | ⊕ 12h05—17h |
| 19 | M.G. 20h32— |
| 20 | M.G. —1h55, 6h03—9h20 |
| 21 | ≡° —≡ 5h45—11h45 M.G. 10h46—12h18 |
| 22 | ≡° —≡ 6h15—≡, ≡ 6h26—8h19 |
| 23 | ● 0h18—3h16 |
| 24 | ≡ —≡° 5h30—8h05 |
| 25 | D 19h25—22h |
| 26 | |
| 27 | △° a. |
| 28 | |
| 29 | ●° 8h29—8h56, 10h12—10h25, 13h38, 15h24— ● 17h27— |
| 30 | ● —5h40 ≡° 5h50—6h52 |
| 31 | ⊙ 17h10—17h16 D 19h50—20h27, 20h43— M.G. 0h51—3h30, 20h06—21h52 |

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面 之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	757. ^{mm} 94	-0. ^{mm} 47
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	19°27	+0°06
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	35°1	+1°6
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	8°2	-0°8
降 水 量 Amount of Precipitation.	60. ^{mm} 1	+0. ^{mm} 5
降 水 日 Number of days with Precipitation.	11	0
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	28. ^{km} 6	+10. ^{km} 9

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

氣 壓 *											
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +)											
日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1		43.76	43.53	44.96	45.77	45.40	44.82	45.18	46.29	44.96	
2		45.96	45.81	45.91	46.85	46.82	45.82	46.32	47.39	46.36	
3		47.72	46.93	47.41	48.38	47.78	46.94	46.43	47.39	47.37	
4		47.00	46.05	46.28	47.08	46.92	46.47	46.37	47.96	46.77	
5		48.01	47.45	48.84	49.60	50.08	49.59	49.99	51.10	49.33	
6		51.43	50.99	51.54	51.66	51.99	51.18	50.78	51.53	51.44	
7		51.33	50.63	50.38	50.27	49.89	49.13	48.38	48.69	49.84	
8		48.14	47.07	46.94	47.27	47.17	46.88	47.24	48.10	47.35	
9		48.08	47.69	48.44	49.29	49.23	48.81	48.26	48.87	48.59	
10		48.36	48.63	49.33	49.70	48.95	48.10	47.43	48.29	48.67	
11		47.59	46.83	46.35	46.12	45.28	44.47	42.79	41.90	45.17	
12		39.94	38.29	38.58	40.19	41.11	42.10	43.71	44.94	41.11	
13		45.76	45.34	46.34	47.04	46.72	46.24	46.08	46.07	46.20	
14		45.53	44.45	44.55	44.53	43.98	43.48	43.19	43.50	44.15	
15		42.89	42.00	42.59	43.06	42.49	41.76	41.55	41.82	42.25	
16		41.21	39.90	39.50	38.94	37.92	37.33	37.30	40.59	39.09	
17		40.87	41.43	42.35	42.71	42.72	42.47	42.02	43.19	42.22	
18		42.74	41.94	42.37	42.49	42.90	42.64	42.43	43.38	42.61	
19		44.27	43.92	44.24	46.03	44.39	44.21	43.56	44.13	44.34	
20		44.42	42.01	43.87	44.05	44.01	44.12	44.14	45.20	43.98	
21		45.30	45.53	46.29	47.27	47.21	46.84	46.95	47.94	46.67	
22		47.64	46.90	47.09	47.67	47.22	46.36	45.86	46.90	46.96	
23		46.35	45.71	46.18	46.72	46.44	45.56	45.43	46.29	46.09	
24		45.89	45.65	45.95	46.53	46.14	45.47	45.37	46.02	45.88	
25		46.12	45.71	46.02	46.35	45.69	44.62	44.79	45.19	45.56	
26		44.95	44.29	44.44	44.63	43.94	43.05	42.51	43.72	43.94	
27		43.75	43.52	43.78	44.50	44.04	43.50	43.40	43.85	43.79	
28		43.99	43.89	44.20	45.19	44.89	43.98	44.14	45.00	44.41	
29		44.98	44.68	44.96	45.22	44.92	44.43	44.83	44.75	44.85	
30		44.95	44.73	45.27	45.65	45.23	44.45	44.49	44.94	44.96	
平均 Mean		45.65	45.05	45.50	46.03	45.72	45.16	45.02	45.83	45.50	

較差 (Range) 1^{mm}25
 第一最小 (1st Min.) 745^{mm}03 在 (at) 3^h39^m
 第二最大 (2nd Max.) 746^{mm}09 在 (at) 9^h41^m
 第三最小 (3rd Min.) 744^{mm}84 在 (at) 17^h03^m
 第四最大 (4th Max.) 746^{mm}00 在 (at) 22^h11^m

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}83
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 9^{mm}57

風 之 方 向
DIRECTION AND

日 Day	時 Hour	0		3		6		9	
1		SSE	43	SSW	31	NNW	18	NE	4
2		ENE	40	ENE	32	ENE	29	N	35
3		NE	11	NE	10	NE	11	NE	2
4		E	33	E	25	E	29	E	25
5		NE	27	ENE	33	ENE	32	ENE	41
6		ENE	26	ENE	30	ENE	25	ENE	35
7		E	36	ENE	36	ENE	34	E	35
8		ENE	35	ENE	35	ENE	37	ENE	36
9		E	20	E	14	E	20	ESE	15
10		SE	29	ESE	38	ESE	36	SE	29
11		SE	36	SE	28	SE	30	SE	30
12		SE	42	SSE	35	WSW	72	WSW	42
13		NE	18	NE	6	NE	15	E	22
14		ESE	29	ESE	40	ESE	24	ESE	25
15		E	25	ESE	18	NE	12	SW	18
16		ESE	16	SSW	29	SW	15	SW	23
17		WNW	29	NW	23	WNW	10	N	5
18		SE	28	SE	30	SE	28	SE	11
19		SSW	18	SSE	23	SSE	31	SSW	26
20		ENE	35	NE	49	NNW	9	N	11
21		NE	38	ENE	35	E	27	ENE	29
22		E	32	E	29	E	34	ENE	34
23		E	35	E	33	E	37	E	41
24		E	20	SE	19	SE	23	ESE	20
25		SE	14	SE	21	SSW	7	Calm	0
26		S	30	SSW	21	S	24	S	17
27		S	44	S	31	SSW	28	SW	22
28		SSE	32	SSE	28	SSE	24	SW	16
29		SE	16	SE	21	SE	22	SE	13
30		ENE	12	ESE	11	N	14	NE	14
平均 Mean			28.3		27.1		25.2		22.5

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
Var.	14	NE	51	ENE	51	ENE	34	30.8
NNE	34	ENE	32	NNE	27	NE	28	32.1
SSE	13	ESE	34	E	38	E	28	18.4
ENE	29	ENE	20	E	25	NE	28	26.8
ENE	30	ENE	46	ENE	24	ENE	23	32.0
E	33	ENE	33	E	30	E	33	30.6
ENE	39	ENE	39	ENE	38	ENE	36	36.6
ENE	47	ENE	28	ENE	28	ENE	29	34.4
SE	30	SE	23	ESE	30	ESE	31	22.9
ESE	33	ESE	42	ESE	42	ESE	36	35.6
SE	24	ESE	38	ESE	31	ESE	38	31.9
NW	32	NW	33	NNW	31	NNW	16	37.9
ESE	24	ESE	27	ESE	35	ESE	35	22.8
ESE	26	ESE	25	E	29	E	31	28.6
SSE	34	ESE	30	ESE	20	ESE	16	21.6
WSW	26	WSW	45	WSW	39	WNW	31	28.0
W	16	WSW	9	SW	9	ESE	29	16.3
SSW	17	S	19	SSW	11	SSW	29	21.6
SSE	10	SSE	12	ESE	28	E	26	21.8
NE	24	ENE	27	E	17	ENE	20	24.0
ENE	32	E	25	E	22	E	28	29.5
ESE	36	ESE	29	ESE	32	E	33	32.4
E	42	E	27	E	27	E	26	33.5
SE	16	SE	10	SE	16	SE	21	18.1
SSW	19	S	12	SE	29	SSW	21	14.3
SW	35	SW	22	SW	29	SSW	27	25.6
SW	36	SW	22	SW	19	SSW	34	29.5
WSW	26	SW	10	WNW	11	SE	24	21.4
SE	6	NNE	36	N	18	ENE	19	18.9
NE	7	SE	11	ENE	28	ENE	22	14.9
26.0		27.2		27.1		27.7		26.4

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1	23.8	23.6	21.9	20.3	27.7	24.3	18.3	17.8	23.34	12.1
2	18.1	18.1	17.7	17.7	19.1	20.5	19.1	16.9	18.40	3.8
3	16.5	16.6	17.3	19.4	24.7	25.1	22.2	21.0	20.35	10.2
4	20.0	19.7	19.9	20.4	21.8	22.6	22.2	19.6	20.78	4.6
5	18.7	18.3	18.3	18.5	19.9	19.1	18.5	17.7	18.63	2.9
6	17.0	16.1	16.0	17.9	19.7	20.0	18.5	16.4	17.70	5.2
7	15.5	15.0	15.9	18.6	17.7	17.4	16.9	16.7	16.71	5.3
8	17.0	17.1	17.0	17.4	18.7	19.2	17.6	17.2	17.65	3.2
9	17.0	16.8	17.3	21.5	23.8	25.2	21.7	19.6	20.36	9.5
10	18.9	18.0	18.9	23.5	27.2	26.1	22.6	21.4	22.08	10.3
11	20.3	20.1	20.6	25.5	29.6	25.7	23.9	22.9	23.58	10.2
12	22.8	23.0	21.8	22.0	25.1	23.0	20.6	19.2	22.19	4.4
13	18.4	17.6	17.6	20.9	23.8	24.2	21.7	19.6	20.48	7.8
14	18.7	19.1	19.6	20.2	21.2	22.3	20.7	20.1	20.24	4.7
15	20.0	20.5	20.5	21.6	21.7	21.7	21.4	21.5	21.11	2.6
16	22.2	22.7	22.9	23.1	23.1	24.4	23.2	19.8	22.68	3.7
17	19.5	18.9	18.8	22.8	25.1	23.9	22.4	21.4	21.60	7.7
18	20.5	20.1	20.2	20.0	22.2	25.8	23.1	22.3	21.78	6.3
19	21.5	20.7	21.0	23.0	25.7	26.5	25.0	22.6	23.25	7.6
20	21.4	20.6	20.1	22.1	24.1	24.5	23.5	20.7	22.13	5.2
21	18.5	17.6	17.8	18.3	19.3	20.3	19.7	18.6	18.76	4.1
22	18.4	17.8	16.8	18.9	21.1	20.2	20.1	19.2	19.06	5.3
23	18.6	18.2	18.5	20.1	22.1	22.9	21.6	21.3	20.41	5.8
24	21.5	22.3	22.5	25.7	28.9	29.9	28.0	25.5	25.54	10.0
25	24.9	24.3	24.4	30.1	32.6	33.0	28.9	26.8	28.13	10.3
26	25.4	25.1	24.9	29.8	32.3	34.3	32.0	30.5	29.29	10.1
27	28.3	27.2	27.4	30.7	33.4	34.5	33.2	30.0	30.59	8.2
28	27.6	26.9	27.3	31.1	33.1	36.4	32.5	29.2	30.51	10.7
29	27.3	25.4	25.0	28.8	33.6	29.2	36.1	26.1	27.69	9.4
30	25.4	25.1	24.9	27.2	31.9	30.9	37.9	24.1	27.18	8.9
平均 Mean	20.79	20.42	20.43	22.87	25.01	25.10	23.10	21.52	22.41	7.00

絕對最高值 37.2° 在 28 日
絕對最低值 14.7° 在 7 日
Absolute minimum: 14.7° on the 7th.
Absolute maximum: 37.2° on the 28th.

濕 度									
RELATIVE HUMIDITY.									
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	84	95	95	62	65	75	95	97	82.5
2	97	96	97	99	86	80	86	98	92.1
3	98	98	98	92	73	74	87	90	88.8
4	93	94	95	97	88	82	86	98	91.3
5	98	98	98	96	91	94	93	90	94.8
6	92	97	96	80	65	57	55	78	77.5
7	94	96	94	83	84	97	98	98	93.0
8	98	99	99	99	91	88	97	95	95.8
9	94	95	90	74	62	58	72	76	77.6
10	89	87	85	72	62	67	83	88	79.1
11	99	98	96	76	60	76	86	88	84.9
12	90	94	96	96	81	78	83	92	88.8
13	98	98	98	84	79	70	86	93	88.3
14	98	98	98	99	97	93	98	98	97.4
15	99	99	99	99	100	99	99	99	99.1
16	99	99	99	99	98	88	90	96	96.0
17	96	98	97	83	75	78	85	91	87.9
18	96	100	100	97	84	71	77	85	88.8
19	94	96	96	88	76	73	82	95	87.5
20	95	95	90	78	77	69	69	96	83.6
21	96	97	97	91	83	79	78	87	88.5
22	81	82	96	80	78	84	83	88	84.0
23	93	94	91	85	84	88	98	99	91.9
24	99	98	98	92	77	74	84	93	89.4
25	98	98	98	77	76	64	81	91	85.4
26	92	98	98	78	63	62	63	66	77.5
27	86	93	90	73	59	59	62	74	74.5
28	93	94	92	76	53	47	62	81	74.8
29	96	96	94	83	60	67	85	85	83.3
30	99	99	99	83	74	73	79	98	88.0
平均 Mean	94.5	96.0	95.7	85.7	76.7	75.5	82.7	90.1	87.1

水 氣 壓									
TENSION OF VAPOUR.									
時 HOUR 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	18.4	20.5	18.4	18.7	17.8	16.8	14.8	14.7	17.51
2	15.0	14.9	14.6	14.9	14.1	14.3	14.2	14.0	14.50
3	13.7	13.8	14.4	15.5	16.7	17.6	17.2	16.6	15.69
4	16.1	16.1	16.4	17.1	17.1	16.6	17.1	16.6	16.64
5	15.7	15.3	15.3	15.2	15.6	15.5	14.7	13.5	15.10
6	13.2	13.2	12.9	12.2	11.1	10.1	8.8	10.9	11.55
7	12.4	12.1	12.7	13.1	12.6	14.3	14.0	13.9	13.14
8	14.1	14.4	14.3	14.6	14.6	14.5	14.5	13.8	14.35
9	13.5	13.5	13.2	14.1	13.6	13.7	13.9	12.8	13.54
10	14.5	13.4	13.7	15.4	16.6	16.8	16.8	16.7	15.49
11	17.4	17.2	17.2	18.4	18.3	18.7	18.9	18.2	18.04
12	18.5	19.6	18.7	18.7	19.0	16.4	15.0	15.3	17.65
13	15.4	14.7	14.7	15.3	17.1	15.7	16.5	15.8	15.65
14	15.7	16.1	16.6	17.2	18.2	18.6	17.8	17.2	17.18
15	17.2	17.7	17.7	19.0	19.3	19.1	18.7	19.0	18.46
16	19.7	20.3	20.6	20.8	20.7	20.0	19.1	16.5	19.71
17	16.2	15.9	15.7	17.0	17.7	17.1	17.1	17.2	16.74
18	17.1	17.3	17.4	16.9	16.7	17.5	16.2	17.0	17.01
19	18.0	17.3	17.8	18.3	18.7	18.7	19.3	19.5	18.45
20	18.1	17.0	15.7	15.4	17.1	15.8	14.7	17.4	16.40
21	15.2	14.5	14.7	14.2	13.8	13.9	13.2	13.9	14.18
22	12.8	12.4	13.6	12.9	14.4	14.9	14.4	14.6	13.75
23	14.8	14.6	14.9	14.9	16.6	18.2	18.8	18.6	16.43
24	18.9	19.7	19.9	22.5	22.8	23.2	23.5	22.4	21.61
25	23.0	22.2	22.3	24.4	27.8	23.9	24.0	23.9	23.94
26	22.1	23.3	23.0	24.3	22.6	24.9	22.1	21.6	22.99
27	24.6	24.9	24.6	24.0	22.5	23.3	23.3	23.1	23.89
28	25.5	24.6	24.8	25.5	20.0	20.9	22.4	24.5	23.53
29	25.9	23.1	22.2	24.5	23.1	20.4	21.5	21.5	22.78
30	23.9	23.5	23.2	22.2	26.0	24.2	22.2	21.9	23.39
平均 Mean	17.55	17.44	17.37	17.91	18.07	17.87	17.49	17.43	17.64

降 水 量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

日 Day	時 Hour	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1		—	—	—	—	—	—	—	—	—
2		—	—	—	—	—	—	0.0	0.0	0.0
3		0.1	0.1	0.0	—	—	—	—	—	0.2
4		—	0.0	0.2	0.0	0.0	—	0.0	0.3	0.5
5		0.1	0.0	0.3	0.0	0.2	0.2	0.0	—	0.8
6		0.2	0.6	—	—	0.0	0.0	—	—	0.8
7		—	—	—	0.0	0.4	1.2	0.4	0.8	2.8
8		0.3	0.3	1.2	0.5	0.1	—	0.4	0.1	2.9
9		—	—	—	—	—	—	—	—	—
10		—	—	—	—	—	—	—	—	—
11		—	—	—	—	—	0.0	—	0.0	0.0
12		3.8	4.0	1.19	—	0.0	0.0	—	—	19.7
13		—	—	—	—	—	—	—	—	—
14		—	1.8	0.5	1.4	0.0	0.1	5.6	3.3	12.7
15		5.5	6.5	11.3	13.8	24.2	26.6	3.5	9.2	100.6
16		9.5	10.4	6.9	3.6	0.6	0.0	0.1	—	31.1
17		—	—	—	—	—	—	—	—	—
18		1.0	2.2	5.3	0.3	—	—	—	—	8.8
19		—	—	—	—	—	—	1.4	6.5	7.9
20		5.0	—	0.0	—	—	—	—	—	5.0
21		—	0.2	0.1	0.0	—	—	—	—	0.3
22		—	—	—	—	—	—	—	—	—
23		—	—	—	—	—	0.1	0.1	0.1	0.3
24		0.1	0.0	0.1	—	—	—	—	—	0.2
25		—	—	—	—	—	—	—	—	—
26		—	—	—	—	—	—	—	—	—
27		—	—	—	—	—	—	—	—	—
28		—	—	—	—	—	—	—	—	—
29		—	—	—	—	—	0.2	0.3	—	0.5
30		—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum		25.6	26.1	37.8	19.6	25.5	28.4	11.8	19.8	194.6

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

日 Day	時 Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)
1	10	{ci-st	W	1	3	Ci-St	W	1	2	Cu-Nb	...	...
2	10	{st	NNE	3	10	A-St	...	...	10	{A-st	NNE	3
3	10	...	...	...	10	St-Cu	ESE	2	7	{st-cu	...	...
4	10	Nb	...	...	10	Nb	E	3	10	Cu	SSE	2
5	10	A-St	...	...	10	{Nb	ENE	3	10	St-Cu	ENE	2
6	10	Nb	...	...	10	{st-cu	...	...	10	{Nb	E	3
7	10	A-St	E	1	10	A-St	ESE	2	10	{st-cu	...	...
8	10	Nb	...	...	10	A-St, St-Cu	ESE	2	10	A-St	E	2
9	9	A-Cu	N	1	9	Nb	...	...	10	Nb	ENE	1
10	1	Ci-St	...	...	8	{Cu	ESE	2	2	St-Cu	ESE	3
11	10	Ci-St, A-Cu	W	1	10	{A-Cu	...	...	10	Cu	...	...
12	10	Nb	...	...	10	Ci-St	WNW	1	10	Ci-St	WNW	1
13	10	Nb, St-Cu	...	...	10	A-Cu, Ci-St	W	1	10	A-St	WSW	1
14	10	Nb	...	...	9	{Nb	WNW	3	10	St-Cu, Cu	NNW	2
15	10	Nb	...	...	10	{st-cu	...	...	3	{Cu	SSE	3
16	10	Nb	...	...	10	St-Cu	E	2	10	{A-Cu	...	...
17	10	{A-cu	W	2	10	Nb	...	...	10	Nb	SE	3
18	10	{Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...
19	10	A-Cu	W	2	10	Nb	...	...	10	Nb	WSW	3
20	10	St-Cu	S	1	10	Nb	...	...	10	{st-cu	...	...
21	10	Nb	...	...	10	St-Cu	NNW	1	10	{A-Cu	W	1
22	10	{A-cu	ESE	2	10	Nb	SW	1	10	{A-St	W	1	
23	10	{ci-st	W	1	10	A-St	W	1	10	{st-cu	...	...
24	10	St-Cu, Nb	E	2	10	St-Cu	WNW	1	10	A-Cu, A-St	W	1	
25	10	A-Cu	N	1	10	{Nb	ENE	2	10	St-Cu, Nb	NNE	2	
26	10	St	...	...	1	{st-cu	ENE	2	10	St-Cu	ENE	1
27	0	---	---	---	0	St-Cu	E	2	10	St-Cu	E	2	
28	1	Ci-St	...	...	2	St-Cu, A-St	E	2	10	St-Cu, A-St	E	2
29	8	A-Cu	W	1	7	{A-cu	N	1	9	{A-cu	N	1	
30	10	{Fr-st	NE	3	10	{st	SSE	2	9	{Cu	SE	2	
		{A-cu	...	...	10	A-Cu	E	1	3	{ci-st	E	1
										{Cu-Nb, Cu	SSE, ..	1, ..	
										Cu	W	1	
										Cu	...	...
										{ci	---	0	
										{cu	...	...
										{cu	...	...
										{ci-st	W	1	
										{cu	NE	2	
										{A-cu	W	1	
平均 Mean	9.0				8.6				8.3				

(1) = Amount (2) = Velocity

JUNE, 1917.

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount
10	Cu-Nb,Ci-st	W	1	10	A-St	...	...	10	A-St	...	...	7.5
10	St-Cu	NE	2	10	{A-St	NNE	2	10	.....	...	...	10.0
10	A-Cu	SSE	1	10	St-Cu	...	...	10	A-Cu	W	1	9.5
10	St-Cu	ENE	1	10	A-Cu	W	1	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	E	3	10	St-Cu	E	1	10	Nb	...	...	10.0
10	{A-st	...	...	10	{Nb	ENE	3	10	St-Cu	ESE	2	10.0
10	{st-cu	ENE	1	10	{St-Cu	...	...	10	A-St	...	...	10.0
10	Nb	ENE	3	10	{A-St	...	...	10	A-St	...	...	10.0
10	St-Cu,Nb	E	2	10	{St-Cu	E	1	10	Nb	...	...	10.0
4	{Ci-Cu	W	1	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	{Cu	...	...	0	Nb	E	3	0	---	---	---	4.0
10	Ci-St	WNW	1	10	Ci-St	W	1	9	Ci-St	...	...	8.0
10	A-St,A-Cu	W	1	10	A-St,A-Cu	W	1	5	A-Cu	...	...	9.2
10	St-Cu	NNW	2	10	St-Cu,Nb	NNW	2	10	A-St,St-Cu	...	...	10.0
5	{ci-st	W	2	10	A-Cu,Ci-St	W	1	3	A-Cu	...	...	6.7
10	{cu	...	...	10	Nb	E	2	10	Nb	...	...	10.0
10	{nb	SE	2	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	{st-cu	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	...	...	10	Nb	WNW	3	10	St-Cu	WNW	2	10.0
10	{nb	W	2	10	A-St	W	1	10	St-Cu	...	---	10.0
10	{st-cu	...	...	5	{A-Cu	...	...	10	St-Cu	...	---	6.3
3	{st-cu	...	...	10	{St-Cu	W	1	0	---	---	---	10.0
10	Cu	SSW	2	10	A-St	W	1	10	Nb	...	...	10.0
10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	...	...	10.0
10	{Cu	NNE	2	10	St-Cu	E	1	10	St-Cu	...	...	10.0
10	{Ci-St	...	...	10	St-Cu	E	2	10	St-Cu	...	...	10.0
10	St-Cu	ENE	1	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	St-Cu,Nb	E	2	10	A-Cu	N	1	10	A-Cu	...	...	10.0
10	St-Cu,A-St	E	2	10	A-Cu	E	1	8	A-Cu	...	...	9.2
10	{ci-st	N	1	10	A-Cu	E	1	7	Ci-St	...	...	4.3
9	{Ci-Cu,Cu	W,S	2,1	9	{Cu-Nb	NNE	1	0	---	---	---	1.0
3	Cu-Nb,Cu	E	1	2	{Cu	...	...	10	Ci-St	W	1	5.8
3	Cu	WSW	1	2	Cu,Cu-Nb	...	...	10	{Ci-St	...	...	8.8
2	Cu	...	...	3	{Cu	sw	1	10	{Fr-Cu	W	1	8.2
8	{Cu,Cu-Nb	...	...	7	{Ci	...	...	7	{St-Cu	W	1	8.6
10	{Ci	---	0	7	{Cu	sw	1	7	{A-Cu	W	1	
10	{Ci-St	W	2	10	{Ci	...	...			
7	{Cu,St-Cu	...	...	10	Nb	SW	1					
7	A-Cu,Cu	W	1	8	A-Cu	W	1					
8.7				8.6				8.5				8.6

		日 照 NUMBER OF HOURS							
時 Hour	日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1		0.00	0.00	0.85	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97
2		0.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.35
4		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
8		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9		0.00	0.00	0.26	0.90	0.65	0.54	0.87	1.00
10		0.90	0.13	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.12
11		0.00	0.00	0.00	0.51	0.60	0.88	1.00	0.76
12		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10
13		0.00	0.00	0.00	0.00	0.46	0.67	0.55	0.82
14		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
16		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
17		0.00	0.00	0.00	0.82	0.76	0.00	0.00	0.00
18		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
19		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.13
20		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
23		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.49	0.30	0.59
25		0.00	0.00	0.25	0.87	0.42	0.88	1.00	1.00
26		0.00	0.00	0.43	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
27		0.00	0.41	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
28		0.00	0.35	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
29		0.00	0.00	0.11	0.89	0.00	0.69	1.00	1.00
30		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.42	0.79	0.80
合計 Sum		0.00	0.89	4.95	8.09	7.89	9.57	10.53	10.64
對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.									

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE. (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
1.00	1.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8.82
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1.00	0.00	0.00	0.24	0.84	0.10	0.00	0.00	2.53
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1.00	1.00	1.00	0.86	1.00	1.00	0.49	0.00	9.69
1.00	1.00	1.00	0.61	0.00	0.00	0.00	0.00	8.86
0.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.03
0.21	0.00	0.15	0.00	0.30	0.32	0.00	0.00	1.08
1.00	1.00	1.00	0.90	0.49	0.68	0.00	0.00	7.57
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.58
0.00	0.39	0.90	0.98	0.88	0.87	0.00	0.00	4.02
0.30	0.16	1.00	0.81	1.00	0.00	0.00	0.00	3.40
0.00	0.40	0.60	0.61	0.00	0.00	0.00	0.00	1.61
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	0.91	0.00	0.00	0.00	6.29
1.00	1.00	1.00	0.60	0.40	0.94	0.08	0.00	9.44
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.45	0.00	11.93
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.37	0.00	12.78
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.77	0.00	0.00	12.12
0.34	0.62	0.50	0.85	0.00	0.00	0.00	0.00	6.00
1.00	1.00	0.14	0.95	0.28	0.00	0.00	0.00	5.38
12.13	11.67	12.29	11.41	9.10	6.68	1.39	0.00	117.13

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		N	km	h	km			合成方向 Resultant direction.	合成移動 Resultant movement.	合成數 Resultant	
										N+S-	E+W-
1	738	N	249	15	16.6	h	km	S74.0E	579.9	-159.6	+557.5
2	771					0	28.3				
3	441	NNE	291	9	32.3						
4	642										
5	768	NE	1065	54	19.7	3	27.1	S71.1E	529.8	-171.2	+501.3
6	735										
7	879	ENE	4305	135	31.9						
8	825					6	25.2	S72.7E	375.1	-111.4	+358.1
9	549	E	3276	114	28.7						
10	855										
11	765	ESE	3057	105	29.1	9	22.5	S78.6E	314.6	-62.5	+308.3
12	909	SE	2040	90	22.7						
13	546					12	26.0	S71.7E	328.5	-103.3	+311.8
14	687	SSE	855	33	25.9						
15	519										
16	672	S	531	21	25.3	15	27.2	S84.9E	443.7	-39.4	+441.9
17	390										
18	519	SSW	927	42	22.1						
19	522										
20	576	SW	828	39	21.2	18	27.1	S85.3E	486.8	-40.2	+485.2
21	708										
22	777	WSW	777	21	37.0	21	27.7	S82.7E	543.5	-68.9	+539.2
23	804										
24	435	W	48	3	16.0						
25	342										
26	615	WNW	243	12	20.3						
27	708	NW	264	9	29.3						
28	513										
29	453	NNW	222	12	18.5						
30	357	無定向 Var.	42	3	14.0						
合計 Sum	19020	穩靜 Calm		3							

一日之平速
Mean velo-
city in one
day. km
633.3

一小時之
平速 Mean
velocity in
one hour.
km
26.4

本月總合成數
General resultant in this month.
S77.8E | 10752.1 | -2269.5 | +10509.9

風之總回數 General frequency of winds.
上午 Forenoon W { 69h E { 288h
下午 Afternoon W { 87h E { 270h
夜間 Night N { 150h S { 210h
日間 Day N { 150h S { 204h

紀 要

REMARKS.

1	≡ ² 5h53—≡6h20—6h52 T 14h07 M.G. 13h42—15h28, 17h27—18h44
2	●°19h29— ≡ ² —≡7h45—10h05, 19h29—≡ ² 20h—
3	●—8h56 ≡ ² —≡7h15—≡°8h05—8h28
4	●°5h57—9h30, 11h55—12h30, 20h20—●21h31— ≡7h30—8h42; ≡°20h50—
5	●—4h, 6h50—●°7h40—10h52; ●14h23—18h09 ≡ ² —≡3h30—≡°6h30—6h45
6	●2h58—5h30; ●°13h55, 16h50
7	△ m. ●°10h02—●12h— ≡17h10—≡°20h25—
8	●—11h35, 12h49—13h50, 18h13—18h32, 19h10—20h40, 20h55—21h02 ≡°—≡ ² 4h—7h30, 7h55—10h38
9	≡ ² 5h30—≡6h—6h28
10	⊕17h35—18h20 M.G. 15h25—17h34
11	●°15h09—15h30, 17h34—17h47, 23h46—
12	●—●°8h10—8h50, 12h18—12h50, 15h36—15h39 ≡7h30—8h30— ∠4h47— 7h26(g.v.76 ^{km}) K°4h—5h20
13	
14	●8h45—12h49; ●°13h48—14h20, 14h42—●15h20—21h15, 21h25— ≡ ² —≡° 11h35—12h31; ≡18h45—≡°20h20—
15	●—●°12h—●18h— ≡ ² —≡8h48—≡°10h10—≡°12h05—
16	●—●°11h15—●12h12—●°12h35—12h50, 13h17—13h32, 15h30—15h40, 17h58— 18h45 ≡ ² —≡0h30—≡°5h58—≡°11h35—12h05, 12h25—13h30, 17h59—18h45 M.G. 15h18—17h10
17	
18	●2h—10h10
19	K°19h21—K°20h12—K°21h03—21h26 ●°20h—●20h17— △ m.
20	●—8h; ●°6h59—7h05 ∠0h30—2h16(g.v.73 ^{km}), △ e.
21	●3h30—6h28; ●°9h31—9h41, 11h05—11h14 ≡°5h—6h20
22	△ m.
23	●16h22— ≡16h45—≡°18h37—
24	●—●°3h—6h28, 6h44—7h28 ≡ ² —≡6h24—≡°6h31—6h49, 8h48—10h35
25	△ m. ≡°—7h30 T°12h08—12h33 K°19h—19h20 ∩17h55—18h31, 18h44—19h01
26	△ m. ≡—7h48 <°19h32
27	
28	T°14h15 <°18h40
29	⊕12h30—15h50 T°15h40—K°16h20—18h20 ●°16h27—●17h31—18h39 ∩19h—19h10 ≡e.
30	≡ ² —7h16 T°15h15 D20h40—21h30

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面 之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	754.21 ^{mm}	-0.39 ^{mm}
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	23.36	-0.69
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	37.2	+0.3
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	14.7	-1.1
降 水 量 Amount of Precipitation.	194.6 ^{mm}	+0.36 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	17	+2
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	26.4 ^{km}	+10.8 ^{km}

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp.", is obtained from the daily min. and max. temperatures.

附本臺民國六年第二季之主要氣象與徐家匯氣象臺三十八年(1873-1910)之觀測比較表
 Table to compare the principal meteors of our observatory in second quarter of 1917 and the observations of
 Sicaowei observatory during 38 Years (1873-1910).

四月 APRIL													
徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicaowei												本年 Year 1917	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)				
平均 Mean	最低 Min.	最高 Max.	標準平均 NOT. MEAN	最低平均 Min.	最高平均 Max.	標準平均 NOT. MEAN	最低平均 Min.	最高平均 Max.	絕對最低 Absol. Min.	絕對最高 Absol. Max.			
751.21	746.04	757.91	762.15	760.64	764.03	751.69	770.51	747.90	774.04	773.80	33.8	100	80.0
13.67	7.0	28.7	13.40	11.52	10.32	2.58	28.52	-1.13	747.59	773.80	33.8	100	80.0
67.2	17	99	80.2	70.3	87.8	27.3	99.4	15	747.59	773.80	33.8	100	80.0
31.9	1	63	21.5	18.7	25.8	0.2	62.9	0.0	747.59	773.80	33.8	100	80.0
87.3E			87.78E	82.79E	72.8E				747.59	773.80	33.8	100	80.0
7.4			6.9	3.6	8.6				747.59	773.80	33.8	100	80.0
5			13	5	22				747.59	773.80	33.8	100	80.0
24.7			94.5	23.4	239.5				747.59	773.80	33.8	100	80.0
24.7			94.5	23.4	239.5				747.59	773.80	33.8	100	80.0
五月 MAY													
徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicaowei												本年 Year 1917	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)				
平均 Mean	最低 Min.	最高 Max.	標準平均 NOT. MEAN	最低平均 Min.	最高平均 Max.	標準平均 NOT. MEAN	最低平均 Min.	最高平均 Max.	絕對最低 Absol. Min.	絕對最高 Absol. Max.			
749.07	742.09	758.51	758.74	753.81	760.35	750.77	768.18	744.58	770.07	769.82	36.7	100	84.0
18.46	8.2	36.1	18.62	17.23	20.63	8.06	31.64	3.0	744.07	769.82	36.7	100	84.0
66.9	16	99	70.7	71.3	84.6	26.5	98.9	12	744.07	769.82	36.7	100	84.0
28.6	0	76	20.0	16.9	24.0	0.4	67.4	0.0	744.07	769.82	36.7	100	84.0
83.5E			82.29E	80.4E	89.8E				744.07	769.82	36.7	100	84.0
6.1			7.9	5.5	8.7				744.07	769.82	36.7	100	84.0
11			12	5	21				744.07	769.82	36.7	100	84.0
60.1			91.0	22.9	182.1				744.07	769.82	36.7	100	84.0
60.1			91.0	22.9	182.1				744.07	769.82	36.7	100	84.0
六月 JUNE													
徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicaowei												本年 Year 1917	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)				
平均 Mean	最低 Min.	最高 Max.	標準平均 NOT. MEAN	最低平均 Min.	最高平均 Max.	標準平均 NOT. MEAN	最低平均 Min.	最高平均 Max.	絕對最低 Absol. Min.	絕對最高 Absol. Max.			
745.50	737.30	751.90	753.30	758.91	756.82	748.20	761.21	744.58	764.83	744.58	38.0	100	81.2
22.41	14.7	37.2	22.95	21.42	25.65	14.28	34.78	10.5	744.58	764.83	38.0	100	81.2
87.1	47	100	84.0	76.5	89.4	34.0	99.0	22	744.58	764.83	38.0	100	81.2
26.4	0	72	19.3	15.3	23.1	0.3	64.9	0.0	744.58	764.83	38.0	100	81.2
87.8E			85.1E	82.6E	70.4E				744.58	764.83	38.0	100	81.2
8.6			7.6	5.6	9.0				744.58	764.83	38.0	100	81.2
17			14	7	23				744.58	764.83	38.0	100	81.2
194.6			170.9	18.8	491.9				744.58	764.83	38.0	100	81.2
194.6			170.9	18.8	491.9				744.58	764.83	38.0	100	81.2

本 年 第 三 季
報 告

Report
for
third quarter, 1917.

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700mm+)										
時 H Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	44.91	44.50	44.76	44.81	44.26	43.86	43.28	43.72	44.26	
2	43.24	42.97	43.45	43.55	43.20	42.71	41.91	42.45	42.95	
3	42.50	41.76	41.96	42.24	41.53	40.26	39.68	40.38	41.29	
4	39.82	38.93	39.37	39.58	38.89	38.32	37.94	38.85	38.94	
5	38.75	38.62	38.63	38.89	38.87	38.35	38.99	39.39	38.81	
6	38.64	38.08	38.42	38.85	38.87	39.55	39.72	40.88	39.13	
7	41.16	41.37	42.30	43.89	43.59	43.50	43.63	45.40	43.16	
8	45.69	45.10	45.88	45.92	45.65	44.92	44.99	45.27	45.43	
9	45.16	44.90	44.67	44.58	44.01	42.95	42.70	43.58	44.07	
10	43.45	42.92	42.20	42.47	42.33	41.55	41.13	41.82	42.22	
11	42.23	42.64	43.38	44.88	44.86	45.04	45.26	46.37	44.33	
12	46.22	45.72	46.48	47.32	47.24	47.04	47.28	47.70	46.88	
13	47.51	47.23	47.35	47.43	47.50	46.53	45.90	46.86	47.04	
14	46.33	45.00	45.42	45.89	45.28	44.58	44.49	45.33	45.29	
15	45.47	45.23	46.09	46.82	46.78	46.78	46.46	46.66	46.29	
16	46.72	46.00	46.43	46.40	45.46	45.20	45.22	46.24	45.96	
17	46.53	45.54	46.01	46.26	46.19	45.76	45.17	46.16	45.95	
18	45.86	45.57	45.96	47.11	47.13	46.69	46.27	46.91	46.44	
19	47.07	46.23	46.23	47.25	47.26	46.87	46.41	47.79	46.89	
20	48.27	47.79	48.23	49.39	49.24	48.83	48.23	49.09	48.63	
21	49.23	48.85	48.97	49.11	48.93	47.80	47.35	48.08	48.54	
22	47.00	46.53	46.49	46.48	46.07	45.35	44.99	45.05	46.00	
23	44.74	43.93	44.54	44.98	44.49	44.11	44.07	44.85	44.46	
24	44.72	44.51	44.73	45.20	45.10	44.51	44.33	45.39	44.81	
25	45.47	45.30	45.56	46.46	46.24	45.87	46.03	47.07	46.00	
26	47.33	47.30	48.12	49.13	48.89	48.67	48.81	49.85	48.51	
27	49.76	49.66	50.31	50.84	50.67	49.77	49.56	50.54	50.14	
28	51.01	50.40	50.69	51.20	50.40	49.23	48.67	49.13	50.09	
29	49.21	48.68	48.84	48.90	48.40	47.64	47.23	47.48	48.30	
30	47.28	46.60	46.97	47.45	46.69	45.89	45.66	45.89	46.55	
31	45.77	44.80	44.98	45.43	44.46	43.85	43.34	44.34	44.62	
平均 Mean	45.39	44.92	45.27	45.76	45.43	44.90	44.67	45.44	45.22	

較差 (Range) 1. mm. 19
 }
 在 (at) 3^h27^m
 在 (at) 9^h21^m
 在 (at) 17^h19^m
 在 (at) 22^h26^m

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}86
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 9^{mm}47

風之方向
DIRECTION AND

日 時 Day	0		3		6		9	
	1	ENE	18	ESE	11	ESE	13	SE	16
2	SSE	28	SSE	20	SSW	23	SW	21
3	SSW	31	SSW	25	SSW	23	SW	19
4	SSE	32	S	30	SW	28	WSW	25
5	NNE	28	N	16	NNE	18	NNE	25
6	NNE	20	NNE	19	N	41	N	44
7	NNE	12	NE	11	NE	9	NE	15
8	ENE	27	ENE	29	E	24	E	28
9	E	30	E	23	E	23	ESE	26
10	SE	13	SE	20	SE	23	SSE	44
11	SSE	43	SSW	20	SSW	13	NW	20
12	ENE	29	ESE	26	SE	31	ESE	46
13	Var.	64	ESE	57	ESE	47	ESE	47
14	ESE	59	ESE	53	ESE	55	Var.	63
15	ESE	58	ESE	65	ESE	64	ESE	64
16	ESE	65	ESE	63	ESE	59	ESE	68
17	ESE	60	SE	60	SE	45	SE	53
18	SE	32	SE	29	SE	24	Var.	47
19	SE	25	ESE	33	SE	39	ESE	44
20	ESE	50	ESE	49	ESE	47	ESE	43
21	ESE	41	ESE	34	ESE	39	ESE	54
22	ESE	69	ESE	64	ESE	63	Var.	72
23	ESE	61	ESE	67	ESE	67	SE	64
24	SE	48	SE	53	SE	48	SE	45
25	ESE	54	ESE	55	ESE	54	ESE	55
26	SE	49	SE	49	SE	54	ESE	60
27	ESE	52	ESE	32	ESE	30	ESE	44
28	ESE	32	ESE	31	ESE	31	SE	27
29	ESE	21	ESE	30	ESE	27	E	27
30	E	22	E	37	E	13	ESE	15
31	E	21	E	19	E	15	ESE	18
平均 Mean		38.5		36.5		35.2		40.1

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
SE	4	S	10	SE	18	SE	13	12.9
SW	22	SW	17	SSW	24	SSW	29	23.0
SW	26	SSW	19	S	23	S	22	23.5
WSW	20	WSW	21	WSW	15	NNW	22	24.1
ENE	29	NE	34	NNE	24	ENE	28	25.3
N	37	N	23	N	16	NNE	15	26.9
E	18	E	26	ENE	30	ENE	23	18.0
ESE	20	ESE	29	E	33	E	32	27.8
ESE	19	ESE	14	ESE	1	E	19	19.4
S	37	SSE	40	SE	41	SSE	42	32.5
N	5	N	6	NE	20	ENE	23	18.8
ESE	47	ESE	36	ESE	49	ESE	62	40.8
ESE	44	Var.	57	ESE	55	ESE	61	54.0
Var.	68	Var.	64	ESE	70	ESE	72	63.0
ESE	65	ESE	49	ESE	53	ESE	69	60.9
ESE	69	ESE	56	ESE	51	ESE	61	61.5
SE	46	SE	37	SE	28	SE	40	46.1
W	3	SSE	22	SE	18	SE	19	24.3
ESE	34	ESE	27	ESE	48	ESE	54	38.0
ESE	56	ESE	57	ESE	55	ESE	44	50.8
E	57	ESE	52	E	49	ESE	34	45.0
ESE	65	ESE	53	ESE	45	ESE	63	61.8
SSE	66	SE	49	SE	42	SE	49	58.1
SE	40	ESE	45	ESE	46	ESE	45	46.3
ESE	53	ESE	57	SE	53	SE	58	51.9
ESE	54	ESE	57	ESE	50	ESE	52	53.1
ESE	43	ESE	43	ESE	44	ESE	30	40.4
ESE	29	ESE	27	ESE	33	ESE	29	29.9
E	22	E	21	E	28	E	32	26.0
ESE	13	ESE	23	ENE	27	ENE	29	22.4
ESE	12	ESE	12	ESE	26	ESE	29	19.0
36.2		35.1		36.0		38.7		37.0

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

時 日 Hour Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1	23.9	24.3	24.6	29.9	33.6	33.5	31.5	28.8	28.76	11.3
2	28.0	27.4	28.3	32.3	34.9	35.2	31.5	31.2	31.10	8.8
3	29.2	28.0	28.7	32.7	35.1	35.1	32.1	30.9	31.48	8.5
4	29.0	28.5	29.4	31.7	33.3	35.7	31.3	28.6	30.94	7.7
5	25.8	24.2	24.1	23.9	24.8	24.5	22.1	21.9	23.91	1.7
6	21.7	22.0	19.4	18.4	19.8	22.7	22.9	21.4	21.04	6.3
7	20.8	20.2	21.7	23.3	26.5	25.9	24.5	21.9	23.10	7.8
8	20.6	20.0	21.1	24.9	26.5	27.2	24.1	22.4	23.35	9.4
9	22.0	22.4	22.7	26.3	28.3	29.2	27.5	26.1	25.56	8.9
10	25.8	25.8	25.8	27.1	29.5	31.1	29.3	26.8	27.65	6.2
11	26.6	26.1	26.1	24.3	24.9	26.7	25.3	23.7	25.34	2.8
12	23.6	24.7	25.2	26.7	28.9	29.0	26.8	26.1	26.38	7.0
13	25.7	25.2	25.3	28.8	30.8	28.9	26.9	26.4	27.25	6.8
14	26.0	26.1	25.7	26.6	26.8	28.9	26.1	25.8	26.50	4.5
15	25.5	25.6	25.2	25.6	25.6	26.8	26.3	25.6	25.78	2.5
16	25.0	24.8	24.9	27.8	29.2	30.1	27.7	25.7	26.90	6.0
17	24.8	24.7	25.2	28.1	30.0	30.4	28.4	26.3	27.24	6.9
18	25.4	24.3	24.3	22.0	23.1	24.4	26.1	24.5	24.26	6.1
19	24.3	24.0	24.1	28.3	30.3	30.4	25.2	25.5	26.51	7.8
20	24.8	24.8	24.9	26.7	28.3	27.8	26.5	25.1	26.11	4.8
21	24.4	23.5	24.5	26.3	23.1	23.3	23.1	23.4	23.95	4.9
22	23.6	23.7	23.5	23.4	25.2	26.4	25.7	25.1	24.58	4.2
23	25.0	24.7	25.6	27.3	27.3	27.6	26.5	24.7	26.09	4.1
24	24.3	24.1	24.5	28.5	30.3	29.0	27.9	25.3	26.74	8.0
25	24.7	24.1	24.8	27.8	29.8	29.3	26.7	25.1	26.54	6.2
26	25.1	25.1	25.3	27.0	28.1	27.4	26.0	25.3	26.16	3.8
27	25.1	24.6	24.5	27.9	30.0	28.2	26.8	24.4	26.44	6.7
28	23.7	23.8	24.4	27.8	29.3	29.3	27.8	24.3	26.30	5.3
29	23.9	24.0	23.8	26.6	30.1	28.2	26.9	24.5	26.00	7.4
30	24.0	24.0	24.5	27.1	31.2	30.8	27.2	24.2	26.64	8.9
31	23.9	24.0	24.0	30.0	29.4	29.8	27.9	25.1	26.76	9.5
平均 Mean	24.72	24.48	24.71	26.94	28.52	28.77	26.92	25.36	26.30	6.94

絕對最高值 36.2 在 2, 3, 4 日
絕對最低值 18.0 在 6 日
Absolute maximum: 36.2 on the 2nd, 3rd and 4th.
Absolute minimum: 18.0 on the 6th.

濕 度
RELATIVE HUMIDITY.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	99	98	98	82	61	58	71	83	81.3
2	93	94	91	68	57	54	69	66	74.0
3	87	91	91	64	53	55	64	70	71.9
4	85	98	81	67	65	54	78	87	76.9
5	99	98	98	96	83	80	96	90	92.5
6	94	98	99	99	95	83	76	84	91.0
7	81	86	86	83	68	71	74	90	79.9
8	93	95	94	80	70	73	88	95	86.0
9	96	97	98	85	80	80	85	97	89.8
10	97	96	96	78	75	78	82	82	85.5
11	88	94	93	93	91	92	93	96	92.5
12	96	95	91	85	78	78	91	90	88.0
13	91	91	92	76	71	78	86	86	83.9
14	86	85	85	87	96	76	83	87	85.6
15	89	90	93	94	91	84	85	89	89.4
16	90	92	90	78	74	68	80	85	82.1
17	86	86	87	73	72	76	84	86	81.3
18	88	91	92	94	95	89	83	94	90.8
19	94	96	94	80	71	68	94	86	85.4
20	91	91	90	85	78	79	84	88	85.8
21	89	96	85	77	96	97	95	97	91.4
22	97	94	96	97	92	88	92	92	93.5
23	93	93	87	81	77	81	85	92	86.1
24	93	93	92	80	78	81	83	92	86.5
25	92	94	91	77	72	72	77	88	82.9
26	90	91	92	84	78	80	85	88	86.0
27	91	98	95	77	70	75	81	94	85.1
28	95	97	97	77	69	68	78	97	84.8
29	98	99	99	84	71	82	80	96	88.6
30	97	98	98	85	66	68	82	96	86.3
31	95	96	97	73	74	70	84	94	85.4
平均 Mean	92.0	93.9	92.5	81.9	76.4	76.4	82.6	88.9	85.5

水 氣 壓

TENSION OF VAPOUR.

日 Day	時 HOUR	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		21.9	22.2	22.6	25.7	23.3	22.2	24.4	24.3	23.33
2		26.1	25.6	26.0	24.5	23.6	22.9	23.7	22.4	24.35
3		26.2	25.7	26.6	23.4	22.1	23.4	22.7	23.4	24.19
4		25.3	28.3	24.6	23.4	24.6	23.5	26.5	25.3	25.19
5		24.5	22.1	21.9	21.1	19.4	18.3	19.0	17.6	20.49
6		18.0	19.3	16.6	15.6	16.4	16.9	15.8	15.9	16.81
7		14.8	15.1	16.5	17.6	17.4	17.4	16.9	17.6	16.66
8		16.9	16.6	17.6	18.6	18.0	19.6	19.7	19.2	18.28
9		18.9	19.6	20.1	21.7	22.9	24.1	23.1	24.3	21.84
10		24.1	23.7	23.7	20.9	23.0	26.2	24.9	21.4	23.49
11		22.8	23.7	23.5	21.0	21.2	22.5	22.2	21.0	22.24
12		20.9	21.9	21.6	22.3	23.0	23.3	23.9	22.7	22.45
13		22.3	21.6	22.0	22.4	23.5	23.0	22.8	22.1	22.46
14		21.5	21.5	20.9	22.6	25.2	22.5	20.9	21.5	22.08
15		21.5	21.8	22.1	22.9	22.3	22.0	21.5	21.7	21.98
16		21.2	21.5	21.1	21.6	22.4	21.8	22.3	20.9	21.60
17		20.0	19.9	20.7	20.8	22.7	24.5	24.1	21.9	21.83
18		21.1	20.7	20.9	18.5	19.9	20.2	20.9	21.5	20.46
19		21.2	21.2	21.0	22.9	23.0	22.0	22.4	20.9	21.83
20		21.1	21.1	21.1	22.3	22.5	22.0	21.6	20.9	21.58
21		20.2	20.4	19.4	19.4	20.3	20.7	19.9	20.7	20.13
22		21.1	20.5	20.8	20.8	21.8	22.5	22.5	21.7	21.46
23		22.0	21.6	21.2	21.9	20.9	22.3	21.8	21.4	21.64
24		21.0	20.8	20.9	23.0	25.0	24.2	23.2	22.0	22.51
25		21.4	21.0	21.1	21.2	22.4	21.9	19.9	20.9	21.23
26		21.3	21.5	22.0	22.3	22.0	21.7	21.1	21.2	21.64
27		21.5	22.6	21.7	21.6	22.1	21.4	21.2	21.4	21.69
28		20.6	21.3	22.1	21.2	21.1	20.7	21.6	21.8	21.30
29		21.7	22.0	21.7	21.8	22.7	23.2	21.0	21.9	22.00
30		21.4	21.9	22.5	22.7	22.4	22.4	22.0	21.5	22.10
31		20.9	21.2	21.4	23.1	22.7	21.8	23.6	22.3	22.13
平均 Mean		21.40	21.55	21.48	21.57	21.93	21.97	21.84	21.40	21.64

降水量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

日 Day	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	0.0	2.6	2.6
5	—	—	0.6	2.1	0.1	4.4	0.6	—	7.8
6	0.5	9.9	7.2	6.3	0.1	—	—	—	23.9
7	—	—	—	0.0	—	—	—	—	0.0
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	0.0	—	—	—	—	0.0
10	—	—	0.0	—	—	—	—	0.1	0.1
11	0.1	0.0	0.0	0.0	1.1	—	—	—	1.2
12	—	—	0.0	0.0	—	—	—	—	0.0
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	0.0	0.0	0.0	—	—	0.0
15	—	0.2	2.1	0.1	0.2	0.0	—	—	2.9
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	1.1	3.1	—	—	—	—	4.2
19	—	—	—	—	—	2.3	—	—	2.3
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	0.9	0.3	2.4	1.1	0.7	5.5	10.9
22	2.0	4.0	10.0	4.3	0.2	0.1	0.0	—	20.6
23	—	—	0.0	0.0	2.2	—	—	—	2.2
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	—	0.0	0.0	—	—	—	—	—	0.0
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	4.0	—	—	—	4.0
30	0.0	0.2	—	—	—	—	—	—	0.2
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum	2.6	14.3	22.2	16.1	10.3	7.9	1.3	8.2	82.9

雲 量 及 雲 形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)
1	0					4	Cu	S	3	1	Cu	...	...
2	10		Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St, Ci	W	1
3	10		Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	3	Cu, Ci-St	...	...
4	10		A-Cu	WSW	1	10	Ci-St, A-Cu	W	1	10	{A-st	W	1
5	10		{ci-st, ci-cu	w	1	10	Ci-St, A-Cu	W	1	10	{cu	...	...
6	10		Nb	NNE	2	10	Nb	NNE	2	10	{st-cu	NNE	2
7	10		Nb	NNE	3	10	Nb	N	3	10	{A-st	...	...
8	1		A-Cu	...	...	10	{st-cu	ENE	1	10	Nb	NNE	3
9	3		Cu	...	...	10	{cu	...	...	9	Cu	ENE	1
10	10		{st-cu	SE	2	10	{cu	SE	2	10	{cu	SE	1
11	10		{A-st	...	...	10	{ci-st	WNW	1	10	{ci-st	WNW	1
12	10		{A-st	...	...	10	St-Cu	ESE	2	10	A-St	SSW	1
13	10		{nb	SE	2	10	Ci-St	WSW	1	10	A-Cu	W	1
14	10		{A-st	W	1	10	Nb	NW	2	10	Nb	WSW	2
15	10		{st-cu, Nb	S	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-St, A-Cu	W	1
16	10		A-Cu	W	1	10	{ci-st	N	1	10	{ci-st	N	1
17	10		St-Cu	SSE	3	10	{cu	SSE	3	10	{cu	S	1
18	10		{ci-st	...	...	10	{A-st	...	...	10	St-Cu, Nb	SE	3
19	10		{st-cu	SE	3	10	{Nb	SE	3	10	{A-st	W	1
20	10		Nb	...	...	10	Nb	SE	3	10	{nb	SE	3
21	10		Ci-St, A-Cu	W	1	10	Ci-St, A-Cu	WSW	1	10	A-Cu, Cu	WSW	1
22	10		Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
23	10		{A-cu	WSW	1	10	Nb	SSW	1	10	St-Cu, A-St	SSW	1
24	10		{cu, Nb	...	...	10	{A-cu	S	1	10	{St-Cu	S	1
25	10		A-St, Ci-St	W	1	10	{ci-st, cu, Nb	...	...	10	{Ci-St, Cu	...	...
26	10		A-Cu	...	...	10	{A-cu	WNW	1	10	{Ci-st	N	1
27	10		A-Cu	...	...	10	{ci-st, Cu	N...	1	10	{St-Cu, Cu	SE...	3...
28	2		Fr-Nb	SE	3	10	{Nb	SSE	3	10	Nb	ESE	3
29	10		Nb	ESE	3	10	{Cu, Cu-Nb	...	...	10	{A-St	...	...
30	10		{A-cu	SSE	1	10	Nb	SSE	2	10	{St-Cu, Nb	SE	3
31	10		{ci-st	...	...	10	{st-cu	S	3	10	{St-Cu	S	3
32	10		A-Cu	S	1	9	{A-Cu, Ci-St	SSE, ...	1, ...	10	{Cu	...	...
33	1		Fr-Nb	SE	3	2	Ci-St, A-Cu	S	1	10	Ci-St, Cu	S	1
34	10		{A-cu	S	1	10	Cu	SE	3	9	Cu	SSE	2
35	10		{Fr-Nb	SE	2	10	{ci-st	WSW	1	10	{Ci-St	S	1
36	10		Fr-Nb	ESE	2	10	{st-cu	SE	2	10	{Cu	...	...
37	10		A-Cu	E	1	10	St-Cu, Cu	ESE	2	2	Cu	...	...
38	10		A-Cu	E	1	10	A-Cu, St-Cu	E	1	10	Cu	E	2
39	10		A-Cu	E	1	10	A-Cu, St-Cu	E	1	10	St-Cu	E	1
40	10		St-Cu, Nb	E	1	10	{A-cu	ESE	2	2	Cu	ESE	1
41	10		A-Cu	...	...	4	{Nb	SE	2	10	Ci-St, A-Cu	W	1
42	10		A-Cu	...	...	4	A-Cu, Cu	SE	2	10	Ci-St, A-Cu	W	1
平均 Mean		8.6				9.3				8.9			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount.
1	Cu	...	...	1	Cu	...	...	0	—	—	—	1.2
10	Ci-St,Cu	W	1	10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	Ci-St,A-Cu	W	1	10.0
6	{ Ci-St Cu	W SSW	1	10	{ Ci-St,ci-cu Cu	W	1	10	{ Ci-St A-Cu	W SSW	1	8.2
10	{ A-St,A-Cu Cu-Nb	W ...	1	10	A-St	W	1	10	{ A-St St-Cu	W SSW	1	10.0
10	A-St,St-Cu	W	1	10	Nb	ESE	2	10	A-St,St-Cu	...	...	10.0
10	St-Cu,Cu	N	2	0	—	—	—	9	A-Cu	WNW	1	8.2
9	Cu	E	1	1	Cu	...	...	2	A-Cu	...	...	5.3
10	{ Cu Ci-St	SE WNW	2	10	{ Ci-St St-Cu	WNW ESE	1/2	10	Ci-St,St-Cu	...	...	8.8
10	Ci-St	W	1	10	A-St	W	1	10	A-St,St-Cu	...	...	10.0
10	Ci-St	W	1	10	A-Cu	W	1	10	Cu-Nb	WSW	1	10.0
10	A-St,Nb	NNE	1	10	A-St,Nb	ESE	1	9	A-Cu	...	...	9.8
10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	Ci-St,A-Cu	W	1	4	St-Cu	...	...	9.0
10	{ ci-st Cu	N SSE	1/2	10	Ci-St	N	1	10	{ Ci-St St-Cu	...	...	10.0
10	{ A-cu st-cu	W SE	1/3	10	{ A-Cu Fr-Nb	...	...	10	A-Cu	...	...	10.0
10	{ A-St NE	W SE	1/3	10	A-Cu	WSW	1	10	Ci-St	...	...	10.0
10	Ci-St,A-Cu	SW	1	10	Ci-St,A-Cu	WSW	1	4	A-Cu,Cu-Nb	...	...	9.0
10	{ Ci-St Cu	WNW S	1/2	10	{ Ci-St A-Cu	WNW ...	1	10	Ci-St,Cu-Nb	...	...	10.0
10	St-Cu	SSE	2	10	A-Cu,Ci-St	W	1	10	A-Cu	...	...	10.0
10	{ A-Cu St-Cu,Cu	W SE	1	10	Cu-Nb	SE	2	10	Ci-St,St-Cu	...	...	10.0
10	{ A-Cu Ci-St,Cu-Nb	W ...	1/3	10	Ci-St	W	1	0	—	—	—	8.3
10	Nb	ESE	3	10	Nb	SE	3	10	Nb	...	...	8.7
10	A-st,st-cu,Nb	SE	3	10	{ A-St St-Cu,Nb	...	...	6	A-St	...	...	9.3
9	St-Cu,cu,Nb	SSE	2	10	Ci-St	S	1	2	A-Cu	...	...	8.5
10	St-Cu,cu,Nb	SSE	1	2	Cu	ESE	2	1	A-Cu	...	...	7.0
4	Cu	SSE	2	1	A-Cu	...	...	10	A-St	...	...	4.5
10	Ci-St	SSW	1	10	Ci-St,A-Cu	SSW	1	9	{ Ci-St St-Cu	...	...	9.8
9	Cu	ESE	2	10	{ Ci-St St-Cu	E SE	1/2	2	Ci-St	...	...	7.2
10	{ Ci-St A-Cu	...	...	10	Ci-St,St-Cu	E	1	10	{ Ci-St A-Cu	...	...	10.0
10	A-St,Nb	E	1	10	Ci-St	S	1	10	A-Cu	SE	1	10.0
8	Cu-Nb	ESE	2	10	Ci-St,A-Cu	S	1	10	A-Cu	WSW	1	8.3
10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	{ A-Cu Cu-Nb	W ESE	1	2	Ci-St	...	...	7.7
9.2				8.5				7.4				8.7

日 照
NUMBER OF HOURS

時 日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	0.00	0.00	0.44	0.00	0.97	1.00	1.00	1.00
2	0.00	0.19	0.85	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	0.00	0.48	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
4	0.00	0.19	0.40	0.82	0.90	1.00	0.41	0.00
5	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7	0.00	0.13	1.00	0.78	0.73	0.40	0.71	0.85
8	0.00	0.31	1.00	1.00	1.00	0.78	0.53	0.90
9	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	0.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.50	1.00	0.00
11	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.47	0.00	0.30
13	0.00	0.00	0.46	0.62	1.00	1.00	1.00	1.00
14	0.00	0.00	0.11	0.60	0.00	0.41	0.72	0.36
15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
16	0.00	0.00	0.00	0.33	1.00	1.00	0.64	1.00
17	0.00	0.19	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
19	0.00	0.00	0.40	1.00	0.74	0.91	0.49	0.90
20	0.00	0.00	0.00	0.48	0.70	0.60	1.00	0.83
21	0.00	0.00	0.32	0.58	0.70	0.26	0.00	0.00
22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
23	0.00	0.35	1.00	0.55	0.13	0.68	0.53	0.21
24	0.00	0.00	0.91	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
25	0.00	0.59	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
26	0.00	0.00	0.38	0.42	0.74	0.91	0.70	0.72
27	0.00	0.00	0.00	0.54	0.67	1.00	1.00	1.00
28	0.00	0.00	0.00	1.00	0.22	0.65	0.88	0.72
29	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
30	0.00	0.00	0.00	0.34	0.00	0.00	0.28	1.00
31	0.00	0.00	0.00	0.50	1.00	1.00	1.00	0.65
合計 Sum	0.00	2.43	10.27	14.06	15.50	17.57	16.94	16.44

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE. (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.40	0.00	10.81
1.00	0.83	0.91	1.00	0.25	0.00	0.00	0.00	10.03
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.79	0.00	0.00	12.27
0.00	0.69	0.75	0.25	0.00	0.00	0.00	0.00	4.91
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.21	1.00	0.92	0.00	0.00	2.13
0.50	0.33	0.14	0.00	0.32	0.91	0.46	0.00	7.26
0.89	1.00	0.70	0.00	0.62	0.00	0.00	0.00	8.78
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.40	0.28	0.20	0.16	0.00	0.00	2.54
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.19	0.17	0.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.29
1.00	1.00	1.00	0.76	0.40	0.00	0.00	0.00	9.24
0.60	1.00	0.91	0.33	0.00	0.00	0.00	0.00	5.04
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.45	0.82	1.00	1.00	0.81	0.00	0.00	0.00	8.05
1.00	1.00	1.00	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	9.39
0.00	0.00	0.00	0.19	1.00	0.83	0.00	0.00	2.02
0.57	1.00	0.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6.46
1.00	1.00	0.65	1.00	1.00	1.00	0.42	0.00	9.68
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.86
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
0.00	0.41	0.55	0.00	0.00	0.29	0.00	0.00	4.70
0.95	0.94	0.67	0.62	1.00	1.00	0.33	0.00	11.42
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.53	0.00	13.12
1.00	0.00	0.41	1.00	0.60	0.00	0.00	0.00	6.88
1.00	1.00	0.68	0.68	1.00	0.75	0.00	0.00	9.32
1.00	1.00	0.44	0.41	0.68	0.25	0.00	0.00	7.25
0.00	0.72	0.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.44
1.00	0.98	1.00	0.72	0.59	0.00	0.00	0.00	5.91
0.59	0.40	0.00	1.00	0.77	0.00	0.00	0.00	6.91
15.74	17.29	15.54	12.65	13.24	8.90	2.14	0.00	178.71

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		N	km	h	km			合成方向 Resultant direction.	合成移動 Resultant movement.	合成數 Resultant	
			N+S-	E+W-							
1	309	N	564	24	23.5	0	38.5	S65.9E	969.4	-396.3	+884.7
2	552										
3	564	NNE	483	24	20.1						
4	579					3	36.5	S63.2E	895.0	-443.4	+879.5
5	606	NE	267	15	17.8						
6	645										
7	432	ENE	876	33	26.6	6	35.2	S61.5E	891.2	-425.2	+783.2
8	666										
9	465	E	1857	69	26.9						
10	780	ESE	15219	336	45.3	9	40.1	S63.5E	799.9	-357.2	+715.7
11	450										
12	978	SE	4206	114	36.9						
13	1296					12	36.2	S62.1E	829.6	-388.7	+732.9
14	1512	SSE	1011	27	37.4						
15	1461										
16	1476	S	366	15	24.4	15	35.1	S63.2E	795.5	-358.6	+710.1
17	1107										
18	582	SSW	621	27	23.0						
19	912					18	36.0	S67.9E	952.6	-357.9	+882.8
20	1218	SW	399	18	22.2						
21	1080										
22	1482	WSW	243	12	20.3	21	38.7	S36.8E	1042.7	-410.5	+958.4
23	1395										
24	1110	W	9	3	3.0						
25	1317	WNW	0	0	0.0						
26	1275										
27	939	NAW	60	3	20.0						
28	717										
29	624	NNW	66	3	22.0						
30	537	無定向 Var.	1305	21	62.1						
31	456										
合計 Sum	27552	靜 Calm		0			37.0				

一日之平速
Mean velo-
city in one
day. km
888.9

一小時之
平速 Mean
velocity in
one hour.
km
37.0

本月總合成數
General resultant in this month.

S64.4E | 21781.1 | -9413.4 | +19641.9

風之總回數 General frequency of winds.

上午 Forenoon W { 39h E { 32Th
下午 Afternoon W { 42h E { 32Th
夜間 Night N { 75h S { 294h
日間 Day N { 57h S { 297h

紀要

REMARKS.

- 1 ☉—☉7h55—10h03
- 2 ⊕11h30—12h
- 3 ☽°e.
- 4 ⊕10h08—10h20 ∇°13h12—15h04 <°19h50—20h23 ⊞ 21h30—
●°19h36 ; ●°21h25—23h55
- 5 ⊞—3h ☉°7h50 ●8h36—10h10, 10h21—11h26, 12h54—14h30, 16h24
—19h15 ∩ 18h30—18h34, 18h51—18h52
- 6 ●1h50—14h34 ☉°8h16 ; ☉°21h04—
- 7 ∆ m., e. ●°9h29—9h42 ☉°21h15—
- 8 ∆ m.; ∆°c. ⊕ 11h28—13h46
- 9 ∆ m., e. ☉°8h35 ●°11h41—11h50 <°(s) 21h03—
- 10 ∆ a. ●°8h39—8h42, 21h45— <°(w,s) 18h59— M.G. 18h45—20h45
- 11 ●—1h25, 1h46— ●°5h—4h25, 8h57—9h37, 10h05— ●12h—14h16 ☉°6h28—
8h32 ∆ c.
- 12 ∆ m. ●°8h42—9h05 ↗20h02— (g.v. 67^{km})
- 13 ↗—1h51 (g.v. 67^{km})
- 14 ↗ 4h14—5h15(g.v.62^{km}), 8h20—22h48(g.v.74^{km}) ●°9h10—9h18, 11h05—11h25,
11h47—12h15, 15h56—16h15, 16h23—16h31, 17h—17h13 ∩ 19h05—19h13
- 15 ●4h—13h23; ●°16h30—16h38 ↗2h20—6h58(g.v.69^{km}), 7h46—13h17(g.v.71^{km}),
18h36— (g.v.72^{km})
- 16 ↗—3h30(g.v.72^{km}), 7h21—12h54(g.v.72^{km}), 19h48—20h48(g.v.64^{km}), 21h59—
22h53 (g.v.62^{km}) <(nw)20h54—
- 17 <°(sw)20h— ⊞°21h32— M.G.—4h48, 7h24—10h07
- 18 ●7h35—7h53, 8h03—8h06, 8h09—8h25, 8h50—9h43, 10h12—11h24 ⊞°—5h16
∇°8h13—12h02 ∆°c.
- 19 ∆ m. ∇°7h46—8h32, 14h11—17h54 ●17h08—17h19
M.G. 18h36—22h21, 22h33—
- 20 ↗ 13h47—14h43(g.v.63^{km}), 16h30—17h43(g.v.63^{km})
- 21 ●7h06—7h38, 7h40—7h48, 10h13—13h25, 13h49—17h08, 19h22—20h04—
∩ 7h20—7h22, 7h29—7h33, 7h50 ↗9h31—10h58(g.v.68^{km}), 22h14—(g.v.80^{km})
- 22 ●—10h50, 11h47—11h55, 12h55—15h38, 15h57—16h02, 16h38—18h38 ⊕°15h55
—16h06 ↗—0h38(g.v.80^{km}), 2h01—4h05(g.v.65^{km}), 4h32—13h15(g.v.74^{km}),
19h38—22h03(g.v.66^{km})
- 23 ●°7h42—8h10, 9h51—10h03; ●12h20, 12h50, 13h13—13h27 ∆ c. ↗0h17—
3h45(g.v.72^{km}), 4h03—12h35(g.v.72^{km})
- 24 ∆ m., e. M.G. 0h59—6h03, 20h49—23h05
- 25 ∆ m., e. ↗15h17—16h08(g.v.62^{km})
- 26 ∆ m., e. ⊕11h38—15h04 M.G. 2h48—21h55, 22h02—
- 27 ∆ m., e. ●°5h32—5h45, 5h56—6h05, 6h56—6h58 M.G.—0h57
- 28 ☉°—5h48—☉°7h22—8h10; ☉°18h22— ∩ 19h25—19h46
- 29 ☉°—5h32—☉°7h57—8h30 ●12h55— ●°13h06—13h17 ∩ 19h34—
20h43 ☉°20h13— ∆ c.
- 30 ☉°—8h31 ●2h40—4h30 ∇°14h32—14h48 ∆ c.
- 31 ∆ m., e. ☉°—8h21 ∇°16h11

五日黎明天氣陰沉故月食不見 The Total Eclipse of the Moon at the morning of the 5th: but did not be seen in our regions, because when the weather are very overcast.

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面 之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	753.83 ^{mm}	-0.57 ^{mm}
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	27.10	-0.95
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	36.2	-1.5
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	18.0	-1.0
凍 日 The Number of Frosty days.	—	—
降 水 量 Amount of Precipitation.	82.9 ^{mm}	-67.5 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	13	+7
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	37.0 ^{km}	+14.5 ^{km}

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 (On this page "Mean Air Temp.", is obtained from the daily min. and max. temperatures.)

氣 壓 *											
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700mm+)											
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values	
1	41.00	42.94	43.28	43.17	42.96	42.22	41.78	42.42	42.85		
2	42.52	41.98	42.67	42.57	42.27	41.74	41.97	42.93	42.33		
3	42.67	42.29	42.50	43.34	43.05	42.13	42.51	43.85	42.79		
4	42.98	43.05	43.84	44.72	44.92	44.18	44.71	44.90	44.16		
5	45.53	45.16	45.24	45.96	44.95	44.62	44.45	45.39	45.09		
6	45.33	45.07	45.01	46.21	45.97	45.35	44.97	45.62	45.44		
7	45.02	44.87	44.94	45.94	45.90	45.97	46.50	46.66	45.73		
8	46.65	46.42	46.71	48.23	48.21	47.60	47.57	48.17	47.45		
9	48.52	48.29	48.77	49.44	49.18	48.83	48.55	48.96	48.82		
10	48.71	47.94	48.27	48.62	47.78	46.65	45.88	45.94	47.47		
11	45.75	45.25	45.51	46.07	45.48	44.75	44.40	44.79	45.25		
12	44.53	44.20	44.41	44.88	44.26	43.68	43.20	43.44	44.08		
13	43.25	42.75	42.45	42.64	42.12	41.63	42.68	44.03	42.62		
14	44.27	43.94	44.81	45.66	45.53	44.96	45.51	46.75	45.18		
15	46.90	46.89	47.12	48.00	47.93	47.53	47.68	48.51	47.57		
16	48.54	48.49	48.65	49.75	49.42	48.87	48.94	49.72	49.05		
17	49.63	48.84	49.42	49.81	49.33	48.65	48.31	48.86	49.11	} 較差 (Range) 1 st to 4 th	
18	48.44	48.25	48.45	48.68	48.46	47.53	47.02	47.45	48.04		(at) 3 rd 10 th
19	46.65	46.22	45.81	45.43	44.32	43.25	42.64	42.57	44.61		(at) 9 th 36 th
20	41.76	40.39	39.30	38.20	34.76	33.11	32.18	33.55	36.66		(at) 16 th 48 th
21	35.87	38.32	40.71	41.54	41.76	41.84	42.87	44.56	40.93	(at) 22 nd 10 th	
22	45.11	45.08	45.61	46.19	45.98	45.71	45.43	46.10	45.65	在	
23	46.26	46.03	46.10	46.81	46.67	46.08	46.24	47.14	46.42	在	
24	47.22	46.87	47.36	47.83	47.25	46.64	46.53	47.28	47.12	在	
25	47.06	46.70	46.95	47.46	47.07	46.18	45.68	46.50	46.70	在	
26	46.82	45.82	46.28	46.68	46.28	44.77	45.73	46.19	46.07	745 ^{mm} 35	
27	46.23	45.60	46.05	47.85	47.82	46.93	46.90	48.49	46.98	746.28	
28	48.82	48.39	48.49	48.97	48.82	47.70	47.18	48.12	48.31	744.80	
29	47.59	47.30	47.72	47.69	46.71	45.30	45.51	46.79	46.83	745.94	
30	46.74	45.73	46.31	47.37	46.74	45.74	46.46	47.73	46.60	第一 最小 (1st Min.)	
31	47.66	47.36	47.60	47.74	47.53	46.59	47.26	48.23	47.50	第二 最大 (2nd Max.)	
平均 Mean	45.71	45.37	45.69	46.22	45.79	45.06	45.05	45.86	45.59	第三 最小 (3rd Min.)	
										第四 最大 (4th Max.)	

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}87
海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 9^{mm}47

風之方向

DIRECTION AND

日 Day	時 hour	0		3		6		9	
1		ESE	27	ESE	36	ESE	34	ESE	31
2		SE	28	SE	27	SE	16	ESE	29
3		SSW	31	SSW	25	SSW	18	SSW	5
4		SW	23	SW	26	SW	18	W	15
5		ENE	8	ENE	15	ENE	18	ENE	21
6		NE	16	SSE	10	SW	8	S	7
7		S	18	S	24	SSE	28	SSE	25
8		ESE	32	Var.	38	WSW	19	SSE	23
9		SE	26	SE	34	SE	26	SE	22
10		SE	32	SE	30	SE	24	S	18
11		SSE	39	SSE	24	S	21	S	13
12		S	25	S	14	S	14	SW	14
13		SSE	23	SSE	21	SSE	24	SW	35
14		WNW	24	WNW	18	WNW	25	WNW	7
15		ENE	18	E	16	ESE	10	Calm	0
16		ESE	14	ESE	7	ESE	15	ESE	7
17		ENE	31	ENE	30	ENE	24	ENE	29
18		ENE	38	ENE	32	ENE	34	ENE	30
19		ENE	41	ENE	43	ENE	44	ENE	52
20		E	52	E	44	ENE	49	ENE	54
21		WSW	104	SW	74	SW	48	SW	47
22		WSW	30	S	20	S	29	SE	34
23		SSE	22	SSE	14	SSE	18	SE	8
24		SE	32	SSW	12	SE	16	SSE	10
25		SSE	16	SSW	15	SSW	14	SSW	11
26		Calm	0	Calm	0	Calm	0	Calm	0
27		SE	1	E	19	ENE	27	ESE	25
28		ENE	18	ENE	29	NNE	23	N	18
29		NNE	14	NNE	12	NW	25	WNW	25
30		N	19	NNW	11	NNW	12	NNW	5
31		E	21	E	13	E	10	E	22
平均 Mean		26.6		23.7		22.3		20.7	

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
ESE	24	ESE	21	ESE	15	ESE	25	26.6
ESE	33	ESE	24	SE	37	SSE	34	28.5
SSW	14	SSW	14	SSE	14	SSE	13	16.8
NW	9	N	22	ENE	20	ENE	18	18.9
SSE	19	NNE	24	NE	20	NE	19	18.0
SW	11	SW	7	S	21	S	24	13.0
ENE	24	E	20	ESE	15	ESE	25	22.4
SE	19	SSE	20	SSE	20	SE	35	25.8
SSE	16	SSE	12	SSE	11	SE	27	21.8
S	13	SW	16	SW	23	SSE	36	24.0
SW	20	SW	18	SW	25	SW	14	21.8
SW	11	SW	14	SW	9	SSE	22	15.4
SW	47	WSW	44	NW	35	WNW	26	31.9
WNW	8	NNW	13	N	14	ENE	24	16.6
ESE	12	ESE	11	ESE	22	ESE	23	14.0
ESE	19	ESE	21	ENE	27	ENE	37	18.4
ENE	35	ENE	37	ENE	30	ENE	36	31.5
NNE	45	NE	47	ENE	41	ENE	36	37.9
ENE	58	E	50	E	49	E	52	48.6
ENE	73	ENE	49	NNE	16	W	49	48.3
SW	41	SW	42	WSW	34	WSW	30	52.5
SSE	32	SSE	23	SE	26	SE	28	27.8
SE	2	SSE	9	SSE	18	ESE	34	15.6
W	20	W	2	NE	23	ESE	14	16.1
SW	12	W	17	W	11	Calm	0	12.0
W	1	NE	28	SE	25	SE	15	8.6
ESE	12	E	24	ESE	13	ESE	19	17.5
N	15	N	19	N	21	NNE	21	20.5
W	28	W	30	W	7	N	25	20.8
WSW	15	W	13	ENE	28	ENE	27	16.3
E	16	ENE	40	E	33	E	31	23.3
22.7		23.6		22.7		26.4		23.6

民國六年八月 AUGUST, 1917.

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1	25.1	24.9	25.0	27.7	27.1	29.2	27.3	26.4	26.59	6.6
2	25.4	25.1	24.5	24.5	28.5	30.1	24.1	24.9	25.89	7.3
3	25.0	24.9	25.1	29.5	31.0	31.1	28.6	24.6	27.48	9.4
4	25.4	25.6	25.7	28.5	28.3	28.3	25.9	24.7	26.55	7.4
5	24.6	24.2	24.3	26.4	28.3	26.9	24.9	24.5	25.51	5.3
6	25.0	24.4	24.3	25.1	25.7	27.1	25.6	25.2	25.30	4.3
7	25.0	25.1	24.9	26.5	22.7	22.8	23.8	22.2	24.13	2.2
8	22.8	24.3	23.7	27.6	31.5	29.5	28.5	27.3	26.90	9.9
9	26.0	25.8	25.5	28.2	31.6	32.9	30.7	28.0	28.59	9.0
10	26.3	25.8	26.3	30.1	33.6	33.9	31.3	28.6	29.49	9.2
11	27.2	27.2	27.5	31.7	34.0	34.1	31.9	29.7	30.41	7.7
12	27.1	27.2	27.5	31.7	33.8	33.1	31.5	29.1	30.13	8.4
13	27.8	27.5	27.7	30.7	32.7	32.3	27.9	25.9	29.07	6.7
14	24.9	24.4	23.1	27.7	30.1	29.9	28.4	24.8	26.66	8.6
15	23.7	23.1	24.9	30.1	31.1	31.5	27.7	25.3	27.18	9.7
16	24.3	23.8	23.1	28.4	30.9	31.1	27.1	23.0	26.46	9.9
17	22.4	22.1	22.2	25.2	28.7	27.9	25.6	22.8	24.61	7.6
18	22.0	22.2	22.6	24.4	25.0	24.9	24.6	23.0	23.59	5.1
19	22.6	23.4	23.9	24.9	24.9	26.4	24.9	23.8	24.35	5.8
20	23.8	23.5	24.1	23.7	24.3	24.1	24.1	23.9	23.94	2.2
21	21.7	22.2	21.7	24.5	25.8	26.7	25.3	23.9	23.98	6.5
22	23.6	23.4	23.7	28.1	28.7	29.0	27.5	25.7	26.21	6.6
23	25.1	24.1	23.7	29.0	30.4	29.9	28.3	25.4	26.99	9.2
24	25.5	24.5	25.3	28.3	30.6	29.7	24.2	23.5	26.45	8.5
25	25.3	25.2	25.5	29.7	30.3	31.0	29.0	27.1	27.39	8.4
26	26.2	25.8	25.4	30.3	29.7	30.0	25.9	25.7	27.38	7.3
27	25.0	24.5	24.7	27.0	22.7	27.5	25.9	24.3	25.20	6.8
28	23.7	23.3	22.9	25.4	28.3	28.4	26.3	24.0	25.29	7.6
29	23.6	23.0	22.8	26.3	29.7	30.1	27.7	24.9	26.01	9.0
30	23.9	22.9	22.7	27.5	29.5	31.4	26.7	24.6	26.15	9.7
31	23.8	23.8	23.6	28.7	29.3	28.5	26.5	24.5	26.09	7.6
平均 Mean	24.64	24.43	24.45	27.66	28.99	29.33	27.02	25.20	26.47	7.40

絕對最高值 35.0 在 12 日
 絕對最低值 21.5 在 21, 27 日
 Absolute maximum: 35.0 on the 12th.
 Absolute minimum: 21.5 on the 21st and 27th.

濕 度										
RELATIVE HUMIDITY.										
時 日 Day	Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		94	91	89	81	83	77	87	86	86.0
2		99	97	97	92	72	74	95	93	89.9
3		96	98	96	78	73	70	90	89	86.3
4		96	96	96	80	85	76	90	92	88.9
5		99	99	98	90	83	89	98	98	94.3
6		98	98	98	97	91	84	86	89	92.6
7		98	98	97	92	99	93	96	98	96.4
8		96	97	90	85	74	80	86	94	87.8
9		95	96	98	85	78	71	84	96	87.6
10		94	96	96	85	73	65	70	94	84.1
11		93	96	95	80	69	67	70	84	81.8
12		98	99	98	84	74	73	75	83	85.5
13		96	97	97	79	64	71	82	85	83.9
14		91	87	95	67	53	47	58	59	69.6
15		57	67	61	56	48	37	56	53	54.4
16		72	69	56	58	45	51	59	80	61.3
17		84	85	90	80	59	57	71	91	77.1
18		95	95	92	86	73	73	86	87	85.9
19		93	95	95	92	94	85	91	97	92.8
20		96	97	97	96	97	97	99	100	97.4
21		94	87	82	68	69	68	73	80	77.5
22		79	80	83	74	63	62	85	88	76.8
23		84	95	96	82	77	73	84	88	84.9
24		96	94	98	90	76	72	92	98	89.5
25		95	93	95	79	66	68	73	77	80.8
26		88	88	85	71	72	71	90	94	82.4
27		93	96	97	91	84	74	82	90	88.4
28		92	95	96	80	67	63	75	92	82.5
29		93	95	95	86	73	65	77	92	84.5
30		93	97	98	80	69	62	83	92	84.3
31		95	96	99	80	68	77	85	98	87.3
平均 Mean		91.7	92.6	92.0	81.4	73.3	70.7	81.6	88.3	84.0

水 氣 壓
TENSION OF VAPOUR.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		22.3	21.2	21.0	22.5	22.0	23.2	23.6	22.1	22.24
2		23.9	23.1	22.1	20.9	20.8	23.5	21.2	21.8	22.16
3		22.5	23.0	22.7	23.9	24.4	23.3	26.2	20.5	23.31
4		23.1	23.4	23.5	23.2	24.4	21.9	22.4	21.4	22.91
5		22.8	22.3	22.2	23.1	23.8	23.4	23.0	22.5	22.89
6		23.2	22.3	22.2	22.9	22.3	22.4	21.0	21.2	22.19
7		23.2	23.3	22.6	23.6	20.3	19.2	21.0	19.5	21.59
8		19.9	21.8	19.5	23.4	25.5	24.5	24.9	25.2	23.09
9		23.7	23.7	23.4	24.3	26.9	26.4	27.6	26.9	25.36
10		24.0	23.7	24.4	27.0	28.2	25.6	23.6	27.3	25.48
11		24.9	25.7	26.0	27.8	27.3	26.6	24.4	26.0	26.09
12		23.2	26.5	26.7	29.2	28.9	27.4	25.7	25.0	26.95
13		26.6	26.5	26.8	25.9	23.6	25.5	22.8	21.0	24.84
14		21.2	19.6	19.9	18.6	16.7	14.6	16.5	13.8	17.61
15		12.3	14.0	14.2	17.8	15.9	12.9	15.3	12.6	14.38
16		16.3	15.1	11.8	16.5	14.9	17.4	15.6	16.7	15.54
17		16.9	16.8	17.9	19.0	17.2	15.8	17.4	18.8	17.48
18		18.6	18.8	18.8	19.5	17.1	17.2	19.7	17.9	18.45
19		18.9	20.3	20.9	21.4	21.9	21.9	21.2	21.3	20.98
20		21.0	21.0	21.7	21.0	21.8	21.7	22.1	22.0	21.54
21		18.0	17.4	15.8	15.5	17.0	17.7	17.4	17.6	17.05
22		17.1	17.0	18.1	21.0	18.3	18.3	23.2	21.5	19.31
23		20.0	21.2	21.0	24.4	23.8	22.8	24.0	21.1	22.29
24		23.4	21.5	23.6	25.7	24.8	22.3	20.7	21.1	22.89
25		22.8	22.2	23.0	24.6	21.3	22.7	21.7	20.5	22.35
26		22.2	21.7	20.6	23.0	22.5	22.5	22.4	23.1	22.25
27		22.0	21.9	22.5	24.2	17.3	20.2	20.2	20.3	21.08
28		20.1	20.1	19.8	19.2	19.1	18.1	19.0	20.5	19.49
29		20.1	19.8	19.5	21.9	22.7	20.6	21.3	21.4	20.91
30		20.5	20.2	20.1	21.6	21.4	21.2	21.7	21.2	20.99
31		20.8	21.0	21.5	23.3	20.7	22.4	22.0	22.5	21.78
平均 Mean		21.24	21.17	21.09	22.45	21.70	21.39	21.57	21.11	21.47

降 水 量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

日 Day	時 HOUR	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1		—	—	0.0	0.0	0.0	—	0.0	0.8	0.8
2		1.0	4.2	8.9	—	—	8.7	—	—	22.8
3		—	—	—	—	—	—	0.0	0.0	0.0
4		—	—	—	—	0.0	—	—	—	0.0
5		—	0.0	0.0	0.5	0.0	0.3	0.3	5.5	6.6
6		1.5	4.5	0.6	1.5	0.0	—	—	—	8.1
7		—	0.2	—	4.9	5.5	0.0	1.0	0.2	11.8
8		0.1	5.0	—	—	—	—	—	—	5.4
9		—	0.0	—	—	—	—	—	—	0.0
10		—	—	—	—	—	—	—	—	—
11		—	—	—	—	—	—	—	—	—
12		—	—	—	—	—	—	—	—	—
13		—	—	—	—	—	—	—	—	—
14		—	—	—	—	—	—	—	—	—
15		—	—	—	—	—	—	—	—	—
16		—	—	—	—	—	—	—	—	—
17		—	—	—	—	—	—	—	—	—
18		—	0.1	0.0	0.0	0.0	—	0.0	—	0.1
19		0.0	—	0.0	0.7	1.7	0.0	1.0	3.3	6.7
20		1.7	2.7	3.3	12.5	1.2	9.8	10.2	1.4	42.8
21		—	—	—	—	—	—	—	—	—
22		—	—	—	—	—	—	—	—	—
23		—	—	—	—	0.0	—	—	0.4	0.4
24		0.7	0.1	—	—	—	0.1	0.2	—	1.1
25		—	—	—	—	—	—	—	—	—
26		—	—	—	—	—	1.1	0.0	—	1.1
27		—	—	—	26.8	0.2	—	—	—	27.0
28		—	—	—	—	—	—	—	—	—
29		—	—	—	—	—	0.0	—	—	0.0
30		—	—	—	—	—	—	—	—	—
31		—	—	—	—	—	0.0	—	—	0.0
合計 Sum		5.3	16.8	12.8	46.9	8.6	20.0	12.7	11.6	134.7

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	A-St	WSW	1	10	{A-St Nb	E	1	
2	10	Nb	S	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	
3	9	A-Cu	WSW	1	6	Cu	WNW	2	2	Cu	...	...
4	10	A-St	WSW	1	10	{A-Cu St-Cu	WSW	2	10	{St-Cu A-St	NNE WSW	1	
5	10	Nb,St-Cu	SSE	1	10	{A-St St-Cu,Nb	ESE	2	10	{St-Cu Cu,Nb	SSW ...	2	
6	10	Nb	WSW	1	10	Nb	WSW	2	10	Nb	WSW	2	
7	10	A-Cu	WSW	1	10	{A-St Nb	SW	2	10	Nb	WSW	1	
8	10	A-St	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	{A-Cu Cu	WSW ...	1	
9	10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	W	1	9	A-Cu	W	1	
10	2	Ci	W	1	6	Ci	W	1	2	Cu	...	...
11	10	A-Cu,Ci-St	N	1	10	{A-Cu Ci-St	E	2	10	Ci-St	N	1	
12	10	Ci-St	...	...	10	Ci-St	N	1	10	Ci-St	N	1
13	10	Ci-St	N	1	10	Ci-St	N	1	10	Ci-St	N	1	
14	10	Ci-St	N	1	1	A-Cu	...	...	1	A-Cu	...	...
15	1	Ci-St	...	...	1	Ci-St	...	...	0	—	—	—
16	1	A-Cu	...	...	1	Ci-St	...	...	1	A-Cu	...	...
17	9	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	{A-Cu Cu	WE WE	1 1/2	
18	10	A-St,A-Cu	...	...	10	A-Cu	W	1	10	{A-Cu St-Cu,Cu	WE WE	1 1/2
19	10	A-St	E	2	10	{Nb A-Cu	E	2	10	Nb	E	3	
20	10	Nb	E	3	10	Nb	E	3	10	Nb	ENE	3	
21	10	Ci-St	W	1	10	{Ci-St Cu	WSW	1/2	9	Cu	SW	2	
22	3	Ci-St	...	...	1	Ci-St	...	...	6	Ci-St	...	...
23	1	A-Cu	...	...	10	St-Cu	WSW	1	2	Cu	...	...
24	10	Nb	S	2	10	St-Cu	S	1	2	Cu	WSW	1	
25	2	Cu	W	1	9	Cu	WNW	2	6	Cu	W	2	
26	4	Ci-St,A-Cu	...	...	10	Cu,Ci-St	W	1	9	Cu	W	1
27	10	A-Cu	W	1	10	Nb	SE	2	10	{A-Cu Nb	W	2	
28	0	—	—	—	2	Cu	N	2	9	Cu	NNE	1	
29	3	Ci-St	W	1	10	St-Cu,Cu	WNW	2	4	St-Cu,Cu	NSW	2	
30	1	A-Cu	...	...	10	Cu	WNW	2	5	Cu	W	2
31	10	A-Cu	W	1	4	A-Cu	W	1	10	Cu,St-Cu	E	2	
平均 Mean		7.3			8.1				7.3				

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)

AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	Mean amount.
10	A-Cu	WSW	1	10	A-St	WSW	1	10	{Nb	SSE	1	10.0
10	A-Cu	WSW	1	10	{A-St Nb	SSE	1	10	A-Cu	WSW	1	10.0
2	Cu	...	...	10	A-St, A-Cu, Nb	WSW	1	10	Cu-Nb	WSW	1	6.5
10	{A-St St-Cu	WSW	1	10	{A-St St-Cu	WSW	1	10	Ci-St, A-Cu	WSW	1	10.0
10	{A-Cu St-Cu	WSW SSE	2	10	{A-St Nb	WSW	1	10	Nb	...	...	10.0
10	A-St	...	...	10	A-St, St-Cu	...	...	10	Ci-St, A-Cu	...	...	10.0
10	St-Cu, A-St	WSW	1	10	Nb	WSW	1	10	Nb	...	...	10.0
10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	1	A-Cu	...	...	8.5
10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	3	A-Cu	...	...	8.7
1	Ci	...	...	8	Ci-St	N	1	10	Ci-St	...	...	4.8
1	Ci-St	...	...	10	Ci-St	N	1	8	Ci-St	...	...	8.2
10	Ci-St	E	1	10	Ci-St	E	1	10	Ci-St	...	...	10.0
10	{Ci-St Cu	E	1	10	{A-Cu Cu-Nb	E	1	2	A-Cu	...	...	8.7
10	Ci-St	W	1	7	Ci-St	N	1	0	—	—	—	4.8
4	Ci-St	...	...	9	Ci-St	W	1	0	—	—	—	2.5
1	A-Cu	...	...	1	A-Cu	...	...	1	A-Cu	...	...	1.0
9	A-Cu	W	1	2	A-Cu	W	1	10	Ci-St, A-Cu	...	...	8.3
10	{A-Cu St-Cu	W E	1 1	10	Nb	E	2	10	A-Cu, Nb	...	...	10.0
10	St-Cu, Nb	E	3	10	St-Cu	E	3	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	NE	3	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
5	Cu	SW	1	10	{A-Cu Ci-St	SW	1	0	—	—	—	7.3
1	Cu	...	...	0	—	—	—	0	—	—	—	1.8
8	{Cu, Cu-Nb A-Cu	WSW	1	2	Cu-Nb	...	...	10	A-Cu, Cu-Nb	...	...	5.5
10	{Cu-Nb A-Cu	E	1	10	{Nb A-Cu	WSW	1	10	Ci-St	...	...	8.7
2	Cu	W	1	1	Cu	...	...	0	—	—	—	3.3
10	Cu, St-Cu	E	2	10	{St-Cu A-Cu	E	1	10	A-St	...	...	8.8
8	Cu	ESE	2	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	6.5
7	Cu	NNW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	3.0
4	St-Cu, Cu	WNW	2	10	St-Cu	WNW	2	1	Cu	...	...	5.3
1	Cu	...	...	10	{A-Cu Nb	WSW	1	10	A-Cu	W	1	6.2
10	{Cu Ci-St, Nb	ESE ...	1 1	10	Ci-St, Cu-Nb	WNW	1	10	A-St	...	...	9.0
7.9				7.8				6.3				7.3

日 照
NUMBER OF HOURS

時 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	0.00	0.15	0.11	0.00	0.00	0.00	0.00
2	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.18	0.58	0.00
3	—	0.60	0.70	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
4	—	0.00	0.16	0.79	0.81	0.10	0.00	0.00
5	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10
6	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7	—	0.00	0.00	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00
8	—	0.00	0.00	0.48	0.00	0.19	0.00	0.65
9	—	0.00	0.30	0.76	0.87	1.00	0.89	1.00
10	—	0.32	0.90	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
11	—	0.00	0.63	0.56	1.00	0.18	0.75	1.00
12	—	0.00	0.80	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
13	—	0.17	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
14	—	0.20	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
15	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
16	—	0.00	0.95	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
17	—	0.00	0.16	0.20	0.00	0.58	1.00	1.00
18	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.60
19	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.29	0.14	0.00
20	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.10
22	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
23	—	0.00	0.79	0.37	0.70	0.91	0.91	0.78
24	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.36	0.51	0.93
25	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
26	—	0.00	1.00	0.40	0.80	0.74	0.67	0.49
27	—	0.00	0.09	0.10	0.00	0.00	0.00	0.00
28	—	0.10	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.69
29	—	0.10	1.00	1.00	0.64	0.65	1.00	0.99
30	—	0.00	0.54	1.00	0.80	0.74	1.00	1.00
31	—	0.00	0.29	0.40	0.23	1.00	0.82	0.50
合計 Sum	—	0.89	15.46	17.37	16.65	17.92	19.37	18.83

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE. (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
0.00	0.94	0.54	0.00	0.00	0.00	0.00	—	1.74
0.20	0.71	0.31	0.00	0.00	0.00	0.00	—	2.08
1.00	1.00	1.00	0.80	0.00	0.00	0.00	—	9.53
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	1.86
0.19	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.29
0.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.10
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.20
0.49	0.15	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	—	2.09
0.59	1.00	0.89	1.00	1.00	0.16	0.20	—	9.66
1.00	1.00	0.95	1.00	1.00	1.00	0.00	—	12.17
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	10.12
1.00	1.00	0.36	0.00	0.60	0.31	0.00	—	9.07
1.00	0.67	1.00	0.45	0.60	0.22	0.00	—	10.11
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.27	—	12.47
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.10	—	12.30
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.16	—	12.11
0.79	0.17	0.23	0.36	0.80	0.81	0.00	—	6.10
0.27	0.20	0.00	0.30	0.10	0.00	0.00	—	1.47
0.00	0.00	0.35	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.78
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.50	0.37	0.75	1.00	1.00	0.36	0.60	—	9.08
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.12	—	12.12
1.00	1.00	0.45	0.89	1.00	0.93	0.00	—	9.73
1.00	1.00	0.10	0.00	0.00	0.00	0.00	—	3.90
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.10	0.00	—	11.10
0.60	0.77	0.42	0.44	0.15	0.00	0.00	—	6.48
0.11	0.90	0.90	1.00	1.00	0.92	0.00	—	5.02
1.00	0.90	0.91	1.00	1.00	1.00	0.09	—	11.69
1.00	1.00	1.00	1.00	0.20	0.00	0.00	—	9.58
1.00	1.00	1.00	1.00	0.92	0.00	0.00	—	9.80
0.26	0.33	0.78	0.70	0.31	0.00	0.00	—	5.62
19.10	20.11	18.07	17.00	15.68	10.81	0.94	—	208.20

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		方向 Direction	時間 Time	時間 Time	速率 Velocity			合成方向 Resultant direction.	合成移動 Resultant Movement	合成數 Resultant	
N + S -	E + W -										
1	639	N	459	24	19.1	0	26.6	S46.8E	339.6	-232.3	+247.7
2	684										
3	402	NNE	465	21	22.1						
4	453										
5	432	NE	459	18	25.5	3	23.7	S47.0E	346.3	-236.1	+253.3
6	312										
7	537	ENE	3975	120	33.1	6	22.3	S52.3E	267.7	-163.8	+211.7
8	618										
9	522	E	1416	48	29.5						
10	576	ESE	1947	33	20.9	9	20.7	S56.7E	270.4	-148.6	+225.9
11	522										
12	369	SE	1710	72	23.8						
13	705					12	22.7	S55.8E	192.7	-108.4	+159.3
14	399	SSE	1788	87	20.6						
15	336										
16	441	S	783	42	18.6	15	23.6	S66.8E	187.0	-10.5	+186.7
17	753										
18	909	SSW	477	30	15.9						
19	1167					18	22.7	S78.4E	291.4	-58.8	+285.4
20	1158	SW	1809	72	25.1						
21	1200										
22	663	WSW	828	21	39.4	21	26.4	S71.5E	424.0	-134.3	+402.1
23	375										
24	387	W	579	33	17.6						
25	288										
26	207	WNW	399	21	19.0						
27	420	NW	207	9	23.0						
28	492										
29	498	NNW	123	12	10.3						
30	390	無定向 Var.	114	3	38.0						
31	558										
合計 Sum	17538	靜 Calm		18			23.6				

本月總合成數
General resultant in this month.

S31.0E | 6763.9 | -3278.4 | +5916.3

風之總回數 General frequency of winds.

上午 Forenoon	W	{ 105h	E	{ 249h
下午 Afternoon		{ 120h		{ 249h
夜間 Night	N	{ 147h	S	{ 213h
日間 Day		{ 155h		{ 228h

紀 要
REMARKS.

1	△ m., e. ●° 8h03—8h15, 8h32—8h50, 10h45—12h24, 12h50—13h06, 19h09—19h49; ● 22h04—
2	● — ●° 8h04—● 8h21—8h37; ●° 15h43—16h32; ● 16h35—17h42 ≡ 7h18—≡° 7h57—8h32 ∇° 15h26—∇° 16h27—∇° 16h57—∇° 16h59—17h28, 21h31—21h33 < 21h05— ∘ 18h41—18h43
3	△° m. ∇° 17h01—18h16 ∇° 19h10—21h45 < 21h15— ∘ 18h19—18h24 ●° 19h27—20h05, 21h13—21h33 ↗ 19h09—20h18(g.v.74 ^{km})
4	△ m., e. ●° 13h46—14h12
5	△ m. ●° 5h58—6h32, 7h46—8h42; ● 10h45—11h29, 11h44—12h05; ●° 12h28—12h43, 13h16—13h38; ● 16h15—17h54, 18h56— ≡—8h49; ≡° 17h48— ≡ 20h33 ∇° 12h05, 13h22, 16h29, 17h53
6	∇ 1h—4h ● — 6h58, 7h11—7h27, 7h33— ●° 12h—12h53 ≡ 6h28—≡ 7h11—8h44
7	● 3h50—5h35, 9h12—14h52; ●° 17h48—● 18h— ≡ 10h47—≡° 11h40—12h34 ∇° 9h11—∇ 10h04—16l.07 ∘ 18h44—18h56
8	● — ●° 2h59—4h30 ∇ 2h59—4h △ e.
9	△° m.; △ e. ∘ 5h27—5h36 ●° 5h41
10	△ m., e.
11	△ m., e.
12	≡—≡ 5h36—≡ 6h57—8h23 ⊕ 11h15—14h35
13	≡—7h50 ∇° 17h52—18h20 <° (ESE) 18h42—19h25 △° e. M.G. 12h34—15h05
14	△ m. <(s) 21h20—
15	
16	△° m.
17	△ m.
18	● 3h25—3h30; ●° 7h32—7h50, 11h59—12h08, 20h31—20h38 M.G. 13h07—14h52, 14h59—16h34
19	●° 0h32—0h48, 7h47—7h50, 8h49—9h30; ● 11h32—12h24, 13h36—14h43; ●° 15h06—15h55; ● 19h45— ↗ 10h43—11h55(g.v.63 ^{km})
20	● — ●° 10h12—● 10h42—●° 20h—● 21h—23h30 ≡ 16h33—23h40 ↗ 9h35—14h15(g.v.77 ^{km}), 20h05— (g.v.108 ^{km})
21	↗—4h50(g.v.108 ^{km})
22	△ m., e.
23	△ m. ∇° 14h14, 21h15 ●° 14h16—14h27; ● 21h58— <(s) 20h46—
24	● — 4h30, 15h39—15h55, 17h21—19h01 ≡° 6h25—6h54 ⊕ 14h10—14h40 ∇° 15h26—16h30 ∇° 18h26—19h16— <° 19h17—20h40 ∘ 17h19—17h32, 18h03—18h35 △ e.
25	△ m., e.
26	△° m. ● 17h41—●° 17h55—18h07 ∘ 17h54—18h04 ∇ 19h34—20h08 <(s) 20h45—
27	≡° — 8h08 ∇° 8h23—8h38, 9h54—9h59, 10h56—∇ 11h33—∇° 11h35—11h40 ●° 9h50—10h25; ●° 1103—● 11h30—12h46 △ m.
28	△ m., e. ≡—8h11; ≡° 19h05— ∇ 19h—19h05
29	△° m. ≡° 7h05—8h40 ●° 17h31—17h35 ∇ 21h10—21h15
30	△° m. ≡—≡° 7h28—7h47
31	△ m., e. ≡ 5h28—7h42 ●° 16h17—16h38, 16h56—17h05 ∘ 16h30—17h07 ∇° 18h04—20h55 ∇ 20h56—

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	754. ^{mm} 19	-0. ^{mm} 42
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	27.29	-0.89
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	35.0	-2.0
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	21.5	+2.7
凍 日 The Number of Frosty days.	—	—
降 水 量 Amount of Precipitation.	134. ^{mm} 7	+23. ^{mm} 0
降 水 日 Number of days with Precipitation.	13	+3
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	23. ^{km} 6	+8. ^{km} 3

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

氣 壓 *											
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +)											
日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1		48.08	47.59	47.93	48.46	48.27	47.08	47.17	48.22	47.85	
2		48.28	47.54	47.89	48.70	48.01	46.95	46.32	47.02	47.59	
3		46.86	46.26	45.92	46.59	46.06	44.93	44.92	46.01	45.92	
4		45.66	44.98	45.41	45.71	45.35	44.64	44.69	46.42	45.36	
5		46.68	46.09	46.80	47.20	46.62	46.07	46.26	47.92	46.71	
6		48.01	47.60	47.95	48.50	48.32	47.66	48.19	49.47	48.25	
7		49.53	49.52	49.64	50.85	50.45	50.24	50.37	50.97	50.20	
8		50.71	50.48	50.90	51.37	50.62	50.14	50.46	50.58	50.66	
9		50.33	49.70	49.61	49.55	48.41	46.72	46.03	45.78	48.27	
10		45.41	44.44	43.58	42.23	44.93	45.48	47.47	49.61	45.39	
11		50.17	50.48	51.45	52.11	51.79	51.35	51.23	52.08	51.33	
12		51.97	51.50	51.11	51.75	51.24	50.17	49.95	50.54	51.03	
13		50.25	49.61	49.48	50.17	49.31	47.80	47.23	47.16	48.88	
14		46.06	43.67	43.11	46.76	48.66	48.53	48.99	50.02	46.98	
15		50.48	50.70	50.51	51.28	50.33	48.99	49.01	49.83	50.12	
16		49.64	49.58	49.31	49.67	49.63	48.80	48.96	49.69	49.41	
17		49.39	49.12	49.56	50.90	50.02	48.83	48.88	49.61	49.54	
18		49.71	48.77	48.33	48.99	48.68	47.06	48.12	49.16	48.72	
19		48.95	49.24	50.41	51.92	52.33	52.30	52.92	53.64	51.46	
20		53.71	53.63	54.55	55.19	55.11	54.39	54.74	55.05	54.55	
21		55.13	55.01	55.13	55.83	55.38	54.19	54.25	54.79	54.96	
22		54.36	53.14	52.49	53.59	52.40	51.32	51.94	52.62	52.73	
23		52.23	51.35	51.72	52.77	52.70	52.49	52.92	54.24	52.55	
24		54.51	54.35	54.95	55.67	55.52	54.40	54.93	55.22	54.94	
25		55.12	54.38	54.62	54.68	54.00	52.84	53.87	54.59	54.26	
26		54.41	54.26	54.65	55.95	55.49	53.18	55.88	56.04	55.23	
27		53.34	55.78	56.00	56.40	55.96	54.83	54.40	54.72	55.57	
28		54.38	53.63	53.59	53.90	52.64	51.19	51.51	52.04	52.87	
29		51.68	51.18	51.40	51.77	50.91	50.26	50.82	51.41	51.18	
30		51.45	50.98	51.14	51.96	51.43	50.71	51.43	52.58	51.46	
平均 Mean		50.65	50.15	50.31	51.01	50.69	49.88	50.14	50.89	50.47	

較差 (Range) 1^{mm}27
 4⁰1^m
 9⁰39^m
 15⁰26^m
 21⁰10^m
 在 (at) 在 (at) 在 (at) 在 (at)
 750^{mm}03 在 751.11 在 749.84 在 750.99
 第一最小 (1st Min.) 第二最大 (2nd Max.) 第三最小 (3rd Min.) 第四最大 (4th Max.)
 第一 第二 第三 第四

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}87
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 9^{mm}60

風之方向

DIRECTION AND

日 Day	時 Hour	0	3	6	9
1		ESE 34	SE 34	ESE 34	ESE 37
2		ESE 41	ESE 38	ESE 35	ESE 37
3		ESE 29	ESE 25	ESE 12	SSE 10
4		SE 33	SE 26	SE 29	SE 24
5		SE 22	SE 21	SE 10	SE 10
6		SE 37	SSE 27	SSE 25	SSW 11
7		N 30	NNE 54	NE 44	NNE 40
8		NNW 41	NNW 31	NNW 27	N 33
9		N 39	NNW 37	NNW 31	NNW 48
10		NE 54	NE 49	NE 41	NW 38
11		WSW 45	WSW 37	WSW 35	W 25
12		SE 34	SSE 22	SSE 19	S 14
13		ENE 27	ENE 28	ENE 34	E 34
14		ESE 38	ESE 36	WSW 55	N 68
15		ENE 9	ENE 2	ENE 20	ESE 15
16		SE 27	SE 22	SE 24	SSE 15
17		E 12	E 19	E 24	E 22
18		ESE 32	SE 33	SE 29	SE 26
19		SSE 36	S 26	NW 26	NNW 23
20		NE 10	NE 15	NE 18	NE 23
21		NE 30	NE 21	NE 30	ENE 30
22		ENE 34	ENE 46	ENE 43	ENE 27
23		NNE 25	NNE 22	NE 19	NNW 26
24		NNE 34	NNE 27	NNE 35	NNE 32
25		NE 39	N 40	N 33	NE 33
26		NE 35	NNE 33	NNE 34	NNE 33
27		NNE 22	NNE 32	NNE 31	NNE 40
28		NE 29	NE 24	NNE 20	NNE 19
29		NNE 21	NNE 25	NNW 26	NNW 33
30		N 33	NNW 36	NNW 35	NW 27
平均 Mean		31.0	28.9	29.4	28.3

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
ESE	29	ESE	39	ESE	29	ESE	36	34.0
ESE	33	ESE	32	ESE	34	SE	25	34.4
SSE	15	SSE	15	SSE	23	SE	33	21.5
SE	15	SE	3	SE	21	SE	23	21.8
SE	12	SE	5	SE	28	SE	33	17.6
Calm	0	W	15	NNW	20	N	33	21.0
NNE	37	NNE	37	N	31	N	31	35.5
NNE	41	N	45	N	35	N	36	36.5
NNW	54	N	47	NNE	55	NE	57	46.0
SSW	45	SW	70	SW	60	WSW	52	51.3
W	12	WSW	12	WSW	9	SSE	11	23.3
SW	18	N	39	ENE	51	ENE	55	29.0
ENE	36	ENE	42	ENE	50	ENE	38	36.1
NW	25	NNW	15	N	16	NNE	16	33.6
ESE	17	SE	23	SE	20	SE	27	18.6
SE	16	Calm	0	SE	14	ESE	22	17.5
ESE	24	ESE	25	ESE	36	ESE	33	24.4
SE	29	SE	23	SE	33	SE	36	30.1
NNW	23	N	28	N	29	NE	22	26.6
N	21	NE	18	NE	25	NE	30	20.0
ENE	32	ENE	33	ENE	38	ENE	38	31.5
SE	13	E	20	NE	37	NNE	29	31.1
NE	27	NNE	32	NNE	28	NNE	29	26.0
NE	34	NNE	32	NNE	28	NE	33	31.9
NE	27	NE	41	NE	35	NE	40	36.0
NE	44	NNE	32	NNE	27	NNE	28	33.3
NNE	39	NE	27	NE	25	NE	27	30.8
ENE	19	NNE	27	NNE	27	NNE	21	23.3
N	36	N	37	N	36	N	41	31.9
NW	40	N	38	N	31	N	35	34.3
27.2		28.4		31.9		31.7		29.6

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1		25.2	25.1	25.5	29.0	31.5	30.3	27.0	26.3	27.49	7.6
2		26.1	25.5	25.7	28.3	30.2	31.0	27.6	25.8	27.53	6.8
3		25.5	25.6	25.7	29.1	33.3	33.0	29.7	26.9	28.60	9.2
4		25.7	25.4	25.4	30.0	33.2	32.5	29.1	27.1	28.55	9.0
5		26.9	26.1	25.9	29.8	32.5	32.9	29.8	27.5	28.93	8.7
6		26.7	26.2	26.1	30.4	33.5	35.2	25.7	25.8	28.70	9.9
7		24.9	23.9	21.8	23.7	25.6	24.1	22.4	20.8	23.40	4.5
8		19.0	18.3	18.4	22.1	23.7	22.8	21.7	20.1	20.76	7.4
9		19.1	18.4	19.3	20.3	22.0	22.8	24.1	23.7	21.21	6.4
10		23.6	23.0	21.8	21.9	23.3	22.3	21.6	21.1	22.33	3.3
11		21.1	21.2	20.3	23.8	25.5	25.7	24.7	23.1	23.18	8.0
12		19.9	19.4	19.3	20.4	22.5	20.4	20.2	19.7	20.23	4.2
13		20.6	20.8	21.7	22.1	23.5	24.0	23.4	23.8	22.49	6.3
14		23.8	24.0	22.9	21.1	21.7	24.7	22.3	20.5	22.63	4.4
15		19.8	20.0	20.1	24.4	25.5	27.5	24.1	22.4	22.98	8.4
16		22.1	22.8	22.9	23.2	29.1	26.9	25.0	24.3	24.54	8.2
17		23.9	23.5	23.2	25.4	30.0	29.9	26.0	24.1	25.75	8.1
18		24.1	24.5	24.3	27.7	30.5	31.3	28.7	26.3	27.18	8.3
19		25.6	25.4	24.5	24.2	25.7	23.3	21.8	21.7	24.03	2.6
20		21.3	20.9	20.7	23.2	23.5	23.9	21.5	20.0	21.88	4.6
21		19.5	19.4	18.9	24.4	25.6	25.1	21.8	20.2	21.86	7.9
22		20.0	19.6	18.8	23.5	27.6	25.1	20.5	20.4	21.94	10.7
23		19.9	19.9	20.2	20.5	22.6	22.7	20.7	19.0	20.69	4.3
24		18.7	17.8	17.9	21.5	22.9	22.1	19.8	18.3	19.88	6.6
25		17.9	17.1	17.4	22.1	23.1	23.5	20.7	19.7	20.19	8.3
26		19.1	19.3	19.3	20.9	21.6	21.5	20.1	19.5	20.16	3.4
27		19.4	19.0	18.7	20.8	21.9	20.9	19.5	18.2	19.80	4.1
28		17.6	17.2	17.1	19.9	23.3	22.5	19.4	18.4	19.43	6.8
29		18.1	17.6	17.3	20.4	22.1	22.0	19.1	17.2	19.23	6.2
30		15.9	15.4	15.3	19.0	21.3	21.3	18.8	17.2	18.03	8.7
平均 Mean		21.70	21.41	21.21	23.77	25.94	25.71	23.23	21.97	23.12	6.76

絕對最低值 15.0 在 30 日
絕對最高值 35.2 在 6 日
Absolute minimum : 15.0 on the 30th.
Absolute maximum : 35.2 on the 6th.

濕 度
RELATIVE HUMIDITY.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	94	93	89	76	71	74	90	93	85.0
2	94	95	95	85	77	74	88	97	88.1
3	97	97	99	86	71	67	84	92	86.6
4	95	96	96	78	71	77	83	95	86.4
5	96	94	95	78	71	67	82	90	84.1
6	91	93	93	81	69	64	91	95	84.6
7	93	79	81	71	63	62	69	73	73.9
8	83	87	84	76	68	55	65	83	73.9
9	84	93	90	98	98	100	95	96	94.3
10	91	94	98	100	95	95	97	98	96.0
11	97	95	94	78	73	72	76	88	84.1
12	94	98	93	99	95	94	88	92	94.8
13	98	99	100	68	95	97	98	99	98.0
14	99	98	98	98	96	89	90	98	94.6
15	98	98	97	86	74	72	91	96	89.0
16	98	98	98	97	73	77	87	97	90.6
17	98	98	98	93	71	71	91	98	89.8
18	98	98	98	85	79	75	89	92	89.3
19	95	97	98	94	82	85	91	87	91.1
20	91	90	87	73	63	61	72	74	76.4
21	75	80	85	69	47	46	66	76	68.0
22	77	76	85	75	67	74	96	90	80.0
23	95	98	97	93	69	70	78	88	86.0
24	81	84	79	62	57	54	70	77	70.5
25	84	85	88	68	71	70	82	85	79.3
26	91	91	92	77	68	65	76	89	81.1
27	88	86	85	79	63	60	72	80	76.6
28	84	83	90	70	61	57	68	80	74.5
29	86	92	93	70	54	42	63	73	71.6
30	84	80	74	70	49	50	60	72	67.4
平均 Mean	91.0	91.6	91.8	82.1	71.7	70.2	81.6	88.1	83.5

水 氣 壓

TENSION OF VAPOUR.

日 時 Day Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	22.4	22.1	21.5	22.5	24.4	23.8	23.7	23.8	23.03
2	23.7	23.0	23.3	24.2	24.5	24.8	24.2	24.1	23.98
3	23.6	23.8	24.3	25.6	27.0	25.4	27.5	24.2	25.18
4	23.3	23.1	23.1	24.6	26.8	28.0	25.0	25.4	24.91
5	25.3	23.7	23.6	24.3	25.8	24.9	25.6	24.7	24.74
6	23.7	23.6	23.5	26.1	26.4	27.0	22.3	23.5	24.51
7	21.8	17.4	15.8	15.3	15.1	13.9	13.8	13.3	15.80
8	13.5	13.6	13.3	15.1	12.5	11.5	12.5	14.4	13.30
9	13.8	14.6	14.9	17.2	19.3	20.6	21.2	21.0	17.83
10	19.8	19.6	19.0	19.5	20.1	18.9	18.6	18.3	19.23
11	18.1	17.8	16.7	16.9	17.7	17.6	17.5	18.4	17.59
12	16.3	16.4	16.3	17.6	19.3	16.8	16.4	15.8	16.74
13	17.7	18.1	19.3	19.4	20.4	21.6	21.0	21.7	19.90
14	21.7	21.8	20.4	18.3	18.6	18.5	18.0	17.4	19.34
15	16.9	17.1	17.0	19.5	17.9	19.6	20.4	19.4	18.48
16	19.4	20.3	20.4	20.6	22.0	20.2	20.6	21.8	20.66
17	21.7	21.1	20.8	22.3	22.5	22.4	22.7	21.9	21.93
18	21.9	22.5	22.2	23.5	25.6	25.6	26.0	23.4	23.84
19	23.2	23.5	22.5	21.1	20.2	18.0	17.6	16.9	20.38
20	17.1	16.5	15.8	15.2	13.6	13.5	13.7	12.9	14.79
21	12.6	13.4	13.7	15.7	11.3	10.9	12.7	13.4	12.96
22	13.4	12.8	13.6	16.1	18.2	17.6	17.1	16.0	15.60
23	16.4	16.9	17.1	16.7	14.1	14.2	14.2	14.4	15.50
24	12.9	12.7	12.1	11.8	11.7	10.7	12.1	11.9	11.99
25	12.8	12.3	13.0	13.3	14.8	14.9	14.8	14.6	13.81
26	15.0	15.2	15.4	14.1	13.0	12.3	13.3	14.9	14.15
27	14.7	14.0	13.5	14.4	12.2	11.0	12.1	12.5	13.05
28	12.6	12.5	13.0	12.2	12.9	11.5	11.4	12.5	12.33
29	13.3	13.7	13.6	12.5	10.5	8.3	10.3	10.7	11.61
30	11.3	10.4	9.6	11.4	9.1	9.3	9.8	10.5	10.18
平均 Mean	18.00	17.78	17.61	18.23	18.25	17.78	17.84	17.79	17.91

降 水 量
AMOUNT OF PRECIPITATION.

時 H Day	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	0.1	0.0	—	—	—	—	—	0.1
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	0.0	—	—	0.0
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	0.0	0.0	—	0.0	—	—	—	0.0
8	—	—	0.0	—	—	—	—	—	0.0
9	—	—	0.7	0.6	1.4	0.1	0.0	0.0	2.8
10	0.2	1.2	1.1	2.5	0.1	0.2	0.5	—	5.8
11	—	—	—	—	—	—	0.0	0.0	0.0
12	2.5	13.0	10.7	3.8	0.0	—	—	0.2	30.2
13	0.1	1.0	5.7	5.1	0.8	1.6	0.7	21.1	36.1
14	17.0	4.2	0.1	0.0	0.0	—	—	—	21.3
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	0.3	—	0.0	0.9	—	—	1.2
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	0.0	0.0	—	—	—	—	0.0
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	26.8	0.0	—	26.8
23	0.0	1.0	0.8	0.0	—	—	—	—	1.8
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	—	—	—	0.0	0.0	—	—	—	0.0
27	—	—	0.0	—	—	—	—	—	0.0
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum	19.8	20.5	19.4	12.0	2.3	29.6	1.2	21.3	126.1

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

日 Day	時 Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	10		{Ci-St A-Cu	W	1	8	{Ci-St Cu	SSE	2	10	{Ci-St Cu	W	1
2	5		{A-Cu Pr-Nb	SE	3	10	{St-Cu A-Cu	SE W	3 1	10	A-Cu	W	1
3	10		Nb	SE	2	10	St-Cu	S	2	2	Cu	S	1
4	10		Ci-St	N	1	8	{Ci-St Cu	W SSE	1 2	10	{Ci-St Cu	NNW S	1
5	10		{Ci-St Pr-Nb	N SE	1 2	9	Cu	S	1	2	Cu	S	2
6	10		Ci-St	...	...	10	Ci-St	N	1	10	Ci-St, Cu-Nb	...	...
7	10		Nb	...	...	10	{A-St Nb	NE	2	10	{A-St St-Cu	NNE	2
8	3		A-Cu	...	...	10	{St-Cu Nb	...	2	10	{Cu St-Cu	NNE	1
9	10		A-St	N	1	10	Nb	N	3	10	Nb	N	3
10	10		Nb	ENE	2	10	Nb	...	...	10	Nb	SSW	3
11	9		A-Cu	W	1	2	A-Cu	W	1	10	{A-Cu St-Cu	WSW NNW	1 2
12	10		Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	W	2
13	10		A-St	...	...	10	Nb	ESE	2	10	Nb	E	3
14	10		Nb	WSW	3	10	Nb	N	3	10	Nb	NNW	1
15	10		A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	{A-Cu St-Cu	...	1
16	10		Nb	...	...	9	{A-Cu Nb	WSW ...	1	2	Cu, A-Cu	...	...
17	10		Ci-St	...	...	10	{Nb Cu	SSE ESE	2	10	{Cu Ci-St	ESE WSW	2
18	10		{A-St Pr-Nb	W SSE	1 3	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	WSW	1
19	10		Nb	NW	3	10	Nb	NNW	2	10	St-Cu	NNW	1
20	10		A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-St	W	1
21	3		Ci-St	W	1	3	Ci-St	...	...	0	—	—	—
22	6		Ci	S	1	10	St-Cu, Cu	ENE	2	8	St-Cu, Cu	ENE	2
23	10		Nb	W	1	10	{A-St Nb	W NNE	1	10	{A-St St-Cu	...	1
24	7		A-Cu	W	1	10	{Cu St	NE SW	2	10	{Cu A-Cu	NE SSW	2
25	9		A-Cu	W	1	2	{Cu A-Cu	ENE ...	2	10	Cu	ENE	1
26	10		A-St	W	1	10	{A-St St-Cu	W	1	10	Nb, A-St	WSW	1
27	10		Ci-St, A-Cu	W	1	10	St-Cu	ENE	2	10	{St-Cu, Cu A-Cu	ENE ...	3
28	10		A-St	W	1	10	A-Cu	W	1	10	Cu, St-Cu	ENE	1
29	10		A-Cu	W	1	2	Cu	NNE	2	10	{Cu St-Cu	N	1
30	1		A-Cu	NNW	1	0	—	—	—	8	Cu, St-Cu	NW	1
平均 Mean		8.8				8.4				8.7			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount.
3	{Ci-St Cu	W	1	9	{Ci-St A-Cu	WSW	1	10	A-St,A-Cu	...	...	8.3
6	{A-Cu,Ci-Cu Cu	W	1	1	A-Cu	...	...	7	Cu	SE	2	6.5
2	Cu	...	...	0	—	—	—	10	Ci-St	...	...	5.7
10	{Ci-St Cu	NNW	1	10	Ci-St	N	1	10	Ci-St	N	1	9.7
2	Cu,Ci-St	...	...	10	Nb	S	1	10	Ci-St	...	...	7.2
10	Cu-Nb	NNE	1	10	{Ci-St St-Cu	NE	1	10	A-Cu	...	...	10.0
10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	...	...	10.0
6	Cu	NNE	1	10	{Ci-St A-Cu	...	...	0	—	—	—	6.5
10	Nb	...	...	10	Nb	NE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	SSW	3	10	Nb	SW	3	10	Nb	...	...	10.0
10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	Nb	...	...	8.5
10	Nb	NNE	3	10	St-Cu	S	1	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	ENE	3	10	Nb	ENE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	St-Cu,Nb	NNW	1	1	A-Cu	W	1	0	—	—	—	6.8
2	St-Cu	...	...	10	{A-Cu Ci-St	WSW	1	0	—	—	—	7.0
10	Cu-Nb	W	1	10	{Ci-St Cu-Nb	WSW	1	2	A-Cu	...	...	7.2
10	{Cu Ci-St	ESE	1	10	{St-Cu Ci-St	SSE	1	10	Ci-St	...	...	10.0
10	Ci-St	WNW	1	10	Ci-St	WNW	1	1	Cu-Nb	...	...	8.5
10	A-St,St-Cu	N	2	10	A-St	N	2	10	St-Cu	...	...	10.0
10	{A-St St-Cu	NNE	1	10	A-Cu	W	1	1	A-Cu	...	...	8.5
0	—	—	—	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	1.2
10	St-Cu,Nb	E	2	10	St-Cu,Nb	ENE	2	2	St-Cu	...	...	7.7
10	{A-Cu Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	2	A-Cu	...	...	8.7
10	{Cu A-Cu	NNE SW	2	10	{A-Cu Ci-St	WSW	1	10	A-Cu	SSW	1	9.5
9	Cu	ENE	1	10	{Ci-St A-Cu	ENE	1	10	Ci-St	...	...	8.3
10	{A-St St-Cu	WSW ENE	1	10	A-St	W	1	10	A-St	...	...	10.0
10	A-St	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10.0
10	{A-Cu St-Cu	W ENE	1 1	10	A-Cu	WNW	1	6	A-Cu	NNE	2	9.3
1	Cu	...	...	0	—	—	—	0	—	—	—	8.8
4	Cu,A-Cu	WNW	1	1	St-Cu	...	...	0	—	—	—	2.3
7.8				8.1				6.4				8.0

		日 照 NUMBER OF HOURS							
時 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12	
1	—	0.00	0.11	0.94	1.00	1.00	1.00	1.00	
2	—	0.00	0.75	1.00	0.00	0.72	1.00	0.62	
3	—	0.00	0.00	0.00	0.55	1.00	1.00	1.00	
4	—	0.00	0.20	0.82	1.00	1.00	1.00	1.00	
5	—	0.00	0.00	0.79	0.86	0.89	1.00	1.00	
6	—	0.00	0.61	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
7	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
8	—	0.00	0.00	0.00	0.29	0.48	0.29	0.11	
9	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
10	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
11	—	0.00	0.00	0.62	1.00	1.00	0.60	0.75	
12	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
13	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
14	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.31	0.20	0.00	
15	—	0.00	0.00	0.90	0.50	0.00	0.20	0.00	
16	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.64	1.00	1.00	
17	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10	0.76	0.45	
18	—	0.00	0.00	0.00	0.43	1.00	1.00	1.00	
19	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
21	—	0.00	0.58	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
22	—	0.00	0.48	0.70	0.81	0.39	0.88	0.70	
23	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
24	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
25	—	0.00	0.00	0.20	0.15	0.59	0.00	0.00	
26	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
27	—	—	0.00	0.00	0.09	0.21	0.20	0.00	
28	—	—	0.00	0.00	0.00	0.19	0.00	0.30	
29	—	—	0.00	0.00	0.88	1.00	0.48	0.90	
30	—	—	0.30	1.00	1.00	1.00	1.00	0.70	
合計 Sum	—	0.00	3.03	8.97	10.56	13.52	13.61	12.53	
對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.									

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE. (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.39	0.00	—	10.44
0.30	0.70	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	—	9.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	0.00	—	9.45
1.00	1.00	1.00	0.15	0.89	0.71	0.00	—	9.77
1.00	1.00	1.00	1.00	0.51	0.00	0.00	—	9.05
1.00	1.00	1.00	0.62	0.00	0.00	0.00	—	9.23
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.50	0.63	0.29	0.90	1.00	0.30	0.00	—	4.79
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.86	0.63	0.00	0.36	0.61	0.70	0.00	—	7.13
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.16	0.00	0.00	0.00	—	0.67
0.35	0.00	0.37	0.80	0.00	0.00	0.00	—	3.12
1.00	1.00	0.48	0.00	0.00	0.00	0.00	—	5.12
0.69	1.00	1.00	0.23	0.00	0.00	0.00	—	4.23
1.00	0.50	0.64	0.00	0.00	0.00	0.00	—	5.57
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	0.00	—	11.38
0.92	1.00	0.75	0.07	0.00	0.00	0.00	—	6.70
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	0.00
0.55	0.48	0.00	0.50	0.00	0.00	0.00	—	2.47
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.70
0.30	0.00	0.22	0.10	0.00	0.00	—	—	1.11
0.10	0.32	0.80	1.00	1.00	0.50	—	—	6.98
0.67	0.79	0.25	0.66	0.67	0.17	—	—	8.21
13.44	13.05	11.80	10.55	8.68	5.47	0.00	—	125.21

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時刻 Hour	每時 速度 Velocity per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		合成方向 Resultant direction.	合成移動 Resultant movement.	合成數 Resultant							
				N + S -	E + W -						
1	816	N	2760	78	35.4	h	km	N70.1E	511.0	+173.9	+480.5
2	825					0	31.0				
3	516	NNE	3390	111	30.5						
4	522										
5	423	NE	3189	102	31.3	3	28.9	N63.4E	408.1	+182.6	+364.9
6	504										
7	852	ENE	2136	66	32.4	6	29.4	N48.2E	372.7	+248.4	+277.8
8	876										
9	1104	E	393	18	21.8						
10	1230										
11	558	ESE	2409	78	30.9	9	28.8	N32.9E	413.1	+347.0	+224.2
12	696										
13	867	SE	2706	114	23.7						
14	897					12	27.2	N47.7E	347.0	+233.6	+256.6
15	399	SSE	684	33	20.7						
16	420										
17	585	S	120	6	20.0	15	28.4	N37.5E	431.5	+342.3	+262.7
18	723	SSW	171	6	28.5						
19	639										
20	480	SW	444	9	49.3	18	31.0	N53.1E	502.3	+301.4	+401.8
21	756										
22	747	WSW	735	21	35.0	21	31.7	N57.9E	546.1	+289.9	+462.8
23	624										
24	765	W	156	9	17.3						
25	834										
26	798	WNW	0	0	0.0						
27	733										
28	558	NW	468	15	31.2						
29	765	NNW	1518	48	31.6						
30	822										
合計 Sum	21279	無定向 Var.									
		穩靜 Calm		6							
						一日之平速 Mean velocity in one day. km	709.2	本月總合成數 General resultant in this month.			
						一小時之 平速 Mean velocity in one hour. km	29.6	N52.2E	10370.9	+6357.3	+8193.9
						風之總回數 General frequency of winds.					
						上午 Forenoon	W	78h	E	282h	
						下午 Afternoon		84h		270h	
						夜間 Night	N	219h	S	141h	
						日間 Day		213h		141h	

紀 要

REMARKS.

1	△ m. D 20h40—
2	△ ² m.; △ e.
3	● 5h31—6h05 ≡ 5h46—7h28 △ e.
4	△ m., e. ⊕ 14h30—16h
5	△ m., e. ●° 16h54
6	△ m. T° 13h53—15h54 <° (sw) 18h45—
7	●° 5h33—6h05, 14h58 M.G. 4h04—6h06
8	●° 8h50 △ e.
9	● 5h53—15h53; ●° 19h52—19h57, 20h18—20h52, 21h15— ≡ 14h21— ≡° 15h20— ↗ 19h48—20h45 (g.v. 62 ^{km})
10	●—11h39, 12h02—12h35, 13h12—14h15, 14h50—20h55 ≡°— ≡° 7h30— ≡° 10h27—11h35 ↗ 13h07—17h33 (g.v. 72 ^{km})
11	●° 20h44—23h49
12	●° 2h15—●° 12h—13h, 13h31—14h16; ● 21h27— ≡ 8h07—11h M.G. 16h33 —18h45
13	●—1h, 15h50—5h28, 6h49—11h24, 11h53—12h30, 13h36—●° 22h— ≡° — ≡° 8h15— ≡° 8h50—11h ∪ 14h49—14h51 (此虹見於半山距地面甚近) M. G. 17h—18h31
14	≡ 6h11—8h21 ●°—5h45; ● 7h42—●° 9h—9h24, 11h51—12h40 ↗ 7h48— 9h54 (g.v. 68 ^{km})
15	△ m., e.
16	≡°—8h43 T° 5h20—7h41, 14h15—16h12 ● 6h03, 7h41—8h32; ●° 14h39— ● 15h—15h18 ∪ 16h35—16h49 <° (NNW) 19h46—20h35 △ e.
17	≡° — ≡° 7h32—8h54 △ ² e.
18	△ ² m.; △ e. ≡°—8h50 <° (N) 9h20—
19	△ m., e. ≡° 6h05—9h54 ●° 8h55—9h10
20	
21	△ e.
22	△° m. ● 15h26—●° 15h34—●° 17h38—18h08
23	●° 1h20—● 3h—6h53; ●° 10h38, 11h18
24	
25	D 18h45—20h12
26	●° 11h10, 11h45, 13h23—14h28.
27	●° 3h05
28	⊃ 18h19—13h28, 21h28—
29	
30	

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory
in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面 之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	759.20 ^{mm}	-0.08 ^{mm}
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	24.11	-1.12
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	35.6	-0.1
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	15.0	+0.6
凍 日 The Number of Frosty days.	—	—
降 水 量 Amount of Precipitation.	126.1 ^{mm}	+74.2 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	9	-1
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	29.6 ^{km}	+10.7 ^{km}

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

附本臺民國六年第三季之主要氣象與徐家匯氣象臺三十八年(1873-1910)之觀測比較表
 Table to compare the principal meteors of our observatory in third quarter of 1917 and the observations of
 Sicawei observatory during 38 Years (1873-1910).

七月 JULY															
本年 Year 1917															
Observations of 38 years at the observatory of Sicawei															
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)						
平均	最低	最高	標準平均	最低平均	最高平均	平均最低	平均最高	絕對最低	絕對最高						
Mean	Min.	Max.	Not. Mean	Min.	Max.	Mean	Min.	Max.	Min.	Max.	Absol. Min. Absol. Max.				
745.22	737.94	751.20	753.91	751.35	755.88	746.53	758.69	751.57	752.51	26:30	18:0	36:2	26:39	753.33	752.61
82.9	8.7	864.15	838.51	871.15	833.01	830.7	835.7	831.37	832.83	85.5	53	99	88.9	781.37	782.83
37.0	1	72	20.8	14.8	28.0	0.2	61.9	0.0	106.9	Relative humidity	Velocity of wind (Kil. per hour)	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	80.9	100
8.0	8.0	8.0	8.0	8.0	8.0	8.0	8.0	8.0	8.0	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	8.0	100
83.5	42	100	83.0	70.5	89.5	40.1	98.8	38	763.63	Air temperature (C.)	Air temperature (C.)	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	83.5	763.63
28:12	15:0	35:6	22:74	21:00	24:75	13:59	33:34	6:8	769.00	Mean sea level	Mean sea level	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	28:12	769.00
759.20	750.90	755.23	759.34	757.34	761.19	751.47	765.86	758.51	769.25	冰點之度 0°C	冰點之度 0°C	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	759.20	769.25
750.47	742.23	756.40	759.63	757.63	761.45	751.78	766.14	759.12	769.25	海而之度 Mean sea level	海而之度 Mean sea level	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	750.47	769.25
832:25	802:25	832:25	819:9E	802:25	819:9E	802:25	819:9E	802:25	802:25	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	8.0	100
29.5	0	70	17.7	14.5	22.5	0.2	51.7	0.0	8.4	Relative humidity	Velocity of wind (Kil. per hour)	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	29.5	100
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	Air pressure	Air pressure	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	9	100
126.1	126.1	126.1	116.1	19.8	274.1	17	274.1	17	126.1	Amount of Precipitation	Amount of Precipitation	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	126.1	126.1

九月 SEPTEMBER

本年 Year 1917															
Observations of 38 years at the observatory of Sicawei															
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)						
平均	最低	最高	標準平均	最低平均	最高平均	平均最低	平均最高	絕對最低	絕對最高						
Mean	Min.	Max.	Not. Mean	Min.	Max.	Mean	Min.	Max.	Min.	Max.	Absol. Min. Absol. Max.				
746.59	732.18	749.81	754.99	753.45	756.48	747.35	760.16	739.56	763.91	26:47	21:5	35:0	26:31	758.52	763.63
134.7	13	801:0E	808:8E	827:4E	807:7W	10:43	58:12	16:1	802:4	81.0	37	100	88.6	750.97	763.63
7.3	7.3	7.3	7.3	7.3	7.3	7.3	7.3	7.3	7.3	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	7.3	100
81.0	37	100	84.3	77.0	88.6	49.9	98.8	38	763.63	Air temperature (C.)	Air temperature (C.)	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	81.0	763.63
28:12	15:0	35:6	22:74	21:00	24:75	13:59	33:34	6:8	769.00	Mean sea level	Mean sea level	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	28:12	769.00
759.20	750.90	755.23	759.34	757.34	761.19	751.47	765.86	758.51	769.25	冰點之度 0°C	冰點之度 0°C	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	759.20	769.25
750.47	742.23	756.40	759.63	757.63	761.45	751.78	766.14	759.12	769.25	海而之度 Mean sea level	海而之度 Mean sea level	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	750.47	769.25
832:25	802:25	832:25	819:9E	802:25	819:9E	802:25	819:9E	802:25	802:25	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	Amount of cloud	Number of days with Precipitation	8.0	100
29.5	0	70	17.7	14.5	22.5	0.2	51.7	0.0	8.4	Relative humidity	Velocity of wind (Kil. per hour)	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	29.5	100
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	Air pressure	Air pressure	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	9	100
126.1	126.1	126.1	116.1	19.8	274.1	17	274.1	17	126.1	Amount of Precipitation	Amount of Precipitation	風之合成方向 Resulant direction	風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	126.1	126.1

本 年 第 四 季
報 告

Report
for
fourth quarter, 1917.

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +)										
日 時 Day Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	52.99	52.94	53.42	54.38	53.67	52.61	52.89	53.67	53.32	
2	53.30	52.54	53.37	54.19	53.02	52.12	52.65	53.45	53.08	
3	53.38	53.02	53.74	55.04	54.94	54.65	54.81	55.76	54.42	
4	55.66	54.66	55.11	55.46	54.92	54.27	54.03	54.77	54.86	
5	54.53	53.97	53.90	54.60	53.72	52.48	52.99	54.14	53.80	
6	53.93	53.58	53.92	55.06	54.45	53.81	54.06	54.94	54.22	
7	54.93	54.49	55.69	56.11	55.09	54.59	55.24	56.16	55.29	
8	55.92	55.08	55.45	55.96	55.59	54.30	54.58	55.05	55.24	
9	54.76	54.18	54.23	54.51	53.67	52.89	53.07	53.26	53.82	
10	52.68	52.10	52.32	53.15	51.87	51.17	52.08	53.27	52.33	
11	53.29	53.11	53.68	54.82	54.07	53.87	54.01	54.59	53.93	
12	54.31	54.33	54.84	56.08	55.30	54.90	55.86	56.80	55.30	
13	56.87	57.40	59.21	60.42	59.69	59.10	59.57	60.56	59.10	
14	60.55	59.53	59.99	59.95	58.58	57.08	57.69	57.74	58.81	
15	57.47	56.56	56.43	56.94	55.47	54.44	54.30	55.06	55.83	
16	54.47	53.35	53.17	53.74	52.78	51.83	52.07	52.90	53.05	
17	53.39	53.44	54.56	55.89	55.68	54.81	55.50	56.31	54.95	
18	56.52	56.21	56.05	56.67	55.34	54.49	54.69	55.27	55.63	
19	54.92	54.43	55.48	55.79	55.35	54.77	55.69	55.95	55.22	
20	56.67	57.00	56.99	58.32	58.06	57.60	58.11	58.81	57.70	
21	58.34	58.26	58.18	58.89	57.99	57.19	57.68	57.61	57.94	
22	57.34	56.83	56.82	57.53	56.55	55.68	55.85	56.70	56.66	
23	56.70	56.02	56.30	57.66	56.53	55.90	56.28	56.44	56.43	
24	55.96	55.44	55.14	55.55	54.41	53.92	54.81	55.07	55.04	
25	54.84	54.41	54.38	54.74	54.34	53.82	53.75	53.90	54.27	
26	53.49	53.05	52.75	53.13	52.40	50.96	51.02	51.19	52.25	
27	50.76	49.79	49.57	49.90	48.91	48.14	48.68	49.53	49.41	
28	49.95	49.89	51.04	52.60	52.41	52.22	53.45	54.37	51.99	
29	55.37	55.42	56.77	58.29	57.80	57.76	57.89	58.92	57.28	
30	58.87	58.32	58.40	58.92	57.99	56.98	57.18	57.66	57.97	
31	57.03	56.65	56.34	56.57	55.44	54.46	54.41	54.45	55.69	
平均 Mean	55.14	54.71	55.08	55.83	55.03	54.29	54.62	55.28	55.00	

較差 (Range) 1^{mm}61
 在 (at) 3^h56^m
 在 (at) 9^h28^m
 在 (at) 14^h58^m
 在 (at) 21^h39^m
 第一最小 (1st Min.) 75^{mm}61
 第二最大 (2nd Max.) 75^{mm}50
 第三最小 (3rd Min.) 75^{mm}42
 第四最大 (4th Max.) 75^{mm}35

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}88
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 9^{mm}86

風之方向
DIRECTION AND

日 Day	時 Hour	0	3	6	9
1		N 35	NW 39	NW 36	NNW 25
2		ENE 31	ENE 25	ESE 20	ESE 15
3		ENE 25	N 36	NNE 33	NE 10
4		SSW 23	SW 22	SW 23	WSW 30
5		WSW 26	WSW 19	WNW 27	NW 15
6		ENE 29	ENE 31	NE 28	NE 24
7		NNE 40	NNE 38	NNE 34	NNE 32
8		NNE 29	N 33	N 45	NNE 35
9		NNE 33	N 31	N 37	NNE 28
10		NNE 28	NNE 24	N 33	N 19
11		NNE 8	Calm 0	NW 20	NW 9
12		SSW 14	SSW 17	SSW 10	WSW 11
13		WNW 35	NNW 38	NW 38	N 30
14		NE 16	NE 21	NE 19	NE 16
15		ESE 27	ESE 22	ESE 25	E 28
16		E 25	E 39	E 37	ESE 22
17		WNW 44	WNW 45	NW 39	NW 13
18		ESE 22	ESE 17	ESE 26	ESE 34
19		ESE 23	ESE 23	NNE 29	ENE 27
20		NNE 27	NNW 42	NE 23	NNW 14
21		NE 41	NE 43	NNE 44	NE 35
22		NE 32	NE 26	NE 24	ENE 16
23		ENE 26	ENE 37	ENE 46	E 25
24		NE 36	NNE 26	N 28	N 34
25		NNW 29	NNW 29	NNW 37	NNW 33
26		NNW 23	NNW 26	N 33	NE 24
27		ENE 14	ENE 2	ENE 1	NNW 10
28		WNW 29	W 38	W 32	W 35
29		W 46	W 43	NW 31	NW 31
30		NW 21	NW 28	NW 24	NW 16
31		NE 35	NE 37	ENE 35	ENE 44
平均 Mean		27.3	28.9	29.7	23.9

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
N	19	NNE	16	NNE	26	NE	28	28.0
SE	11	SE	8	ENE	31	ENE	33	21.8
NE	13	N	17	NE	13	E	11	19.8
WSW	30	WSW	33	WSW	32	WSW	27	27.5
N	6	ENE	24	ENE	34	ENE	27	22.3
NE	29	NE	34	NNE	32	NNE	30	29.6
NNE	30	NNE	31	NNE	31	NNE	29	33.1
NNE	35	NE	36	NE	34	NNE	36	35.4
ENE	40	NNE	32	NE	30	KNE	31	32.8
N	31	N	24	NNE	30	NNE	27	27.0
E	10	WSW	20	WSW	7	SSE	20	11.8
W	32	WNW	28	NW	25	NW	15	19.0
NW	36	N	31	NE	32	NE	25	33.1
ESE	34	ESE	21	ESE	27	E	34	23.5
SE	30	SE	29	ESE	32	E	24	27.1
SSW	14	W	35	WNW	20	WNW	41	29.1
W	22	WSW	15	ESE	31	E	35	30.5
SE	38	ESE	33	ESE	30	ESE	30	28.8
ENE	24	ENE	15	NE	35	NE	32	26.0
N	37	NNE	34	NE	32	NE	32	30.1
NE	30	NE	31	NE	34	NE	30	36.4
SE	27	SE	21	E	25	ENE	31	25.3
ENE	34	ENE	31	NE	36	NE	35	34.0
NE	45	NE	38	NNE	22	N	29	32.3
NNW	30	NNW	34	N	27	NNW	26	30.6
NE	22	ENE	28	ENE	21	ENE	23	25.0
WNW	15	WNW	22	N	14	NNW	21	11.1
W	33	W	28	W	32	W	41	33.5
W	38	WNW	32	NW	20	NW	26	33.4
ENE	12	ESE	14	NE	25	NE	28	21.0
ENE	39	ENE	35	ENE	36	ENE	30	36.4
	27.3		26.9		27.3		28.6	27.6

氣 溫
AIR TEMPERATURE.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1		16.5	15.9	16.4	19.1	21.3	21.3	19.1	18.1	18.50	8.8
2		17.8	17.1	17.4	23.2	24.4	23.1	19.7	18.9	20.20	9.3
3		18.9	16.2	16.3	17.3	20.2	20.0	18.5	17.5	18.11	5.2
4		17.1	17.0	16.5	16.9	17.3	17.5	16.8	15.9	16.88	1.7
5		15.0	14.8	13.9	17.4	21.0	20.4	18.3	17.5	17.29	10.0
6		16.5	15.7	16.1	20.4	21.0	20.4	18.6	17.1	18.23	7.1
7		15.8	15.0	14.3	19.0	20.5	20.3	16.9	15.9	17.21	8.5
8		1.50	14.2	13.0	18.5	20.0	19.5	16.3	14.9	16.43	8.8
9		15.1	13.4	13.1	19.9	20.5	19.4	17.5	15.4	16.79	9.8
10		15.2	15.0	13.8	18.4	21.2	21.0	18.1	16.6	17.41	9.3
11		16.8	16.0	14.5	20.0	24.1	23.8	20.3	18.7	19.28	11.1
12		18.1	18.0	16.8	22.5	24.9	21.4	19.2	18.3	19.90	8.4
13		16.5	15.0	11.5	15.8	18.9	18.3	15.1	14.1	15.85	9.1
14		14.1	14.2	13.7	18.7	21.1	19.5	16.8	15.9	16.75	9.0
15		14.9	15.2	15.3	19.1	21.3	21.3	17.7	16.0	17.60	9.5
16		16.1	17.3	17.1	21.6	24.4	23.7	20.3	18.0	19.81	10.1
17		15.8	14.1	12.8	17.4	21.7	22.1	17.6	15.9	17.18	10.5
18		15.6	14.8	14.5	20.3	22.3	20.1	17.6	16.3	17.69	9.2
19		16.4	16.3	15.0	19.0	23.0	22.6	18.9	17.3	18.56	10.0
20		17.0	16.1	15.3	15.6	19.7	20.6	17.3	16.3	17.24	7.8
21		15.4	14.8	14.1	19.1	20.7	19.5	16.2	15.1	16.86	8.3
22		14.6	14.5	14.2	17.6	22.1	20.8	17.5	17.1	17.30	9.3
23		16.9	16.8	16.1	19.2	21.1	19.5	16.9	16.6	17.89	6.0
24		16.7	16.4	16.5	16.6	16.7	17.7	16.8	15.6	16.63	2.3
25		15.5	15.5	14.9	17.5	19.2	18.5	16.4	15.6	16.84	5.6
26		14.8	14.2	14.1	17.7	20.1	18.1	16.7	16.1	16.48	6.9
27		16.2	14.9	14.6	15.1	16.9	17.1	14.3	14.3	15.30	3.7
28		14.1	13.4	12.4	13.4	15.9	15.0	13.8	13.4	13.93	5.9
29		12.2	10.7	8.9	9.9	11.4	11.8	9.1	8.0	10.25	5.4
30		7.6	7.6	6.8	9.3	15.3	14.3	11.7	11.7	10.54	9.5
31		11.5	11.6	12.0	14.0	15.4	14.1	12.0	11.4	12.75	5.4
平均 Mean		15.44	14.89	14.26	17.73	20.12	19.45	16.84	15.79	16.82	7.79

絕對最高值 25.7 在 16 日
絕對最低值 6.8 在 30 日
Absolute maximum : 25.7 on the 16th.
Absolute minimum : 6.8 on the 30th.

濕 度
RELATIVE HUMIDITY.

時 日 Day	Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		68	68	66	58	39	37	55	55	53.8
2		65	81	81	68	57	54	70	79	69.4
3		89	89	92	91	73	65	79	81	82.4
4		93	92	94	91	90	90	91	91	91.5
5		96	96	94	78	72	74	76	74	82.5
6		80	79	70	56	51	56	69	83	68.0
7		85	86	83	63	50	49	63	67	68.3
8		74	82	75	52	39	52	60	66	62.5
9		62	72	74	59	55	51	65	77	64.4
10		86	87	90	72	49	55	68	72	72.4
11		68	80	91	70	51	51	65	75	68.9
12		81	79	92	59	51	41	36	58	62.1
13		69	82	78	46	29	37	47	59	55.9
14		58	56	51	50	48	58	69	72	57.8
15		81	82	79	68	61	64	71	84	73.8
16		88	95	97	80	71	60	74	61	78.3
17		64	67	77	73	49	48	62	68	63.5
18		82	88	86	63	63	69	80	87	77.3
19		86	89	94	85	53	56	69	89	77.6
20		89	89	68	82	66	68	81	80	76.3
21		79	84	84	68	46	49	63	72	68.1
22		76	73	76	69	51	67	83	90	73.8
23		91	88	86	78	60	71	88	90	81.5
24		93	99	100	99	95	89	92	94	95.1
25		97	97	98	79	69	63	81	89	84.1
26		94	97	98	81	69	75	79	83	84.5
27		90	88	93	93	74	83	96	90	88.8
28		91	93	93	77	68	65	72	65	78.4
29		57	53	61	49	39	33	47	48	48.4
30		57	53	60	57	53	55	69	62	58.3
31		74	77	75	67	58	73	91	95	76.3
平均 Mean		79.6	82.0	82.6	70.4	58.0	59.6	71.5	76.0	72.5

水 氣 壓										
TENSION OF VAPOUR.										
日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		9.4	9.3	9.1	9.5	7.3	7.1	9.1	8.5	8.66
2		9.9	11.7	12.0	14.4	13.0	11.3	12.0	12.8	12.14
3		14.5	12.2	12.6	13.3	12.8	11.2	12.5	12.0	12.64
4		13.5	13.2	13.1	13.0	13.2	13.4	12.9	12.3	13.08
5		12.1	12.0	11.0	11.5	13.2	13.3	11.8	11.0	11.99
6		11.2	10.5	9.5	10.1	9.3	10.1	10.9	12.0	10.45
7		11.4	10.9	10.0	10.4	8.9	8.6	9.1	9.2	9.81
8		9.4	9.8	8.3	8.2	6.8	8.7	8.4	8.3	8.49
9		7.9	8.2	8.3	10.3	10.1	8.6	9.6	10.0	9.13
10		11.0	11.0	10.4	11.3	9.1	10.2	10.5	10.2	10.46
11		9.7	10.8	11.1	12.1	11.5	11.2	11.5	12.0	11.24
12		12.5	12.1	13.1	11.8	11.8	7.8	6.0	9.0	10.51
13		9.7	10.4	7.9	6.1	4.8	5.8	6.0	7.0	7.21
14		6.9	6.7	6.0	8.0	8.8	9.8	9.9	9.7	8.23
15		10.1	10.5	10.2	11.2	11.3	11.9	10.8	11.4	10.93
16		12.0	13.9	14.1	15.4	16.1	13.0	13.2	9.3	13.38
17		8.7	8.0	8.4	10.8	9.5	9.5	9.3	9.3	9.19
18		10.8	11.0	10.6	11.1	12.6	12.1	12.0	12.0	11.51
19		12.0	12.3	12.0	13.8	10.9	11.3	11.2	13.0	12.06
20		12.8	12.2	8.3	10.8	11.3	10.6	11.9	11.1	11.19
21		10.3	10.5	10.0	11.2	8.2	8.2	8.7	9.2	9.54
22		9.4	8.9	9.1	10.4	9.9	12.1	13.1	13.0	10.74
23		13.0	12.5	11.7	12.9	11.0	12.0	12.5	12.6	12.28
24		13.1	13.8	14.0	13.9	13.4	13.4	13.1	12.5	13.40
25		12.7	12.7	12.3	11.8	11.5	10.1	11.3	11.8	11.78
26		11.8	11.6	11.7	12.2	12.1	11.7	11.2	11.3	11.70
27		11.6	11.1	11.8	11.9	10.6	12.0	11.6	10.8	11.43
28		11.2	10.5	9.8	8.8	9.3	8.3	8.5	7.5	9.24
29		6.1	5.0	5.1	4.4	4.0	3.4	4.1	3.8	4.49
30		4.4	4.1	4.4	5.0	6.8	6.7	7.1	6.4	5.61
31		7.4	7.8	7.8	8.0	7.5	8.7	9.4	9.4	8.25
平均 Mean		10.53	10.49	10.13	10.76	10.21	10.07	10.30	10.27	10.35

降 水 量

AMOUNT OF PRECIPITATION.

時 日 Day	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	0.0	—	—	—	0.0
3	—	0.0	0.0	0.0	—	0.0	0.3	0.3	0.6
4	0.3	—	0.0	0.0	0.0	—	—	—	0.3
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	0.0	0.2	—	—	—	—	—	0.2
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	0.0	0.0	0.0	0.0
23	—	—	—	—	—	0.8	0.0	0.0	0.8
24	0.1	6.5	30.7	1.4	0.0	0.0	—	—	38.7
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	—	—	—	—	—	—	0.0	0.3	0.3
27	0.9	0.2	0.0	0.0	—	0.0	0.0	—	1.1
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	—	0.0	0.0	—	0.0	2.2	2.5	5.8	11.5
合計 Sum	1.3	6.7	30.9	1.4	0.0	4.0	2.8	6.4	53.5

雲量及雲形

AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	10		Ci	W	1	10	A-Cu	W	1	10	{A-Cu A-St	W	1
2	3		{Ci-St A-Cu	W	1	10	{Ci-St A-Cu	W	1	10	{A-Cu Cu	W	1
3	10		A-St,Nb	WSW	1	10	Nb	WSW	1	10	{A-St St-Cu	NNE WSW	1
4	10		{A-St,Nb Cu	WSW	1.2	10	Nb	W	1	10	St-Cu,Nb	WNW	3
5	10		A-Cu	WSW	1	1	A-Cu	...	...	10	St-Cu,Nb	NNE	1
6	0		—	—	—	3	Cu	NE	2	9	Cu	NNE	1
7	1		A-Cu	NNE	1	8	Cu	NE	2	3	Cu	NE	1
8	0		—	—	—	0	—	—	—	3	Cu	NE	2
9	9		A-Cu	W	1	9	Cu	ENE	1	10	Cu	ENE	1
10	2		A-Cu	...	...	10	A-Cu	W	1	8	Cu	N	1
11	1		A-Cu	...	...	1	A-Cu	...	...	5	A-Cu	WSW	1
12	7		A-Cu	W	1	1	Ci-Cu	WSW	1	6	Ci-Cu	WSW	1
13	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
14	10		Ci-Cu	WSW	1	5	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1
15	10		A-Cu	WSW	1	9	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1
16	10		{Ci-St St-Cu	W	1	10	St-Cu	SSE	2	10	Cu	SSW	1
17	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
18	0		—	—	—	0	—	—	—	1	Ci-St	...	...
19	10		A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	8	Cu	ENE	1
20	10		Nb	WSW	1	10	A-St	W	1	10	{A-Cu Cu	W ENE	1 2
21	2		Ci-St	W	1	9	{Ci-St Cu	WSW ENE	1 2	9	Ci-St	WNW	1
22	10		A-St	WSW	1	10	A-Cu,Ci-St	WSW	1	9	{A-Cu Cu	WSW	1
23	10		A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	{A-Cu St-Cu	W E	1
24	10		Nb	...	...	10	Nb	NNE	3	10	Nb	NNE	1
25	0		—	—	—	0	—	—	—	10	Cu	NNW	1
26	10		Nb	ENE	1	10	Ci-St	WNW	1	10	St-Cu	ENE	1
27	10		Nb	...	...	10	A-St	N	1	10	A-St	W	1
28	10		A-Cu	WNW	1	10	Cu	WNW	2	9	A-Cu	WNW	1
29	10		A-Cu	WSW	1	10	Ci-St,Ci-Cu	W	1	10	Ci-St	W	1
30	10		A-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St,A-Cu	W	1
31	10		Nb	SSE	1	10	A-St,A-Cu	W	1	10	St-Cu	E	1
平均 Mean	6.6					7.0				8.1			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)

AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount.
10	A-Cu	W	1	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	6.8
10	A-St,St-Cu	WSW	1	10	A-St	WSW	1	10	A-St	...	...	8.8
10	A-St	WSW	1	10	Nb	WSW	1	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb,A-St	N	1	10	A-St,St-Cu	WSW	2	10	A-Cu	...	...	10.0
10	St-Cu,Nb	NNE	1	10	A-Cu	...	...	0	—	—	—	6.8
9	Cu	ENE	1	1	Cu-Nb	...	...	0	—	—	—	3.7
2	Cu	NE	1	10	Ci-St	W	2	10	Ci-St	...	...	5.7
9	Cu	NE	1	8	{Ci-St A-Cu	W	2	0	—	—	—	3.3
10	Cu	ENE	1	9	A-Cu	W	1	0	—	—	—	7.8
8	Cu	NNW	1	1	A-Cu	...	...	1	A-Cu	...	...	5.0
3	{Cu Ci-Cu	NNE WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-St	...	...	5.0
10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	...	...	7.3
0	—	—	—	10	A-Cu	WSW	1	2	A-Cu	...	...	2.0
10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	...	...	9.2
3	Ci-Cu	WSW	1	1	A-Cu	...	...	1	A-Cu	...	...	5.7
0	—	—	—	9	A-Cu	W	1	0	—	—	—	6.5
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Ci-St	W	1	10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	St-Cu	...	...	5.2
10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	...	...	9.7
10	{A-Cu St-Cu	W NE	1	10	Ci-St	W	1	0	—	—	—	8.3
10	Ci-St	W	1	2	Ci-St	...	...	0	—	—	—	5.3
10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-Cu	WSW	1	9.8
10	A-St	SSE	1	10	Nb	SSE	1	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	NNE	2	10	Nb	NNE	1	1	A-Cu	...	...	8.5
10	Ci-St,A-Cu	WSW	1	9	Ci-St	WSW	1	10	{Ci-St Cu	NNE	1	6.5
10	A-St,St-Cu	SSE	1	10	St-Cu	SSW	1	10	A-St,Nb	SSE	1	10.0
10	A-St	W	1	10	Nb,A-St	W	1	10	A-St	W	1	10.0
10	A-St	W	1	10	A-St	...	...	10	A-St	WSW	1	9.8
10	Ci-St	W	1	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	6.8
10	A-St,A-Cu	W	1	10	A-Cu	WSW	1	10	A-St	W	1	10.0
10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
8.2				7.8				5.7				7.2

		日照 NUMBER OF HOURS							
時 Hour	日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	—	—	0.00	0.50	0.95	0.00	0.00	0.00
2	—	—	—	0.00	0.19	0.80	0.29	0.00	0.00
3	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5	—	—	—	0.00	0.80	0.70	1.00	1.00	0.75
6	—	—	—	0.21	1.00	1.00	0.71	0.83	0.75
7	—	—	—	0.29	1.00	1.00	0.55	0.87	0.83
8	—	—	—	0.19	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
9	—	—	—	0.13	1.00	1.00	0.40	0.47	0.68
10	—	—	—	0.20	0.12	0.12	0.11	1.00	1.00
11	—	—	—	0.29	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
12	—	—	—	0.20	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
13	—	—	—	0.30	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
14	—	—	—	0.00	0.00	0.20	0.84	1.00	1.00
15	—	—	—	0.00	0.10	0.18	0.52	0.78	0.30
16	—	—	—	0.00	0.07	0.61	0.39	1.00	0.85
17	—	—	—	0.25	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
18	—	—	—	0.21	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
19	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.53
20	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.14
21	—	—	—	0.17	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
22	—	—	—	0.00	0.00	0.59	0.84	0.51	1.00
23	—	—	—	0.00	0.00	0.28	0.00	0.83	0.00
24	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
25	—	—	—	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90
26	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.41	0.17	0.00
27	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
28	—	—	—	0.00	0.28	0.70	0.89	1.00	1.00
29	—	—	—	0.00	0.00	0.30	0.60	0.34	0.00
30	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.31	0.49	0.78
31	—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
合計 Sum	—	—	—	2.44	13.06	16.43	15.86	18.29	17.51
對於可能時數之百分率 Percentage of Possible Duration.									

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE. (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	1.45
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	1.28
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.10	0.31	0.10	0.00	0.00	0.00	—	—	4.76
0.79	0.56	0.93	0.24	0.80	0.30	—	—	8.12
1.00	1.00	0.90	1.00	0.42	0.00	—	—	8.86
1.00	0.90	1.00	0.00	0.88	0.18	—	—	9.15
0.72	0.00	0.62	0.10	0.18	0.00	—	—	5.30
0.88	0.91	1.00	0.51	0.27	0.00	—	—	6.12
1.00	1.00	0.72	0.78	0.00	0.00	—	—	8.79
1.00	0.21	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	6.41
1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	0.00	—	—	10.20
0.76	0.19	0.10	0.18	0.00	0.00	—	—	4.27
0.00	1.00	0.81	1.00	0.21	0.10	—	—	5.00
0.86	1.00	1.00	1.00	1.00	0.10	—	—	7.88
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.30	—	—	10.55
1.00	0.91	0.90	0.14	0.00	0.00	—	—	8.16
1.00	0.70	0.39	0.00	0.00	0.00	—	—	2.62
0.30	0.00	0.00	0.97	0.73	0.00	—	—	1.24
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.21	—	—	10.38
1.00	0.10	0.31	0.00	0.00	0.00	—	—	4.35
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	1.11
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.48	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	5.38
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.58
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	4.47
0.10	0.39	0.40	0.00	0.00	0.00	—	—	2.13
0.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	2.22
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
16.23	12.18	12.18	8.02	7.39	1.19	—	—	140.78

觀測風機重要成果表
PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之行程 Diurnal course.	行程總計,時間,及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時刻 Hour	每時速度 Velocity per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		方向 Direction.	合成移動 Resultant movement.	合成數 Resultant							
				N + S -	E + W -						
1	672	N	1887	66	2.86	0	27.8	N22.4E	407.9	+377.2	+155.4
2	522										
3	474	NNE	2880	96	30.0						
4	660					3	28.9	N 6.1E	437.0	+434.6	+ 46.3
5	534	NE	3756	129	29.1						
6	711										
7	795	ENE	2787	102	27.3	6	29.7	N 8.2E	534.2	+528.7	+ 76.2
8	849										
9	786	E	879	33	26.6						
10	648										
11	282	ESE	1584	63	25.1	9	23.9	N21.7E	402.0	+373.4	+148.8
12	455										
13	795	SE	492	21	23.4						
14	564					12	27.3	N33.4E	305.5	+254.9	+168.3
15	651	SSE	60	3	20.0						
16	699	S	0	0	0.0	15	26.9	N27.6E	385.8	+297.5	+155.8
17	732										
18	690	SSW	234	15	15.6						
19	621										
20	723	SW	135	6	22.5	18	27.6	N44.1E	540.3	+388.2	+375.9
21	873										
22	606	WSW	750	33	22.7	21	28.6	N37.9E	534.7	+421.8	+328.7
23	816										
24	774	W	1365	39	35.0						
25	735										
26	600	WNW	1014	33	30.7						
27	267	NW	1446	57	25.4						
28	804										
29	801	NNW	1251	45	27.8						
30	504										
31	873	無定向 Var.									
合計 Sum	20520	穩靜 Calm		3			27.6				

一月之平速
Mean velocity in one day. km
662.1

一月之平速
Mean velocity in one hour. km
27.6

本月總合成數
General resultant in this month.

N25.3E { 10209.6 km } + 9228.9 km } + 4366.2 km

風之總回數 General frequency of winds.

上午 Forenoon W { 159h } E { 210h }
下午 Afternoon W { 114h } E { 258h }
夜間 Night N { 297h } S { 72h }
日間 Day N { 276h } S { 96h }

紀 要
REMARKS.

1	
2	●° 13h53—13h59
3	●° 5h49—6h10, 8h55—9h17, 17h01—● 18h07—
4	●—1h; ●° 8h42—12h33, 13h11—14h06
5	△ m.
6	
7	
8	
9	
10	△ m.
11	△ m.
12	△ m.
13	
14	
15	△° e.
16	△² m. ≡°—8h10
17	
18	
19	△ m.
20	●° 5h56—6h39; ● 7h—8h42
21	⊕ 11h56—15h14
22	●° 16h20—16h26, 16h51—17h13, 20h05—20h34, 21h43 ○ 17h—17h17
23	△ m. ● 15h11—●° 18h—18h46, 20h—
24	●—●° 6h30—● 8h11—●° 10h06—11h41, 11h56, 13h57—14h24, 14h55—15h17 ≡²—≡ 6h55—≡° 8h45—10h53 ⊃ 19h05, 19h08—19h24 △ e.
25	△² m. ≡ 4h—≡ 5h20—7h34 D 18h21—19h12 ⊃ 19h25—19h37, 20h51—20h54
26	△² m. ≡°—8h ●° 20h09—● 21h—
27	≡ 6h44—10h24, 17h30— ●—5h33; ●° 8h31—10h32, 16h02—16h31, 18h31—20h12 △ e.
28	D 19h22—19h53
29	
30	
31	●° 5h52—7h18, 13h41—● 15h12—

本月十四日下午三時如單縣岔河地方有小地震本臺則未覺有地震
At 15h on 14th of present month a small earthquake was perceptible at Chang-ho of Ju-kao but not perceive at our observatory.

民國六年十月 October, 1917.

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	763.98 ^{mm}	-0.05 ^{mm}
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	17.62	-0.54
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	25.7	-2.2
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	6.4	+2.3
凍 日 The Number of Frosty days.	—	—
降 水 量 Amount of Precipitation.	53.5 ^{mm}	-17.9 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	8	-3
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	27.6 ^{km}	+13.3 ^{km}

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700mm+)										
時 日 Hour Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	53.24	52.18	51.17	51.52	49.92	49.21	49.81	50.40	50.93	
2	50.79	51.22	52.32	53.80	53.42	53.38	54.15	55.25	53.04	
3	55.36	55.51	55.54	56.25	55.72	55.33	55.45	55.73	55.61	
4	56.13	56.17	56.27	58.29	58.14	58.21	60.60	62.55	58.30	
5	63.82	64.72	64.86	65.47	64.62	63.65	63.52	63.81	64.31	
6	64.22	64.63	64.86	65.84	65.41	65.03	65.59	65.42	65.13	
7	65.65	65.48	65.34	65.58	63.89	62.40	62.16	62.39	64.11	
8	62.65	62.28	62.53	63.97	63.48	62.87	62.30	62.43	62.81	
9	62.92	61.77	61.33	61.72	60.55	59.52	59.71	60.31	60.98	
10	60.65	59.66	60.40	62.00	61.60	61.10	61.53	61.82	61.10	
11	61.54	61.25	60.94	61.87	61.10	60.20	60.35	61.34	61.07	
12	61.53	61.30	61.43	62.22	61.58	60.91	60.94	61.41	61.42	
13	61.44	61.46	61.66	62.98	61.59	60.34	60.68	60.89	61.38	
14	60.67	60.19	60.01	59.88	58.53	57.53	57.24	57.91	59.00	
15	58.11	57.90	58.17	59.24	59.23	58.98	60.07	60.72	59.65	
16	60.86	60.30	60.05	61.09	60.14	58.65	58.14	58.39	59.70	
17	57.99	57.38	57.45	57.54	56.96	56.38	56.73	57.45	57.24	
18	57.47	57.81	57.62	57.90	57.21	56.55	56.79	57.27	57.33	
19	57.03	56.95	57.16	57.84	57.89	57.58	58.53	59.48	57.81	
20	59.47	59.29	58.94	60.88	60.45	60.74	61.59	61.72	60.39	
21	61.82	63.20	63.27	63.48	62.68	61.98	61.77	61.90	62.51	
22	61.15	60.79	60.36	60.14	58.49	57.53	57.51	57.60	59.20	
23	56.89	56.60	56.53	56.57	56.06	55.25	55.50	56.22	56.20	
24	56.44	56.52	56.47	57.52	56.55	55.78	56.38	56.39	56.51	
25	56.30	56.03	56.04	56.62	56.25	55.73	56.45	57.76	56.40	
26	57.89	58.05	58.54	61.44	60.79	61.18	63.14	63.91	60.62	
27	64.21	64.65	64.81	65.78	64.84	63.75	64.02	64.01	64.51	
28	63.74	63.50	63.69	64.20	63.38	62.29	62.48	62.81	63.27	
29	62.93	62.77	62.55	63.09	62.37	61.66	61.73	61.80	62.36	
30	61.85	61.45	60.65	60.83	59.36	58.17	57.70	57.68	59.71	
平均 Mean	59.83	59.70	59.70	60.52	59.74	59.06	59.42	59.89	59.73	

最大 (Range) 1.2mmHg

第一 最小 (1st Min.) 759^{mm}.53 在 (at) 4^h57^m
 第二 最大 (2nd Max.) 760.01 在 (at) 9^h35^m
 第三 最小 (3rd Min.) 758.99 在 (at) 15^h30^m
 第四 最大 (4th Max.) 760.00 在 (at) 22^h21^m

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}.88.
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 10^{mm}.11

風之方向

DIRECTION AND

日 Day	時 Hour	0		3		6		9	
1		ENE	36	ENE	40	NE	39	ENE	42
2		NNE	42	N	41	NNE	40	NNE	32
3		NNE	25	N	21	N	23	N	12
4		NW	21	WNW	36	WNW	24	NW	28
5		NW	40	NW	32	NW	32	NW	30
6		NNW	29	NNW	30	NNW	23	NNW	29
7		N	25	N	23	N	25	N	24
8		Calm	0	N	22	NNW	29	NNW	40
9		N	22	N	23	N	26	N	21
10		WNW	20	WNW	32	NW	28	NW	30
11		NW	34	NW	32	NW	24	WNW	25
12		NNW	5	W	12	W	13	Calm	0
13		Calm	0	Calm	0	N	17	N	7
14		ENE	37	ENE	40	ENE	36	ENE	29
15		W	18	WNW	18	W	25	WNW	21
16		N	41	NNW	38	NNW	28	NNW	11
17		E	26	ENE	25	ENE	25	ESE	7
18		SSE	18	WSW	27	WSW	22	W	17
19		W	41	W	44	W	26	W	25
20		ESE	17	S	21	W	29	WNW	17
21		N	33	Calm	0	W	6	N	1
22		ESE	21	SE	17	E	28	ESE	24
23		SE	31	SSE	23	SW	11	WSW	13
24		SW	24	SW	28	SW	25	SW	20
25		SE	40	SE	41	SE	26	SE	15
26		N	31	N	36	N	41	N	44
27		NW	26	NNW	29	NNW	32	N	40
28		N	27	N	26	NNW	26	NNW	16
29		ENE	12	E	4	NNW	4	Calm	0
30		N	11	NE	16	N	25	NNE	18
平均 Mean			25.1		25.9		25.9		21.3

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
NE	55	ENE	43	NNE	45	NE	42	42.8
NNE	26	NE	22	NNE	22	NNE	23	31.0
NNW	25	NNW	12	N	11	N	18	18.4
W	36	N	42	NNW	57	NW	53	37.1
NW	23	NW	12	NNW	18	NNW	21	26.0
N	20	N	23	N	23	N	32	26.1
N	14	ENE	15	ENE	28	ENE	22	22.0
NNW	31	N	26	N	38	N	29	26.9
N	9	NNW	8	NNW	6	NW	17	16.5
NW	38	NW	40	NW	40	NW	35	32.9
WNW	28	Var.	28	WNW	20	NNW	14	25.6
WSW	19	W	15	Calm	0	NE	10	9.3
ENE	10	S	12	ESE	25	ENE	36	13.4
SE	20	SSE	6	ESE	18	SW	9	24.4
NNW	34	N	43	N	36	N	39	29.6
NE	5	E	7	ESE	18	E	29	22.1
WNW	14	WNW	23	NW	20	ESE	16	19.5
W	15	W	24	SW	19	SW	31	21.6
WSW	37	W	26	NE	20	ENE	15	30.5
NNW	30	NNW	30	N	38	N	46	28.5
S	11	SSW	10	SE	16	ESE	30	13.4
ESE	27	SSE	13	SE	22	SE	34	23.3
W	18	W	17	W	14	SSW	24	18.8
SSW	13	SE	13	ESE	32	SE	40	24.4
S	10	N	11	NE	33	N	33	26.1
N	45	N	43	N	32	N	35	38.4
N	31	N	31	N	23	N	33	30.6
N	12	N	10	ENE	24	ENE	23	21.8
WSW	16	W	16	W	14	W	2	8.5
E	11	SSE	14	E	17	ESE	22	16.8
22.8		21.3		24.3		27.1		24.2

氣 溫
AIR TEMPERATURE.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.
1		10.8	10.9	12.2	13.5	13.4	14.2	13.4	13.9	12.79	4.3
2		13.5	12.8	12.4	13.0	14.5	15.0	14.1	13.5	13.60	3.4
3		13.0	12.5	12.3	14.3	15.3	15.5	14.2	13.1	13.78	4.1
4		12.7	12.2	11.5	13.1	17.3	16.0	9.5	5.6	12.24	6.2
5		3.5	1.9	1.4	4.1	7.2	9.3	6.7	5.0	4.89	8.4
6		3.6	3.0	2.7	4.8	8.9	9.2	7.6	5.7	5.69	8.0
7		4.9	4.8	4.9	5.8	10.7	11.3	9.9	9.5	7.73	7.4
8		9.1	8.3	6.9	7.4	9.8	10.4	8.5	7.9	8.54	5.1
9		7.5	6.7	6.6	7.8	10.0	10.3	9.0	8.1	8.25	4.4
10		8.1	7.8	5.5	5.8	8.0	7.2	4.3	2.9	6.20	3.5
11		1.9	2.1	2.1	3.9	6.4	7.2	5.8	5.9	4.41	7.1
12		5.6	5.2	4.3	8.5	10.9	10.3	7.8	7.5	7.51	7.9
13		7.7	7.4	5.1	7.7	11.2	11.3	8.9	7.8	8.39	8.5
14		8.4	8.5	8.4	10.5	15.0	14.0	11.5	11.0	10.91	8.8
15		9.7	8.7	7.6	8.7	12.8	11.4	8.5	6.4	9.23	6.8
16		4.9	3.4	3.6	6.1	10.4	10.9	7.9	7.3	6.81	8.3
17		7.0	6.3	6.7	10.9	12.7	12.9	10.9	9.0	9.55	9.0
18		9.4	8.6	6.9	10.7	14.8	13.4	12.1	10.4	10.79	8.9
19		8.8	7.8	6.1	8.9	12.7	13.2	9.7	8.9	9.51	8.9
20		8.2	8.4	6.5	7.7	11.6	12.1	8.2	7.1	8.73	6.8
21		7.2	8.5	6.9	11.2	13.9	12.4	10.2	8.5	9.85	8.1
22		8.6	8.4	7.5	11.1	14.4	13.8	11.5	10.4	10.71	8.3
23		10.1	9.6	8.7	11.6	14.8	16.0	14.6	13.4	12.35	8.4
24		11.2	11.1	10.3	13.0	17.3	17.0	13.8	11.8	13.25	8.5
25		11.2	10.8	10.7	12.6	16.7	16.3	13.5	10.1	12.74	7.1
26		9.6	10.1	10.1	10.5	11.3	9.3	8.5	7.8	9.65	3.1
27		6.9	6.7	6.3	7.7	9.0	8.3	5.7	4.8	6.93	4.3
28		4.6	3.3	2.6	5.3	8.1	9.1	6.9	5.7	5.70	3.2
29		5.4	5.7	5.6	9.3	11.2	11.4	9.0	8.9	8.31	7.3
30		7.8	7.9	6.5	7.3	11.6	10.4	9.3	8.5	8.66	6.9
平均 Mean		8.03	7.65	6.98	9.09	12.06	11.97	9.72	8.55	9.26	6.87

絕對最高值 19.0 在 24 日
絕對最低值 1.3 在 5 日
Absolute maximum: 19.0 on the 24th.
Absolute minimum: 1.3 on the 5th.

濕 度									
RELATIVE HUMIDITY.									
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	100	99	99	99	99	99	100	99	99.3
2	99	99	99	99	84	73	88	86	90.3
3	90	94	90	85	72	76	82	90	84.9
4	92	93	96	82	72	59	71	65	78.8
5	63	71	76	66	61	55	60	76	66.0
6	72	62	49	50	48	52	64	67	58.0
7	70	67	59	72	65	68	74	79	69.3
8	77	88	86	49	51	45	62	67	65.6
9	68	73	70	65	66	67	70	78	69.6
10	78	78	70	58	41	33	40	53	56.4
11	55	48	39	43	29	30	43	29	39.5
12	32	47	71	61	31	36	46	35	44.9
13	33	35	44	55	39	51	61	65	47.9
14	73	66	63	64	49	56	68	73	64.0
15	87	98	96	72	45	40	70	73	72.6
16	71	80	67	71	53	46	63	61	64.0
17	67	72	69	63	59	55	42	67	61.8
18	76	65	81	58	47	41	58	63	61.1
19	69	64	74	68	58	36	48	50	58.4
20	70	81	75	64	42	35	52	64	60.4
21	72	62	84	50	48	40	54	70	60.0
22	76	78	89	68	59	66	80	75	73.9
23	84	94	96	82	59	43	43	49	68.8
24	67	60	65	46	46	39	50	65	54.8
25	77	89	89	82	58	49	79	98	77.6
26	89	98	98	85	64	58	66	68	79.4
27	76	80	81	59	49	49	63	64	65.1
28	62	68	70	63	47	41	57	67	59.4
29	69	54	60	61	56	56	63	61	60.0
30	69	72	98	83	51	68	71	73	73.1
平均 Mean	73.1	74.5	76.8	67.4	54.9	52.1	62.8	67.7	66.2

水 氣 壓									
TENSION OF VAPOUR.									
時 H Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1	9.6	9.6	10.5	11.4	11.3	11.9	11.4	11.7	10.93
2	11.4	10.9	10.6	11.0	10.2	9.3	9.3	9.8	10.38
3	10.0	10.1	9.5	10.2	9.4	9.9	9.8	10.0	9.86
4	10.0	9.7	9.6	9.1	10.6	8.0	6.3	4.4	8.46
5	3.7	3.7	3.9	4.0	4.6	4.8	4.4	5.0	4.26
6	4.2	3.6	2.7	3.2	4.1	4.5	5.0	4.6	3.99
7	4.6	4.3	3.9	4.9	6.3	6.8	6.8	7.0	5.58
8	6.7	7.2	6.4	3.8	4.6	4.2	5.2	5.3	5.43
9	5.2	5.3	5.1	5.2	6.0	6.3	6.0	6.3	5.68
10	6.3	6.1	4.7	4.0	3.3	2.5	2.5	3.0	4.05
11	2.9	2.6	2.1	2.6	2.1	2.3	2.9	2.0	2.44
12	2.2	3.1	4.4	5.1	3.0	3.4	3.6	2.7	3.44
13	2.6	2.7	2.9	4.2	3.9	5.1	5.1	5.2	3.96
14	6.0	5.5	5.2	6.1	6.1	6.6	6.8	7.1	6.18
15	7.8	8.2	7.5	6.0	5.0	4.1	5.8	5.3	6.21
16	4.7	4.7	4.0	4.9	5.0	4.5	5.0	4.6	4.68
17	5.0	5.1	5.0	6.2	6.5	6.1	4.0	5.7	5.45
18	6.7	5.4	6.0	5.6	5.3	4.7	6.1	5.9	5.78
19	5.8	5.1	5.1	5.8	6.3	4.1	4.4	4.3	5.11
20	5.7	6.6	5.4	5.0	4.3	3.7	4.2	4.8	4.96
21	5.4	5.2	6.3	5.0	5.6	4.2	5.0	5.8	5.31
22	6.3	6.4	6.9	6.7	7.2	7.7	8.0	7.1	7.04
23	7.8	8.3	8.1	8.3	7.4	5.8	5.3	5.6	7.08
24	6.7	5.9	6.3	5.1	6.7	5.7	5.8	6.7	6.11
25	7.6	8.4	8.4	8.8	8.3	6.7	9.0	9.0	8.28
26	8.7	9.0	9.0	8.0	6.4	5.1	5.5	5.4	7.14
27	5.6	5.8	5.8	4.6	4.2	4.0	4.3	4.1	4.80
28	3.9	3.9	3.9	4.2	3.7	3.5	4.3	4.3	4.00
29	4.6	3.7	4.0	5.3	5.5	5.6	5.4	5.1	4.90
30	5.5	5.7	7.0	6.3	5.2	6.3	6.2	6.0	6.03
平均 Mean	6.11	6.06	6.01	6.02	5.95	5.58	5.80	5.80	5.92

降 水 量

AMOUNT OF PRECIPITATION.

時 日 Day	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1	7.0	7.5	10.3	9.5	3.4	5.3	4.5	0.8	48.3
2	2.8	1.2	0.2	0.0	0.0	0.0	—	—	4.2
3	—	—	—	—	—	—	0.0	—	0.0
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	—	0.1	0.1
8	0.4	0.3	—	—	—	—	—	—	0.7
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	—	—	—	—	—	—	—	0.0	0.0
27	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum	10.2	9.0	10.5	9.5	3.4	5.3	4.5	0.9	53.3

雲量及雲形

AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1	10		Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	NE	3
2	10		Nb	NE	3	10	Nb	NE	2	10	Nb	NNE	2
3	10		A-St	...	...	10	A-Cu	W	1	10	St-Cu	N	1
4	10		A-Cu	W	1	10	Ci-Cu, Ci-St	W	1	1	Fr-Cu	NNW	1
5	0		—	—	—	1	Ci	W	1	10	Ci-St	W	1
6	9		Ci-St, A-St	wnw	1	9	Ci-St, Ci	W	1	6	Ci-St, Ci	W	1
7	10		A-St	W	1	10	A-St	W	1	10	A-Cu	W	1
8	10		Ci-St, A-Cu	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
9	10		A-St	W	1	10	A-St	W	1	10	A-St	wsW	1
10	10		Ci-St, A-Cu	W	1	10	Ci-St	wsW	1	10	Ci-St, A-Cu	wsW	2
11	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
12	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
13	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
14	10		Ci-St	W	1	10	Ci	W	1	10	Ci-Cu	W	3
15	0		—	—	—	0	—	—	—	6	Cu	NW	1
16	10		A-Cu	E	1	10	A-Cu	ENE	1	10	St-Cu	SSW	1
17	10		A-St, A-Cu	NNW	1	0	—	—	—	2	Cu	WNW	1
18	10		Ci-St	W	1	10	Ci-St, A-Cu	wsW	1	10	Ci-St	W	1
19	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
20	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
21	0		—	—	—	9	Ci-St	W	1	10	Ci	W	1
22	0		—	—	—	0	—	—	—	1	A-Cu, Cu	...	...
23	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
24	9		Ci-Cu	W	2	10	A-Cu	W	1	8	Ci-St	W	1
25	10		A-St	...	...	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
26	10		A-St, Nb	...	...	10	A-Cu, St-Cu	W	1	10	St-Cu	N	1
27	10		St-Cu	NNW	1	8	A-Cu	NNW	1	10	Cu	N	1
28	0		—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—
29	0		—	—	—	1	A-Cu	...	...	5	A-Cu	W	1
30	10		A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	1	A-Cu	...	...
平均 Mean		5.9				5.9				6.0			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)
AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	Mean amount.
10	Nb	NE	3	10	Nb	...	...	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb	...	...	10	{A-St St-Cu	NNE	1	10	A-St	...	...	10.0
10	St-Cu,Nb	N	1	10	{St-Cu A-St	NNW	1	10	A-St	...	...	10.0
10	Nb,Cu	SW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	5.2
9	Ci-St	W	1	1	Ci-St	...	...	0	—	—	—	3.5
8	A-Cu,Ci-St	W	1	8	Ci-St	...	...	10	Ci-St	...	...	8.3
10	A-St	W	1	10	A-St	...	...	10	A-St	...	...	10.0
10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-St	...	...	10.0
10	A-St	W	1	10	Ci-St,A-Cu	...	...	10	Ci-St	...	...	10.0
1	Fr-Cu	WNW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	5.2
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Ci-St	WNW	2	0	—	—	—	2	Ci-St	...	...	2.0
4	Ci-Cu	...	...	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	5.8
1	Cu	NNW	1	0	—	—	—	0	—	—	—	1.2
10	A-Cu	NNW	1	1	A-Cu	...	...	10	A-St	...	...	8.5
1	Cu	...	...	0	—	—	—	0	—	—	—	2.2
10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	Ci-St	W	1	6	Ci-St	...	...	9.3
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	3.2
1	Cu	SSE	1	0	—	—	—	2	Ci-St,A-Cu	...	...	0.7
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Ci-Cu,Ci-St	W	1	10	Ci-St,A-Cu	W	1	10	Ci-Cu,Ci-St	W	1	9.5
1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	0	—	—	—	5.2
10	St-Cu	N	1	10	St-Cu	N	1	10	A-St	...	...	10.0
8	St-Cu	N	1	0	—	—	—	1	A-Cu	...	...	6.2
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	9	A-Cu	W	1	2.5
10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-St	W	1	8.5
5.5				3.7				4.3				5.2

日 照
NUMBER OF HOURS

時 日 Day	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3	—	—	0.00	0.00	0.20	0.10	0.00	0.00
4	—	—	0.00	0.00	0.92	0.78	1.00	1.00
5	—	—	0.00	0.80	1.00	1.00	0.45	0.49
6	—	—	0.00	0.61	0.44	0.89	0.82	1.00
7	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
8	—	—	0.00	0.22	1.00	0.78	1.00	1.00
9	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	—	—	0.00	0.00	0.00	0.40	0.80	1.00
11	—	—	0.00	0.60	1.00	1.00	1.00	1.00
12	—	—	0.00	0.78	1.00	1.00	1.00	1.00
13	—	—	0.00	0.81	1.00	1.00	1.00	1.00
14	—	—	0.00	0.45	1.00	0.55	1.00	1.00
15	—	—	0.00	0.61	1.00	1.00	1.00	1.00
16	—	—	0.00	0.00	0.16	0.00	0.48	0.30
17	—	—	0.00	0.00	0.28	1.00	1.00	1.00
18	—	—	0.00	0.00	0.00	0.10	0.46	0.71
19	—	—	0.00	0.63	1.00	1.00	1.00	1.00
20	—	—	0.00	0.74	1.00	1.00	1.00	1.00
21	—	—	0.00	0.72	1.00	1.00	1.00	1.00
22	—	—	0.00	0.75	1.00	1.00	1.00	1.00
23	—	—	0.00	0.70	1.00	1.00	1.00	1.00
24	—	—	0.00	0.00	0.00	0.20	0.00	1.00
25	—	—	0.00	0.44	1.00	1.00	1.00	1.00
26	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
27	—	—	0.00	0.00	0.00	1.00	0.91	0.90
28	—	—	0.00	0.69	1.00	1.00	1.00	1.00
29	—	—	0.00	0.50	1.00	1.00	0.86	1.00
30	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.60
合計 Sum	—	—	0.00	10.05	17.00	18.80	19.78	22.00

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	0.41	0.00	0.00	—	—	7.11
0.42	0.93	1.00	1.00	0.70	0.00	—	—	7.79
0.83	0.42	0.54	0.00	0.23	0.00	—	—	5.78
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	0.87	1.00	1.00	0.14	0.00	—	—	8.01
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	0.92	0.82	0.00	—	—	6.94
1.00	1.00	1.00	1.00	0.78	0.00	—	—	9.38
1.00	1.00	1.00	1.00	0.83	0.00	—	—	9.61
1.00	0.88	0.78	0.91	0.50	0.00	—	—	8.88
1.00	1.00	1.00	0.61	0.00	0.00	—	—	7.61
0.80	0.55	0.60	0.66	0.52	0.00	—	—	7.63
0.00	0.00	0.41	0.50	0.00	0.00	—	—	1.85
1.00	1.00	1.00	1.00	0.61	0.00	—	—	7.89
1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	2.27
1.00	1.00	1.00	1.00	0.70	0.00	—	—	9.33
1.00	1.00	1.00	1.00	0.89	0.00	—	—	9.63
1.00	1.00	1.00	1.00	0.61	0.00	—	—	9.33
1.00	1.00	1.00	1.00	0.70	0.00	—	—	9.45
1.00	1.00	1.00	1.00	0.55	0.00	—	—	9.25
1.00	1.00	1.00	0.80	0.00	0.00	—	—	5.00
1.00	1.00	0.64	0.75	0.61	0.00	—	—	8.44
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.32	0.50	0.36	0.38	0.55	0.00	—	—	4.92
1.00	1.00	1.00	1.00	0.60	0.00	—	—	9.29
1.00	1.00	1.00	1.00	0.49	0.00	—	—	8.85
1.00	0.11	0.80	0.00	0.00	0.00	—	—	2.51
21.37	19.26	20.22	17.94	10.63	0.00	—	—	177.05

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計時間 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 hour	每時 速度 Velo- city per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
		N	km	h	km			合成方向 Resultant Direction.	合成移動 Resultant movement.	合成數 Resultant	
						N + S -	E + W -				
1	1026					0	25.1	N 5.4E	312.1	+310.7	+ 29.4
2	744										
3	441	NNE	819	27	30.3						
4	891					3	25.9	N18.7W	315.4	+298.9	-100.8
5	624	NE	726	27	26.9						
6	627										
7	528	ENE	1614	57	28.3						
8	645					6	25.9	N20.3W	428.4	+401.7	-148.9
9	396	E	306	21	17.4						
10	789					9	21.3	N15.9W	370.0	+355.9	-101.4
11	615	ESE	771	33	21.4						
12	222	SE	945	36	26.3						
13	321					12	22.8	N28.7W	326.4	+286.3	-156.7
14	585	SSE	219	15	14.6						
15	711										
16	531	S	162	12	13.5						
17	468					15	21.3	N15.1W	311.3	+309.6	- 81.0
18	519	SSW	141	9	15.7						
19	732										
20	684	SW	501	24	20.9						
21	321										
22	558	WSW	402	18	22.3						
23	450					21	27.1	N24.2E	369.9	+337.5	+151.3
24	585	W	1389	66	21.1						
25	627										
26	921	WNW	834	36	23.2						
27	735										
28	522	NW	1905	63	30.2						
29	204										
30	402	NNW	1995	81	24.6						
合計 Sum	17424	無定向 Var.	84	3	28.0						
		靜靜 Calm		21							

一日之平速
Mean velocity in one day. km
581.1

一小時之
平速 Mean velocity in one hour. km
24.2

本月總合成數
General resultant in this month.

N 6.1W | 8053.4 | +7982.7 | -901.5

風之總回數 General frequency of winds.

上午 Forenoon	W	20. h	E	141h
下午 Afternoon		195h		156h
夜間 Night	N	252h	S	95h
日間 Day		246h		195h

紀 要
REMARKS.

- | | |
|----|--|
| 1 | ●— ≡— 11h25, 15h30— M.G. 10h18—14h46, 17h59—19h54 |
| 2 | ●—7h05, 8h20—8h52; ●° 10h11—14h36, 15h27—16h46 ≡ 6h33—6h50 |
| 3 | △ m. ●° 18h11—18h29 |
| 4 | △ m. M.G. 14h50—22h12 |
| 5 | |
| 6 | ⊙ 8h46—9h01 |
| 7 | ● 22h48— |
| 8 | ●—4h50 |
| 9 | |
| 10 | |
| 11 | |
| 12 | ⊥, ≡ m. |
| 13 | ≡° m. |
| 14 | ≡° m. |
| 15 | △°, ≡° m. |
| 16 | |
| 17 | |
| 18 | |
| 19 | ≡° m. |
| 20 | ≡° m. |
| 21 | △ m. ≡ 5h40—≡° 1h25—11h24 |
| 22 | △, ≡° m. |
| 23 | △°, ≡° m. |
| 24 | ⊃ 17h50—17h57, 20h50— |
| 25 | △ m. ≡° a., p.; ≡° e. |
| 26 | ≡° m. ●° 25h |
| 27 | |
| 28 | |
| 29 | |
| 30 | ≡ m. |

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	768.96 ^{mm}	-0.18 ^{mm}
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	9:98	-0:47
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	19:0	-2:6
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	1:3	+2:5
凍 日 The Number of Frosty days.	0	-3
降 水 量 Amount of Precipitation.	53.3 ^{mm}	-0.8 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	4	-1
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	24.2 ^{km}	+10.3 ^{km}

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

氣 壓 *										
AIR PRESSURE. (at 0°C.) (700 ^{mm} +)										
時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	特別值 Notable Values
1	57.28	56.40	56.21	56.42	55.54	54.51	54.42	54.96	55.72	
2	54.63	53.33	53.41	54.15	53.33	52.64	54.56	57.16	54.15	
3	59.24	59.96	61.18	62.74	62.08	61.93	63.00	63.53	61.71	
4	64.40	64.36	63.92	64.30	63.43	62.72	62.84	62.36	63.54	
5	62.06	61.51	61.88	62.32	61.34	60.21	60.59	60.71	61.33	
6	60.62	59.84	59.82	59.81	58.71	58.16	58.42	58.71	59.26	
7	58.31	57.50	57.42	57.30	54.68	52.25	52.85	53.51	55.48	
8	53.83	54.37	55.36	56.45	55.69	53.93	53.91	53.55	54.64	
9	52.30	51.22	50.94	52.68	52.72	53.95	56.53	58.08	53.55	
10	58.68	58.92	58.78	59.38	58.23	56.89	56.40	55.96	57.91	
11	55.95	55.84	55.33	55.74	54.20	53.20	53.53	53.74	54.69	
12	53.50	53.46	53.47	54.54	53.63	53.29	53.96	54.83	53.84	
13	54.91	54.74	54.32	55.29	54.73	54.35	54.69	56.69	54.97	
14	57.64	58.27	58.87	61.10	60.87	61.57	63.56	65.26	60.89	
15	65.35	65.06	64.36	64.74	63.53	62.75	62.01	61.71	63.69	
16	61.76	61.01	60.14	60.04	59.07	57.17	56.79	57.20	59.15	
17	58.33	58.08	58.23	60.38	60.36	59.88	61.55	62.58	59.92	
18	63.06	63.20	63.56	64.66	64.69	63.99	64.23	64.63	64.00	
19	64.72	64.78	64.37	64.83	64.27	63.03	62.98	62.81	63.97	
20	62.63	62.02	61.44	61.14	60.61	59.14	59.59	59.92	60.81	
21	60.04	59.98	60.11	61.65	60.78	60.25	61.63	63.16	60.95	
22	63.26	63.51	63.77	64.37	64.05	63.54	63.85	64.85	63.90	
23	64.90	63.95	63.93	64.99	64.36	63.35	64.34	64.42	64.28	
24	63.62	63.29	62.89	63.74	62.67	60.66	60.92	60.89	62.34	
25	60.69	60.98	61.36	62.28	61.62	60.74	61.53	62.64	61.48	
26	62.88	62.52	62.96	63.90	62.89	62.06	62.23	62.81	62.78	
27	62.22	62.17	62.11	62.72	61.92	60.98	60.85	61.35	61.79	
28	61.33	60.96	60.27	61.02	59.69	58.36	58.49	58.83	59.87	
29	59.78	60.67	61.43	63.27	62.57	61.55	61.63	61.98	61.61	
30	63.29	62.27	62.35	64.45	63.84	62.61	63.33	63.60	63.07	
31	63.17	63.01	62.04	62.00	61.14	59.46	58.58	59.26	61.08	
平均 Mean	60.11	59.91	59.88	60.72	59.91	59.00	59.48	60.06	59.88	

最大 (Range) 1^{mm}96
 在 (at) 5⁰⁰^m
 在 (at) 9¹⁵^m
 在 (at) 15²⁴^m
 在 (at) 22⁴⁵^m

第一最小 (1st Min.) 759^{mm}71
 第二最大 (2nd Max.) 760.89
 第三最小 (3rd Min.) 758.93
 第四最大 (4th Max.) 760.14

* 重力之更正 Reduction to standard gravity..... - 0^{mm}88
 海面之更正 Reduction to mean sea level..... + 10^{mm}42

風之方向
DIRECTION AND

日 Day	時 Hour	0	3	6	9
1		ESE 11	ESE 22	ESE 5	Calm 0
2		SSE 21	SE 27	S 27	S 27
3		NW 45	WNW 36	WNW 37	WNW 37
4		NNW 22	NW 26	NNW 27	NNW 23
5		N 21	N 29	N 25	N 10
6		WSW 36	WSW 31	WSW 33	W 30
7		W 61	WSW 45	WSW 38	WSW 35
8		WSW 52	WNW 36	NNW 29	NNW 7
9		SSE 57	SSE 53	SSE 48	SSW 37
10		NW 38	NNW 42	N 37	NNE 20
11		E 42	E 45	E 50	E 34
12		E 48	E 40	E 40	E 41
13		ENE 40	ENE 46	ENE 54	ENE 45
14		NNE 41	N 39	NNW 37	NNW 40
15		NW 47	NW 32	WNW 26	WNW 16
16		NE 15	ENE 20	ENE 25	E 19
17		ESE 2	ESE 7	Calm 0	NW 30
18		NW 27	NW 31	NW 29	WNW 29
19		NW 20	NW 18	NW 17	NW 13
20		NNE 16	N 27	N 27	N 15
21		N 23	N 28	N 34	N 25
22		NW 28	NW 38	NW 34	WNW 27
23		NW 27	NW 32	NW 34	NW 29
24		NW 32	WNW 30	NW 30	WNW 19
25		WSW 23	NW 35	NW 30	NW 38
26		NW 30	WNW 32	WNW 40	W 43
27		NW 33	WNW 43	WNW 36	WNW 27
28		NW 26	NW 25	WNW 36	WNW 17
29		NW 53	NW 50	WNW 46	W 57
30		WNW 45	WNW 45	WNW 36	W 34
31		NW 11	NW 9	NW 16	E 6
平均 Mean		32.2	32.9	31.9	27.1

及 速 度

VELOCITY OF WIND.

12		15		18		21		平均 Mean
ESE	2	SW	5	SSE	2	SSW	17	8.0
SW	23	SW	31	Var.	39	NW	35	28.8
Var.	36	WNW	28	WNW	25	NNW	26	33.8
NNW	21	N	15	NNE	9	NNE	14	19.6
W	21	WNW	20	W	25	WSW	36	23.4
W	35	W	41	WNW	29	W	43	36.5
SW	49	WSW	56	WSW	52	WSW	61	49.6
SE	16	S	33	SSE	32	SE	47	31.5
WSW	55	W	40	WNW	31	NNW	35	41.5
ENE	3	SE	14	ESE	30	E	39	27.9
ESE	52	E	45	E	43	E	40	43.9
ENE	61	ENE	53	ENE	50	ENE	40	46.6
ENE	29	NE	39	NE	57	NNE	49	44.9
NW	54	NNW	65	NW	56	NW	46	47.3
WNW	23	NW	16	N	16	N	16	24.0
E	11	SE	9	E	26	ESE	24	18.6
NW	36	NNW	39	NNW	23	NW	30	20.9
NW	37	NW	32	NW	19	NW	25	28.6
NW	18	NNW	17	NNW	11	NNE	15	16.1
N	11	NE	13	NNE	17	NNE	17	17.9
N	35	N	33	N	31	NW	25	29.3
Var.	31	NW	33	WNW	29	NW	28	31.0
W	27	NW	25	WNW	31	WNW	24	28.6
W	34	WSW	26	WNW	12	W	19	25.3
Var.	35	WNW	43	WNW	33	NNW	30	34.0
W	48	Var.	49	WNW	32	WNW	29	37.9
W	41	W	39	W	35	WNW	32	35.8
WNW	19	W	13	WNW	13	WNW	11	20.0
W	55	W	49	WNW	35	W	46	48.9
WNW	26	W	33	WNW	27	WNW	24	33.8
SSE	16	SSE	1	SSE	21	SW	10	11.3
	31.0		30.8		28.7		30.1	30.6

氣 溫

AIR TEMPERATURE.

時 日 Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean	最高最低較差 Max.-Min.	絕對 最低值	絕對 最高值
1	8.5	6.7	5.9	6.1	9.1	9.8	7.7	8.0	7.73	5.6	14.8	
2	7.6	7.2	6.8	8.9	13.2	13.7	9.9	6.9	9.28	8.0	14.8	
3	4.2	2.0	0.1	0.0	2.8	4.5	2.1	0.8	2.06	5.4	14.8	
4	0.0	-0.2	-0.1	2.2	3.2	4.4	4.1	3.4	2.13	5.6	14.8	
5	2.7	1.2	0.8	2.7	7.3	7.2	5.4	4.2	3.94	8.4	14.8	
6	4.1	4.1	3.7	4.7	7.4	7.3	5.1	4.8	5.15	5.4	14.8	
7	4.0	2.5	1.3	3.5	7.6	8.7	6.9	6.9	5.18	8.0	14.8	
8	6.0	4.5	2.5	6.3	9.7	9.5	8.1	7.0	6.70	8.6	14.8	
9	6.7	5.6	5.5	7.7	12.8	11.9	8.2	5.4	7.98	7.8	14.8	
10	3.1	0.6	0.6	2.6	8.5	7.7	5.3	2.9	3.91	10.4	14.8	
11	3.6	2.7	3.5	7.0	11.7	11.3	9.3	7.7	7.10	10.9	14.8	
12	7.9	9.3	7.7	10.5	13.5	12.1	10.1	9.2	10.04	7.3	14.8	
13	9.2	9.1	9.1	9.4	10.3	9.7	8.9	8.2	9.24	1.7	14.8	
14	7.7	7.6	6.9	6.3	6.4	2.7	0.4	-2.2	4.48	—	14.8	
15	-3.9	-5.2	-5.6	-1.7	0.6	1.1	-0.4	-0.9	-2.00	8.7	14.8	
16	-1.4	-1.7	-1.7	-0.8	4.0	4.3	2.5	1.7	0.86	7.8	14.8	
17	1.8	2.3	1.9	2.1	4.1	4.1	0.6	-1.3	1.95	4.4	14.8	
18	-3.2	-4.0	-4.9	-3.5	-1.4	-0.2	-2.3	-3.2	-2.84	5.6	14.8	
19	-3.0	-3.4	-3.2	-2.3	0.9	1.3	0.3	-1.3	-1.34	6.1	14.8	
20	-1.0	-3.4	-2.7	-1.3	2.1	2.3	1.6	1.2	-0.15	6.7	14.8	
21	1.0	0.3	-0.9	0.6	2.9	2.6	1.1	-0.3	0.91	4.8	14.8	
22	-1.4	-2.5	-3.2	-2.4	-0.4	0.5	-1.9	-3.4	-1.84	4.7	14.8	
23	-4.3	-4.4	-4.4	-3.7	-1.3	-1.1	-3.1	-4.9	-3.40	5.6	14.8	
24	-4.8	-5.3	-5.5	-2.3	0.7	1.4	0.0	-0.4	-2.03	8.0	14.8	
25	-0.4	-3.3	-5.2	-4.6	0.0	-1.0	-4.0	-5.6	-3.01	6.5	14.8	
26	-6.3	-7.7	-9.1	-8.5	-5.4	-4.8	-5.9	-6.9	-6.83	5.8	14.8	
27	-8.3	-7.9	-7.4	-6.8	-2.4	-2.2	-4.1	-4.2	-5.41	7.6	14.8	
28	-6.1	-5.3	-5.7	-3.5	1.2	1.3	-0.7	-1.5	-2.54	8.9	14.8	
29	-4.6	-8.4	-10.7	-9.3	-5.2	-4.7	-6.6	-6.9	-7.05	7.1	14.8	
30	-7.4	-8.2	-9.3	-6.6	-3.1	-1.1	-3.5	-4.3	-5.44	9.5	14.8	
31	-4.8	-4.7	-4.9	-2.0	2.0	1.8	0.7	-0.1	-1.50	8.7	14.8	
平均 Mean	0.56	-0.32	-0.91	0.69	3.96	4.07	2.12	1.00	1.40	6.99		

絕對最低值 -11.0 在 29 日
絕對最高值 14.8 在 2 日
Absolute minimum: -11.0 on the 29th.
Absolute maximum: 14.8 on the 2nd.

		濕 度							平均	
		RELATIVE HUMIDITY.							Mean	
時 日	Hour Day	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		76	81	88	86	79	78	82	88	82.3
2		96	96	99	89	72	75	82	72	85.1
3		79	80	85	54	39	41	52	53	60.4
4		56	58	58	60	61	62	66	75	62.0
5		80	77	64	55	57	61	69	89	69.0
6		87	85	87	68	46	33	39	46	61.4
7		40	51	65	57	34	33	44	48	46.5
8		56	56	61	59	51	42	67	59	55.1
9		73	74	72	65	44	43	49	39	57.4
10		31	37	63	65	32	41	40	76	48.1
11		78	87	87	78	58	68	78	88	77.8
12		89	89	94	88	74	79	87	98	87.3
13		96	96	96	96	93	98	98	96	96.1
14		96	94	94	86	86	88	77	73	86.8
15		64	63	57	59	58	40	46	40	53.4
16		42	51	53	67	61	58	69	71	59.0
17		63	57	69	68	44	39	62	54	57.0
18		59	53	69	48	38	32	39	42	47.5
19		37	37	38	47	33	34	37	60	41.0
20		63	79	72	70	66	66	69	72	69.6
21		75	79	83	78	61	57	65	65	70.4
22		62	59	64	61	42	50	61	68	58.4
23		63	61	63	63	43	42	47	62	56.1
24		55	51	50	43	37	30	34	38	42.3
25		53	53	78	62	31	27	26	33	45.4
26		35	40	40	42	29	29	34	35	36.6
27		40	31	33	41	27	26	28	29	31.9
28		38	39	35	32	22	24	21	21	29.0
29		41	57	54	49	44	32	35	43	41.9
30		41	49	58	57	55	43	43	45	48.9
31		45	43	43	48	52	51	71	65	52.3
平均 Mean		61.7	63.3	67.1	62.6	50.8	49.1	55.2	59.5	58.7

水 氣 壓

TENSION OF VAPOUR.

日 Day	時 Hour	0	3	6	9	12	15	18	21	平均 Mean
1		6.3	5.9	6.1	6.0	6.8	7.0	6.4	7.0	6.44
2		7.5	7.3	7.3	7.6	8.1	8.8	7.4	5.3	7.41
3		4.9	4.3	3.9	2.5	2.2	2.6	2.8	2.6	3.23
4		2.6	2.6	2.6	3.2	3.5	3.9	4.0	4.4	3.35
5		4.5	3.9	3.1	3.1	4.3	4.6	4.6	5.5	4.20
6		5.3	5.2	5.2	4.4	3.6	2.5	2.6	3.0	3.98
7		2.5	2.8	3.3	3.4	2.7	2.8	3.3	3.6	3.05
8		3.9	3.5	3.4	4.2	4.6	3.7	4.6	4.4	4.04
9		5.3	5.0	4.9	5.1	4.8	4.4	3.9	2.6	4.50
10		1.8	1.8	3.0	3.6	2.7	3.2	2.7	4.3	2.89
11		4.6	4.9	5.1	5.9	6.0	6.8	6.8	6.8	5.86
12		7.1	7.8	7.4	8.3	8.5	8.3	8.0	8.4	7.98
13		8.3	8.3	8.3	8.4	8.6	8.7	8.3	7.8	8.34
14		7.5	7.3	7.0	6.1	6.1	4.9	3.6	2.8	5.66
15		2.2	2.0	1.7	2.4	2.8	2.0	2.0	1.7	2.10
16		1.8	2.1	2.2	2.9	3.7	3.6	3.8	3.7	2.98
17		3.3	3.1	3.7	3.6	2.7	2.4	2.9	2.3	3.00
18		2.1	1.8	2.2	1.7	1.6	1.4	1.5	1.5	1.73
19		1.3	1.3	1.4	1.8	1.8	1.7	1.7	2.5	1.69
20		2.7	2.8	2.7	2.9	3.5	3.6	3.6	3.6	3.18
21		3.7	3.7	3.6	3.7	3.4	3.1	3.2	2.9	3.41
22		2.6	2.3	2.3	2.4	1.9	2.4	2.4	2.4	2.34
23		2.3	2.0	2.1	2.2	1.8	1.8	1.7	2.0	1.99
24		1.8	1.6	1.5	1.7	1.8	1.5	1.6	1.7	1.65
25		2.4	1.9	2.4	2.0	1.4	1.1	0.9	1.0	1.64
26		1.0	1.0	1.1	1.0	0.9	0.9	1.0	1.0	0.99
27		1.0	0.8	0.9	1.1	1.0	1.0	0.9	1.0	0.96
28		1.1	1.2	1.0	1.1	1.1	1.2	0.9	0.9	1.06
29		1.4	1.4	1.1	1.1	1.4	1.0	1.1	1.2	1.21
30		1.1	1.2	1.3	1.6	2.0	1.8	1.5	1.5	1.50
31		1.5	1.4	1.4	1.9	2.7	2.6	3.4	3.0	2.24
平均 Mean		3.40	3.30	3.33	3.45	3.48	3.40	3.33	3.30	3.37

降 水 量

AMOUNT OF PRECIPITATION.

日 Day	時 Hour	0-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	總計 Total
1		0.7	0.9	0.9	0.0	—	—	—	—	2.5
2		—	—	—	—	—	—	—	—	—
3		—	—	—	—	—	—	—	—	—
4		—	—	—	—	—	—	—	—	—
5		—	—	—	—	—	—	—	—	—
6		—	—	—	—	—	—	—	—	—
7		—	—	—	—	—	—	—	—	—
8		—	—	—	—	—	—	—	—	—
9		—	—	—	—	—	—	—	—	—
10		—	—	—	—	—	—	—	—	—
11		—	—	—	—	—	—	—	—	—
12		—	—	—	—	0.0	0.0	1.0	0.2	1.2
13		0.0	0.0	0.0	0.0	0.4	1.7	0.3	0.2	2.6
14		0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	—	—	—	0.1
15		—	—	—	—	—	—	—	—	—
16		—	—	—	—	—	—	—	—	—
17		—	—	—	—	—	—	—	—	—
18		—	—	—	—	—	—	—	—	—
19		—	—	—	—	—	—	—	—	—
20		—	—	—	—	—	—	—	—	—
21		—	—	—	—	—	—	—	—	—
22		—	—	—	—	—	—	—	—	—
23		—	—	—	—	—	—	—	—	—
24		—	—	—	—	—	—	—	—	—
25		—	—	—	—	—	—	—	—	—
26		—	—	—	—	—	—	—	—	—
27		—	—	—	—	—	—	—	—	—
28		—	—	—	—	—	—	—	—	—
29		—	—	—	—	—	—	—	—	—
30		—	—	—	—	—	—	—	—	—
31		—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計 Sum		0.8	0.9	0.9	0.0	0.4	1.7	1.3	0.4	6.4

雲量及雲形
AMOUNT, FORMS, DIRECTION

時 日 Day	Hour	6				9				12			
		量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)	量 (1)	形 Forms	來向 Dir.	速度 (2)
1		10	Nb	...	...	10	Nb	SSW	1	10	St-Cu	SSW	1
2		10	Ci-St	W	1	0	---	---	---	9	Ci-St	W	1
3		1	Ci-St	...	...	0	---	---	---	0	---	---	---
4		10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-St	W	1
5		10	Ci-St	W	1	0	---	---	---	0	---	---	---
6		10	Ci-Cu, A-Cu	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	WSW	1
7		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
8		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
9		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
10		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
11		0	---	---	---	2	A-Cu	SE	2	2	Cu	SE	2
12		1	A-Cu	...	...	10	St-Cu	SSE	2	10	St-Cu	ESE	2
13		10	Nb	...	...	10	Nb	ENE	3	10	Nb	ENE	2
14		10	A-St, Nb	...	...	10	Nb	...	...	10	Nb	NNW	2
15		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
16		1	A-Cu	...	...	10	A-Cu	W	1	0	---	---	---
17		0	---	---	---	0	---	---	---	1	A-Cu	...	...
18		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
19		2	A-Cu	...	...	6	Ci-St	W	1	0	---	---	---
20		10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-St	W	1
21		10	A-Cu, Ci-St	...	...	10	A-Cu	W	1	10	{A-St St-Cu	W NNE	1
22		10	A-St	...	...	10	A-St, Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
23		10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
24		1	A-Cu	...	...	0	---	---	---	0	---	---	---
25		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
26		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
27		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
28		0	---	---	---	0	---	---	---	5	Ci-St	W	1
29		0	---	---	---	0	---	---	---	0	---	---	---
30		0	---	---	---	0	---	---	---	1	A-Cu	...	...
31		0	---	---	---	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1
平均 Mean		3.7				4.1				4.1			

(1) = Amount (2) = Velocity

(附 來 向 及 速 度)

AND VELOCITY OF CLOUD.

15				18				21				平均雲量 Mean amount.
量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	量 (1)	形 Forms	來 向 Dir.	速 度 (2)	
10	A-Cu, St-Cu	wsw	1	1	A-Cu	...	...	0	—	—	—	6.8
10	St-Cu	wsw	1	0	—	—	—	10	Ci-St	W	1	6.5
10	Ci-St	NW	1	1	Ci-St	...	...	10	Ci-St	...	...	3.7
10	A-St, Nb	...	...	10	Ci-St	...	...	10	A-St	...	...	10.0
0	—	—	—	0	—	—	—	9	Ci-St	...	...	3.2
10	A-St	wsw	1	1	Ci-St	...	...	0	—	—	—	6.8
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	Cu	SE	2	2	A-Cu	...	...	0	—	—	—	2.7
10	Nb	ESE	2	10	Nb, St-Cu	...	...	10	Nb	...	...	8.5
10	Nb	NE	3	10	Nb	NE	3	10	Nb	...	...	10.0
10	Nb, St-Cu	NNW	3	2	St-Cu	...	...	0	—	—	—	7.0
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	6	Ci-St	...	...	10	A-Cu	...	...	4.5
10	Ci-St, Ci-Cu	W	1	0	—	—	—	0	—	—	—	1.8
2	Ci-St	W	1	0	—	—	—	0	—	—	—	0.3
1	Ci	...	...	0	—	—	—	1	Ci-St	...	...	1.7
10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	W	1	10	A-Cu	...	...	10.0
10	A-St	W	1	10	A-St	W	1	10	A-St	...	...	10.0
0	—	—	—	10	Ci-St	...	...	4	Ci-St	...	...	7.3
4	Ci-St	...	...	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	9.0
1	Ci-St	...	...	0	—	—	—	0	—	—	—	0.3
0	—	—	—	10	Ci-St	...	...	10	Ci-St	...	...	3.3
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
0	—	—	—	2	Ci-St	...	...	0	—	—	—	0.3
10	Ci-St	W	1	6	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	5.2
0	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—	—	0.0
10	A-Cu	WNW	1	9	Ci-St, A-Cu	...	...	10	Ci-St	W	1	5.0
10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	W	1	10	Ci-St	...	...	8.3
5.1				3.9				4.7				4.3

		日照 NUMBER OF HOURS							
日 Day	時 Hour	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12
1		—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2		—	—	0.00	0.47	1.00	1.00	1.00	1.00
3		—	—	0.00	0.51	1.00	1.00	1.00	1.00
4		—	—	0.00	0.00	0.10	0.99	0.00	0.00
5		—	—	0.00	0.41	1.00	1.00	1.00	1.00
6		—	—	0.00	0.00	0.21	0.80	0.93	0.15
7		—	—	0.00	0.56	1.00	1.00	1.00	1.00
8		—	—	0.00	0.34	1.00	1.00	1.00	1.00
9		—	—	0.00	0.27	1.00	1.00	1.00	1.00
10		—	—	0.00	0.27	1.00	1.00	1.00	1.00
11		—	—	0.00	0.00	0.82	1.00	1.00	1.00
12		—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.20	0.48
13		—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14		—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15		—	—	—	0.59	1.00	1.00	1.00	1.00
16		—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.50
17		—	—	—	0.00	0.80	1.00	1.00	1.00
18		—	—	—	0.31	1.00	1.00	1.00	1.00
19		—	—	—	0.00	0.81	1.00	1.00	1.00
20		—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21		—	—	—	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22		—	—	—	0.00	0.00	0.70	0.50	0.68
23		—	—	—	0.00	0.90	1.00	1.00	1.00
24		—	—	—	0.70	1.00	1.00	1.00	1.00
25		—	—	—	0.59	1.00	1.00	1.00	1.00
26		—	—	—	0.68	1.00	1.00	1.00	1.00
27		—	—	—	0.61	1.00	1.00	1.00	1.00
28		—	—	—	0.54	1.00	1.00	1.00	1.00
29		—	—	—	0.37	1.00	1.00	1.00	1.00
30		—	—	—	0.48	1.00	1.00	1.00	1.00
31		—	—	—	0.49	1.00	1.00	1.00	1.00
合計 Sum		—	—	0.00	8.19	20.64	22.59	22.63	23.21

對於晝間時數之百分率 Percentage of Possible Duration.

時 數 (卓登形)
WITH SUNSHINE. (Jordan's)

12-13	13-14	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	總計 Total
0.09	0.38	0.22	0.47	0.46	0.00	—	—	1.53
1.00	1.00	0.70	0.00	0.00	0.00	—	—	7.17
1.00	1.00	0.71	1.00	0.30	0.00	—	—	8.52
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.19
1.00	1.00	1.00	1.00	0.29	0.00	—	—	8.70
0.90	0.16	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	3.15
1.00	1.00	1.00	1.00	0.41	0.00	—	—	8.97
1.00	1.00	1.00	1.00	0.36	0.00	—	—	8.70
0.85	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	5.12
1.00	1.00	1.00	0.51	0.00	0.00	—	—	7.78
1.00	0.84	0.20	0.00	0.00	0.00	—	—	5.86
0.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.94
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
1.00	1.00	1.00	1.00	0.60	0.00	—	—	9.19
1.00	1.00	1.00	1.00	0.20	0.00	—	—	5.10
1.00	1.00	0.34	0.27	0.00	0.00	—	—	6.41
1.00	1.00	1.00	1.00	0.23	0.00	—	—	8.54
1.00	1.00	1.00	1.00	0.29	0.00	—	—	8.10
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	—	—	0.00
0.12	0.91	1.00	1.00	0.25	0.00	—	—	5.16
1.00	0.80	1.00	1.00	0.20	0.00	—	—	7.90
1.00	1.00	1.00	1.00	0.48	0.00	—	—	9.18
1.00	1.00	1.00	0.80	0.00	0.00	—	—	8.39
1.00	1.00	1.00	1.00	0.55	0.00	—	—	9.23
1.00	1.00	1.00	1.00	0.59	0.00	—	—	9.20
1.00	1.00	1.00	1.00	0.43	0.00	—	—	8.97
1.00	1.00	1.00	1.00	0.34	0.00	—	—	8.71
1.00	1.00	1.00	0.35	0.00	0.00	—	—	7.33
1.00	1.00	1.00	1.00	0.20	0.00	—	—	8.69
23.13	22.09	20.17	18.40	6.18	0.00	—	—	187.23

觀測風機重要成果表

PRINCIPAL RESULTS OF OBSERVING ANEMOMETER.

日 Day	一日之 行程 Diurnal course.	行程總計,時間, 及平均速率 Total Course, hours, and mean velocity.				時 刻 Hour	每時 速度 Velo- city per hour.	一日之合成變化 Resultant Variation in one day.			
			km	h	km			合成方向 Resultant Direction.	合成移動 Resultant Movement.	合成數 Resultant	
		N	km	h	km				km	N+S-	E+W-
1	192					0	32.2	N49.1W	456.5	+333.5	-311.7
2	690										
3	810	NNE	594	27	22.0						
4	471					3	32.9	N37.7W	471.7	+373.1	-288.5
5	561	NE	372	12	31.0						
6	876										
7	1191	ENE	1398	36	38.8	6	31.9	N38.3W	470.8	+369.6	-291.6
8	756										
9	1068	E	1707	48	35.6						
10	669					9	27.1	N56.7W	399.5	+219.5	-333.8
11	1053	ESE	465	27	17.2						
12	1119	SE	339	15	22.6						
13	1077					12	31.0	N73.4W	388.0	+110.8	-371.9
14	1134	SSE	753	27	27.9						
15	576										
16	447	S	261	9	29.0	15	30.8	N59.6W	433.9	+219.6	-374.2
17	501										
18	687	SSW	162	6	27.0						
19	387					18	28.7	N43.6W	340.0	+246.4	-234.3
20	429	SW	354	15	23.6						
21	702										
22	744	WSW	1767	42	42.1	21	30.1	N45.2W	398.3	+280.4	-282.8
23	687										
24	606	W	2634	69	38.2						
25	816										
26	909	WNW	3816	129	29.6						
27	858										
28	480	NW	4584	150	30.6						
29	1173	NNW	1482	51	29.1						
30	810										
31	270	無定向 Var.	570	15	38.0						
合計 Sum	22749	穩靜 Calm		6							

本月總合成數 General resultant in this month.			
N49.1W	9872.2 km	+6458.7 km	-7466.4 km
風之總回數 General frequency of winds.			
上午 Forenoon	W { 264h	E { 102h	
下午 Afternoon	W { 240h	E { 117h	
夜間 Night	N { 276h	S { 93h	
日間 Day	N { 261h	S { 93h	

一日之平速 Mean velo- city in one day. km	734.1
一小時之 平速 Mean velocity in one hour. km	30.6

紀 要
REMARKS.

1	● 1h—● 9h—10h50 △° c.
2	≡ 5h45—≡ 7h—≡ 7h20—5h46 M.G. 16h07—18h,21h,49—23h35
3	
4	
5	
6	✓ 23h35—(g.v.64 ^{km})
7	✓ —0h57(g.v.64 ^{km}), 20h38—21h53(g.v.63 ^{km}) ∞ —
8	∞ — M.G. —0h36,20h46—
9	∞ — ∞ ² 10h30— M.G. —4h40,9h25—13h27
10	∞° —
11	△ m. M.G. 5h30—6h30,11h—12h51,21h42—22h42
12	△ m. ≡° — ≡ 12h30— ● 14h44,15h20; ● 18h45— M.G. 9h52—19h44
13	●° — 3h30,7h38—8h15,8h47—9h58,11h11—12h48; ● 13h35—19h50,20h49— ≡° 7h42—8h15 M.G. 4h17—7h39,15h47—21h21
14	● — 3h10; ●° 6h50—9h45,11h55—14h10 ✓ 11h57—16h04(g.v.72 ^{km})
15	
16	
17	≡° a.
18	
19	
20	
21	
22	D° 17h57—19h
23	
24	
25	≡° a. D 18h15—18h25
26	M.G. 10h35—11h41,12h30—15h14
27	
28	D 19h30— M.G. 23h17—
29	M.G. —1h15,1h42—3h35,7h28—15h13
30	D 20h25—
31	≡° c.

均蒙中
世

二十八日入夜月全食維時上穹僅有少量之薄雲天氣頗晴且極乾燥
The Total Eclipse of the Moon at the evening of 28th: when the sky has little
thin cloud and the weather are rather fine with very dry

附本月本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Our principal meteors compared to Sicawei observatory in this month.

	本 臺 Our observatory.	本臺氣象比徐家匯氣象之升降 Our meteors are lower or higher than the meteors of Sicawei.
平均氣壓(標準重力及海面 之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	769.42 ^{mm}	-0.26 ^{mm}
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	1:86	-1:29
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	14:8	-1:8
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	-11:0	-0:8
凍 日 The Number of Frosty days.	21	+3
降 水 量 Amount of Precipitation.	6.1 ^{mm}	-10.4 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	4	-2
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	30.6 ^{km}	+11.6 ^{km}

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

附本臺民國六年第四季之主要氣象與徐家匯氣象臺三十八年(1873-1910)之觀測比較表
 Table to compare the principal meteors of our observatory in fourth quarter of 1917 and the observations of Sicawei observatory during 38 Years (1873-1910).

十月 OCTOBER.										
	本年 Year 1917			徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicawei						
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	平均 Mean	最低 Min.	最高 Max.	標準平均 Nor. Mean	最低平均 Min. Mean	最高平均 Max. Mean	平均最低 Mean Min.	平均最高 Mean Max.	絕對最低 Absol. Min.	絕對最高 Absol. Max.
氣壓 Air pressure { 冰點之度 0°C *海面之度 Mean sea level	755.00	748.14	760.56	764.97	762.97	766.50	757.95	771.16	753.81	774.98
	763.98	757.06	769.67	764.39	762.68	766.22	757.65	770.90	753.50	774.74
氣溫(攝氏) Air temperature (C.)	16.82	6.4	25.7	17.45	14.93	19.00	5.58	28.50	1.1	32.1
濕度 Relative humidity	72.5	29	100	79.8	69.8	88.3	33.1	99.2	19	100
風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	27.6	0	48	17.2	13.4	20.9	0.5	50.6	0.0	69.9
風之合成方向 Resultant direction	N25.3E			N30.8E		N71.4E		N26.6W		
雲量 Amount of cloud	7.2			6.0		3.7		9.0		
降水日 Number of days with Precipitation	8			10		2		24		
降水量 Amount of Precipitation	53.5			86.1		7.9		304.2		
十一月 NOVEMBER.										
	本年 Year 1917			徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicawei						
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	平均 Mean	最低 Min.	最高 Max.	標準平均 Nor. Mean	最低平均 Min. Mean	最高平均 Max. Mean	平均最低 Mean Min.	平均最高 Mean Max.	絕對最低 Absol. Min.	絕對最高 Absol. Max.
氣壓 Air pressure { 冰點之度 0°C *海面之度 Mean sea level	759.73	749.21	765.34	768.17	765.55	769.95	759.58	775.72	773.56	780.52
	768.96	758.21	775.31	767.90	765.57	769.86	759.28	775.48	753.26	780.28
氣溫(攝氏) Air temperature (C.)	9.25	1.3	19.0	11.07	8.33	13.62	-1.24	23.39	-4.6	26.5
濕度 Relative humidity	66.2	29	100	77.6	68.4	83.5	29.3	99.6	17	100
風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	24.2	0	57	18.3	14.6	22.2	0.3	59.6	0.0	87.0
風之合成方向 Resultant direction	N6.4W			N 9.4W		N63.2E		N65.5W		
雲量 Amount of cloud	5.2			5.1		2.3		8.4		
降水日 Number of days with Precipitation	4			7		2		18		
降水量 Amount of Precipitation	53.3			46.3		2.5		150.6		
十二月 DECEMBER.										
	本年 Year 1917			徐家匯氣象臺三十八年之觀測數 Observations of 38 years at the observatory of Sicawei						
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	平均 Mean	最低 Min.	最高 Max.	標準平均 Nor. Mean	最低平均 Min. Mean	最高平均 Max. Mean	平均最低 Mean Min.	平均最高 Mean Max.	絕對最低 Absol. Min.	絕對最高 Absol. Max.
氣壓 Air pressure { 冰點之度 0°C *海面之度 Mean sea level	759.88	750.94	765.35	769.81	766.23	772.55	760.55	778.09	753.53	784.39
	769.42	760.27	775.15	769.55	765.97	772.30	760.26	777.86	753.24	784.17
氣溫(攝氏) Air temperature (C.)	1.40	-11.0	14.8	5.59	2.86	8.66	-5.59	18.66	-9.8	22.7
濕度 Relative humidity	58.7	21	99	76.0	66.9	84.9	25.8	99.9	11	100
風速 Velocity of wind (Kil. per hour)	30.6	0	65	19.7	15.5	28.1	0.1	67.2	0.0	94.7
風之合成方向 Resultant direction	N49.1W			N26.8W		N30.8E		N53.6W		
雲量 Amount of cloud	4.3			4.8		2.7		8.0		
降水日 Number of days with Precipitation	4			7		1		15		
降水量 Amount of Precipitation	6.4			30.4		1.4		92.4		

說 明

EXPLICATION.

- (1) 係本年年月之總平均 General mean of present month, 1917.
- (2) 係本年年月中觀測之最低值 Lowest value of observation in present month, 1917.
- (3) 係本年年月中觀測之最高值 Highest " " " " " "
- (4) 係歷臺三十八年之總平均 General mean of this month for 38 years (observations of Sicawei).
- (5) 係歷臺三十八年三十八個月平均數中之最低者 Lowest value of 38 monthly mean in 38 years (observations of Sicawei).
- (6) 係歷臺三十八年三十八個月平均數中之最高者 Highest " " " " " " (" " ")
- (7) 係歷臺三十八年三十八個月最低值之平均數 Mean of 38 absolute Min. of 38 years (observations of Sicawei).
- (8) 係歷臺三十八年三十八個月最高值之平均數 " " " " " " Max. " " " " (" " ")
- (9) 係歷臺三十八年觀測中之絕對最低值 Absolute Min. of observations during 38 years (Sicawei).
- (10) 係歷臺三十八年觀測中之絕對最高值 " " " " " " Max. " " " " (" " ")

*注意 氣壓在中等海面之數係按照同時氣溫而訂正者且已施冰點及標準重力(緯度四十五度)之訂正

*Note -- This Air Pressure at Mean Sea Level, (The reduction is according that air temperature of same time.) expressed in m.m. of Mercury at 0°C., and reduced at Standard Gravity, Latitude 45°.

附註

- 甲 計算平均數在徐家匯氣象臺用每日二十四次之觀測數在本臺則用每日八次之觀測數
- 乙 徐家匯氣象臺之風機高于中等海面四十密達本臺風機之高度已見前表
- 丙 徐家匯氣象臺之氣壓表水銀槽高于中等海面七密達本臺氣壓表之高度已見前表

Appendix.

- (A) The calculations of the means use 24 hours observations every day at Sicawei observatory, and 8 hours observations every day at our observatory.
- (B) Height above Mean Sea Level of Anemometer of Sicawei observatory is 40 meters, and the height of our Anemometer has shown in front table.
- (C) Height above Mean Sea Level of Barometer Cistern of Sicawei observatory is 7 meters, and the height of our Barometer has shown in front table.

勘誤表

第一卷

The Errata in the report for first quarter, 1917 are corrected at following table.

月 Month	頁數 Page	日 Day	時 Hour	項 目 Item	誤 Erroneous	正 Corrected	
1	6	30	3	一日之行程 一日之行程(合計) 凍日(本臺) 全上(升降)	2.9	2.6	
	10	14	10-11		0.90	0.50	
	12	13			630	636	
	12				21702	21708	
	14				29	31	
14				0	+2		
2	3	11	18	平均 全上 速度 凍日(升降)	28	38	
	6		0		2.87	3.87	
	6		3		3.91	3.91	
	8	21	12		—	0	
	14				+1	+3	
3	6	14	3	總計 總計 速度 量 風之總回数 S (日間) 凍日(本臺) 全上(升降)	3.6	5.6	
	7	18	0-3		—	0.6	
	7	18	3-6		—	0.5	
	7	18	6-9		—	0.0	
	7	18			—	1.1	
	7	19	0-3		0.6	—	
	7	19	3-6		0.5	—	
	7	19	6-9		0.0	—	
	7	19			1.1	—	
	8	23	6		—	—	
	8	31	6		0	—	
	11	21	13-14			0.79	1
	12					158h	0.67
	14					5	159h
	14					—4	7
					—2		

民國六年第二季報告勸誤表

The Errata in the report for second quarter, 1917 are corrected at following table.

月 Month	頁數 Page	日 Day	時 Hour	項 目 Item	誤 Erroneous	正 Corrected
4	4			絕對最低值	7.0 on 21th and 24th.	7.0 on 21st and 24th
	8		9	平均	7.0	7.0
5	2	9	9		NNE	NNE
	5	13	21		89	98
6	1	6		平均	51.44	51.39
	1	24	0		45.98	45.98
	1	24		平均	45.88	45.89
	4	30	18		37.9	27.9
	9	17	21	速度	—	...
	14			降水量(升降)	+0.36 mm	+3.5
本臺民國六年第二季主要氣象與匯臺三十八年之觀測比較表勸誤						
月 Month	項 目 Item	誤 Erroneous	正 Corrected			
4	風速(平均最高)	62.9	62.5			
6	氣壓(平均最高)	961.21	761.21			
6	氣壓(絕對最高)	744.58	764.58			

民國六年第三第四兩季報告勸誤表

The Errata in the report for third and fourth quarter, 1917 are corrected at following table.

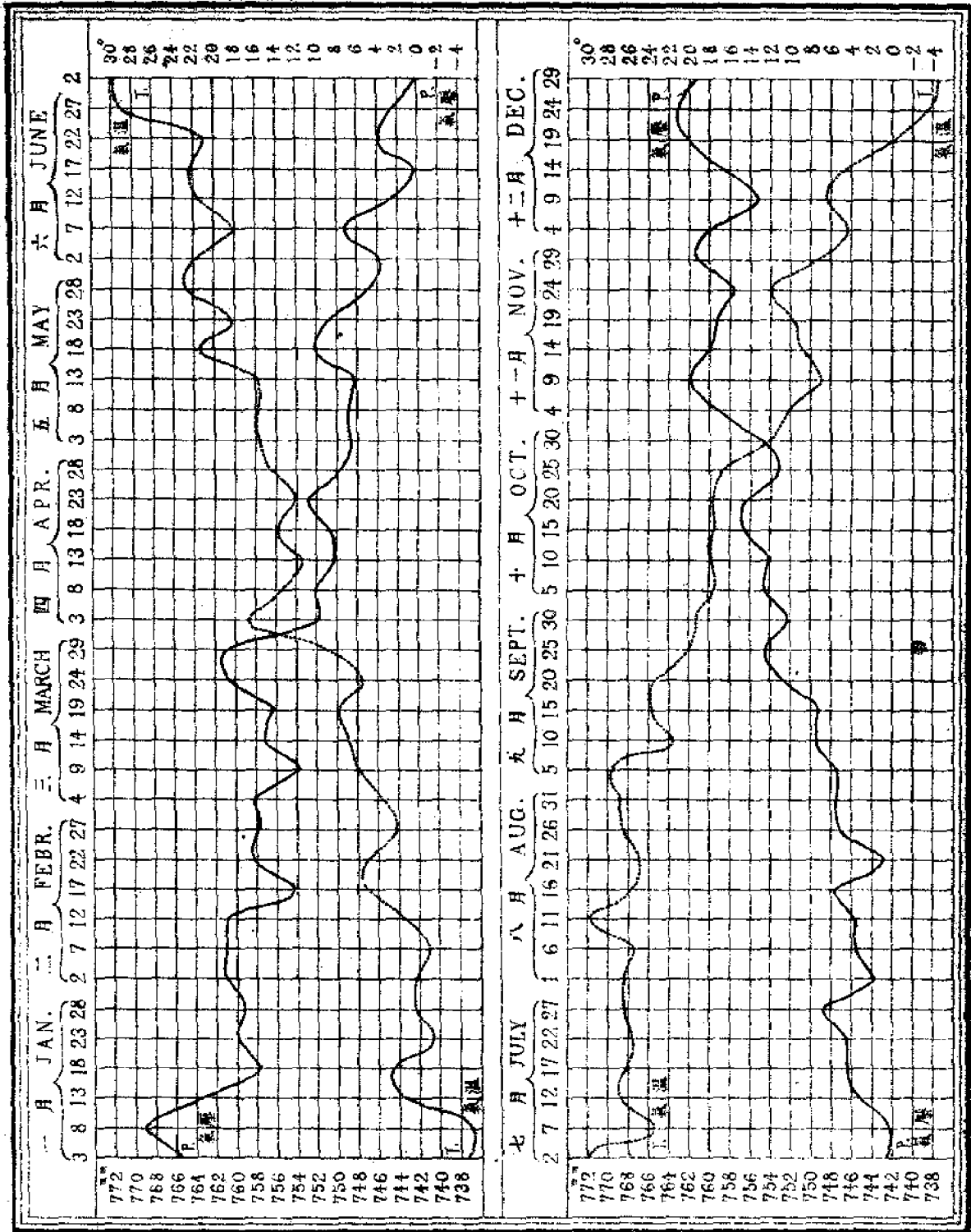
月 Month	頁數 Page	日 Day	時 Hour	項 目 Item	誤 Erroneous	正 Corrected
7	10	17-31	4-5		0.00	—
	11	17-31	19-20		0.00	—
	13	21			13h49-17h08, 19h22-20h04-	13h49-17h08; ● 19h22-● 20h04-
8	4			絕對最低值	21.5 on the 21th and 27th,	21.5 on the 21st and 27th,
	4 4 11 13	1 24 2 13		最高最低較差 全 上 總 計	7.6 6.6 9.00 ● -1h, 15h50-5h28,	7.7 6.5 9.09 ● -1h, 1h50-5h28,
本臺民國六年第三第四兩季主要氣象與匯臺三十八年之觀測比較表勸誤						
月 Month	頁數 Page	日 Day	時 Hour	項 目 Item	誤 Erroneous	正 Corrected
7	7			氣壓(平均最高)	7536.9	7538.69
	9			風之合成方向(標準平均)	S41.9E	N41.9E
	11			氣壓(最高平均)	769.86	769.68
	11			風速(平均最高)	59.6	59.4

本 年 年 報
輯 要

Summary annual, 1917.

本 國 民 國 六 年 逐 日 平 均 氣 象 變 化 圖 (每 五 日 之 平 均)

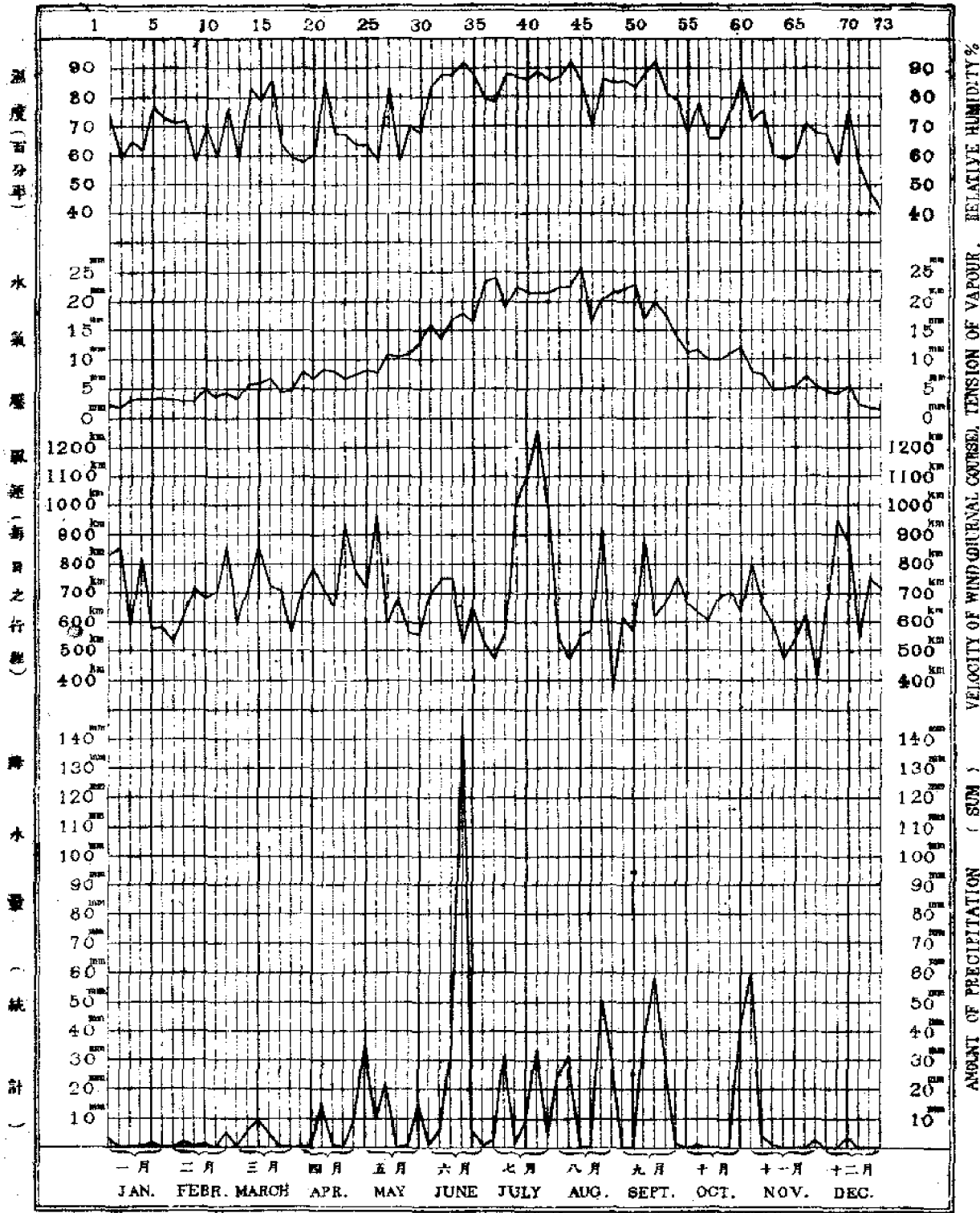
Variation of meteors of daily means 1917 at our observatory (Means of 5 days).



P. = AIR PRESSURE (AT° C.) ——— T. = AIR TEMPERATURE (C.)

第二圖 FIG. II 本臺民國六年逐日平均氣象變化圖(每五日之平均)

Variation of meteors of daily means 1917 at our observatory (Means of 5 days).



五日之平均 (一)

Means of 5 days (1)

氣壓 (水點之度)

Air Pressure at 0°C. (700mm+)

1	65.77	11	58.24	21	50.44	31	45.82	41	46.49	51	49.94	61	54.77	71	61.93
2	69.05	12	57.77	22	50.60	32	49.30	42	48.61	52	48.99	62	59.28	72	62.96
3	63.72	13	58.24	23	52.74	33	45.03	43	43.83	53	52.48	63	62.01	73	61.48
4	57.97	14	53.80	24	49.68	34	42.10	44	45.57	54	54.51	64	60.11	平均	
5	60.04	15	57.06	25	48.53	35	45.92	45	45.55	55	52.38	65	59.06	Mean	
6	59.55	16	56.41	26	48.71	36	44.51	46	47.79	56	54.52	66	57.79	53.37	
7	60.97	17	60.47	27	48.23	37	42.48	47	42.85	57	51.12	67	61.11		
8	60.96	18	60.60	28	52.22	38	42.11	48	47.04	58	56.35	68	60.00		
9	60.76	19	51.81	29	50.88	39	45.15	49	47.27	59	53.64	69	55.25		
10	54.14	20	51.98	30	46.95	40	46.31	50	47.29	60	53.49	70	58.51		

氣溫 (攝氏)

Air Temperature (C.)

1	-4.63	11	4.96	21	11.41	31	21.72	41	25.49	51	21.54	61	12.05	71	-0.29
2	-4.89	12	2.35	22	13.68	32	18.21	42	26.29	52	23.68	62	10.04	72	-3.42
3	0.83	13	3.45	23	11.94	33	21.71	43	26.67	53	23.38	63	7.03	73	-4.39
4	2.77	14	5.88	24	14.35	34	22.08	44	25.68	54	20.14	64	8.57	平均	
5	-1.23	15	6.52	25	15.66	35	21.18	45	29.51	55	19.08	65	9.66	Mean	
6	0.38	16	7.70	26	15.91	36	29.24	46	25.70	56	17.54	66	11.74	13.81	
7	0.22	17	5.16	27	15.65	37	29.88	47	25.09	57	17.93	67	7.47		
8	-0.95	18	8.94	28	21.30	38	23.39	48	26.44	58	17.40	68	4.51		
9	4.25	19	16.65	29	18.41	39	25.92	49	26.65	59	17.53	69	6.17		
10	4.94	20	13.37	30	22.37	40	26.14	50	27.64	60	16.59	70	4.52		

濕度 (百分率)

Relative Humidity (%)

1	73.7	11	59.4	21	85.5	31	83.9	41	88.7	51	88.6	61	72.1	71	57.1
2	58.9	12	76.5	22	67.7	32	87.7	42	85.5	52	92.4	62	75.6	72	47.8
3	64.7	13	58.6	23	67.6	33	87.7	43	86.8	53	81.0	63	60.1	73	41.4
4	61.8	14	83.1	24	63.9	34	91.9	44	92.0	54	78.7	64	53.7	平均	
5	77.0	15	78.8	25	63.9	35	87.5	45	84.6	55	67.7	65	60.5	Mean	
6	79.0	16	85.8	26	58.5	36	79.1	46	66.7	56	78.5	66	70.9	73.3	
7	71.2	17	64.3	27	83.2	37	78.4	47	81.9	57	66.1	67	68.0		
8	72.2	18	59.4	28	58.2	38	87.8	48	81.7	58	65.9	68	67.6		
9	58.1	19	58.1	29	70.1	39	87.1	49	85.8	59	74.7	69	57.0		
10	70.3	20	60.5	30	68.1	40	85.8	50	83.1	60	83.8	70	76.5		

五日之平均 (二)
Means of 5 days (2)

水 氣 壓
Tension of vapour

1	2.56	11	3.72	21	8.37	31	15.83	41	21.43	51	16.91	61	7.70	71	2.60
2	1.91	12	4.29	22	7.86	32	13.51	42	21.57	52	20.03	62	7.39	72	1.72
3	3.09	13	3.32	23	6.73	33	13.80	43	22.39	53	17.51	63	4.64	73	1.39
4	3.41	14	5.79	24	7.33	34	18.07	44	22.53	54	13.70	64	4.89	平均	
5	3.28	15	5.81	25	7.93	35	10.47	45	25.74	55	10.93	65	5.32	Mean	
6	3.43	16	6.71	26	7.55	36	23.13	46	16.69	56	11.59	66	7.13	10.69	
7	3.30	17	4.32	27	10.74	37	21.09	47	20.23	57	9.97	67	5.23		
8	3.09	18	4.78	28	10.12	38	18.82	48	21.61	58	9.79	68	4.43		
9	2.87	19	7.77	29	10.30	39	22.51	49	22.14	59	11.01	69	4.07		
10	4.77	20	6.74	30	13.13	40	21.51	50	23.03	60	12.12	70	5.41		

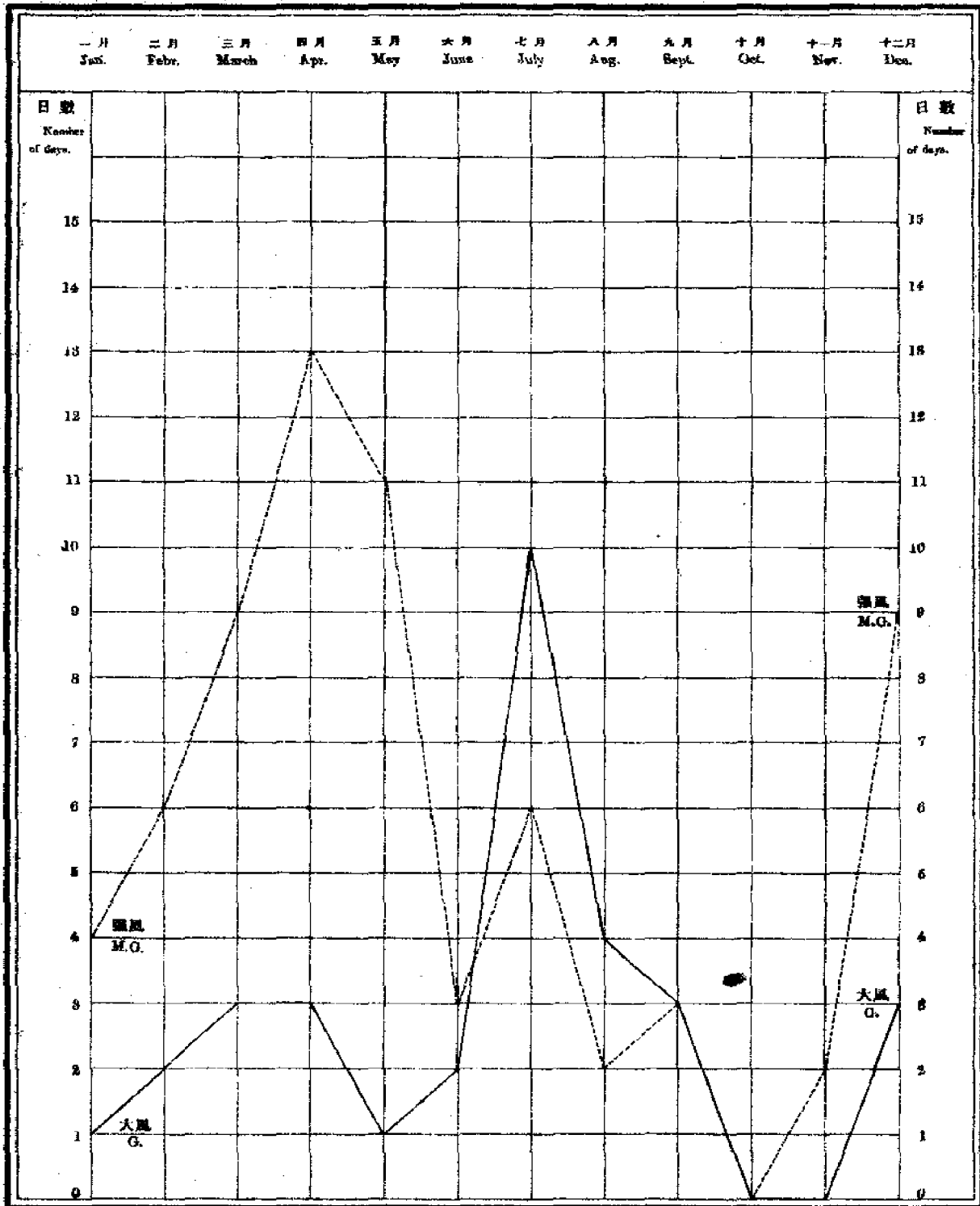
風 之 行 程 (每五日之統計)
Courses of 5 days of winds (k.m.)

1	4161	11	3513	21	3561	31	3504	41	6285	51	4464	61	4008	71	2706
2	4269	12	4308	22	3276	32	3756	42	4902	52	3078	62	3327	72	3762
3	2934	13	2973	23	4689	33	3762	43	2718	53	3345	63	2973	73	3591
4	4095	14	3318	24	3903	34	2622	44	2352	54	3789	64	2370	平均	
5	2858	15	4296	25	3561	35	3300	45	2751	55	3339	65	2724	Mean	
6	2922	16	3324	26	4836	36	2631	46	2841	56	3174	66	3141	3466	
7	2655	17	3555	27	2970	37	2361	47	4626	57	3021	67	2055		
8	3108	18	2799	28	3138	38	2814	48	1794	58	3411	68	3108		
9	3570	19	3573	29	2703	39	5016	49	3087	59	3516	69	4737		
10	3402	20	3951	30	2781	40	5538	50	2817	60	3192	70	4353		

降 水 量 (總 數)
Amount of Precipitation (Total)

1	3.6	11	—	21	14.6	31	0.7	41	33.7	51	39.0	61	59.8	71	—
2	—	12	5.5	22	0.4	32	6.8	42	4.0	52	53.4	62	4.2	72	—
3	—	13	0.5	23	—	33	32.4	43	23.8	53	26.8	63	0.8	73	—
4	—	14	6.4	24	9.7	34	148.4	44	31.9	54	1.8	64	—	全年統計	
5	1.3	15	9.7	25	35.3	35	5.8	45	0.0	55	0.0	65	—	Yearly Sum	
6	0.0	16	5.1	26	1.0	36	0.5	46	0.1	56	0.9	66	0.0	771.5	
7	—	17	—	27	21.8	37	2.6	47	49.9	57	—	67	2.5		
8	2.0	18	0.0	28	0.0	38	31.7	48	29.2	58	—	68	—		
9	0.2	19	—	29	0.5	39	1.3	49	0.0	59	0.2	69	—		
10	0.9	20	—	30	1.5	40	9.4	50	0.1	60	40.9	70	3.9		

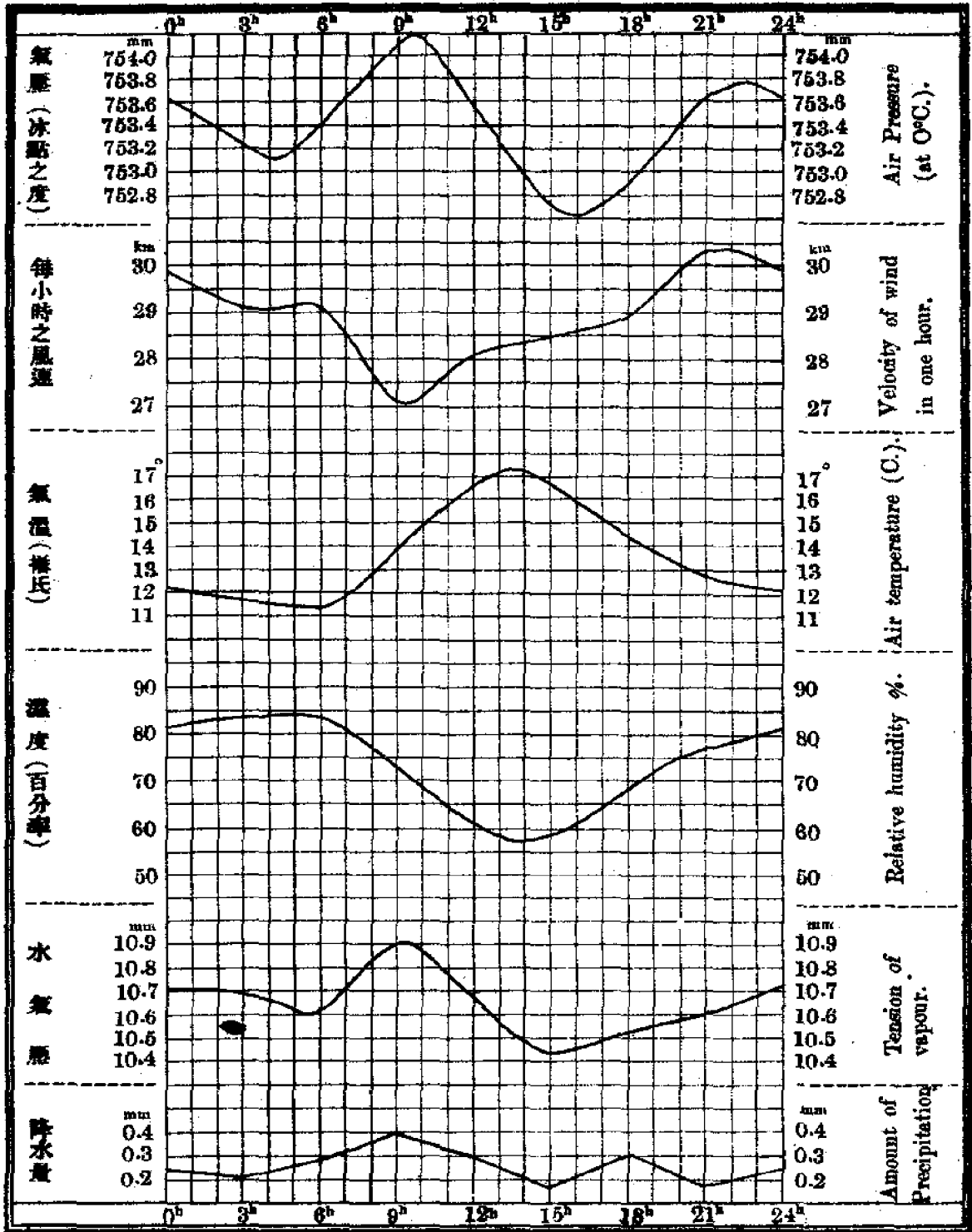
本臺民國六年逐月強風及大風日數圖
 Number of days with High wind (that is Moderate gale) and Gale for each month 1917 at our observatory.



M. g. — Moderate gale ————

G. — Gale ————

本臺民國六年氣象一日之變化圖
Daily Variation of meteors at our observatory, 1917.

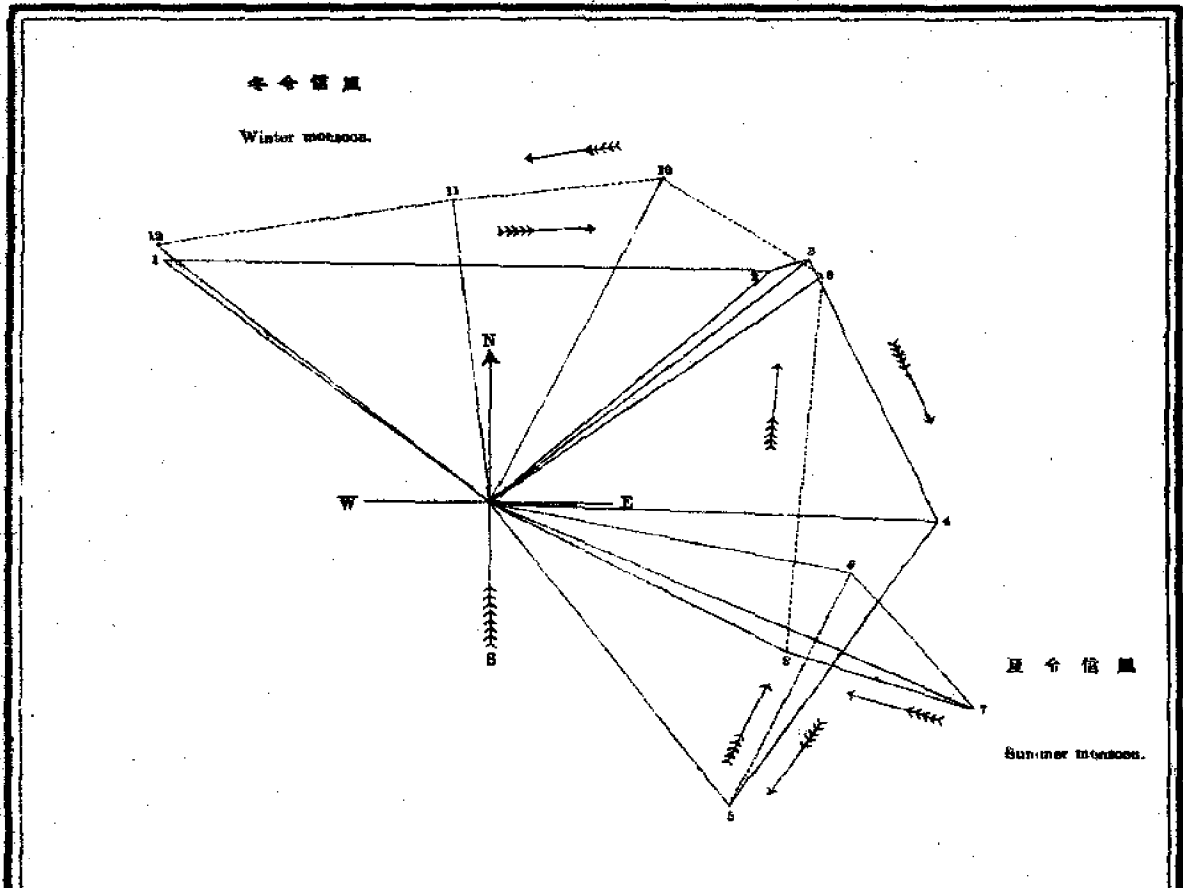


週年氣象一日之變化表
Daily variation of meteors in 1917.

時 Hour	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	時 Hour	降水量 (7)
0	53.63	12.17	81.1	10.71	...	29.9	0-3	0.22
3	53.23	11.72	83.1	10.69	...	29.1	3-6	0.29
6	53.42	11.44	83.8	10.61	6.4	29.1	6-9	0.40
9	54.10	13.98	73.1	10.90	6.4	27.1	9-12	0.30
12	53.56	16.62	60.9	10.67	6.7	28.1	12-15	0.18
15	52.72	16.82	58.6	10.44	7.0	28.5	15-18	0.31
18	52.90	14.43	68.5	10.53	6.5	28.9	18-21	0.17
21	53.63	12.82	76.9	10.60	5.7	30.3	21-24	0.24
平均 Mean	53.40	13.75	73.3	10.64	6.4	28.9	平均 Mean	0.26

- (1) Air pressure at 0°C. (700^{mm} +).
- (2) Air temperature (C.).
- (3) Relative humidity (%).
- (4) Tension of vapour.
- (5) Amount of clouds.
- (6) Velocity of wind.
- (7) Amount of precipitation.

本臺民國六年每月風之合風方向及行程總計圖
 Resultant direction and total course of the wind for each month of 1917, at our observatory.



說明 Explanation

上本年從風矢中 心所 作諸 纒之 方 向 係 表 示 本 臺 之 可 針 八 之 八 至 月 四 本 心 圖 時 至 針 大 月 四 示 中 本 如 月 時 最 七 多 表 此 觀 月 六 如 為 小 最 係 與 例 五 轉 復 月 最 為 向 端 比 至 逆 月 二 為 月 方 纒 成 月 之 二 至 月 七 之 諸 計 一 針 十 月 三 以 之 纒 又 總 從 時 至 一 至 則 次 諸 向 程 轉 如 月 自 一 至 則 次 作 方 行 週 則 八 以 二 總 八 所 成 之 之 月 轉 化 以 程 少 中 之 月 風 至 之 之 之 為 矢 風 誤 成 月 針 向 次 風 月 風 月 與 合 五 時 風 月 之 一 從 每 期 月 轉 如 又 九 次 十 國 年 離 逐 順 又 轉 至 月 之 上 本 距 知 之 月 逆 月 八 次

In above diagram, the direction of lines from the middle of the wind arrow shows the resultant direction of the wind for each month during this year. The distance of the points from the same centre is proportional, not to the force of the resultant (which may be very small) but to the total course of the wind for the month.

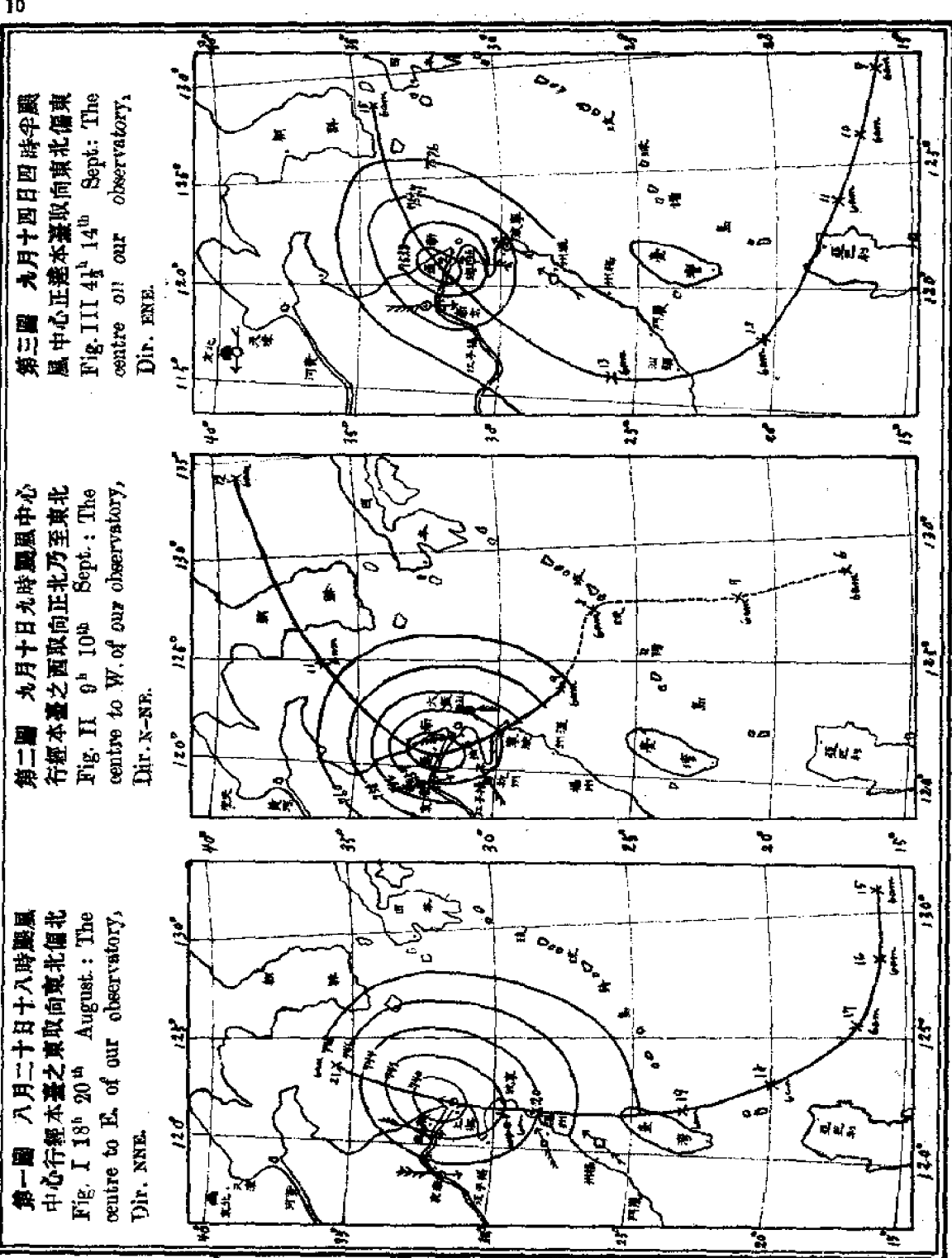
Then we learn that the wind direction changes from January to May and from June to August in the same way as the hour hand of a clock, but from May to June and from August to December in the opposite direction.

The veering of the wind is the quickest from January to February, the next from August to September; and the slowest from February to March, the next from July to August.

The total course of the wind in July is the largest this year, the next being that in April. The total course of the wind in November is the smallest this year, that of August being next.

民國六年颶風行近南通時之天氣圖

The Figure shows the weather when the centre of a typhoon is nearing Nantung, 1917.



第三圖 九月十四日四時半颶風中心正趨本臺取向東北偏東
Fig. III 4¹⁵ 14^h Sept.: The centre on our observatory.
Dir. ENE.

第二圖 九月十日九時颶風中心行經本臺之西取向正北乃至東北
Fig. II 9^h 10^h Sept.: The centre to W. of our observatory, Dir. N-NR.

第一圖 八月二十日十八時颶風中心行經本臺之東取向東北偏北
Fig. I 18^h 20^h August: The centre to E. of our observatory, Dir. NNE.

本年行經南通之颶風始末表 11

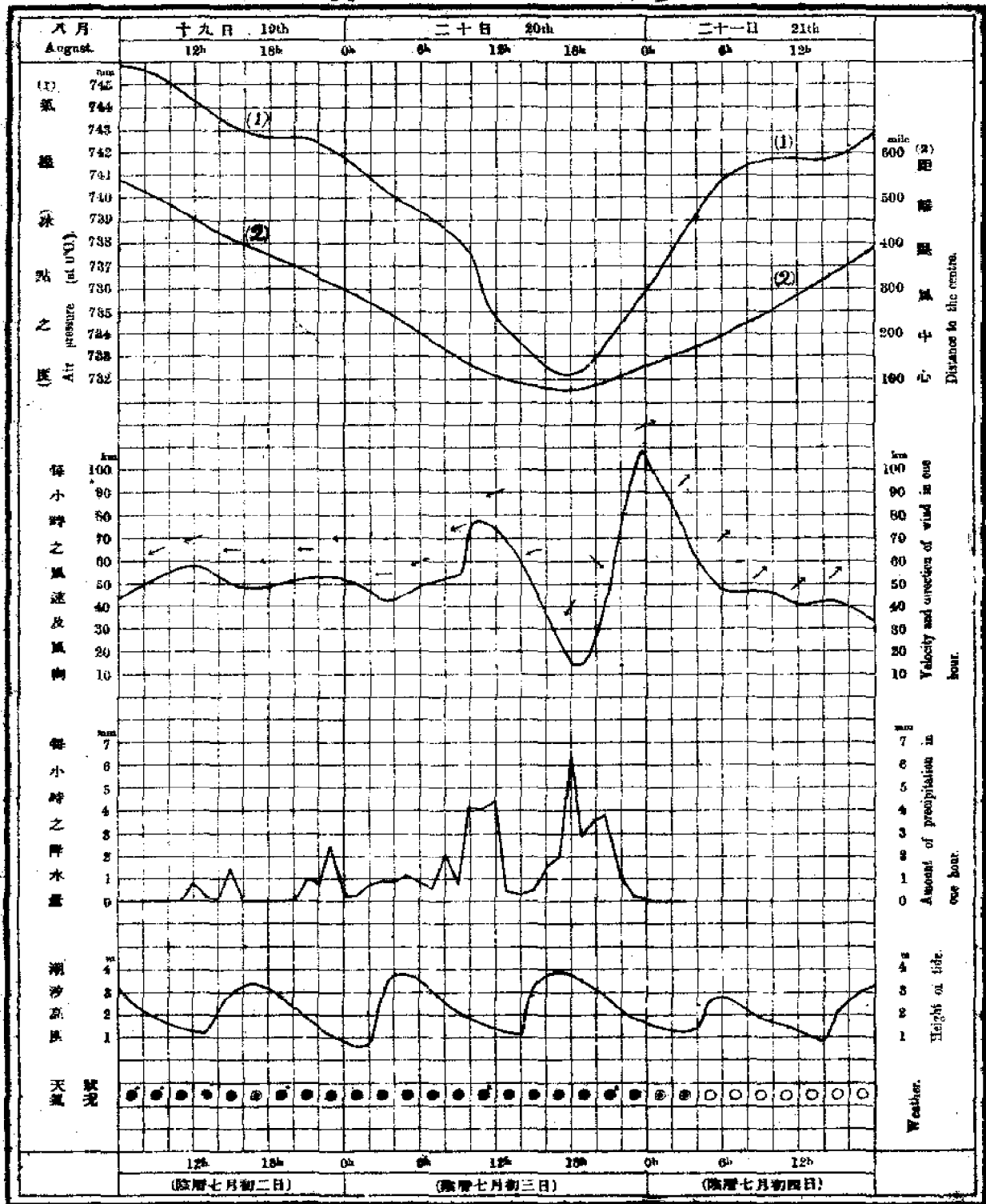
General condition of a typhoon which is nearing Nantung, 1917.

次數 Time	月 Month	日 Day	時 Hour	颶風之中心 The centre of typhoon.						
				在地球上之位置 Geographic position.		進向 Direction	每時速率(哩) Velocity in one hour (Miles).	中心距本臺之哩數 Distance to our observatory from the centre (Miles).		
				經度(東) Longitude (E.G.)	緯度(北) Latitude (N.)			直綫 Straight line.	曲綫 Curved line.	
第一次 First time.	八月 August	15	6	131.0	15.9	W		1240	1430	
		16	6	128.0	16.0	WNW	8	1160	1240	
		17	6	125.6	16.8	NW	8	1030	1050	
		18	6	123.1	20.0	NNW	10	790	820	
		19	6	122.0	23.2	N	12	540	540	
		20	6	121.8	28.5	N	14	210	210	
		20	18	122.0	32.0	NNE	17	80		
21	6	122.9	34.3	—	16	190	190			
第二次 Second time.	九月 September	6	6	128.7	17.4	WNW		1090	1220	
		7	6	127.7	21.3	N	11	830	960	
		8	6	127.3	26.6	WNW	14	570	620	
		9	6	123.7	27.7	NW	11	330	370	
		10	9	120.5	32.0	N-NE	14	20		
		11	6	124.7	36.3	ENE	17	340	360	
12	6	134.1	39.3	—	26	960	980			
第三次 Third time.	九月 September	9	6	128.8	16.0	WNW		1050	1680	
		10	6	126.2	16.8	WNW	8	960	1490	
		11	6	123.6	17.6	WNW	8	930	1310	
		12	6	117.9	20.4	NW-W	18	760	880	
		13	6	116.0	25.9	NNE-NE	14	550	550	
		14	4	120.9	32.0	ENE	24	0	0	
15	6	118.9	34.4	—	22	550	550			

附註 本表及前圖皆係參酌徐家匯氣象臺之報告而定 Appendix — The table and figures in the above are based on the reports of the Sienwei observatory.

本年南通第一次颶風現象圖

First typhoon of Nantung 1917.



最低氣壓 { 冰點之度 = 732^{mm}18
標準重力及海面之度 = 740^{mm}66

一小時之風速 { 第一最大 = 77^{km}
第二最小 = 15^{km}
第三最大 = 108^{km}

一小時之最大降水量 = 6^{mm}3

潮汐高度之關係詳第五十七頁之注意中又此次潮汐最大在八月二十日十七時較之此季應有之潮約高 0^m4

○ 晴

● 陰

Min. air pressure { at 0°C. = 732^{mm}18
Reduced to standard gravity and mean sea level
= 740^{mm}66

Velocity of wind { 1st Max. = 77^{km}
in one hour { 2nd Min. = 15^{km}
3rd Max. = 108^{km}

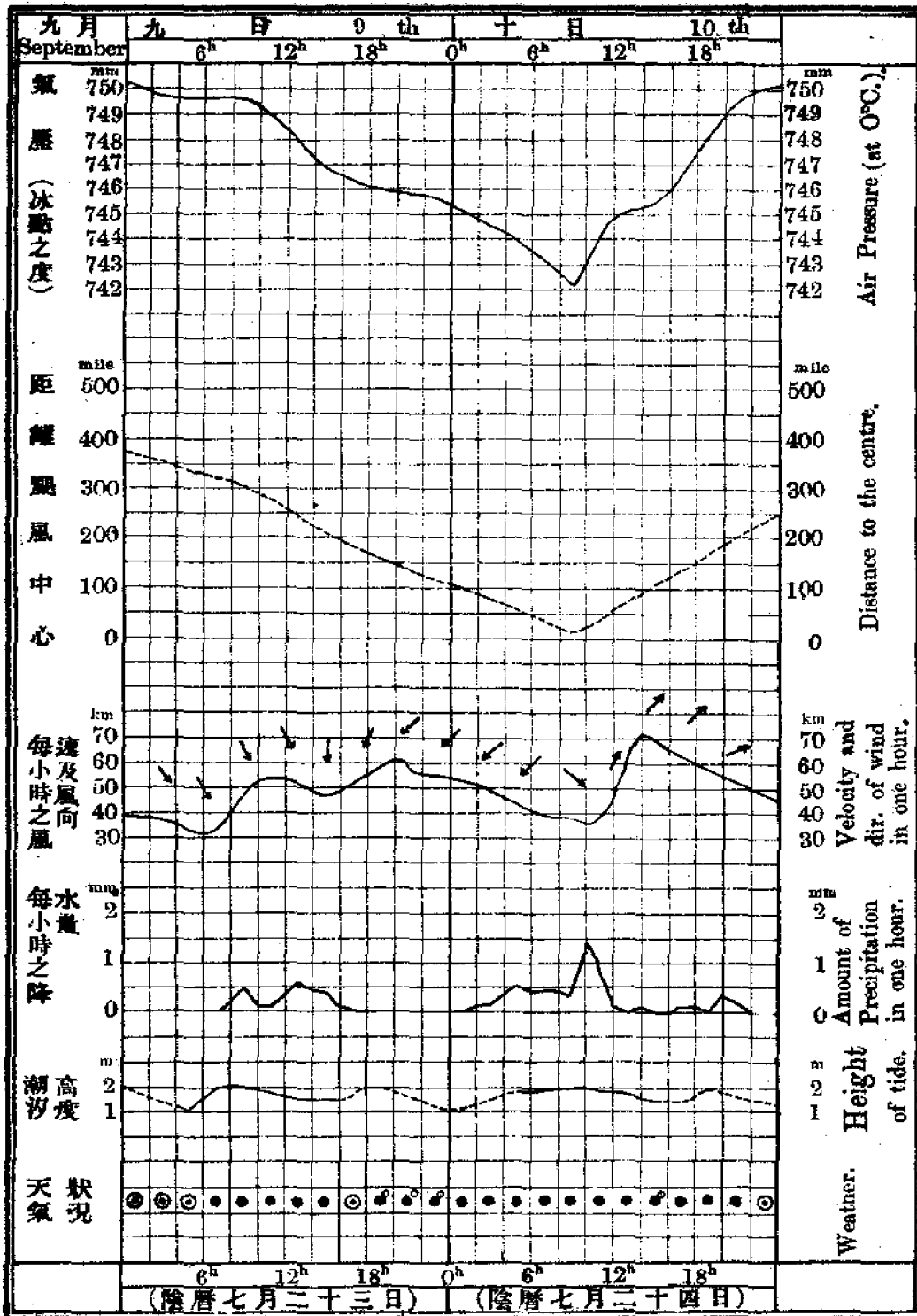
Max. amount of precipitation in one hour = 6^{mm}3

What concerns the height of the tide is explained in a note p.57.
The maximum tide of this time is at 17^h on 20th, August and higher than the height of normal tide during this quarter about 0^m4.

○ Fair.

● Overcast.

14 本年南通第二次颶風現象圖
 Second typhoon of Nantung 1917.



最低氣壓 { 冰點之度 = 742^{mm}23
標準重力及海面之度 = 750^{mm}90

一小時之風速 { 第一最大 = 62^{km}
第二最小 = 36^{km}
第三最大 = 72^{km}

一小時之最大降水量 = 1^{mm}4

潮汐高度之關係詳第五十七頁之注意中又此次潮汐最大在九月十日九時四十六分與此季應有之潮相仿

○ 晴

● 陰

Min. air pressure { at 0°C. = 742^{mm}23
Reduced to standard gravity and mean sea level
= 750^{mm}90

Velocity of wind { 1st Max. = 62^{km}
in one hour { 2nd Min. = 36^{km}
3rd Max. = 72^{km}

Max. amount of precipitation in one hour = 1^{mm}4

What concerns the height of the tide is explained in a note p.57.

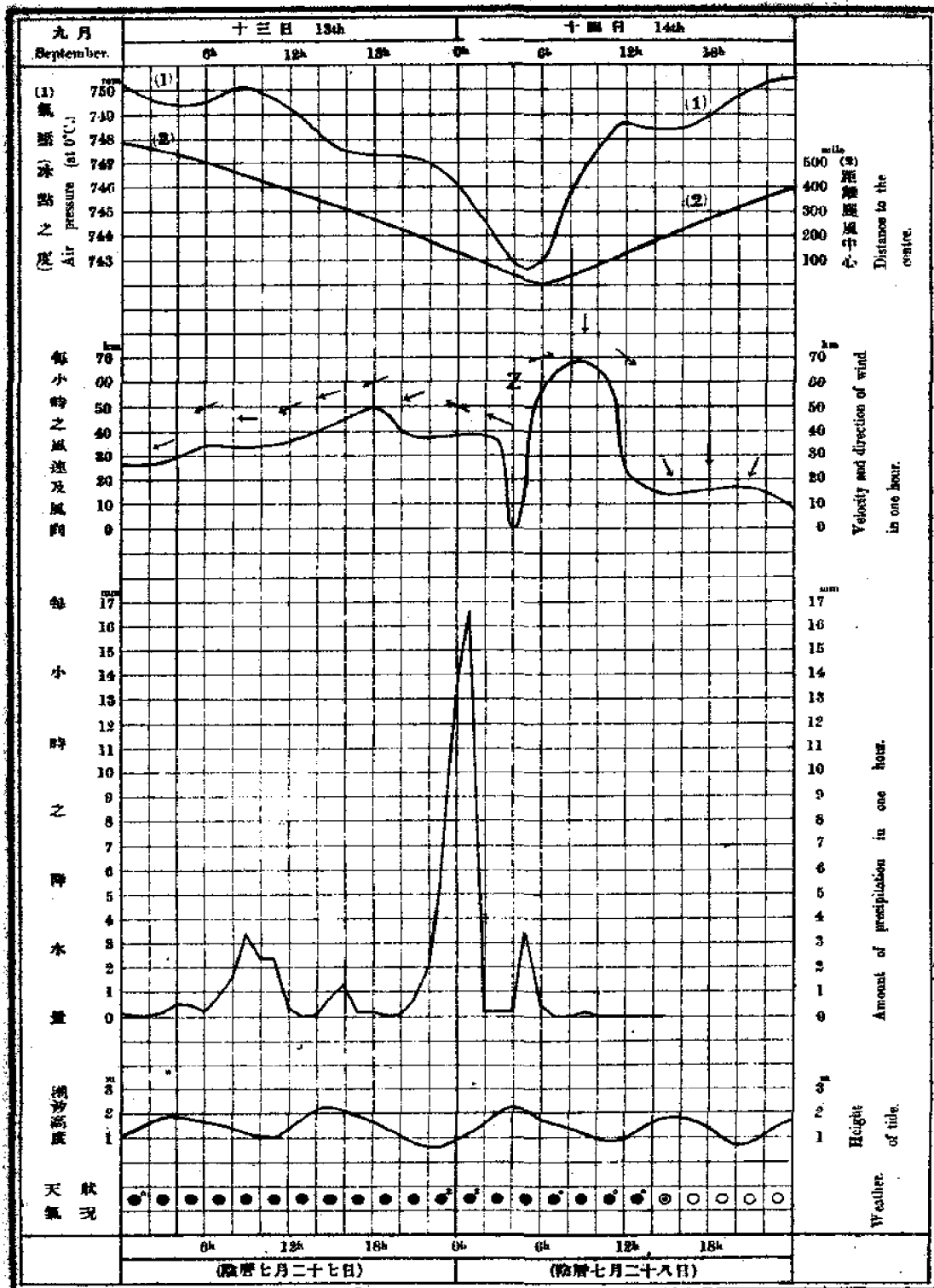
The maximum tide of this time is at 9^h 46^m on 10th, September and almost equal to the height of normal tide during this quarter.

○ Fair.

● Overcast.

本年南進第三次颱風現象圖

Third typhoon of Nantung 1917.



最低氣壓 { 冰點之度 = 742^{mm}80
標準重力及海面之度 = 751^{mm}40

一小時之風速 { 第一最大 = 50^{km}
第二最小 = 0^{km}
第三最大 = 68^{km}

一小時之最大降水量 = 16^{mm}6

潮汐高度之關係詳第五十七頁之注意中此次潮汐最大在九月十四日
三時三十分與此季應有之潮相仿

- 晴
- 陰
- Z 風靜

Min air pressure { at 0°C. = 742^{mm}80
Reduced to standard gravity and mean sea level
= 751^{mm}40

Velocity of wind { 1st Max. = 50^{km}
in one hour { 2nd Min. = 0^{km}
3rd Max. = 68^{km}

Max. amount of precipitation in one hour = 16^{mm}6

What concerns the height of the tide is explained in a note p.57.
The maximum tide of this time is at 3^h 30^m on 14th September and
almost equal to the height of normal tide during this quarter.

- Fair.
- Overcast.
- Z Calm (wind).

一月份南通氣象概況
The general meteors of Nantung in January.

日 Day	氣 壓 (1)	氣 溫 (2)	濕 度 (3)	水 氣 壓 (4)	雲 量 (5)	風 速 (6)	最 多 風 向 (7)	降 水 量 (8)	降 水 期 間 (9)	日 照 時 數 (10)
	mm	°C	%	mm		kmh		mm	h	h
1	60.98	0.86	91.5	4.46	10.0	37.5	NNE	3.6	22.0	0.00
2	63.14	-3.96	83.8	2.90	4.2	36.5	NNE	—	—	5.61
3	66.46	-6.13	68.9	2.05	0.5	36.4	NW	0.0	0.0	10.00
4	69.20	-7.73	59.6	1.55	0.2	35.9	NW	—	—	10.00
5	69.25	-6.20	64.5	1.85	2.2	27.1	NW	—	—	10.00
6	68.88	-4.10	76.6	2.61	10.0	28.5	NNW	—	—	0.29
7	68.90	-4.53	64.0	2.15	3.7	35.9	NNW	—	—	10.00
8	70.44	-8.53	48.3	1.18	0.0	42.0	WSW	—	—	10.00
9	67.11	-3.64	58.6	1.99	0.2	46.4	WSW	—	—	10.00
10	69.90	-2.66	46.6	1.63	0.0	25.1	W	—	—	10.00
11	68.01	0.06	65.9	2.96	0.2	12.9	W	—	—	10.00
12	69.22	1.60	68.3	3.41	0.8	32.9	SE	—	—	10.00
13	62.60	1.03	57.6	2.78	3.2	26.5	WSW	—	—	8.64
14	60.91	1.85	72.1	3.76	4.7	29.3	NNW	—	—	3.87
15	62.87	-0.41	59.5	2.54	0.0	20.8	NNW	—	—	10.00
16	59.25	3.15	73.4	4.19	3.0	33.5	ESE	—	—	8.60
17	57.30	3.40	67.9	3.94	7.7	51.0	W	—	—	3.81
18	59.78	0.50	56.8	2.63	0.0	30.4	W	—	—	9.20
19	55.76	3.74	54.3	3.19	0.0	36.6	SSW	—	—	10.00
20	57.76	3.04	56.4	3.08	6.5	19.1	ESE	—	—	4.38
21	60.91	-1.78	65.4	2.63	0.2	29.0	NNW	—	—	10.00
22	59.53	-2.98	75.4	2.78	7.3	24.0	NE	1.0	7.0	3.97
23	61.80	-2.29	77.6	2.98	2.5	23.9	WNW	0.3	1.5	10.00
24	61.70	-0.80	74.9	3.24	5.0	15.0	N	—	—	8.79
25	56.28	1.68	91.5	4.75	9.0	27.6	ESE	0.0	0.0	0.00
26	58.01	1.86	88.6	4.65	10.0	25.1	N	—	—	0.92
27	58.23	0.49	84.9	4.08	7.8	27.9	N	0.0	1.5	0.00
28	60.55	-1.64	72.5	2.90	0.2	31.8	NW	—	—	10.00
29	60.66	-0.26	62.1	2.71	0.0	22.0	W	—	—	10.00
30	59.30	1.45	56.9	2.84	8.8	15.0	WNW	—	—	7.38
31	58.62	1.94	73.5	3.80	0.8	19.1	ENE	—	—	9.45
平均 Mean	62.52	-1.03	68.3	2.97	3.5	29.2	NW			
總計 Total								4.9	32.0	224.91

(1) Air pressure at 0°C. (700^{mm}+). (2) Air temperature (C.). (3) Relative humidity (%). (4) Tension of vapour. (5) Amount of cloud.

二月份南通氣象概況
The general meteors of Nantung in February.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水間 間 (9)	日照時 數 (10)
1	59.01	1.31	72.6	3.58	2.2	22.4	E	—	—	9.60
2	60.70	0.78	67.8	3.23	6.8	18.3	NE	—	—	9.60
3	62.18	1.19	70.4	3.46	0.5	18.3	ENE	—	—	9.80
4	64.36	-4.10	71.6	2.41	4.3	32.6	NNW	—	—	10.00
5	62.82	-2.36	67.8	2.58	0.0	15.0	NW	—	—	10.00
6	59.93	0.45	83.3	3.91	8.0	34.5	E	1.4	5.5	4.11
7	61.46	-0.61	78.9	3.45	10.0	39.3	N	0.6	10.3	0.00
8	61.74	-1.86	64.5	2.56	7.3	27.4	NW	—	—	5.54
9	58.84	-0.86	66.5	2.95	2.3	13.4	N	—	—	8.07
10	59.24	0.51	67.3	3.15	7.0	21.0	NW	—	—	6.50
11	57.94	1.21	61.4	2.99	3.3	37.8	WSW	0.2	4.5	5.70
12	62.39	-0.84	45.8	1.94	0.0	31.5	NW	—	—	10.00
13	63.33	1.93	49.0	2.39	0.0	19.9	WNW	—	—	10.00
14	60.89	3.45	66.9	3.88	6.5	38.6	ESE	—	—	6.55
15	54.22	6.09	80.8	5.84	10.0	21.9	SE	0.9	11.8	0.00
16	51.87	6.96	89.3	6.63	5.0	27.3	W	—	—	4.15
17	50.18	8.70	66.4	5.65	3.5	44.9	N	—	—	9.00
18	56.17	1.41	55.4	2.79	8.7	21.4	NNE	—	—	0.00
19	58.05	1.55	59.8	2.95	0.7	26.4	NNE	—	—	9.00
20	60.86	1.43	48.4	2.33	0.0	22.9	W	—	—	10.14
21	58.98	5.65	47.4	2.93	3.3	21.9	S	—	—	10.17
22	58.66	5.54	59.0	3.88	9.7	34.8	ESE	—	—	4.36
23	53.74	6.05	76.1	5.18	3.7	31.8	SE	—	—	6.89
24	55.97	6.10	65.9	4.23	2.8	35.1	ESE	—	—	10.24
25	55.74	6.30	78.6	5.43	7.7	43.1	E	—	—	7.55
26	52.72	5.49	91.5	6.15	10.0	37.6	E	4.9	16.6	0.00
27	53.29	2.00	83.4	4.46	10.0	39.5	NNE	0.6	4.3	0.10
28	61.28	-1.36	69.8	2.90	9.7	36.9	NNE	—	—	1.07
平均 Mean	58.67	2.24	68.1	3.71	5.1	29.1	NNE			
總計 Total								8.6	53.9	177.94

(6) Velocity of wind. (7) Most direction of wind. (8) Amount of precipitation.
(9) Duration of precipitation. (10) Number of hours with sunshine.

三月份南通氣象概況

The general meteors of Nantung in March.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間(9)	日照時 數(10)
1	62.80	-0.71	59.0	2.51	0.0	22.4	N	—	—	10.50
2	58.70	2.73	60.4	3.25	8.0	25.3	SE	—	—	6.13
3	55.13	4.60	70.4	4.33	6.2	27.8	SSW	0.5	0.1	5.39
4	57.13	4.78	44.6	2.71	8.5	20.3	W	—	—	6.75
5	59.17	3.31	55.0	3.09	8.5	30.8	NNE	—	—	8.21
6	61.08	1.83	62.8	3.20	3.3	19.9	NNE	—	—	8.17
7	58.24	3.68	74.6	4.23	2.2	36.8	ESE	—	—	10.83
8	51.10	6.59	97.1	7.05	10.0	20.4	NE	5.7	15.2	0.72
9	51.65	6.33	87.1	6.20	8.3	30.9	WNW	0.7	6.4	1.53
10	56.72	4.36	73.6	4.56	3.3	31.0	ESE	—	—	6.75
11	51.30	8.45	82.9	6.89	10.0	33.0	SSE	0.0	0.1	0.00
12	52.39	9.85	87.3	7.88	10.0	34.9	E	3.3	5.9	0.00
13	50.12	8.10	99.1	8.00	10.0	45.9	ENE	6.3	24.0	0.00
14	58.95	2.25	80.8	4.38	8.3	49.4	NNW	0.1	2.3	0.00
15	63.22	5.21	58.0	3.73	0.0	23.8	WNW	—	—	10.80
16	60.50	7.18	68.6	5.06	0.8	25.1	ESE	—	—	10.80
17	55.37	7.46	88.5	6.86	10.0	38.0	ESE	4.0	10.9	0.00
18	53.33	8.34	95.4	7.79	10.0	29.3	NNW	1.1	6.3	0.00
19	53.51	7.29	75.8	5.61	2.2	32.9	NNW	—	—	9.72
20	57.59	7.25	82.4	6.30	6.7	24.4	N	—	—	5.40
21	53.95	8.14	86.9	6.98	7.3	26.5	E	—	—	5.35
22	58.04	9.51	74.9	6.56	5.5	28.0	ESE	—	—	5.90
23	60.65	4.95	84.1	5.53	8.0	29.3	NNW	—	—	1.79
24	61.57	1.91	55.9	2.86	4.0	42.8	NNW	—	—	11.19
25	62.00	4.51	51.5	3.16	6.7	28.3	NNW	—	—	8.97
26	60.10	4.93	51.9	3.49	10.0	19.9	NNE	—	—	7.45
27	60.10	7.13	63.5	4.68	5.3	14.6	NE	0.9	0.6	10.03
28	63.29	5.91	59.3	3.91	2.3	25.6	NNE	—	—	9.96
29	63.23	8.29	48.8	3.79	2.5	20.5	WSW	—	—	11.21
30	59.04	9.16	62.4	5.11	3.2	32.5	SE	—	—	10.68
31	57.32	12.69	62.8	6.41	2.0	23.4	SE	—	—	11.03
平均 Mean	57.93	6.00	71.2	5.04	5.9	28.8	ESE			
總計 Total								21.7	71.8	195.26

(1) Air pressure at 0°C. (700^{mm}+). (2) Air temperature (C.). (3) Relative humidity (%). (4) Tension of vapour. (5) Amount of cloud.

四 月 份 南 通 氣 象 概 況

The general meteors of Nantung in Apric.

日 Day	氣 壓 (1)	氣 溫 (2)	濕 度 (3)	水 氣 壓 (4)	雲 量 (5)	風 速 (6)	最 多 風 向 (7)	降 水 量 (8)	降 水 期 間 (9)	日 照 時 數 (10)
1	56.93	13.08	63.1	6.88	10.0	28.1	SE	—	—	2.77
2	53.04	13.90	63.4	7.70	10.0	30.4	S	—	—	5.09
3	49.96	17.03	60.9	7.85	1.7	33.6	SSE	—	—	9.59
4	49.81	20.16	45.8	7.86	10.0	29.4	WSW	—	—	7.69
5	49.29	19.10	55.1	8.55	5.5	27.4	SSE	—	—	9.61
6	50.09	15.44	62.4	8.08	7.8	24.4	NNW	—	—	4.02
7	53.35	14.13	41.3	5.05	2.5	22.5	S	—	—	9.68
8	52.68	12.23	51.5	5.63	7.5	49.0	ESE	—	—	1.84
9	49.86	13.95	55.1	8.79	10.0	28.6	SE	—	—	74.3
10	53.90	11.11	66.4	6.15	6.7	40.1	ENE	—	—	9.65
11	49.65	8.50	96.4	7.98	10.0	46.1	ENE	8.3	18.5	0.00
12	49.31	9.48	98.5	8.68	10.0	42.3	N	6.3	23.5	0.00
13	52.61	10.34	87.3	7.99	10.0	26.1	ENE	0.0	5.0	1.38
14	51.83	12.01	77.5	8.01	8.7	11.9	ENE	—	—	2.71
15	48.81	16.74	67.9	9.18	5.7	22.0	SW	—	—	10.26
16	50.01	15.20	60.6	7.65	7.2	20.3	NE	—	—	3.70
17	50.40	10.85	76.4	7.36	10.0	27.6	ESE	0.4	2.7	0.60
18	49.48	15.13	78.5	9.96	2.3	15.5	ESE	—	—	9.92
19	50.40	15.61	65.9	8.71	4.8	28.9	SE	—	—	0.74
20	52.71	11.61	57.0	5.64	3.3	44.3	FNE	—	—	8.73
21	52.82	11.43	66.4	6.31	8.0	34.4	ENE	—	—	8.40
22	50.77	12.51	71.5	7.35	8.0	40.4	E	—	—	8.95
23	50.23	12.38	77.9	8.21	6.7	42.6	ENE	—	—	3.76
24	54.90	11.49	50.5	4.68	2.7	37.3	NNE	—	—	11.30
25	54.98	11.89	71.9	7.10	8.8	40.8	ESE	—	—	6.91
26	50.51	13.20	82.5	9.28	10.0	30.9	SE	2.9	3.6	0.00
27	47.69	13.10	82.4	9.15	8.3	35.1	WNW	6.8	8.9	2.00
28	51.00	13.36	63.6	7.05	8.2	28.9	NW	—	—	11.15
29	51.50	14.49	51.9	5.81	10.0	26.5	WNW	—	—	9.54
30	47.71	17.58	39.3	5.61	7.5	41.3	WSW	—	—	6.92
平均 Mean	51.21	13.57	67.2	7.48	7.4	31.9	ENE			
總計 Total								24.7	62.2	182.75

(6) Velocity of wind. (7) Most direction of wind. (8) Amount of precipitation.

(9) Duration of precipitation. (10) Number of hours with sunshine.

五月份南通氣象概況

The general meteors of Nantung in May.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間(9)	日照時 數(10)
1	48.47	18.34	42.4	6.45	4.7	40.8	WSW	0.0	0.2	7.53
2	50.07	19.38	43.8	6.94	9.0	22.9	WNW	—	—	8.72
3	45.94	16.11	61.1	8.73	10.0	38.0	SSE	21.2	5.1	2.33
4	47.59	14.31	77.4	9.35	10.0	29.0	ENE	2.4	2.0	4.34
5	50.56	10.14	91.6	8.41	10.0	17.8	NE	11.7	14.6	0.00
6	50.71	12.76	69.4	7.31	3.3	34.4	WSW	1.0	4.1	11.06
7	46.46	16.90	63.8	8.99	6.7	43.8	SSE	—	—	9.39
8	43.90	19.20	43.3	7.38	0.0	47.4	W	—	—	11.19
9	50.74	16.91	45.3	6.30	0.0	33.3	ENE	—	—	10.99
10	51.73	13.78	67.6	7.73	9.7	42.8	ESE	0.0	1.8	0.35
11	45.46	13.74	95.6	11.21	10.0	47.3	E	19.9	17.6	0.00
12	43.74	15.69	91.9	12.14	10.0	21.6	E	0.5	4.8	0.00
13	48.07	14.38	94.4	11.49	10.0	23.5	NNE	1.3	8.1	0.00
14	51.43	15.41	72.0	8.96	8.3	12.8	NNE	0.1	3.1	5.41
15	52.27	19.04	62.0	9.90	10.0	18.6	WSW	—	—	2.59
16	52.01	19.75	59.3	9.89	6.7	25.6	SSW	—	—	6.58
17	52.10	21.70	57.9	10.45	1.0	19.8	SSW	0.0	0.1	11.22
18	53.44	23.25	48.5	9.64	4.2	22.6	SW	—	—	12.10
19	53.68	21.09	53.6	9.40	1.7	36.0	ESE	—	—	12.13
20	49.86	20.71	71.9	12.74	4.7	39.3	SSE	—	—	8.84
21	49.72	17.67	84.0	12.58	9.8	27.8	NNW	—	—	2.95
22	51.46	18.81	76.5	12.16	9.8	16.9	SE	—	—	7.48
23	50.02	20.03	72.9	12.48	8.2	17.1	S	0.5	3.0	7.34
24	52.28	16.88	59.1	7.85	2.0	30.0	ENE	—	—	10.41
25	50.91	18.65	58.0	8.95	2.0	24.6	SE	—	—	11.40
26	48.48	21.71	66.0	12.20	1.7	25.8	SE	—	—	11.11
27	48.61	23.43	73.3	15.14	0.2	19.9	SE	—	—	12.03
28	47.44	25.53	59.8	13.48	8.5	22.9	SSE	—	—	8.91
29	45.49	21.28	66.3	12.15	10.0	28.6	SE	0.6	9.3	0.00
30	44.71	19.91	73.3	12.66	2.3	18.8	SSW	0.9	5.7	10.73
31	43.65	25.70	63.4	14.80	5.0	38.0	SSE	—	—	10.08
平均 Mean	49.07	18.46	66.9	10.26	6.1	28.6	SE			
總計 Total								60.1	79.5	217.21

(1) Air pressure at 0°C. (700^{mm}+). (2) Air temperature (C.). (3) Relative humidity (%). (4) Tension of vapour. (5) Amount of cloud.

六月份南通氣象概況

The general meteors of Nantung in June.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間(9)	日照時 數(10)
	mm			mm		km		mm	h	h
1	44.96	23.34	83.5	17.51	7.5	30.8	NE	—	—	8.82
2	46.36	18.40	92.4	14.50	10.0	32.1	ENE	0.0	4.5	0.00
3	47.37	20.35	88.8	15.60	9.5	18.4	NE	0.2	8.9	2.53
4	46.77	20.78	91.6	16.64	10.0	26.8	E	0.5	7.8	0.60
5	49.33	18.63	94.8	15.10	10.0	32.0	ESE	0.8	11.8	0.60
6	51.39	17.70	77.5	11.55	10.0	30.6	ENE	0.8	2.6	0.60
7	49.84	16.71	93.0	13.14	10.0	36.6	ENE	2.3	14.0	0.00
8	47.35	17.65	95.8	14.35	10.0	34.4	ESE	2.9	14.5	0.60
9	48.59	20.36	77.6	13.54	4.0	22.9	ESE	—	—	9.59
10	48.67	22.08	79.1	15.49	8.0	35.6	ESE	—	—	8.86
11	45.17	23.58	84.9	18.04	9.2	31.9	SE	0.0	0.8	4.03
12	41.11	22.19	88.8	17.65	10.0	37.9	NNW	19.7	9.4	1.03
13	46.20	20.48	88.3	15.95	6.7	22.8	ESE	—	—	7.57
14	44.15	20.24	97.4	17.18	10.0	28.6	ESE	12.7	18.7	0.00
15	42.25	21.11	99.1	18.46	10.0	21.6	ESE	100.6	24.0	0.00
16	39.09	22.68	96.0	19.71	10.0	28.0	WSW	31.1	14.0	0.60
17	42.22	21.60	87.9	16.74	10.0	16.3	WNW	—	—	1.58
18	42.61	21.78	88.8	17.01	6.3	21.6	SE	8.8	8.2	4.02
19	44.34	23.25	87.5	18.45	10.0	21.8	SSE	7.9	4.0	3.40
20	43.98	22.13	83.6	16.40	10.0	24.0	ESE	5.0	3.1	1.61
21	46.67	18.76	88.5	14.18	10.0	29.5	E	0.3	3.3	0.00
22	46.93	19.06	84.0	13.75	10.0	32.4	E	—	—	0.00
23	46.09	20.41	91.9	16.43	10.0	33.5	E	0.3	7.6	0.00
24	45.89	25.54	89.4	21.61	10.0	18.1	SE	0.2	7.2	6.29
25	45.56	28.13	85.4	23.94	9.2	14.3	SSW	—	—	9.44
26	43.94	29.29	77.5	22.99	4.3	25.6	SW	—	—	11.93
27	43.79	30.59	74.5	23.89	1.0	29.5	SW	—	—	12.78
28	44.41	30.51	74.8	23.53	5.8	21.4	SSE	—	—	12.12
29	44.85	27.69	83.3	22.78	8.8	18.9	SE	0.5	2.2	6.00
30	44.96	27.18	88.0	23.39	8.2	14.9	ESE	—	—	5.88
平均 Mean	45.50	22.41	87.1	17.64	8.6	26.4	ESE			
總計 Total								194.6	166.6	117.13

(6) Velocity of wind. (7) Most direction of wind. (8) Amount of precipitation.
 (9) Duration of precipitation. (10) Number of hours with sunshine.

七月份南通氣象概況

The general meteors of Nantung in July.

H Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間 (9)	日照時 數 (10)
1	44.26	28.76	81.3	23.33	1.2	12.9	SE	—	—	10.81
2	42.95	31.10	74.0	24.35	10.0	23.0	SSW	—	—	10.03
3	41.29	31.48	71.9	24.19	8.2	23.5	SSW	—	—	12.27
4	38.94	30.94	76.9	25.19	10.0	24.1	WSW	2.6	2.5	4.91
5	38.81	23.91	92.5	20.49	10.0	25.3	NNE	7.8	7.1	0.00
6	39.13	21.04	91.0	16.81	8.2	26.9	N	23.9	12.7	2.13
7	43.10	23.10	79.9	16.66	5.3	18.0	NE	0.0	0.2	7.26
8	45.43	23.35	86.0	18.28	8.8	27.8	E	—	—	8.78
9	44.07	25.56	89.8	21.84	10.0	19.4	ESE	0.0	0.2	0.00
10	42.22	27.65	83.5	23.49	10.0	32.5	SE	0.1	2.3	2.54
11	41.33	25.34	92.5	22.24	9.8	18.8	N	1.2	8.9	0.00
12	46.88	26.38	88.0	22.45	9.0	40.8	ESE	0.0	0.4	1.29
13	47.04	27.25	83.9	22.46	10.0	54.0	ESE	—	—	9.24
14	45.29	26.50	85.6	22.08	10.0	63.0	ESE	0.0	1.6	5.04
15	46.29	25.78	89.4	21.98	10.0	60.9	ESE	2.9	9.5	0.00
16	45.96	26.90	82.1	21.60	9.0	61.5	ESE	—	—	8.05
17	45.95	27.24	81.3	21.83	10.0	46.1	SE	—	—	9.39
18	46.44	24.26	90.8	20.46	10.0	24.3	SE	4.2	2.7	2.02
19	46.89	26.51	85.4	21.83	10.0	38.0	ESE	2.3	0.7	6.46
20	48.65	26.11	85.8	21.58	8.3	50.8	ESE	—	—	9.68
21	48.54	23.95	91.4	20.13	8.7	45.0	ESE	10.9	11.8	1.86
22	46.00	24.58	93.5	21.46	9.3	61.8	ESE	20.6	15.8	0.00
23	41.16	26.09	86.1	21.64	8.5	58.1	SE	2.2	0.9	4.70
24	44.81	26.74	86.5	22.51	7.0	46.3	SE	—	—	11.42
25	46.00	26.54	82.9	21.23	4.5	51.9	ESE	—	—	13.12
26	48.51	26.16	86.0	21.64	9.8	53.1	ESE	—	—	6.88
27	50.14	26.44	85.1	21.69	7.2	40.4	ESE	0.0	0.4	9.32
28	50.09	26.30	84.8	21.30	10.0	29.9	ESE	—	—	7.25
29	48.30	26.00	88.6	22.00	10.0	26.0	E	4.0	0.4	1.44
30	46.55	26.64	86.3	22.10	8.3	22.4	E	0.2	1.8	5.91
31	44.62	26.76	85.4	22.13	7.7	19.0	ESE	—	—	6.91
平均 Mean	45.22	26.30	85.5	21.64	8.7	37.0	ESE			
總計 Total								82.9	79.9	178.71

(1) Air pressure at 0°C. (700^{mm} +). (2) Air temperature (C.). (3) Relative humidity (%). (4) Tension of vapour. (5) Amount of cloud.

八月份南通氣象概況

The general meteors of Nantung in August.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間(9)	日照時 數(10)
1	42.85	26.59	86.0	22.24	10.0	26.6	ESE	0.8	5.0	1.74
2	42.33	25.89	89.9	22.16	10.0	28.5	SE	22.8	10.6	2.08
3	42.79	27.48	86.3	23.31	6.5	16.8	SSW	0.0	1.0	9.56
4	44.16	26.55	88.9	22.91	10.0	18.9	SW	0.0	0.4	1.86
5	45.09	25.51	94.3	22.89	10.0	18.0	ENE	6.6	9.9	0.29
6	45.44	25.30	92.6	22.19	10.0	13.0	SW	8.1	12.4	0.10
7	45.73	24.13	96.4	21.59	10.0	22.4	ESE	11.8	13.6	0.20
8	47.45	26.90	87.8	23.09	8.5	25.8	SSE	5.4	4.5	2.09
9	48.82	28.59	87.6	25.36	8.7	21.8	SE	0.0	0.0	9.66
10	47.47	29.49	84.1	25.48	4.8	24.0	SE	—	—	12.17
11	45.25	30.41	81.8	26.09	8.2	21.8	SW	—	—	10.12
12	44.08	30.13	85.5	26.95	10.0	15.4	SW	—	—	9.07
13	42.62	29.07	83.9	24.84	8.7	31.9	SSE	—	—	10.11
14	45.18	26.66	69.6	17.61	4.8	16.6	WNW	—	—	12.47
15	47.57	27.18	54.4	14.38	2.5	14.0	ESE	—	—	12.10
16	49.05	26.46	61.3	15.54	1.0	18.4	ESE	—	—	12.11
17	49.11	24.61	77.1	17.48	8.3	31.5	ENE	—	—	6.10
18	48.04	23.59	85.9	18.45	10.0	37.9	ENE	0.1	0.7	1.47
19	44.61	24.55	92.8	20.98	10.0	48.6	ENE	6.7	8.1	0.78
20	36.66	23.94	97.4	21.54	10.0	48.3	ENE	42.8	23.5	0.00
21	40.93	23.98	77.6	17.05	7.3	52.5	SW	—	—	9.08
22	45.65	26.21	76.8	19.31	1.8	27.8	SE	—	—	12.12
23	46.42	26.09	84.9	22.29	5.5	15.6	SSE	0.4	2.2	9.73
24	47.12	26.45	89.5	22.89	8.7	16.1	SE	1.1	6.5	3.90
25	46.70	27.89	80.8	22.35	3.3	12.0	SSW	—	—	11.10
26	46.07	27.38	82.4	22.25	8.8	8.6	SE	1.1	0.4	6.48
27	46.98	25.20	88.4	21.08	6.5	17.5	ESE	27.0	2.3	5.02
28	48.31	25.29	82.5	19.49	3.0	20.5	N	—	—	11.69
29	46.83	26.01	84.5	20.91	5.3	20.8	W	0.0	0.1	2.58
30	46.60	26.15	84.3	20.99	6.2	16.3	NNW	—	—	9.80
31	47.50	26.09	87.3	21.78	9.0	23.3	E	0.0	0.5	5.62
平均 Mean	45.59	26.47	84.0	21.47	7.3	23.6	ENE			
總計 Total								134.7	101.7	208.20

(6) Velocity of wind. (7) Most direction of wind. (8) Amount of precipitation.
 (9) Duration of precipitation. (10) Number of hours with sunshine.

九月份南通氣象概況
The general meteors of Nantung in September.

日 Day	氣壓 (1) mm	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4) mm	雲量 (5)	風速 (6) km	最多風向 (7)	降水量 (8) mm	降水期 間(9) h	日照時 數(10) h
1	47.85	27.49	85.0	23.03	8.3	34.0	ESE	—	—	10.44
2	47.59	27.53	88.1	23.98	6.5	34.4	ESE	—	—	9.09
3	45.92	28.60	86.6	25.18	5.7	21.5	SSE	0.1	0.6	9.45
4	45.36	28.55	86.4	24.91	9.7	21.8	SE	—	—	9.77
5	46.71	28.98	84.1	24.74	7.2	17.6	SE	0.0	0.0	9.05
6	48.25	28.70	84.6	24.51	10.0	21.0	SSE	—	—	9.23
7	50.20	23.40	73.9	15.80	10.0	35.5	NNE	0.0	0.5	0.00
8	50.66	20.76	73.9	13.30	6.5	36.5	N	0.0	0.0	4.79
9	48.27	21.21	94.3	17.83	10.0	46.0	NNW	2.8	12.4	0.00
10	45.39	22.33	96.0	19.23	10.0	51.3	NE	5.8	19.3	0.00
11	51.33	23.18	84.1	17.59	8.5	23.3	WSW	0.0	3.1	7.13
12	51.03	20.23	94.8	16.74	10.0	29.0	SSE	30.2	14.1	0.00
13	48.88	22.49	98.0	19.90	10.0	36.1	ENE	36.1	20.2	0.00
14	46.98	22.63	94.6	19.34	6.8	33.6	ESE	21.3	8.3	0.67
15	50.12	22.98	89.0	18.48	7.0	16.6	SE	—	—	3.12
16	49.41	24.54	90.6	20.66	7.2	17.5	SE	1.2	2.5	5.12
17	49.54	25.75	89.8	21.93	10.0	24.4	ESE	—	—	4.23
18	48.72	27.18	89.3	23.84	8.5	30.1	SE	—	—	5.57
19	51.46	24.03	91.1	20.38	10.0	26.6	NNW	0.0	0.3	0.00
20	54.55	21.88	76.4	14.79	8.5	20.0	NE	—	—	0.00
21	54.96	21.86	68.0	12.96	1.2	31.5	ENE	—	—	11.38
22	52.73	21.94	80.0	15.60	7.7	31.1	ENE	26.8	2.7	6.70
23	52.55	20.69	86.0	15.50	8.7	26.0	NNE	1.8	5.7	0.00
24	54.94	19.88	70.5	11.99	9.5	31.9	NNE	—	—	0.00
25	54.26	20.19	79.3	13.81	8.3	36.0	NE	—	—	2.47
26	55.23	20.16	81.1	14.15	10.0	33.3	NNE	0.0	1.1	0.00
27	55.57	19.80	76.6	13.05	10.0	30.8	NNE	0.0	0.0	0.70
28	52.87	19.43	74.5	12.33	9.3	23.3	NNE	—	—	1.11
29	51.18	19.23	71.6	11.61	3.8	31.9	N	—	—	6.98
30	51.46	18.03	67.4	10.18	2.3	34.3	N	—	—	8.21
平均 Mean	50.47	23.12	83.5	17.91	8.0	29.6	SE			
總計 Total								126.1	90.8	125.21

(1) Air pressure at 0°C. (700^{mm}+). (2) Air temperature (C.). (3) Relative humidity (%). (4) Tension of vapour. (5) Amount of cloud.

十月份南通氣象概況
The general meteors of Nantung in October.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間(9)	日照時 數(10)
1	53.32	18.50	55.8	8.66	6.8	28.0	NNE	—	—	1.45
2	53.08	20.20	69.4	12.11	8.8	21.8	ENE	0.0	0.1	1.28
3	54.42	18.11	82.4	12.64	10.0	19.8	NE	0.6	7.7	0.00
4	54.86	16.88	91.5	13.08	10.0	27.5	WSW	0.3	5.8	0.00
5	53.00	17.29	82.5	11.99	6.8	22.3	ENE	—	—	4.76
6	54.22	18.23	68.0	10.45	3.7	29.6	NE	—	—	8.12
7	55.29	17.21	68.3	9.81	5.7	33.1	NNE	—	—	8.86
8	55.24	16.43	62.5	8.49	3.3	35.4	NNE	—	—	9.15
9	53.82	16.79	64.4	9.13	7.8	32.8	NNE	—	—	5.30
10	52.33	17.41	72.4	10.46	5.0	27.0	N	—	—	6.12
11	53.93	19.28	68.9	11.24	5.0	11.8	WSW	—	—	8.79
12	53.30	19.90	62.1	10.51	7.3	19.0	SSW	—	—	4.41
13	59.10	15.65	55.9	7.21	2.0	33.1	NE	—	—	10.20
14	53.81	16.75	57.8	8.23	2.2	23.5	NE	—	—	4.27
15	53.83	17.60	53.8	10.93	5.7	27.1	ESE	—	—	5.00
16	53.05	19.81	78.3	13.38	6.5	29.1	E	—	—	7.88
17	54.95	17.18	63.5	9.19	0.0	30.5	NW	—	—	10.55
18	55.66	17.69	77.3	11.51	5.2	28.8	ESE	—	—	8.16
19	55.22	18.56	77.6	12.06	2.7	26.0	ENE	—	—	2.62
20	57.70	17.24	76.6	11.19	8.3	30.1	NE	0.2	2.4	1.24
21	57.94	16.86	68.1	9.54	5.3	36.4	NE	—	—	10.38
22	56.66	17.30	73.8	10.74	9.8	25.3	NE	0.0	1.0	4.35
23	56.48	17.89	81.5	12.28	10.0	34.0	ENE	0.8	6.7	1.11
24	55.04	16.63	95.1	13.40	8.5	32.3	N	38.7	12.5	0.00
25	54.27	16.64	84.1	11.78	6.5	30.6	NNW	—	—	5.38
26	52.25	16.48	84.5	11.70	10.0	25.0	ENE	0.3	3.9	0.58
27	49.41	15.30	88.8	11.43	10.0	11.1	ENE	1.1	9.7	0.00
28	51.99	13.93	78.4	9.24	9.8	33.5	W	—	—	4.47
29	57.28	10.25	48.4	4.49	6.8	33.4	NW	—	—	2.13
30	57.97	10.54	58.3	5.61	10.0	21.0	NW	—	—	2.22
31	55.69	12.75	76.3	8.25	10.0	36.4	ENE	11.5	11.8	0.00
平均 Mean	55.00	16.82	72.5	10.35	7.2	27.6	NE			
總計 Total								53.5	62.5	140.78

(6) Velocity of wind. (7) Most direction of wind. (8) Amount of precipitation.
(9) Duration of precipitation. (10) Number of hours with sunshine.

十一月份南通氣象概況

The general meteors of Nantung in November.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間(9)	日照時 數(10)
1	50.93	12.79	99.3	10.93	10.0	42.8	ENE	48.3	24.0	0.00
2	53.04	13.60	90.3	10.38	10.0	31.0	NNE	4.2	13.4	0.00
3	55.61	13.78	84.9	9.86	10.0	18.4	N	0.0	0.3	0.30
4	58.30	12.24	78.8	8.46	5.2	37.1	NW	—	—	7.11
5	64.31	4.39	66.0	4.26	3.5	26.0	NW	—	—	7.79
6	65.13	5.69	58.0	3.99	8.3	26.1	N	—	—	5.78
7	64.11	7.73	69.3	5.58	10.0	22.0	N	0.1	1.2	0.00
8	62.81	8.54	65.6	5.43	10.0	26.9	N	0.7	4.8	8.01
9	60.98	8.25	69.6	5.68	10.0	16.5	N	—	—	0.00
10	61.10	6.20	56.4	4.05	5.2	32.9	NW	—	—	6.94
11	61.07	4.41	39.5	2.44	0.0	25.6	WNW	—	—	9.28
12	61.42	7.51	44.9	3.44	0.0	9.3	W	—	—	9.61
13	61.38	8.39	47.9	3.96	2.0	13.4	N	—	—	8.88
14	59.00	10.91	64.0	6.18	5.8	24.4	ENE	—	—	7.61
15	59.05	9.23	72.6	6.21	1.2	29.6	N	—	—	7.63
16	59.70	6.81	64.0	4.68	8.5	22.1	NNW	—	—	1.85
17	57.24	9.55	61.8	5.45	2.2	19.5	WNW	—	—	7.89
18	57.33	10.79	61.1	5.78	9.3	21.6	W	—	—	2.27
19	57.81	9.51	53.4	5.11	0.0	30.5	W	—	—	9.33
20	60.39	8.73	60.4	4.96	0.0	28.5	N	—	—	9.63
21	62.51	9.85	60.0	5.31	3.2	13.4	N	—	—	9.33
22	59.20	10.71	73.9	7.04	0.7	23.3	SE	—	—	9.45
23	56.20	12.35	68.8	7.08	0.0	18.8	W	—	—	9.25
24	56.51	13.25	54.8	6.11	9.5	24.4	SW	—	—	5.00
25	56.40	12.74	77.6	8.28	5.2	26.1	SE	—	—	8.44
26	60.62	9.65	79.4	7.14	10.0	38.4	N	0.0	0.0	0.00
27	64.51	6.93	65.1	4.80	6.2	30.6	N	—	—	4.92
28	63.27	5.70	59.4	4.00	0.0	21.8	N	—	—	9.29
29	62.36	8.31	60.0	4.90	2.5	8.5	W	—	—	8.85
30	59.71	8.66	73.1	6.03	8.5	16.8	E	—	—	2.51
平均 Mean	59.73	9.26	66.2	5.92	5.2	24.2	N			
總計 Total								53.3	48.7	177.65

(1) Air pressure at 0°C. (700^{mm} +). (2) Air temperature (C.). (3) Relative humidity (%). (4) Tension of vapour. (5) Amount of cloud.

十二月份南通氣象概況
General meteors at Nantung in December.

日 Day	氣壓 (1)	氣溫 (2)	濕度 (3)	水氣壓 (4)	雲量 (5)	風速 (6)	最多風向 (7)	降水量 (8)	降水期 間(9)	日照時 數(10)
	mm			mm		km		mm	h	h
1	55.72	7.73	82.3	6.14	6.8	8.0	ESE	2.5	10.8	1.58
2	54.15	9.28	85.1	7.41	6.5	28.8	S	—	—	7.17
3	61.71	2.06	60.4	3.23	3.7	33.8	WNW	—	—	8.52
4	63.54	2.13	62.0	3.35	10.0	19.6	NNW	—	—	0.19
5	61.33	3.94	69.0	4.20	3.2	23.4	N	—	—	8.70
6	59.26	5.15	61.4	3.98	6.8	36.5	W	—	—	3.15
7	55.48	5.18	46.5	3.05	0.0	49.6	WSW	—	—	8.97
8	51.54	6.70	55.1	4.04	0.0	31.5	SE	—	—	8.70
9	53.55	7.98	57.4	4.50	0.0	44.5	SSE	—	—	5.12
10	57.91	3.91	48.1	2.89	0.0	27.9	E	—	—	7.78
11	54.69	7.10	77.8	5.86	2.7	43.9	E	—	—	5.86
12	53.84	10.04	87.3	7.98	8.5	46.3	E	1.2	5.3	0.94
13	54.97	9.24	96.1	8.34	10.0	44.9	ENE	2.6	16.4	0.00
14	60.89	4.48	86.8	5.66	7.0	47.3	NW	0.1	8.3	0.00
15	63.69	-2.00	53.4	2.10	0.0	24.0	WNW	—	—	9.19
16	59.15	0.86	59.0	2.98	4.5	18.6	E	—	—	5.10
17	59.92	1.95	57.0	3.00	1.8	20.9	NW	—	—	6.41
18	64.00	-2.84	47.5	1.73	0.3	28.6	NW	—	—	8.54
19	63.97	-1.34	41.0	1.69	1.7	16.1	NW	—	—	8.10
20	60.81	-0.15	69.6	3.18	10.0	17.9	N	—	—	0.00
21	60.95	0.91	70.4	3.41	10.0	29.3	N	—	—	0.00
22	63.90	-1.84	58.4	2.34	7.3	31.0	NW	—	—	5.16
23	64.28	-3.40	56.1	1.99	9.0	28.6	NW	—	—	7.90
24	61.34	-2.03	42.3	1.65	0.3	25.3	WNW	—	—	9.18
25	61.48	-3.01	45.4	1.64	3.3	34.0	NW	—	—	8.39
26	62.78	-6.83	36.6	0.99	0.0	37.9	WNW	—	—	9.23
27	61.79	-5.41	31.9	0.96	0.3	35.8	WNW	—	—	9.20
28	59.87	-2.54	29.0	1.03	5.2	20.0	WNW	—	—	8.97
29	61.61	-7.05	44.9	1.21	0.0	48.9	W	—	—	8.71
30	63.07	-5.44	48.9	1.50	5.0	33.8	WNW	—	—	7.83
31	61.08	-1.50	52.3	2.24	8.3	11.3	NW	—	—	8.69
平均 Mean	59.88	1.40	58.7	3.37	4.3	30.6	NW			
總計 Total								6.4	40.8	187.23

(6) Velocity of wind. (7) Most direction of wind. (8) Amount of precipitation.
(9) Duration of precipitation. (10) Number of hours with sunshine.

本年南通

Thunderstorms at

次數 Time	月 Month	日 Day	雷雨之期間 Duration of thunderstorm			雷雲 Thunderclouds		風 Wind		分量 Quantity		
			初起 Begin- ning	最大 Maxi- mun	終止 End	來向 Direc- tion whence coming	去向 Direc- tion where going	向 Direc- tion	力 Force	電光 Light- ning	雷聲 Thunder	
			*	1	5	3	11h53	12h02	12h17	WSW	ENE	SE	6	—	輕(L.)
*	2	5	3	13h59	14h13	14h31	W	ENE	SSE	4	—	輕(L.)
*	3	5	3	15h28	17h15	18h35	WSW	ESE	Var.	4	常(M.)	常(M.)
*	4	5	17	15h53	15h59	16h07	WNW	ESE	WSW	1	—	輕(L.)
	5	6	12	4h00	4h16	5h20	SW	—	WSW	8	輕(L.)	輕(L.)
	6	6	19	19h21	20h20	21h26	SW	NE	E	3	常(M.)	輕(L.)
	7	6	29	16h20	17h16	18h20	SW	SE	NE-N	4-2	輕(L.)	輕(L.)
	8	7	4	21h25	22h05	27h00	N	ESE	N	2-3	常(M.)	輕(L.)
	9	7	18	4h00	8h58	12h02	SSW	NNE	WSW	6	輕(L.)	輕(L.)
*	10	7	19	14h11	16h51	17h54	SE	NNW	ESE	5	—	輕(L.)
	11	8	2	15h23	16h57	17h28	ESE	NNE	SE	4	輕(L.)	輕(L.)
	12	8	3	19h10	19h51	21h45	NE	WSW	NE	8	常(M.)	輕(L.)
	13	8	6	1h00	1h30	4h00	ESE	NW	SSE	2	重(H.)	輕(L.)
	14	8	7	9h11	10h35	12h05	W	E	{SSE-SSW SW-W	2	輕(L.)	常(M.)
	15	8	8	2h59	3h30	9h00	SW	NE	{SSE-SSW SW-W	3-4	常(M.)	常(M.)
	16	8	24	18h26	18h50	19h16	S	N	{NNE-E SSE	3	輕(L.)	輕(L.)
*	17	8	27	8h23	11h33	11h40	NNE	SW	NNE	3	—	輕(L.)

- (A) Sicawei weather warning at 11am; Depression developing in
- (B) Smaller hailstones have the form of an egg 5^{mm} in diameter and
- (C) The great hailstones are greater than Salisbury-nut and as
- (D) A few drops of rain — not measured.
- (E) Rain drops as big as copper coins.
- (F) The cloud is a kind of Strato-Cumulus and its colour is dark,

雷 雨 紀 要

Nantung — 1917.

雨之初終時間 Duration of rain	雹之初終時間 Duration of hail	附 記 Appendix
11h50-12h20	—	上午徐家匯報告揚子江中游發生低度 (A)
13h41-14h35	14h14-14h35	雹之直徑小者五公厘成卵形大者十公厘成錐形(B)
15h00-17h28	15h00-17h28	雹之大者比白果畧大亦成錐形雨頗大 (C)
16h26-16h32	—	雨點甚小無量足計 (D)
- 8h50	—	
20h00-	—	
16h27-18h39	—	
21h25-23h55	—	
7h35-11h24	—	
17h08-17h49	—	
15h43-17h42	—	
19h27-21h23	—	
-1h30 - 5h00	—	
9h32-14h35	—	
2h59- 4h30	—	雨點大如錢 (E)
17h21-19h04	—	
9h50-12h46	—	雲色極黑有似層積雲雨點大如錢 (F)

the Mean Yangtsze Valley.

larger hailstones are conical grains, with a diameter of about 10^{mm}.

conical grain while it rains rather heavily.

when rain drops are as big as copper coins.

(一) 表中星號 * 用以表示不完全之雷雨即僅有雷聲及雨而不見電光者是也

(二) 雷雨之初終期間以聞第一聲雷及最末一聲雷為限且其時須有顯著之閃光與之相接近者

(三) 風力用鮑福氏所定之比例數計之

(四) 電光及雷聲之分量用輕常重三字表明之

(五) 雨之初終期間係就含有雷雨性質之雨而言故與紀要內所記者間有不同之處

(1) On this table the asterisk * is used to show an incomplete thunderstorm or a thunderstorm without lightning.

(2) The durations of beginning and end of a thunderstorm are given by the first and last clap of thunder, and the time of the more prominent flashes to the nearest minute.

(3) To show the force of wind the Beaufort Scale is used.

(4) The three adjectives "light", "moderate", and "heavy" are used to show the quantity of lightning and thunder.

L. = Light M. = Moderate H. = Heavy

(5) The durations of beginning and end of this rain merely concerned to the thunderstorm is sometimes different from that of the rain stated in the remarks.

民國六年 YEAR, 1917.

全年氣象一覽表 (一) Summary for the Year (1).

月 Month	氣壓 Air Pressure		氣溫 (攝氏) Air Temperature (C.)				絕對的 Absolute		水氣壓 Tension of Vapour	濕度 Relative humidity			
	冰點之度 At 0°C.	標 準 海 面 之 磅 * M. M.	公厘 M. M.	米里巴 Millibar	平均的 Mean		最高 Max.	最低 Min.			日 Day	日 Day	
					最高 Max.	最低 Min.							較差 Range	最高 Max.	最低 Min.
一月 Jan.	762.52	772.15	1029.4	-1.03	2.81	-3.78	6.59	9.7	19	-12.1	8	2.97	68.3
二月 Febr.	758.67	768.18	1024.1	2.24	6.91	-0.82	7.53	16.7	17	-6.8	4	3.71	68.1
三月 March	757.93	767.29	1022.9	6.00	10.85	2.79	8.06	22.6	31	-4.6	1	5.04	71.2
四月 Apr.	751.21	760.24	1013.5	13.57	19.10	9.96	9.14	28.7	5	7.0	{24}	7.48	67.2
五月 May	749.97	757.94	1010.4	18.46	24.11	14.42	9.69	35.1	28	8.2	5	10.26	66.9
六月 June	745.50	754.21	1005.5	22.41	26.86	19.86	7.00	37.2	28	14.7	7	17.64	67.1
七月 July	745.22	753.83	1005.0	26.30	30.37	23.83	6.54	36.2	{34}	18.0	6	21.64	85.5
八月 Aug.	745.59	754.19	1005.5	26.47	30.99	23.59	7.40	35.0	12	21.5	{27}	21.47	84.0
九月 Sept.	750.47	759.20	1012.1	23.12	27.49	20.73	6.76	35.6	6	15.0	30	17.91	83.5
十月 Oct.	755.00	763.98	1018.5	16.82	21.51	13.72	7.79	25.7	16	6.4	30	10.35	72.5
十一月 Nov.	759.73	768.96	1025.2	9.26	13.41	6.54	6.87	18.0	24	1.3	5	5.92	66.2
十二月 Dec.	759.88	769.42	1025.7	1.40	5.55	-1.64	6.99	14.8	2	-11.0	29	3.37	58.7
全年 Year	753.40	762.47	1016.5	13.75	18.31	10.78	7.53	26.36		4.80		10.64	73.3

* Reduced to standard gravity and mean sea level.

全年氣象一覽表 (二) Summary for the Year. (2).

月 Month	雲量 Amount of Cloud	日照時數 Hours with Sunshine		降水量 Amount of Precipitation		降水時數 Hours with precipita- tion	風 Wind					
		總計 Total	百分率 %	總計 Total	廿四時間 最大 Max. in 24h		日 Day	方向 Direc- tion	時數 Hours	行程 Course	方向 Direction	速度 Velocity	日 Day
一月 Jan.	3.5	224.91	71	4.9	3.6	32.0	NW	93	2835	W	87	17
二月 Febr.	5.1	177.94	58	8.6	4.9	53.0	NNE	93	2985	WSW	70	11
三月 March	5.9	195.26	53	21.7	6.3	71.8	ESE	123	4161	NNW	71	11
四月 Apr.	7.4	182.75	47	24.7	8.3	62.2	ENE	105	3726	NE	65	20
五月 May	6.1	217.21	51	60.1	21.2	79.5	SE	108	2928	WSW	78	8
六月 June	8.6	117.13	28	194.6	100.6	166.6	ENE	135	4305	SW	76	12
七月 July	8.7	178.71	41	82.9	23.9	79.9	ESE	336	15219	ESE	80	12
八月 Aug.	7.3	208.20	51	134.7	42.8	101.7	ENE	120	3975	SW	108	10
九月 Sept.	8.0	125.21	34	126.1	36.1	90.8	SE	114	2706	SW	72	10
十月 Oct.	7.2	140.78	40	53.5	38.7	62.5	NE	129	3756	ESE	48	10
十一月 Nov.	5.2	177.05	56	53.3	48.3	43.7	N	168	4551	NNW	60	4
十二月 Dec.	4.3	187.23	60	6.4	2.6	40.8	NW	150	4584	NNW	72	14
全年 Whole year.	6.4	2132.38	48	771.5		884.5						

附註 本年雪之厚度在一二月總計七公分七 Appendix—Total Depth of Snow in January and February of this year: 7.7.

全年氣象一覽表 (三) Summary for the Year (3).

各風向之週年行程 及平均速度 Yearly course and mean velocity of wind from.	全年風之合成變化 Resultant Variation of wind this year.		一月風之合成變化 Resultant Variation of wind in one day.		
	月 Month	合成方向 Resultant direction.	合成移動 Resultant movement.	時刻合成方向 Hourly direction.	合成移動 Resultant movement.
		km	km	km	km
N 17796	一月 Jan.	N49°8'W	8684.7	N84°8'E	3395.2
NNE 18108	二月 Febr.	N47°3'E	4817.3		+ 305.2
NE 15444	三月 March	N49°4'E	7349.5		+ 3381.5
KNE 24323	四月 Apr.	S87°3'E	9376.2		+ 517.9
E 18102	五月 May	S35°6'E	7886.7		+ 2477.2
ESE 39048	六月 June	S77°8'E	10752.1		+ 1104.2
SE 22551	七月 July	S64°4'E	21784.1		+ 1757.0
SSE 10197	八月 Aug.	S61°0'E	6763.9		+ 1185.3
S 5541	九月 Sept.	N52°2'E	10370.9		+ 1404.9
SSW 4920	十月 Oct.	N25°3'E	10209.6		+ 1240.9
SW 7932	十一月 Nov.	N 6°4'W	8033.4		+ 695.6
WSW 11970	十二月 Dec.	N49°1'W	9872.2		+ 1038.2
W 12324	全年 Whole year.	N68°9'E	60776.0	全年 Year	60776.0
WNW 12144			+ 21873.0		+ 21873.0
NW 14685			- 901.5		+ 56703.6
NNW 13623			- 7466.4		
無定向 V.V.T. 4395					

附註 設行程總計為 c, 合成移動為 m, 則 (a) = m ÷ c × 100.
Appendix — Let Total course = c, Resultant movement = m,
then (a) = m ÷ c × 100.

全年氣象一覽表 (四) Summary for the year (4).

月 Month	各風向觀測回数											Frequency of wind From.					無定 向 Var.	
	北 N	東北偏北 NNE	東北 NE	東北偏東 ENE	東 E	東南偏東 ESE	東南 SE	東南偏南 SSE	南 S	西南偏南 SSW	西南 SW	西南偏西 WSW	西 W	西北偏西 WNW	西北 NW	西北偏北 NNW		靜 Calm
一月 Jan.	20	23	7	6	6	16	9	2	8	5	9	21	30	23	31	28	2	2
二月 Febr.	18	31	10	7	27	19	18	8	10	4	4	8	15	15	17	6	2	5
三月 March	20	21	20	17	17	41	25	9	2	6	1	6	12	10	11	28	2	0
四月 Apr.	5	13	28	35	16	32	33	9	12	4	12	12	4	7	7	4	0	6
五月 May	5	12	13	13	17	27	36	26	14	14	16	17	11	12	0	4	5	6
六月 June	5	3	18	45	38	35	30	11	7	14	13	7	1	4	3	4	1	1
七月 July	8	8	5	11	23	112	38	9	5	9	6	4	1	0	1	1	0	7
八月 Aug.	8	7	6	40	16	31	24	29	14	10	24	7	11	7	3	4	6	1
九月 Sept.	26	37	31	22	6	26	38	11	2	2	3	7	3	0	5	16	2	0
十月 Oct.	22	32	43	34	11	21	7	1	0	5	2	11	13	11	19	15	1	0
十一月 Nov.	56	9	9	19	7	12	12	5	4	3	8	6	22	12	21	27	7	1
十二月 Dec.	20	9	4	12	16	9	5	9	3	2	5	14	23	43	50	17	2	5
六個冷月(a)	139	106	78	96	89	130	102	42	39	24	39	67	106	110	137	110	15	19
六個熱月(b)	74	99	119	165	111	252	173	87	42	54	64	53	40	34	31	44	15	15
全年 Whole year.	213	205	197	261	200	382	275	129	81	78	103	120	146	144	168	154	30	34

(a) 六個冷月指一、二、三、四、十一、十二、六個月而言 The six colder months that is Jan., Febr., March, Apr., Nov. and December.

(b) 六個熱月指五、六、七、八、九、十、六個月而言 The six warmer months that is May, June, July, Aug., Sept. and October.

全年氣象一覽表 (五) Summary for the Year (5).

風之行程總計及速度 風之總回数 風之總回数 General frequency of winds.

Total course and velocity of wind

月 Month	行程總計 Total course		一小時之一日之平速 (d)		W		E		N		S	
	km	km	km	(d)	上午 a. m.	下午 p. m.	上午 a. m.	下午 p. m.	夜間 Night	日間 Day	夜間 Night	日間 Day
一月 Jan.	21702	29.2	700.2	249	222	123	188	243	237	123	129	
二月 Febr.	19560	29.1	698.4	123	135	210	183	219	174	114	144	
三月 March	21432	28.8	691.2	114	138	252	234	222	207	150	159	
四月 Apr.	22953	31.0	765.3	78	96	276	252	153	171	204	174	
五月 May	21291	28.6	687.0	129	123	231	228	96	102	261	252	
六月 June	19020	26.4	633.3	69	87	288	270	130	150	210	204	
七月 July	27552	37.0	688.9	39	42	321	321	75	57	294	297	
八月 Aug.	17538	23.6	566.1	195	120	249	249	147	135	213	228	
九月 Sept.	21279	29.6	702.2	78	84	282	270	219	213	141	141	
十月 Oct.	20520	27.6	662.1	159	114	210	258	297	276	72	96	
十一月 Nov.	17424	24.2	581.1	201	198	141	156	252	246	93	105	
十二月 Dec.	22749	30.6	734.1	264	240	102	117	276	261	93	93	
六個冷月(a)	125820	29.0	695.1	1029	1029	1104	1080	1365	1296	777	801	
六個熱月(b)	127200	28.8	691.1	579	570	1581	1586	984	933	1191	1218	
全年 Whole year.	253020	28.9	693.1	1608	1589	2685	2676	2349	2229	1968	2022	

(a) 及 (b) 之解釋已見前表 The explanation of (a) and (b) is shown in front table.
 (c) Mean velocity in one hour, (d) Mean velocity in one day.

全年氣象一覽表 (六) Summary for the year (6).

月 Month	天 氣 日 數											Number of days with				任何霧 ☁ ☁ ☁
	降水日(1) ☁ ☁ ☁	雪 ❄	霜 △	冰 ▲	霧 ▲	露 □	霜 □	烟霧 ☁	霧 ☁	濕霧 ☁	低霧 ☁	任何霧 ☁ ☁ ☁				
一月 Jan.	3	5	2	—	—	1	8	—	1	2	—	4	7			
二月 Febr.	6	3	1	—	—	2	5	—	—	1	2	4	5			
三月 March	8	—	—	—	—	2	2	—	—	2	4	—	5			
四月 Apr.	5	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	5			
五月 May	11	—	—	—	—	1	—	—	2	3	4	4	8			
六月 June	17	—	—	—	—	6	—	—	5	14	12	7	19			
七月 July	13	—	—	—	—	15	—	—	7	2	3	6	10			
八月 Aug.	13	—	—	—	—	22	—	—	4	8	2	6	13			
九月 Sept.	9	—	—	—	—	14	—	—	6	6	8	—	10			
十月 Oct.	8	—	—	—	—	12	—	—	3	3	1	1	5			
十一月 Nov.	4	—	—	—	—	7	1	—	6	4	—	6	14			
十二月 Dec.	4	—	—	—	—	8	—	—	6	2	1	—	6			
總計 Total	101	8	3	—	—	86	16	—	40	48	34	41	107			

() Days with precipitation.

民國六年 YEAR, 1917.

全年氣象一覽表 (七) Summary for the year (7).

月 Month	天 氣 日 數													Number of days with				
	霧 V	雨 ∞	冰 ←	吹 +	地上 ⊗	雷 T	電 ⋖	雷 ⌂	虹 C	極 ⋈	黃 ⊙	黃 ∞	日 ⊕	日 ⊖	日 ⊙	月 D	月 ☽	地 ⊙
一月 Jan.	—	—	—	—	8	—	—	—	1	—	—	2	3	—	1	2	1	—
二月 Febr.	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	5	2	—	4	—	—	—
三月 March	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	2	—	—	—
四月 Apr.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	7	1	3	1	—	—
五月 May	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	2	2	1	2	3	—	—	—
六月 June	—	—	—	—	—	5	2	4	2	—	—	—	1	1	1	—	—	—
七月 July	—	—	—	—	—	5	5	4	3	—	—	—	5	—	—	3	—	—
八月 Aug.	—	—	—	—	—	8	7	7	7	—	—	—	2	—	2	1	—	—
九月 Sept.	—	—	—	—	—	2	3	—	2	—	—	—	1	—	2	1	—	—
十月 Oct.	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	—
十一月 Nov.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
十二月 Dec.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—
總計 Total	—	—	—	—	18	22	17	16	16	—	2	17	28	5	24	11	1	—

全年氣象一覽表 (八) Summary for the year (8).

月 Month	風之速度 Velocity of wind			天候日數 Number of days with				合計 Sum km 62--
	強風 Moderate gale km km 50-61	疾強風 Fresh gale km km 62-74	大強風 Strong gale km km 75-87	全強風 Whole gale km km 88-102	暴風 Storm km km 103-120	颶風 Hurricane km 121--	颶風	
一月 Jan.	4	—	1	—	—	—	—	1
二月 Febr.	6	2	—	—	—	—	—	2
三月 March	9	3	—	—	—	—	—	3
四月 Apr.	13	3	—	—	—	—	—	3
五月 May	11	—	1	—	—	—	—	1
六月 June	3	1	1	—	—	—	—	2
七月 July	6	3	2	—	—	—	—	10
八月 Aug.	2	2	—	—	2	—	—	4
九月 Sept.	3	3	—	—	—	—	—	3
十月 Oct.	—	—	—	—	—	—	—	—
十一月 Nov.	2	—	—	—	—	—	—	—
十二月 Dec.	9	3	—	—	—	—	—	3
總計 Total	63	25	5	—	2	—	—	32

全年氣象一覽表 (九) Summary for the year (9).

月 Month	天 氣 日 數		氣 溫 (攝 氏)		Number of days with		Air Temperature (C.)		最高 Max.
	平均雲量 Mean amount of Cloud	9, 10, 全 曇	最低 Min.	平均 Mean	最高 Max.	最低 Min.	平均 Mean	最高 Max.	
	0, 1, 2, 快 晴	3, 4, 5, 多 雲 天	6, 7, 8, 全 曇	< 0°	< 6°	< 0°	25°	25°	25°
一月 Jan.	16	6	4	28	16	7	—	—	—
二月 Febr.	8	7	6	17	7	1	—	—	—
三月 March	8	6	10	5	1	—	—	—	—
四月 Apr.	3	4	11	—	—	—	—	—	3
五月 May	9	5	5	—	—	—	—	2	14
六月 June	1	2	6	—	—	—	2	7	19
七月 July	1	2	8	—	—	—	6	24	30
八月 Aug.	3	6	7	—	—	—	6	25	31
九月 Sept.	2	1	13	—	—	—	5	8	20
十月 Oct.	2	6	11	—	—	—	—	—	3
十一月 Nov.	11	5	5	—	—	—	—	—	—
十二月 Dec.	12	7	7	19	14	4	—	—	—
總計 Total	76	57	93	69	38	12	19	66	120

民國六年 YEAR, 1917.

氣 壓 一 日 之 變 化

Daily variation of Air pressure.

月 Month	第一 最小 1st Min.		第一 最大 1st Max.		第二 最小 2nd Min.		第二 最大 2nd Max.		最大之較差 Total range	
	時刻 Hour	值 Value	時刻 Hour	值 Value	時刻 Hour	值 Value	時刻 Hour	值 Value	值 Value	一小時變化 Change in one hour
一月 Jan.	5 19	762.33	9 53	763.54	14 34	761.46	23 33	762.91	2.06	0.444
二月 Febr.	4 18	758.42	9 39	759.54	15 35	757.78	21 37	759.16	1.76	0.297
三月 March	4 04	757.61	9 42	758.86	16 33	757.07	23 42	758.28	1.79	0.261
四月 Apr.	4 24	751.06	9 54	751.95	16 39	750.20	23 39	751.76	1.75	0.259
五月 May	3 53	748.68	9 48	749.94	16 43	748.10	21 43	749.38	1.84	0.266
六月 June	3 39	745.03	9 41	746.09	17 03	744.84	22 11	746.00	1.25	0.170
七月 July	3 27	744.89	9 21	745.80	17 19	744.61	22 26	745.54	1.19	0.149
八月 Aug.	3 40	745.35	9 36	746.28	16 48	744.80	22 10	745.94	1.48	0.206
九月 Sept.	4 04	750.06	9 39	751.11	15 26	749.84	21 40	750.99	1.27	0.220
十月 Oct.	3 56	754.61	9 28	755.90	14 58	754.29	21 39	755.35	1.61	0.298
十一月 Nov.	4 57	759.53	9 35	760.64	15 30	758.99	22 21	760.00	1.65	0.279
十二月 Dec.	5 03	759.71	9 45	760.89	15 24	758.93	22 45	760.14	1.96	0.347
平均 Mean	4 14	753.11	9 40	754.21	16 03	752.58	22 27	753.79	1.64	0.266

注意 表中所載之值及時刻係用平均曲線求得者 Note -- These Values and Hours are taken from the Mean Curves.

最低氣溫

Lowest Air Temperature.

日 Day	一月 Jan.	二月 Febr.	三月 March	四月 Apr.	五月 May	六月 June	七月 July	八月 Aug.	九月 Sept.	十月 Oct.	十一月 Nov.	十二月 Dec.
1	—	-1.9	-4.6	9.1	13.8	21.6	23.8	24.6	24.5	14.9	10.5	5.5
2	-5.3	-2.1	-1.3	10.7	14.3	17.2	27.4	23.6	25.4	16.2	12.2	6.8
3	-6.8	-1.4	1.4	9.9	13.9	16.4	27.7	23.7	25.4	16.0	12.1	-0.5
4	-9.7	-6.8	0.0	15.0	12.1	19.6	28.5	22.0	25.3	16.5	11.5	-0.7
5	-8.9	-6.2	1.1	12.6	8.2	17.8	23.7	23.9	25.5	13.7	1.3	0.2
6	-6.1	-3.0	-1.5	11.9	8.6	15.7	18.0	24.1	25.7	15.5	2.2	3.4
7	-6.3	-1.1	-0.9	10.2	12.0	14.7	20.1	24.8	21.5	13.9	4.6	1.1
8	-12.1	-3.5	3.9	9.2	15.5	16.5	20.0	22.2	18.0	12.7	6.1	2.1
9	-7.4	-3.8	5.1	9.9	12.1	16.3	21.9	25.5	18.4	12.4	6.4	5.4
10	-8.0	-1.3	1.5	7.7	11.2	18.0	25.5	25.5	21.4	13.4	5.1	-0.9
11	-3.4	-1.6	3.1	7.2	11.5	20.0	23.8	27.1	20.0	13.8	1.5	2.2
12	-1.5	-3.0	7.7	8.6	13.5	21.5	23.5	26.6	18.9	16.8	4.2	7.1
13	-2.7	-2.4	8.1	8.5	13.7	17.5	24.8	26.9	19.5	11.1	4.9	9.0
14	-0.4	-0.5	1.0	8.8	11.8	18.6	23.6	23.1	20.8	13.5	7.5	—
15	-3.6	3.7	0.8	12.0	15.0	19.8	24.9	22.9	19.8	14.5	7.1	-5.6
16	-2.2	4.1	3.7	13.6	15.7	21.4	24.6	22.3	22.0	15.6	3.1	-2.1
17	1.7	4.3	5.0	8.9	15.7	18.5	24.3	21.9	22.8	12.6	5.6	1.0
18	-3.5	0.0	7.9	11.2	18.1	20.0	21.1	21.9	24.0	14.0	6.9	-5.1
19	-0.6	-1.0	3.2	11.9	16.0	20.4	23.9	22.5	24.1	14.6	5.6	-3.9
20	-0.2	-3.3	2.6	8.5	16.7	20.0	24.7	23.0	20.6	13.6	6.4	-3.5
21	-2.5	0.6	7.0	7.0	16.0	17.1	22.0	21.5	18.8	13.9	6.5	-1.1
22	-5.2	1.6	6.5	7.7	13.0	16.5	23.0	23.1	18.6	13.9	7.0	-3.3
23	-3.6	2.1	3.7	10.5	16.7	17.8	24.5	23.4	19.7	16.1	8.5	-4.9
24	-4.4	2.0	-1.9	7.0	11.9	21.2	24.1	24.1	17.2	16.2	10.5	-5.6
25	-0.6	1.9	0.1	7.7	12.8	24.1	24.0	23.5	17.0	14.6	10.5	-5.5
26	-0.4	4.9	1.5	11.3	13.8	24.6	25.0	25.4	19.0	13.6	9.0	-9.6
27	0.0	2.1	2.5	10.9	18.1	27.0	24.0	21.5	18.6	14.4	5.5	-8.5
28	-3.8	-1.8	2.5	9.9	19.4	26.5	23.6	22.4	17.1	11.7	2.5	-6.5
29	-3.9		4.9	8.5	19.6	24.8	23.5	22.2	17.2	8.1	5.3	-11.0
30	-1.1		4.8	13.0	14.1	24.7	24.0	22.4	15.0	6.4	6.1	-9.6
31	-0.9		7.0		20.2		23.2	23.5		11.2		-5.0
平均 Mean	-3.78	-0.62	2.79	9.96	14.42	19.81	23.83	23.59	20.73	13.72	6.54	-1.64

表中溫度係從最低寒暑表得之(參照例言) On this page the temperatures are obtained from the min. thermometer (See the Introduction).

最高氣溫

Highest Air Temperature.

日 Day	一月 Jan.	二月 Febr.	三月 March	四月 Apr.	五月 May	六月 June	七月 July	八月 Aug.	九月 Sept.	十月 Oct.	十一月 Nov.	十二月 Dec.
1	—	6.8	5.1	20.3	24.7	33.7	35.1	31.2	32.2	23.7	14.8	11.1
2	-2.7	6.0	7.8	18.8	26.3	21.0	36.2	30.9	32.2	25.5	15.6	14.8
3	-5.3	7.1	11.5	26.1	18.5	26.6	36.2	33.1	34.6	21.2	16.2	4.9
4	-4.8	-0.9	10.4	27.2	18.7	24.2	36.2	29.4	34.3	18.2	17.7	4.9
5	-2.9	2.7	7.6	28.7	12.1	20.7	25.4	29.2	34.2	23.7	9.7	8.6
6	-1.4	7.5	7.1	20.7	17.7	20.9	24.3	28.4	35.6	22.6	10.2	8.8
7	-1.0	0.6	9.2	21.7	22.0	20.0	27.9	27.0	26.0	22.4	12.0	9.1
8	-4.3	1.2	8.7	17.2	23.4	19.7	29.4	32.1	25.4	21.5	11.2	10.7
9	1.0	4.5	9.8	20.9	20.6	25.8	30.8	34.5	24.8	22.2	10.8	13.2
10	0.8	3.4	9.2	16.0	17.3	28.3	31.7	34.7	24.7	22.7	8.6	9.5
11	4.7	5.1	12.6	9.6	15.1	30.2	26.6	34.8	28.0	24.9	8.6	13.1
12	6.6	2.0	12.2	10.6	20.0	25.9	30.5	35.0	23.1	25.2	12.1	14.4
13	5.6	7.8	9.7	13.4	18.3	25.3	31.6	33.6	25.8	20.2	13.4	10.7
14	6.5	9.7	3.3	17.3	21.1	23.3	30.1	31.7	25.2	22.5	16.3	—
15	5.1	8.3	11.1	24.6	24.2	22.4	27.4	32.6	28.2	24.0	13.9	3.1
16	8.3	11.3	12.6	21.0	26.0	25.1	30.6	32.2	30.2	25.7	11.4	5.7
17	6.2	16.7	9.4	13.3	29.1	26.2	31.2	26.5	30.3	23.1	14.6	5.4
18	5.0	4.0	9.9	21.2	31.2	26.3	27.2	27.0	32.3	23.2	15.8	0.5
19	9.7	7.6	13.5	24.8	27.7	28.0	31.7	28.3	26.7	24.6	14.5	2.2
20	7.2	7.2	13.9	15.8	27.3	25.2	29.5	25.2	25.2	21.4	13.2	3.2
21	0.6	13.0	11.7	17.7	21.7	21.2	26.9	28.0	26.7	22.2	14.6	3.7
22	1.4	11.7	14.0	19.2	25.2	21.8	27.2	29.7	29.3	23.2	15.3	1.4
23	2.2	11.8	7.4	17.6	24.9	23.6	28.6	32.6	24.0	22.1	16.9	0.7
24	3.2	13.4	7.4	17.2	22.8	31.2	32.1	32.6	23.7	18.5	19.0	2.4
25	3.2	12.8	10.5	17.9	26.7	34.4	30.2	31.9	25.3	20.2	17.6	1.0
26	6.5	7.6	10.9	15.7	29.9	34.7	28.8	32.7	22.4	20.5	12.1	-3.8
27	3.1	3.9	14.2	16.4	33.2	35.2	30.7	28.3	22.7	18.1	9.8	-0.9
28	1.7	0.7	11.7	18.2	35.1	37.2	30.9	30.0	23.9	17.6	10.7	2.4
29	4.8		15.1	21.1	26.1	34.2	30.9	31.2	23.4	13.5	12.6	-3.9
30	6.0		16.1	22.9	26.7	33.6	32.9	32.1	23.7	15.9	13.0	-0.1
31	7.4		22.6		33.9		32.7	31.1		16.6		3.7
平均 Mean	2.81	6.91	10.85	19.10	24.11	26.85	30.37	30.99	27.49	21.51	13.41	5.35

表中溫度係從最高寒暑表得之(參照例言) On this page the temperatures are obtained from the max. thermometer (See the Introduction).

最低氣溫之時刻

Hour of Lowest Air Temperature.

日 Day	一月 Jan.	二月 Febr.	三月 March	四月 Apr.	五月 May	六月 June	七月 July	八月 Aug.	九月 Sept.	十月 Oct.	十一月 Nov.	十二月 Dec.
1	-	7 05	3 00	4 40	4 05	6 20	-1 10	3 05	-3 00	5 20	0 35	7 15
2	6 50	4 30	5 10	4 45	6 00	9 45	3 00	8 15	5 00	4 25	6 30	6 00
3	7 00	5 30	6 00	2 30	8 50	3 10	4 25	-5 40	-0 40	5 30	6 35	7 45
4	6 00	7 10	5 15	6 35	6 45	3 10	3 00	-4 20	5 50	6 00	6 00	1 45
5	3 20	7 00	5 05	5 20	4 55	7 35	7 30	4 15	5 55	5 00	6 45	5 00
6	3 00	-1 30	4 30	7 35	2 20	4 45	8 00	5 20	5 50	3 30	7 15	7 00
7	7 10	5 35	6 35	5 55	5 35	3 00	3 30	0 40	6 45	6 30	2 30	7 00
8	6 00	4 45	3 00	0 45	2 15	-3 25	3 00	-3 00	2 45	6 20	7 30	5 15
9	0 10	5 55	9 00	0 30	4 15	5 15	0 15	6 00	3 00	5 30	5 55	3 45
10	7 30	6 55	6 00	6 05	4 15	3 00	0 35	5 20	7 50	5 15	7 10	5 00
11	7 20	-3 00	-3 00	-0 55	4 50	5 00	9 25	1 45	7 15	6 40	4 50	2 35
12	3 15	7 40	6 40	7 25	4 30	6 30	-1 15	4 45	5 50	6 00	6 15	-1 50
13	7 10	6 10	-3 00	6 00	3 45	6 30	5 30	5 20	-3 30	6 15	5 50	7 30
14	8 00	6 00	7 10	6 00	-0 05	1 00	5 55	6 00	9 15	5 15	-4 30	-
15	7 00	-0 45	6 00	4 30	4 15	-1 45	6 55	2 40	0 00	5 15	7 00	6 00
16	-2 00	7 25	1 15	6 15	4 50	-6 00	5 10	5 30	-0 30	-1 15	3 45	3 55
17	7 45	-0 40	-1 05	5 00	3 30	4 45	5 15	4 55	1 20	5 45	4 30	-0 45
18	7 15	7 45	-4 00	-3 30	1 40	9 00	9 25	-0 15	-1 40	5 30	6 00	7 00
19	7 30	3 30	8 15	5 30	5 15	2 35	4 40	-0 30	9 35	5 50	7 00	7 15
20	5 05	2 00	5 30	5 20	4 50	5 20	3 35	2 30	6 20	4 15	7 00	4 00
21	8 15	3 00	-3 30	5 20	5 10	3 40	10 55	0 10	5 55	6 05	-1 10	6 15
22	3 00	5 45	-2 20	4 30	5 30	5 30	9 45	5 45	6 10	7 10	4 15	6 55
23	8 00	1 05	11 25	1 55	3 50	4 45	3 35	4 25	0 05	6 00	6 45	7 15
24	4 40	7 15	5 35	3 45	5 55	-1 15	3 00	2 40	4 15	10 15	7 15	6 10
25	-4 10	5 15	5 10	5 05	1 10	4 35	5 15	-3 00	2 15	6 30	6 55	7 15
26	3 55	4 15	4 55	3 50	2 25	5 05	5 00	6 00	-0 30	4 30	-1 00	7 00
27	1 40	7 30	6 00	10 45	5 20	4 40	5 30	11 30	4 40	6 30	5 15	1 10
28	7 20	6 00	7 00	2 40	6 05	5 00	1 15	5 30	6 00	7 25	6 30	-0 45
29	1 25		5 45	-1 30	7 50	5 15	6 15	5 45	6 35	7 15	0 55	7 00
30	-0 25		-2 20	-3 15	3 05	6 45	0 00	5 55	6 10	4 30	5 45	7 15
31	-1 00		6 00		5 20		4 35	5 55		0 45		6 25
平均 Mean	4 36	4 37	3 43	3 59	4 28	3 59	4 34	3 21	3 50	5 29	4 52	5 07

全年平均 (Yearly mean).....4^h23^m

表中時刻係從寒暑自記機得之(參照例言) On this page the hours are obtained from the thermograph (See the Introduction).

最高氣溫之時刻
Hour of Highest Air Temperature.

日 Day	一月 Jan.	二月 Febr.	三月 March	四月 Apr.	五月 May	六月 June	七月 July	八月 Aug.	九月 Sept.	十月 Oct.	十一月 Nov.	十二月 Dec.
1	—	12 45	15 10	12 40	12 25	11 15	15 05	14 25	13 30	12 15	15 50	14 15
2	11 55	14 30	13 30	14 30	15 15	16 30	15 25	14 40	10 55	10 55	12 55	14 05
3	13 00	14 00	13 20	14 30	13 00	14 15	14 15	14 35	14 15	12 30	10 45	15 10
4	13 35	15 15	13 40	13 00	14 20	16 05	15 10	14 30	12 55	13 55	12 05	15 35
5	14 30	14 00	12 05	15 05	15 20	14 40	10 10	12 30	14 30	13 45	14 55	13 00
6	13 55	12 30	14 30	13 00	14 35	13 45	16 15	14 25	14 25	13 25	14 00	13 45
7	13 00	14 00	14 20	15 45	13 05	10 10	14 05	9 10	12 10	11 00	12 45	14 00
8	15 05	14 45	12 45	12 30	14 45	15 40	14 40	12 10	12 45	12 35	13 55	12 15
9	14 30	14 35	17 05	12 15	13 15	15 50	14 05	15 55	19 45	12 35	14 25	12 05
10	15 45	14 40	12 20	13 10	13 30	13 55	15 10	15 15	13 15	14 30	12 30	13 30
11	14 00	14 40	14 25	16 55	11 20	12 30	15 15	15 45	15 35	14 15	13 15	13 45
12	14 05	14 15	14 05	13 10	14 45	12 10	14 15	14 05	12 10	12 05	12 50	11 15
13	15 15	14 30	13 10	14 25	11 55	14 20	11 15	11 25	13 15	14 05	12 30	11 30
14	14 20	13 40	13 25	13 15	13 00	14 25	14 30	13 20	15 05	11 25	11 40	—
15	13 45	18 35	15 45	15 30	13 45	9 20	14 05	13 45	15 05	11 15	13 35	13 00
16	13 45	16 30	13 45	13 10	15 50	15 35	14 05	13 30	14 10	13 35	14 45	13 15
17	13 30	14 10	14 00	10 35	14 45	11 50	13 15	12 35	12 35	13 35	12 30	13 55
18	14 05	13 30	15 30	13 30	14 45	13 35	17 45	11 40	12 55	13 00	11 45	13 55
19	14 00	14 15	14 30	13 25	11 55	15 50	12 15	10 25	12 20	12 15	13 45	13 55
20	13 15	14 55	13 35	12 15	15 05	14 55	11 25	12 30	13 55	14 55	13 55	14 20
21	13 15	14 45	14 20	12 30	15 45	15 30	9 05	14 15	12 35	11 25	13 20	12 30
22	14 25	14 15	14 15	13 00	12 30	13 20	12 55	14 45	13 45	11 30	13 20	13 30
23	15 10	11 20	15 30	14 40	13 00	15 20	9 45	13 30	12 55	10 35	12 45	13 05
24	13 55	13 55	14 15	12 15	12 35	16 45	14 15	13 45	12 10	13 50	13 30	14 10
25	11 50	13 30	14 25	11 55	14 45	13 25	12 15	14 30	13 15	11 25	13 45	12 55
26	12 15	12 30	13 15	14 45	14 15	14 45	12 05	11 10	14 30	12 10	11 30	14 15
27	12 45	10 25	14 05	16 30	14 15	16 10	12 10	13 55	11 55	14 15	13 45	13 30
28	13 30	13 45	16 10	14 55	13 30	16 30	14 15	13 50	12 05	12 35	13 50	14 00
29	12 25		15 05	13 45	12 25	11 45	12 30	14 15	12 45	14 05	13 35	14 15
30	11 40		14 40	15 05	13 50	13 55	14 05	15 15	13 40	14 05	12 25	13 45
31	14 00		14 45		13 40		12 40	11 40		10 10		14 10
平均 Mean	13 41	14 05	14 15	13 48	13 47	14 08	13 30	13 28	13 30	12 42	13 13	13 38

全年平均 (Yearly mean).....13^h38^m

表中時刻係從寒暑自記機得之(參照例言) On this page the hours are obtained from the thermograph (See the Introduction).

民國六年 YEAR, 1917.

月 Month	最 小 Minimum		最 大 Maximum		(1) 平均極端 Max.—Min. 較差	(2) 絕對較差 Absolute difference.	(1) 與 (2) 之差
	時刻 Hour	值 Value	時刻 Hour	值 Value			
	一月 Jan.	^h 6 ^m 54	-8.16	^h 13 ^m 45				22.22	5.38	6.59	1.21
二月 Febr.	6 54	-0.07	14 23	5.98	6.05	7.53	1.48
三月 March	5 23	3.28	14 01	10.10	6.82	8.06	1.24
四月 Apr.	5 42	10.62	14 22	17.65	7.03	9.14	2.11
五月 May	5 30	15.05	13 44	22.91	7.86	9.69	1.83
六月 June	4 33	20.35	13 32	25.36	5.01	7.00	1.99
七月 July	4 34	24.34	13 34	28.93	4.59	6.54	1.95
八月 Aug.	5 42	24.31	13 48	29.53	5.22	7.40	2.18
九月 Sept.	5 30	24.15	12 38	26.09	4.94	6.76	1.82
十月 Oct.	5 27	14.18	13 07	20.51	6.33	7.79	1.46
十一月 Nov.	6 18	6.96	13 00	12.80	5.84	6.87	1.03
十二月 Dec.	7 14	-1.02	13 02	4.86	5.88	6.99	1.11
平均 Mean	5 49	11.33	13 35	17.24	5.91	7.53	1.62

注意 表中所載之值及時刻係用平均曲線求得者 欲知(2)之意義可參考第四十三四十四兩頁
 Note—These Values and Hours are taken from the Mean Curves. The meaning of (2) : with reference to p.43 and p.44.

附本年本臺與徐家匯氣象臺之主要氣象比較表

Principal meteors compared to Sicawei observatory
in this year.

	本 臺 (A) Our observatory.	匯 臺 (B) Sicawei observatory.	(A)—(B)
平均氣壓(標準重力及海面 之度) Mean Air Pressure reduced to standard gravity and mean sea level.	762.47 ^{mm}	762.74 ^{mm}	-0.27 ^{mm}
* 平均氣溫(攝氏) Mean Air Temperature. (C.)	14.55	15.40	-0.85
氣溫絕對最高值 Absolute Max. of Air Temperature.	37.2	37.7	-0.5
氣溫絕對最低值 Absolute Min. of Air Temperature.	-12.1	-10.9	-1.2
凍 日 The Number of Frosty days.	78	75	+3
降 水 量 Amount of Precipitation.	771.5 ^{mm}	821.9 ^{mm}	-50.4 ^{mm}
降 水 日 Number of days with Precipitation.	101	101	0
每時平均風速 Mean Velocity of wind in one hour.	28.9 ^{km}	17.5 ^{km}	+11.4 ^{km}

* 表中平均氣溫係從逐日之最低及最高氣溫平均而得 On this page "Mean Air Temp., is obtained from the daily min. and max. temperatures.

週年大風時日及相應氣壓表
Days of Gale and Corresponding Air pressure for this year.

月 Month	日 Day	一小時最大速 度及其方向*	氣 壓 狀 况 The condition of Air Pressure.
1	17	87 ^{km} W	低度在東海向東 Min., Eastern Sea, Dir. E.
2	11	70 W	局地輕度向東 Local Low, Dir. E.
	17	65 N	低度在北直隸灣向東 Min., Pechihli Bay, Dir. E.
3	3	69 WSW	低度在中國中部向東 Min., Central China, Dir. E.
	13	71 NNW	低度在浙江向東北 Min., Chekiang, Dir. NE.
	14	71 NNW	高度在黃河中游向東南 Max., Mean Hoangho, Dir. SE.
4	8	64 ESE	高度在東海向東 Max., Eastern Sea, Dir. E.
	20	65 NE	高度在北直隸灣向東 Max., Pechihli Bay, Dir. E.
	30	62 SW	局地輕度在南通之北向東 Local Low, N. of Nantung, Dir. E.
5	8	78 WSW	低度在黃海向東 Min., Yellow Sea, Dir. E.
6	12	78 SW	低度在揚子江中下游向東 Min., Mean and Lower Yangtsze Valley,
	20	73 ESE	低度在揚子江下游 Min., Lower Yangtsze Valley. [Dir. E.]
7	12	67 ESE	颶風在呂宋之東北向西北 Ty., NE of Luzon, Dir. NW.
	13	67 ESN	颶風在台灣向西北 Ty., Formosa, Dir. NW.
	14	74 ESE	颶風在台灣峽中央向西北 Ty., Central of Formosa Channel, Dir.
	15	72 ESE	颶風在揚子江中游 Ty., Mean Yangtsze Valley. [NW.]
	16	72 ESE	低部在中國中部 Min., Central China.
	20	63 ESE	颶風在香港向東北東 Ty., Hongkong, Dir. ENE.
	21	80 ESE	颶風在廈門汕頭間向東北 Ty., between Amoy and Swatow, Dir. NE.
	22	80 ESE	颶風在福建向北 Ty., Fukien, Dir. N.
23	72 ESE, SE	颶風在揚子下游向西北 Ty., Low Yangtsze Valley, Dir. NNW.	
25	62 SE	高度在日本 Max., Japan.	
8	3	74 SSW-N-E	低度在揚子流域向東 Min., Yangtsze Valley, Dir. E.
	19	63 ENE	颶風在台灣峽向西北 Ty., Formosa Channel, Dir. NW.
	20	108 SW	颶風在本台之東向東北 Ty., E. of our observatory, Dir. NNE.
21	108 SW	颶風在本台之東向東北 Ty., E. of our observatory, Dir. NNE.	
9	9	62 NNE	颶風在台灣東北向西北 Ty., NE. of Formosa, Dir. NW.
	10	72 SW	颶風在本台西向北及東北 Ty., W. of our observatory, Dir. N-NE.
	14	68 N	颶風在本台向東北 Ty., our observatory, ENE.
12	6	64 W	高度在中國中部 Max., Central China.
	7	64 W	高度在揚子中游 Max., Mean Yangtsze.
	14	72 NNW	低度在東海之南向東 Min., S. of Eastern Sea, Dir. E.

Min. = Minimum pressure, Low = Low pressure, Max. = Maximum pressure, Ty. = Typhoon and so on.

* Greatest velocity of wind in one hour and its direction.

附註 氣壓之狀況係參酌徐家匯氣象臺之報告而定
Appendix—The condition of air pressure is stated according to the reports of Sicawei observatory.

週年降水時日及相應氣壓表

Days of Precipitation and corresponding Air Pressure for this year.

月 Month	日 Day	降水 Precipitation	氣壓狀況 The condition of Air Pressure.
1	1	●*△ 3.6	高度在中國北部向南 Max., North China, Dir. S.
	3	*° 0.0	高度在中國中部向南 Max., Central China, Dir. S.
	22	* 1.0	輕度在江蘇向東 Low, Kiangsu, Dir. E.
	23	* 0.3	局地輕度向東 Local Low, Dir. E.
	25	●° 0.0	低度在福建向東 Min., Fukien, Dir. E.
	27	*°△ 0.0	輕度橫過江西及福建 Low, Crosses Kiangsi and Fukien.
2	6	*** 1.4	低度在揚子下游向東 Min., Lower Yangtze Valley, Dir. E.
	7	**° 0.6	輕度在福建向東 Low, Fukien, Dir. E.
	11	*°△ 0.2	局地輕度向東 Local Low, Dir. E.
	15	●●° 0.9	輕度在中國大陸向東 Low, Chinese Continent, Dir. E.
	26	● 4.9	低度在揚子中游向東 Min., Mean Yangtze Valley, Dir. E.
	27	● 0.6	低度在東海向東 Min., Eastern Sea, Dir. E.
3	3	● 0.5	低度在中國中部向東 Min., Central China, Dir. E.
	8	●●° 5.7	低度在浙江向東 Min., Chekiang, Dir. E.
	9	●●° 0.7	低度在揚子口向東 Min., Mouth of the Yangtze, Dir. E.
	11	●° 0.0	低度在中國北部向東南 Min., North China, Dir. SE.
	12	●°● 3.3	輕度在揚子上游向東 Low, Upper Yangtze Valley, Dir. E.
	13	⊙ 6.3	低度在浙江向東北 Min., Chekiang, Dir. NE.
	14	● 0.1	高度在黃河中游向東南 Max., Mean Hoangho Valley, Dir. SE.
	17	●°● 4.0	低度在揚子中游向東 Min., Mean Yangtze Valley, Dir. E.
	18	●⊙ 1.1	低度在揚子下游向東 Min., Lower Yangtze Valley, Dir. E.
27	●° 0.0	局地輕度 Local Low.	
4	11	●●° 8.3	低度在揚子中游向東 Min., Mean Yangtze Valley, Dir. E.
	12	● 6.3	低度在台灣之北向東北東 Min., N. of Formosa Dir. ENE.
	13	●° 0.0	低度在琉球九州間向東北 Min., between Loochoos and Kiusiu, Dir. NE.
	17	●°● 0.4	高度在中國中部向東 Max., Central China, Dir. E.
	26	●°● 2.9	低度在江西向東 Min., Kiangsi, Dir. E.
	27	●●° 6.8	低度在東海之南向東北 Min., S. of Eastern Sea, Dir. NE.
5	1	●° 0.0	低度在朝鮮向東 Min., Korea, Dir. E.
	3	⊙▲ 21.2	低度在揚子中游向東 Min., Mean Yangtze Valley, Dir. E.
	4	●°● 2.4	低度在黃海東海間向東北 Min., between Yellow and Eastern Seas,
	5	● 11.7	高度在中國中部向南 Max., Central China, Dir. S. [Dir. NE.]
	6	●●° 1.0	高度在中國中部向東南 Max., Central China, Dir. SE.

⊙ 霧雨 Dirzzle

⊙ 雨陣 Shower

週年降水時日及相應氣壓表

Days of Precipitation and corresponding Air Pressure for this year.

月 Month	日 Day	降水 Precipitation	氣壓狀況 The condition of Air Pressure.
5	10	●° 0.0	低度在揚子上游向東 Min., Upper Yangtsze Valley, Dir. E.
	11	●°⊙ 19.9	低度在揚子下游向東 Min., Lower Yangtsze Valley, Dir. E.
	12	●●° 0.5	低度在揚子口向東 Min., Mouth of the Yangtsze, Dir. E.
	13	●°● 1.3	高度在中國北方向南 Max., North China, Dir. S.
	14	●°● 0.1	高度在中國中部 Max., Central China.
	17	(丁°●°) 0.0	高度在中國中部 Max., Central China.
	23	● 0.5	...
	29	●°●□ 0.6	低度在揚子江上游向東 Min., Upper Yangtsze Valley, Dir. E.
	30	● 0.9	低度在揚子江口向東 Min., Mouth of the Yangtsze, Dir. E.
	6	2	⊙° 0.0	輕度在揚子之南 Low, South of the Yangtsze.
3		⊙● 0.2	低度在中國南方 Min., South China.
4		●°⊙ 0.5	低度在揚子下游之南 Min., S. of Lower Yangtsze Valley.
5		⊙●°● 0.8	低度在中國南方 Min., South China.
6		●●° 0.8	低度在東海之南 Min., South of Eastern Sea.
7		●°● 2.3	低度在福建向東 Min., Fukien, Dir. E.
8		●°⊙ 2.9	低度在福建向東 Min., Fukien, Dir. E.
11		●° 0.0	低度在揚子中游向東 Min., Mean Yangtsze Valley, Dir. E.
12		⊙° 19.7	低度在揚子中下游向東 Min., Mean and Lower Yangtsze Valley
14		⊙●°● 12.7	輕度在揚子流域 Low, Yangtsze Valley. [Dir. E.]
15		⊙●°● 100.6	低度在揚子中下游向東北 Min., Mean and Lower Yangtsze Valley
16		●°⊙° 31.1	低度在揚子下游向東 Min., Lower Yangtsze Valley, Dir. E. [Dir. NE.]
18		● 8.8	低度在浙江 Min., Chekiang.
19	⊙ 7.9	...	
20	●●° 5.0	低度在揚子下游 Min., Lower Yangtsze Valley.	
21	●°⊙° 0.3	低度在中國南方 Min., South China.	
23	●°⊙ 0.3	低度在中國西南方 Min., West and South China.	
24	●°⊙° 0.2	低度在揚子上游向東 Min., Upper Yangtsze Valley, Dir. E.	
29	⊙ 0.5	...	
7	4	⊙ 2.6	低度在黃河下游 Min., Lower Hoangho Valley.
	5	● 7.8	輕度在中國大陸 Low, Chinese continent.
	6	● 23.9	低度在揚子下游向東 Min., Lower Yangtsze Valley, Dir. E.
	7	●° 0.0	高度在黃河及揚子之間 Max., between Hoangho and Yangtsze
	9	●° 0.0	輕度在中國南方 Low, South China. [Valleys.]

附註 氣壓之狀況係參酌徐家匯氣象臺之報告而定
 Appendix—The condition of air pressure is stated according to the reports of Sicawei observatory.

週年降水時日及相應氣壓表

Days of Precipitation and corresponding Air Pressure for this year.

月 Month	日 Day	降水 Precipitation	氣壓狀況 The condition of Air Pressure.
7	10	●°● 0.1	低度在中國中部向東北 Min., Central China, Dir. NE.
	11	●●° 1.2	低度在黃海向東北 Min., Yellow Sea, Dir. NE.
	12	●° 0.0	高度在東海 Max., Eastern Sea.
	14	●° 0.0	颶風在台灣峽中向西北 Ty., Centre of Formosa Channel, Dir. NW
	15	●●° 2.9	颶風在揚子中游 Ty., Mean Yangtsze Valley.
	18	⊔ 4.2	輕度在揚子中游之南 Low, S. of Mean Yangtsze Valley.
	19	(⊔°●) 2.3	輕度在湖南及江西 Low, Hunan and Kiangsi.
	21	● 10.9	颶風在廈門及汕頭間向東北 Ty., between Amoy and Swatow, Dir.
	22	●⊔ 20.6	颶風在福建向北 Ty., Fukien, Dir. N. [NE.
	23	● 2.2	颶風在揚子下游向西北偏北 Ty., Lower Yangtsze Valley, Dir.
	27	●° 0.0	高度在朝鮮 Max., Korea [NNW.
	29	●⊔ 4.0	...
30	● 0.2	輕度在中國中部 Low, Central China.	
8	1	●°● 0.8	低度在揚子中游向東 Min., Mean Yangtsze Valley, Dir. E.
	2	⊔● 22.8	低度在揚子下游向東 Min., Lower Yangtsze Valley, Dir. E.
	3	⊔ 0.0	低度在東海向東 Min., Eastern Sea, Dir. E.
	4	●° 0.0	低度在揚子中游 Min., Mean Yangtsze Valley.
	5	(●°●⊔) 6.6	低度在揚子中游之南 Min., S. of Mean Yangtsze Valley.
	6	⊔ 8.1	高度在揚子中下游 Max., Mean and Lower Yangtsze Valley.
	7	⊔⊙ 11.8	中國大陸有低度中心二其一在北直隸其一在中國中部
	8	⊔ 5.4	高度在日本之西南 Max., Southwest of Japan.
	9	●° 0.0	高度在東海 Max., Eastern Sea.
	18	●●° 0.1	颶風在巴林丹峽向西北偏北 Ty., Ballintang Channel, Dir. NNW.
	19	●°● 6.7	颶風在台灣峽向西北 Ty., Formosa Channel, Dir. NW.
	20	●●° 42.8	颶風在本台之東向東北偏北 Ty., E. of our observatory, Dir. NNE.
	23	●°● 0.4	輕度在中國大陸 Low, Chinese continent.
24	⊔ 1.1	輕度在中國大陸 Low, Chinese continent.	
26	●°⊔ 1.1	輕度在揚子中游 Low, Mean Yangtsze Valley.	
27	●(⊔°●) 27.0	低度在東海 Min., Eastern Sea.	
29	●° 0.0	輕度在揚子流域 Low, Yangtsze Valley.	
31	●° 0.0	輕度在揚子流域 Low, Yangtsze Valley.	
9	3	● 0.1	輕度在揚子流域 Low, Yangtsze Valley.
	5	●° 0.0	輕度在揚子流域 Low, Yangtsze Valley.

⊙ 霪雨 Drizzle

⊔ 陣雨 Shower

週年降水時日及相應氣壓表
Days of Precipitation and corresponding Air Pressure for this year.

月 Month	日 Day	降水 Precipitation	氣壓狀況 The condition of Air Pressure.
9	7	●° 0.0	颶風在石垣之南向北 Ty., S. of Meiuco-Sima, Dir. N.
	8	●° 0.0	颶風在石垣那霸間向東北 Ty., between Meiuco-Sima and Naha, Dir.
	9	●●° 2.8	颶風在台灣東北向西北 Ty., NE of Formosa, Dir. NW. [NE
	10	● 5.8	颶風在本台之西向北乃至東北 Ty., W. of our observatory, Dir. N-
	11	●° 0.0	颶風在呂宋西北向西北 Ty., NW of Luzon, Dir. NW. [NE
	12	●●° 30.2	颶風在台灣峽南部向西北偏北 Ty., South Formosa Channel, Dir.
	13	●●° 36.1	颶風在廣東向東北偏北 Ty., Kwangtung, Dir. NNE. [NNW
	14	●●° 21.3	颶風在本台向東北偏東 Ty., our observatory, Dir. FNE.
	16	●° 1.2	低度在揚子下游向東 Min., Lower Yangtze Valley, Dir. E.
	19	●° 0.0	低度在黃海中向東 Min., Yellow Sea, Dir. E.
	22	●■° 26.8	低度在浙江海濱 Min., the coast of Chekiang
	23	●° 1.8	低度在東海中向東 Min., Eastern Sea, Dir. E.
	26	●° 0.0	高度 Max.
	27	●° 0.0	高度在中國北方 Max., North China.
10	2	●° 0.0	高度在揚子黃河間 Max., between Yangtze and Hoangho Valleys.
	3	●° 0.0	高度在揚子黃河間 Max., between Yangtze and Hoangho Valleys.
	4	●° 0.3	高度在揚子黃河間 Max., between Yangtze and Hoangho Valleys.
	20	●° 0.2	高度在揚子黃河間 Max., between Yangtze and Hoangho Valleys.
	22	●° 0.0	狹低度在揚子江口 A shallow Min., Mouth of the Yangtze.
	23	●° 0.8	低度在東海 Min., Eastern Sea.
	24	●●° 38.7	低度在東海 Min., Eastern Sea.
	26	●° 0.3	深低度在日本 Deep Min., Japan.
	27	●° 1.1	低度在東海 Min., Eastern Sea.
31	●° 11.5	高度在直隸山東間 Max., between Chihli and Shangtung.	
11	1	● 48.3	低度在東海向東北偏東 Min., Eastern Sea, Dir. ENE.
	2	●●° 4.2	低度在朝鮮 Min., Korea.
	3	●° 0.0	高度在黃河中游 Max., Mean Hoangho Valley.
	7	● 0.1	高度在中國中部向南 Max., Central China, Dir. S.
	8	● 0.7	高度在中國南部 Max., South China.
	26	●° 0.0	高度在中國中部 Max., Central China.
12	1	●●° 2.5	低度在福州溫州間向東 Min., between Foochow and Wenchow, Dir. E.
	12	●° 1.2	低度在江西浙江間向東 Min., between Kiangsi and Chekiang, Dir. E.
	13	●° 2.6	低度在東海向東 Min., Eastern Sea, Dir. E.
	14	●●° 0.1	低度在東海之南向東 Min., S. of Eastern Sea, Dir. E.

附註 氣壓之狀況係參酌徐家匯氣象臺之報告而定
Appendix—The condition of air pressure is stated according to the reports of Sicawei observatory.

本臺測量潮汐說畧

南通一縣東臨東海南濱長江地勢不高每屆夏秋之際水勢增漲恆多大潮若大潮適與颶風霪雨相值則洪水氾濫而成潮災其來勢頗猛恆猝不及防此種災害殆常見之此本臺所由兼測潮汐遇有大潮之將至則發警告俾沿江農民知所防備也且研究逐日滿潮干潮之升降率對於預測天氣之變化亦有輔助之功故潮汐一項實亦本臺所當從事觀測且逐日比較其高度者也

本臺利用蘆涇港保坍會所設之量水標(此標設置廟港橋之下)每日測驗滿潮及干潮各一次併計算兩者之平均值及其較差

潮汐之大小關於太陰之行動特著故記載潮汐當用陰曆

附記 民國五年秋測此量水標之零點低於第一水準標(保坍會大廳前上層石階)爲四公尺八一〇又此零點低於第二水準標(在軍山麓)爲五公尺七九三

The introduction of measuring the tide of our observatory.

Nantung is situated on the north bank of the Yangtze river and west coast of the East China Sea along which the ground is so low that the tide during the summer and autumn is very heavy. Such a heavy tide, if it just meets a typhoon and a long period of rain, will cause an overflow of the sea or the river. The flood thus produced is so strong that the farmers living in such places cannot defend themselves against it. In consequence, such a misfortune often befalls them. This accounts for our measuring the tide and issuing for the farmers a tide warning, before it comes, that they may prepare themselves against its coming. In addition, the

registration of the rate of rise and fall of the daily high and low tides may help us to foretell the weather variations. This is why we measure the tide and compare the heights every day in our meteorological observatory.

By a scale (standing below the Miao-chiang bridge) installed by the Pao-t'an Company of Lu-ching port, we measure every day the height of the high and low tides to find their mean and difference.

As the rise and fall of the tide is influenced by the movement of the moon, our record is made according to the lunar calendar.

Appendix — In autumn, 1916, we found the zero point of the scale 4^m810 lower than the B. M. No.1 (installed on the upper stone step of the salon of the Pao-t'an Company) and 5^m793 lower than the B. M. No.2 (at the bottom of Chenshan).

南 通 蘆 涇 港 丁 巳
Height of daily High Tide at Lu-Ching

陰曆 Lunar calendar	一月 Jan.	二月 Febr.	閏二月 Inter- calary Febr.	三月 March	四月 Apr.	五月 May	六月 June	七月 July
1	^m 2.2?	^m 2.32	^m 2.54	^m 2.42	^m 2.21	^m 2.38	^m 2.58	^m 2.94
2	2.2?	2.30	2.35	2.56	2.44	2.60	3.07	3.67
3	2.1?	2.28	2.28	2.49	2.54	3.18	3.18	3.80
4	2.0?	2.16	2.26	2.62	2.68	3.20	3.23	3.24
5	1.9?	2.15	2.34	2.41	2.54	3.11	3.26	3.06
6	1.8?	1.95	2.31	2.85	2.37	2.97	2.85	3.00
7	1.6?	1.92	1.95	2.30	2.20	2.76	2.80	2.73
8	1.4?	1.32	1.77	2.23	2.05	2.57	2.70	2.33
9	1.1?	1.26	1.57	1.81	1.92	2.31	2.37	2.05
10	1.2?	1.37	1.37	1.64	1.88	2.06	2.00	1.76
11	1.4?	1.52	1.5?	1.70	1.53	1.82	1.67	1.61
12	1.5?	1.79	1.6?	1.73	1.76	1.71	1.60	1.89
13	1.6?	1.73	1.8?	1.81	1.77	1.76	1.81	2.33
14	1.7?	1.98	1.9?	2.19	2.01	1.78	2.18	2.76
15	1.86	2.05	2.05	2.23	2.10	2.05	2.46	2.71
16	2.12	1.98	2.17	1.98	2.33	2.31	2.80	3.35
17	1.91	2.14	2.27	2.04	2.48	2.93	3.30	3.64
18	1.87	1.86	2.05	2.03	2.95	3.15	3.96	3.84
19	1.70	2.12	2.20	2.45	3.19	3.64	3.71	3.42
20	1.62	2.18	2.13	2.89	3.07	3.67	3.56	2.97
21	1.45	2.09	2.20	2.70	2.87	3.47	3.09	2.65
22	1.43	1.95	2.58	2.66	2.61	3.09	2.65	2.18
23	1.4?	1.67	2.23	2.50	2.34	2.54	2.14	2.06
24	1.44	1.68	1.90	2.13	2.36	2.61	1.63	2.03
25	1.33	1.68	1.75	1.79	2.14	2.06	1.41	1.38
26	1.39	1.9?	1.95	1.69	2.06	1.97	1.44	2.04
27	1.76	2.1?	2.03	1.77	2.02	1.93	1.99	2.25
28	1.52	2.35	2.24	1.83	2.16	1.92	2.04	2.30
29	1.80	2.50	2.58	1.91	2.27	2.13	2.36	2.88
30	1.87			1.97		2.26	2.61	
平均 Mean	1.67	1.94	2.07	2.18	2.31	2.53	2.55	2.65

第一
最大
1st Max.

第一
最小
1st Min.

第二
最大
2nd Max.

第二
最小
2nd Min.

年 逐 日 滿 潮 高 度 表

Port of Nantung for this year (Lunar calendar).

八月 Aug.	九月 Sept.	十月 Oct.	十一月 Nov.	十二月 Dec.	平均 Mean	注 意 Note
2.98	2.85	2.51	2.42	1.67	2.46	沿江平原約為三公尺半乃至四公尺 表中所列諸數係從測牌之零點起算但此零點低於中等海面約為一公尺三低於南通 The readings in the table are counted from the zero point of our scale, but this zero point is lower than the mean sea level about 1.3, and lower than the plain along the Yangtze river about 3.5 to 4.0.
3.03	2.91	2.61	2.25	1.65	2.59	
3.04	2.89	2.35	2.03	1.65	2.60	
3.10	2.78	2.20	1.92	1.55	2.53	
3.14	2.50	1.94	1.52	1.61	2.42	
2.74	2.32	1.86	1.38	1.39	2.29	
2.59	2.02	1.84	1.38	1.38	2.11	
2.32	1.86	1.50	1.34	1.18	1.89	
2.03	1.63	1.61	1.25	1.11	1.69	
1.68	1.79	1.75	1.15	1.25	1.61	
1.68	2.18	1.92	1.28	1.49	1.64	
2.07	2.35	2.27	1.47	1.47	1.79	
2.30	2.55	2.58	1.28	1.64	1.92	
2.80	2.71	2.39	1.35	1.62	2.11	
3.20	3.84	2.54	1.80	1.82	2.29	
3.29	3.24	2.49	1.52	1.67	2.40	
3.40	3.47	2.30	1.65	1.67	2.55	
3.41	3.44	1.90	1.48	1.57	2.57	
2.93	2.82	1.82	1.40	1.57	2.53	
2.76	2.43	1.49	1.25	1.47	2.12	
2.60	2.39	1.26	1.17	1.47	2.26	
2.13	1.48	1.19	1.12	1.37	2.03	
1.57	1.28	0.93	1.20	1.37	1.79	
1.41	1.07	1.19	0.85	1.27	1.65	
1.50	1.52	0.90	1.07	1.17	1.51	
1.76	1.53	1.82	0.77	1.27	1.66	
1.96	1.87	1.50	1.16	1.37	1.82	
2.31	2.03	2.12	1.38	1.47	1.97	
2.44	2.33	2.42	1.70	1.57	2.22	
2.66	2.48		1.32		2.24	
2.49	2.32	1.90	1.45	1.44	2.12	

南 通 蘆 涇 港 丁 巳

Differences between daily High and Low Tide at Lu-Ching

陰曆 Lunar calendar	一月 Jan.	二月 Febr.	閏二月 In- tercalary Febr.	三月 March	四月 Apr.	五月 May	六月 June	七月 July
1	^m 1.8?	^m 1.98	^m 2.02	^m 1.82	^m 1.69	^m 1.37	^m 1.64	^m 2.00
2	1.8?	1.90	1.82	1.88	1.86	1.64	2.03	2.55
3	1.7?	1.85	1.74	1.76	1.96	2.22	2.15	2.65
4	1.6?	1.73	1.71	1.90	2.12	2.17	2.12	2.34
5	1.5?	1.72	1.86	1.63	1.96	2.08	2.23	2.14
6	1.4?	1.55	1.72	2.06	1.74	2.01	1.90	2.02
7	1.2?	1.54	1.43	1.74	1.57	1.82	1.77	1.73
8	1.0?	0.98	1.27	1.54	1.44	1.66	1.63	1.35
9	0.7?	0.92	1.13	1.31	1.26	1.41	1.34	0.95
10	0.8?	0.98	0.85	1.08	1.05	1.13	0.97	0.66
11	1.0?	1.13	1.0?	0.92	0.75	0.80	0.60	0.33
12	1.1?	1.39	1.1?	1.01	1.06	0.57	0.47	0.74
13	1.2?	1.43	1.3?	1.11	1.02	0.69	0.76	1.26
14	1.5?	1.66	1.5?	1.54	1.33	0.80	1.15	1.69
15	1.47	1.70	1.65	1.42	1.40	1.10	1.51	1.65
16	1.73	1.59	1.72	1.33	1.63	1.43	1.88	2.30
17	1.46	1.75	1.73	1.34	1.78	2.02	2.34	2.69
18	1.41	1.44	1.56	1.38	2.28	2.20	3.06	2.89
19	1.31	1.70	1.62	1.72	2.49	2.72	2.84	2.60
20	1.27	1.66	1.55	2.13	2.37	2.76	2.65	2.19
21	1.09	1.60	1.58	1.87	2.17	2.60	2.19	1.68
22	1.09	1.44	1.98	2.03	1.91	2.25	1.74	1.11
23	1.04	1.33	1.72	1.86	1.66	1.76	1.30	0.56
24	1.03	1.18	1.44	1.57	1.47	1.67	0.70	0.57
25	0.95	1.33	1.21	1.27	1.28	1.11	0.36	0.44
26	1.00	1.5?	1.41	1.20	1.07	0.72	0.42	1.01
27	1.34	1.7?	1.57	1.31	0.99	0.72	0.94	1.29
28	1.11	1.93	1.79	1.38	1.26	0.82	1.06	1.37
29	1.42	2.06	1.96	1.46	1.23	1.10	1.39	1.94
30	1.53			1.39		1.36	1.64	
平均 Mean	1.29	1.54	1.55	1.54	1.58	1.56	1.56	1.61

第一潮
大
1st Max.第一潮
小
1st Min.第二潮
大
2nd Max.第二潮
小
2nd Min.

年 逐 日 潮 高 表 (潮高即滿潮與干潮之較差)

Port of Nantung for this year (Lunar calendar).

八月 Aug.	九月 Sept.	十月 Oct.	十一月 Nov.	十二月 Dec.	平均 Mean	注 意 Note
2.01	2.11	1.93	1.92	1.41	1.82	從前表及本表得推算干潮高度及平均潮高度如命滿潮高度為甲潮高為乙則由 乙 為干潮高度 又由 乙 為平均潮高度 We can calculate the height of Low tide and Mean tide from this and the front table p.56, thus let a = height of high tide, and b = difference between high and low tide. Then $a - b$ = height of low tide, and $a - \frac{1}{2}b$ = height of mean tide.
2.13	2.23	2.01	1.75	1.39	1.92	
2.19	2.11	1.75	1.55	1.39	1.93	
2.38	2.05	1.60	1.49	1.29	1.89	
2.23	1.72	1.30	1.08	1.35	1.76	
1.90	1.52	1.23	0.95	1.13	1.63	
1.64	1.24	1.21	0.95	1.12	1.46	
1.37	0.93	0.87	0.91	0.98	1.23	
0.93	0.68	1.00	0.82	0.91	1.03	
0.60	0.79	1.17	0.80	1.05	0.92	
0.47	1.31	1.36	0.92	1.29	0.91	
1.04	1.57	1.74	1.16	1.27	1.09	
1.48	1.80	2.00	0.97	1.44	1.27	
2.02	1.99	1.82	1.04	1.42	1.50	
2.41	2.11	1.96	1.50	1.62	1.66	
2.55	2.54	1.90	1.22	1.4?	1.79	
2.66	2.53	1.71	1.35	1.4?	1.91	
2.66	2.50	1.31	1.20	1.3?	1.94	
2.18	1.99	1.25	1.14	1.3?	1.91	
2.04	1.68	0.94	0.99	1.2?	1.80	
1.78	1.59	0.73	0.91	1.2?	1.62	
1.18	0.81	0.68	0.86	1.1?	1.40	
0.57	0.52	0.42	0.94	1.1?	1.14	
0.37	0.43	0.70	0.59	1.0?	0.98	
0.46	0.74	0.43	0.81	0.9?	0.87	
0.86	0.93	1.37	0.51	1.0?	1.00	
1.21	1.27	1.05	0.90	1.1?	1.18	
1.61	1.44	1.67	1.12	1.2?	1.37	
1.70	1.78	1.92	1.44	1.3?	1.59	
1.94	1.88		1.56		1.61	
1.62	1.56	1.35	1.11	1.23	1.47	

本年本臺時辰儀之溫度及日差對照表

Temperature and rate of our clock for this Year.

時期 Periods	溫度 Temp.	日差 Rate	時期 Periods	溫度 Temp.	日差 Rate	時期 Periods	溫度 Temp.	日差 Rate
一月 January	1-10 11-20 21-30	0.0 2.6 2.3	五月 May	1-10 11-20 21-30	+2.3 +1.9 +3.0	九月 September	29-7 8-17 18-27	+1.2 +1.0 +0.2
二月 February	31-9 10-19 20-1	2.7 4.9 6.2	六月 June	31-9 10-19 20-29	+3.5 +1.7 +0.7	十月 October	28-7 8-17 18-27	+0.2 +1.9 +4.2
三月 March	2-11 12-21 22-31	6.1 8.8 9.2	七月 July	30-9 10-19 20-29	+1.3 +1.2 +0.6	十一月 November	28-6 7-16 17-26	+4.7? +3.0 +0.5
四月 April	1-10 11-20 21-30	16.1 13.7 14.3	八月 August	30-8 9-18 19-28	+0.8 +0.5 +1.5	十二月 December	27-6 7-16 17-26	+1.4 +1.4 +1.7

注 意 NOTE

- (一) 從十二月二十六日至三十一日溫度爲 0.0° 鐘之日差爲 $+2.2$
 - (二) 表中 $+$ 號之意義爲速 $-$ 號之意義爲遲
 - (三) 表中日差及溫度在六月中央最能一致盡美至十月十八日以後亦不惡劣 所可異者從六月至十月間之最低日差也
- (1) From 26th to 31th December: Temperature 0.0° , rate $+2.2$.
 - (2) The meaning of $+$ is gaining and that of $-$ is loosing.
 - (3) The rate and temperature agree fairly well to the middle of June, and are not bad after October 18th. From June to October, the low rate is astonishing.

中國各省降

The table shows the general condition of amounts of

觀測所 Station	月份 Month	一月	二月	三月	四月
		Jan.	Febr.	March	Apr.
直隸農事試驗場 Chihli Agricultural Experiment-ground		mm 0.3	mm 1.1	mm 3.1	mm 0.0
直隸農業專門學校 Chihli Agricultural College		0.0	0.0	0.0	0.0
山東農事試驗場 Shantung Agricultural Experiment-ground		0.8	0.0
山西農業專門學校 Shansi Agricultural College		1.0	0.5	0.4	9.1
山西綏遠觀測所 Suiyuan Station of Shansi		0.0	16.2	0.0	5.6
吉林農事試驗場 Kirin Agricultural Experiment-ground		29.3	52.7	60.5	48.2
吉林甲種農業學校 Kirin Agricultural Middle School		23.1	34.4	27.8	51.3
江蘇南京觀測所 Nankin Station of Kiangsu		6.3	13.2	18.8	19.7
浙江農事試驗場 Chehkiang Agricultural Experiment-ground		32.8	33.9	58.6	58.3
安徽農事試驗場 Anhwei Agricultural Experiment-ground		13.6	17.1	83.6	53.1
廣東農林試驗場 Kwangtung Agricultural and Forest Experiment-ground		29.4	45.3	131.8	201.5
湖南甲種農業學校 Hunan Agricultural Middle School		42.9	125.3	125.5	173.6
湖北第一農林試驗場 Hupeh Agricultural and Forest Experiment-ground No. 1		—	11.9	21.4	22.3
江西農事試驗場 Kiangsi Agricultural Experiment-ground		5.7	22.8	18.7	23.4
四川農事試驗場 Szechuen Agricultural Experiment-ground		11.6	11.2	38.6	22.4
雲南甲種農業學校 Yunnan Agricultural Middle School		1.1	16.7	1.5	4.0

備考 本表係借重於農商

水 量 概 况

Precipitation in each district of China for this year.

五月 May	六月 June	七月 July	八月 Aug.	九月 Sept.	十月 Oct.	十一月 Nov.	十二月 Dec.	全年 whole year
mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
0.0	10.4	171.9	123.2	107.2	5.9	0.0	1.4	424.5
8.7	34.7	403.0	185.7	132.0	68.5	—	6.0	838.6
5.1	34.7	353.0	90.5	264.0	9.3	0.0	15.7	
2.1	55.8	108.6	187.1	184.1	37.5	2.0	—	588.2
18.7	46.9	105.2	11.0	47.1	14.4	—	0.0	265.1
30.9	49.1	326.5	276.3	250.6	160.9	14.1	17.7	1322.8
23.5	33.4	255.6	134.5	56.3	82.8	5.8	45.0	774.5
31.1	287.7	127.3	69.1	32.1	26.0	40.9	3.6	675.8
61.8	258.1	75.3	248.2	125.8	212.1	164.1	12.4	1341.4
69.7	225.9	152.0	92.5	7.2	72.1	37.2	0.9	824.9
229.0	296.0	229.0	177.2	81.4	40.0	0.5	48.6	1509.7
149.5	193.2	215.6	164.3	65.2	75.0	27.6	24.8	1387.5
...	
34.0	31.7	24.4	16.3	0.5	8.5	4.9	1.4	192.3
112.1	...	...	...	...	...	...	...
86.2	...	99.5	...	...	...	...	...

民國六年 YEAR, 1917.

南通縣主要農作物積溫表 Total temperature of the principal productions of agriculture in Nantung.									
種類 Kind	發芽適中時期 Mean time of sprouting			收穫適中時期 Mean time of crop			積溫(華氏) Total temperature (C.)		
	年 Year	月 Month	日 Day	年 Year	月 Month	日 Day			
元麥 Naked barley	去年 1916	11	3	本年 1917	5	24	809°		
小麥 Wheat	去年 1916	10	31	本年 1917	6	11	1123		
大麥 Barley	去年 1916	11	2	本年 1917	5	27	868		
蠶豆 Bean	去年 1916	10	24	本年 1917	6	9	1148		
棉花 Cotton	本年 1917	5	20	本年 1917	9	28	2542		
飯稻 Rice	本年 1917	4	28	本年 1917	9	25	2747		
黃豆(紅種) Soja bean (red)	本年 1917	6	5	本年 1917	9	18	2124		
黃豆(白種) Soja bean (White)	本年 1917	6	5	本年 1917	9	20	2160		

- (一) 南通農作物種類頗多本表僅擇其重要者記之
- (二) 表中所記發芽適中期及收穫適中期係就南通二十一區之適中期平均而得
- (三) 在某作物之生長期內(即自其發芽日起至收穫日止)取逐日之平均氣溫(用最低氣溫及最高氣溫之中數)各減去六度(不滿六度或適為六度者棄之)得數逐一併之所得總數即為該作物之積算溫度
- (四) 本臺於民國六年一月一日實始觀測凡在本年一月一日以前之溫度則借用徐家匯氣象臺測得之數而施以訂正者也(據本年全年觀測之結果知本臺之年平均氣溫比徐家匯概低零度八五)

(1) The agricultural products of Nantung are of great variety, but only the staple kinds are given in the above table.

(2) In this table the mean times of sprouting and crop are based upon, and obtained from the mean times in the twenty-one municipalities.

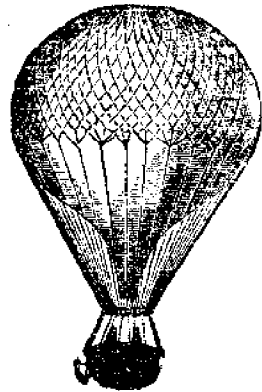
(3) The total temperature for any production of agriculture is the number obtained by adding the daily mean air temperatures ($\frac{\text{max.} + \text{min.}}{2}$) from the day of sprouting to the day of crop according to the following two rules.

(a) If the mean air temperature is above 6°C , subtract 6° from it.

(b) If the mean air temperature is below, or equal to, 6°C , leave it out in the total temperature.

(4) Our observatory began these observations on the first of

January, 1917. Before then, the daily mean temperatures are found from those at Sicawei observatory as a base. We learn from our observations made this year that the annual mean air temperature of our observatory is $0^{\circ}85\text{C}$. below that of Sicawei observatory.



南通縣城區主要農作物積溫表

Total temperature of the principal productions of agriculture in this municipality about Nantung city.

種類 Kind	發芽適中 Mean time of sprouting			收穫適中 Mean time of crop			積溫(攝氏) Total temperature (C.)		
	年 Year	月 Month	日 Day	附節氣	年 Year	月 Month		日 Day	附節氣
元麥 Naked barley	去年 1916	11	10	立冬節後二日	本年 1917	5	24	小滿節後三日	755°
小麥 Wheat	去年 1916	11	4	立冬節前四日	本年 1917	6	11	芒種節後五日	1089
大麥 Barley	去年 1916	11	6	立冬節前二日	本年 1917	5	26	小滿節後五日	808
蠶豆 Bean	去年 1916	10	31	霜降節後七日	本年 1917	6	11	芒種節後五日	1123
棉花 Cotton	本年 1917	5	22	小滿節後一日	本年 1917	9	29	秋分節後五日	2528
飯稻 Rice	本年 1917	5	1	立夏節前五日	本年 1917	9	26	秋分節後二日	2753
黃豆(紅種) Soja bean (red)	本年 1917	5	25	小滿節後四日	本年 1917	9	12	白露節後四日	2199
黃豆(白種) Soja bean (White)	本年 1917	5	31	芒種節前六日	本年 1917	9	18	秋分節前六日	2211

表中所記發芽適中期及收穫適中期係就南通縣減區平均得之
(參照六十五頁)

In this table the mean times of sprouting and crop are based upon, and obtained from the mean times in this municipality about Nantung city (See page 65).

民國六年 YEAR, 1917.

通 棉 與 外 國 棉 積 溫 比 較 表

種 類	發 芽 適 中 期		收 穫 適 中 期		積 溫 (攝氏)
	月 日	附 節 氣	月 日	附 節 氣	
中國南通棉	5 17	小滿節前四日	9 12	白露節後四日	2318°
美國長絲棉	5 16	小滿節前五日	9 22	秋分節前二日	2519 ⁴
美國德地棉	5 16	小滿節前五日	9 24	秋分節日	2549
美國海島棉	5 18	小滿節前三日	9 30	秋分節後六日	2605
美國胡老利棉	5 17	小滿節前四日	9 28	秋分節前一日	2520
美國屈里斯敦棉	5 16	小滿節前五日	9 24	秋分節日	2519
美國秀埃克六漢棉	5 18	小滿節前三日	9 24	秋分節日	2518
美國加省埃及棉	5 19	小滿節前二日	10 7	寒露節前二日	2676
臺灣印度棉	5 18	小滿節前三日	9 30	秋分節後六日	2605
東洋白花棉	5 17	小滿節前四日	9 20	秋分節前四日	2489

表 解

一本表係以江蘇南通縣甲種農業學校之試驗爲根據首列我國南通棉

一種次列外國棉數種聊資比較

二南通棉花種類尙多表中所列南通棉係南通農校所種南通豐產青莖

棉此棉成熟適中期較南通普通棉爲早故其積溫較之南通城區及南

通全縣爲少(參觀六十四頁及六十七頁)

三積溫之解釋已現六十五頁中

南通縣城區主要農作物記載表一

種 類	下			種			發			芽			開			花			收			穫			
	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	最 早 期	適 中 期	最 遲 期	
	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日	月 日
元 麥	10 23	10 30	11 8	10 29	11 10	11 20	4 18	4 27	5 6	4 18	4 27	5 6	5 18	5 24	5 28	4 18	4 27	5 6	5 18	5 24	5 28	5 18	5 24	5 28	5 28
小 麥	10 18	10 23	10 29	10 24	11 4	11 15	5 1	5 8	5 13	5 1	5 8	5 13	5 29	6 11	6 15	5 1	5 8	5 13	5 29	6 11	6 15	5 29	6 11	6 15	6 15
大 麥	10 15	10 26	11 4	10 23	11 6	11 19	4 10	4 19	4 25	4 10	4 19	4 25	5 22	5 26	5 31	4 10	4 19	4 25	5 22	5 26	5 31	5 22	5 26	5 31	5 31
蠶 豆	10 7	10 13	10 18	10 18	10 31	11 7	4 6	4 16	4 21	4 6	4 16	4 21	6 7	6 11	6 14	4 6	4 16	4 21	6 7	6 11	6 14	6 7	6 11	6 14	6 14
黃 豆 (紅種)	5 14	5 20	6 1	5 20	5 25	6 5	7 18	7 21	7 29	7 18	7 21	7 29	9 10	9 12	9 20	7 18	7 21	7 29	9 10	9 12	9 20	9 10	9 12	9 20	9 20
黃 豆 (白種)	5 20	5 26	6 5	5 25	5 31	6 10	7 23	7 28	8 2	7 23	7 28	8 2	9 13	9 18	9 26	7 23	7 28	8 2	9 13	9 18	9 26	9 13	9 18	9 26	9 26

注意 表中麥類及蠶豆之下種及發芽兩期係在民國五年其餘則均在民國六年

南通縣城區主要農作物記載表一 (續)

種類	每田千步之收穫量 (西附)			每粒葉數之平均收穫	病	害	蟲	害	紀	要
	最多	最少	適中							
元麥	石 4.5	石 2.0	石 3.0	70	黑穗病		麥蘖兒, 金龜子		小年一月上旬天氣奇冷麥類不無受害凍傷幸至麥秀之時降雨得宜且在收穫之際天氣多晴且燥故本年麥之收穫較往年為豐云	
小麥	5.0	2.0	3.0	53	全上		全上		全上	
大麥	6.0	2.0	4.0	55	全上		全上		全上	
蠶豆	3.5	1.5	2.5	17	無		無		本年蠶豆因一月之奇冷致凍傷頗重放入春以來生長不及麥類為盛終至收成火為減色	
黃豆 (紅種)	4.0	2.0	3.0	50	無		莢蟲		本年黃豆下種之際土壤乾燥致間有出不齊多之弊嗣後天氣炎熱其生長頗旺雖至八月二十及二十一日畧受颶風之害但此後則未遭損失故今歲收成約有八成之多	
黃豆 (白種)	5.5	2.0	2.5	45	無		全上		全上	

南通縣城區主要農作物記載表二 (棉)

下種	最遲期 五月十一日	最遲期 五月二十九日	花開	最遲期 十月五日	收穫	最遲期 十月十八日	收穫	最遲期 十月二十八日	每畝之收穫量	約計	之約計
	適中期 五月六日	適中期 五月二十二日		適中期 七月三十日		適中期 九月二十九日		適中期 十月二十四日	適中 二百五十斤	後結鈴數之	每莖開鈴數
	最早期 五月二日	最早期 五月十五日		最早期 七月一日		最早期 八月二十七日		最早期 十月十九日	最少 一百二十斤	每莖落黃花	四個
									最多 五百斤	數之約計	七個
										每莖黃花朵	十三朵

要

紀

害

蟲

害

病

復因之減色，終至收成僅及七成
 濕度頗大加之驟雨花風棉之收成
 又被打落少許且至棉正開鈴之際
 及虫害與八月二十日之颶風棉葉
 收成豐滿之望嗣因罹上述之病害
 本年棉之黃花開放頗遲時大有
 法者多有出不齊全之弊
 運用點播法者無不全出而用撒播
 亦因土壤太乾故也亦在本區內凡
 陳花子不宜撒播(俗謂之效花子
 云本年棉之種法宜點播(俗謂之
 弊下種後行灌溉者則無之據老農
 非較遲且有出不齊全致須種和尙
 本年棉之下種期節土壤太乾致發
 頗少
 區羅此害虫者約有二成其他虫害
 近房屋及草木叢生之處為最甚全
 不易察發所致尤以藉高葉察與後
 風外際則風力頗小棉不透風濕氣
 尤不足且在八月份除二十日有颶
 發生係因本年第三季雲量多而日
 九月八日消滅期為九月十四日其
 初起期為八月二十七日最盛期為
 本年棉之害虫以捲葉虫為最烈其
 果亦有霉爛之弊
 致不足而見脫落且因陰雨連朝棉
 及無用之嫩葉於是棉果生長力遂
 近根際之老葉盡脫復生多數樹杈
 黃及至八月上旬復連遭陰雨嗣後
 本年六月下旬田土乾燥致棉葉轉

南通縣城區主要農作物記載表三 (飯稻)

浸種	最遲期	四月二十七日
	適中期	四月二十一日
	最早期	四月十六日
發芽	最遲期	五月六日
	適中期	五月一日
	最早期	四月二十六日
撒種	最遲期	五月八日
	適中期	五月三日
	最早期	四月二十八日
蒔秧	最遲期	六月二十七日
	適中期	六月七日
	最早期	六月一日
開花	最遲期	八月二十五日
	適中期	八月十六日
	最早期	八月十一日
收穫	最遲期	十月二日
	適中期	九月二十六日
	最早期	九月十九日
每種田之量	最多	十三石五斗
	最少	六石五斗
	適中	九石五斗

約計
粒數之
均收穫
每穗平

一百十五粒

病害

為合宜故未罹病者
本年夏秋兩季之氣候對於稻類頗

蟲害

自不多見也
致斯等害虫既少則白穗抽心等患
係因黑椿象(俗名稻烏龜)為害所
實則白穗係因螟虫為害所致抽心
西風故稻之白穗及抽心等患甚少
不烈據老農云今歲秀稻之時未遇
黑椿象者但今歲發生頗少故為害
本年飯稻間有羅螟虫及浮塵子或

紀

入九成之譜云
受損故本年收成較往歲為豐竟有
有驟雨狂風斯時稻概已成熟並未
災患復未罹病虫等害九月中旬雖
霽充且風力頗小是以既未遭風旱
斯時稻穗正秀得此生長益壯子粒
冷驟熱之急變八月上旬陰雨淋漓
至稻秀之時天氣又晴陰得宜無驟
幸嗣後特雨多量因之秧未受傷及
本年蒔秧初期內地溝河存水甚少

要

南通全縣主要農作物記載表 一

種類	下種			發芽			開花			收穫																
	最早期	適中期	最遲期	最早期	適中期	最遲期	最早期	適中期	最遲期	最早期	適中期	最遲期														
	月	日	月	日	月	日	月	日	月	日	月	日														
元麥	10	8	10	26	11	22	10	10	10	11	3	12	7	4	5	4	20	5	6	5	16	5	24	6	9	
小麥	10	5	10	21	11	11	10	8	10	31	11	24	11	4	15	5	8	5	31	5	29	6	11	6	27	
大麥	10	14	10	26	11	8	10	19	11	2	11	23	4	9	4	19	5	1	5	1	5	16	5	27	6	5
蠶豆	10	3	10	13	10	29	10	8	10	24	11	13	3	16	4	10	4	10	5	6	5	25	6	9	6	27
黃豆 (紅種)	5	6	5	30	6	23	5	12	6	5	6	30	7	18	8	2	8	24	8	24	9	3	9	18	10	6
黃豆 (白種)	5	11	5	31	6	20	5	18	6	5	7	4	7	16	8	5	8	24	8	24	8	29	9	20	10	15

注意 表中麥類及蠶豆之下種及發芽兩期係在民國五年其餘則均在民國六年

南通全縣主要農作物記載表一 (續)

種類	每田千步之收穫量 (西州)			每粒莖數之平均收穫	病害	蟲害	紀要
	最多	最少	適中				
元麥	石 6.0	石 0.6	石 2.6	56	黑穗病	麥蠶兒, 金龜子	本年一月上旬天氣奇冷麥類不無受害凍傷幸至麥秀之際降雨數次雨既得時又不過多故收成較豐且在登瀛文星兩沙及平潮劉橋等區愈獲豐稔之麥
小麥	8.0	0.8	2.7	50	全上	全上	全上
大麥	7.0	1.0	4.0	46	全上	全上	全上
蠶豆	5.0	0.4	2.1	16	無	無	本年蠶豆因一月上旬之奇冷凍傷頗甚 (間有凍死者) 故雖至入春以後生長仍然不旺甚有一莖之上未結一莢者亦有結而不實者終至收成大減
黃豆 (紅種)	4.0	0.6	2.4	30	無	菜蟲	本年黃豆下種期節土壤太乾致發芽甚遲間有出不一齊全致須補種等弊嗣後生長頗旺八月二十及二十一日之颶風暴受傷至九月中旬之驟雨及狂風折時豆已成熟並未受傷故收成約有七八成之譜
黃豆 (白種)	5.0	0.5	2.4	47	無	全上	全上

南通全縣主要農作物記載表二 (棉)

下種	最遲期 適中期 最早期	六月六日 五月八日 四月二十六日
發芽	最遲期 適中期 最早期	六月十一日 五月二十日 五月六日
開花	最遲期 適中期 最早期	十月九日 八月四日 七月一日
收穫	最遲期 適中期 最早期	十一月八日 九月二十八日 八月二十四日
採種	最遲期 適中期 最早期	六年三月十二日 十月二十九日 十月十四日
每畝之田收	適中 最少 最多	二百五十斤 三十斤 六百斤
每畝黃花朵數之約計		十六朵
每畝落黃花後結鈴數之約計		九個
每畝開鈴數之約計		五個

病

無之
種遲者有爛脫落等病早種則區之報告謂本年棉宜早種不宜遲等弊其原因亦與城區相同據三益本年各區棉花概有黃葉爛果落果

蟲

最烈以全縣論之其初起期為八月本年各區棉之害虫亦以捲葉虫為最烈以全縣論之其初起期為八月十八日最盛期為九月九日消滅期為十月二十四日其發生之原因概與城區同亦有因發糞遲所致者全縣棉之罹此害虫者不過二成而以餘東為最劇據該區之報告今區約有四成各區除此害虫外其他害虫頗少

害

本年棉之下種期各區土壤大抵失之乾燥故除地位較低土壤較濕之數區及下種後行灌溉者外餘均有出不齊全致須補種等弊據興仁鄉區之報告謂在立夏節前之早種者發芽較易嗣後土壤愈乾凡遲種者遂有上述之弊至播種法對於發芽之難易及棉之形成減色之原因均屬同城區本縣棉之採種期係以鹽故區為最遲如上述記最遲期是也據該區之報告謂地濱東海氣候較近城各區不利冬種蠶豆須留棉種以禦朔風故測至次年春季始採棉種

要

南通全縣主要農作物記載表三 (飯稻)

浸種	最遲期 五月三日 適中期 四月二十日 最早期 四月五日	發芽	最遲期 五月九日 適中期 四月二十八日 最早期 四月十二日	撒種	最遲期 五月十一日 適中期 五月三日 最早期 四月二十四日	蒔苗	最遲期 六月六日 適中期 五月二十二日 最早期 五月二十二日	秧田	最遲期 七月八日 適中期 六月六日 最早期 五月二十二日	開花	最遲期 九月三日 適中期 八月十九日 最早期 八月三日	收穫	最遲期 十月六日 適中期 九月二十五日 最早期 九月八日	收穫量	最多 二十石 最少 三石 適中 八石九斗	此項之平均量
----	-----------------------------------	----	-------------------------------------	----	-------------------------------------	----	--------------------------------------	----	------------------------------------	----	-----------------------------------	----	------------------------------------	-----	----------------------------	--------

約計粒數之均收穫每種年

九十八粒

病害

以氣候得宜也
本年年全縣各區飯稻概無大病害亦

蟲

本年全縣各區稻之虫害概少惟據
三益鄉區之報告謂該區患黑精象
者約二成患蠶虫者約二成餘東區
秋分節前後患結虫及鑽心虫節前
為害較甚與仁鄉區於白露後偶見
稻尺蠖(即稻青虫)其受傷者約
計十分之七餘則無恙其餘各區間
有雜稻尺蠖及黑精象者但受傷甚
少

紀

本年全縣各區亦以夏秋兩節氣候
適中雨水調和頗適於稻之生育是
以自發芽以至收穫除暑受少許之
虫害外概未受其他災患故今歲收
成較豐於往歲若以全縣平均而論
則稍遜於城區云

要

附錄一 本年第一季農業及風潮概況

一月八日之奇冷爲近二十三年來所未有幸在此大冷之前降有微雪一層蓋於田上農作物除蠶豆及菜類之外均未受傷係積雪潛熱保衛所致一月份經此大冷又降雪數次此後害蟲當可減少二三兩月份雨量絕稀爲近數年來所未有農作物有缺乏水分之象此三月之中潮水甚小

附錄二 四五兩月雨量稀少之預告(曾登通海新報)

本年第一季南通雨量之稀少爲近數年來所未有本臺測驗雨量一月份計四.九公厘二月份計八.六公厘三月份計二.一七公厘合計前三月雨量三五.二公厘與上海徐家匯氣象臺測得之數比較之知通臺約得匯臺百分之四十二此地位之差異也更以本年徐家匯測得之數與從前之數比較知本年第一季之雨量得前四十年平均數百分之四十一得前歲百分之四十八得去歲百分之五十二總之本年第一季雨量之稀少實爲近數年來所未有近屆清明時節天氣異常乾燥無論溫暖若何越常東南風若何頻吹而低氣壓不來濕度不大水蒸氣終不能凝結致雨試觀各鄉農作物似有苦乾之象由現在以推將來則四五兩月之雨量當亦較累年平均數爲少可預言也 清明節日預報

附錄三 中國大地震記略

一月二十四日即陰歷正月初二日江浙皖鄂各省多發現地震據各方傳述長江流域被震地點上自四川下至安廣而以武漢之震動爲最甚其他則山東爲較強是日武漢之地震起於上午八時四十三分係東西震動約閱三四分鐘始止當地未震之時即有一陣大風由北方吹來如千軍萬馬飄忽而至併有人眼見一羣大雀隨風直飛飛過後始見地震震時房屋動搖磚瓦有墮落者凡建築弗固之屋遇險者頗多曾壓斃數人其在江中之船隻亦顛播不定幸爲時尙少否則其害不堪言矣大震之後閱一小時復見微震同日長江流域發見小地震之處頗多其在南通地方亦于深夜之際發見地震惟其震力極微人所不易覺耳總之此次地震其震域之廣及震力之強實爲我國所罕有也此次大震之後各處之小地震時有所聞二月二十二日即陰歷二月初一日午前十時武漢復有第二次之地震震力頗微人多不覺二月二十一日上午三時五十分五十九秒至六時十八分

徐家匯天文臺地震自記機亦發見一長遠地震綫凡此各種小地震要皆大地震之餘波所謂餘震是也攷地震之原因大概不外三端由地層沿地盤裂罅上下移動以生者曰斷層地震由地盤一部分陷落而生者曰陷落地震由火山爆發而生者曰火山地震此次我國之大地震究屬何種性質殊未敢必誠以此種學問我國尙在萌芽時代且本臺未有測地震之儀器併未至被震各縣一一調查故也惟聞驗磁家言此次大地震之前磁亂殊甚日斑亦多是殆爲地震之先兆乎又或謂武漢兩次之地震一在朔後一日一適當朔則其震動或者與太陰之吸力有關亦未可知此說確否無自懸斷姑並誌之以備參攷



附 錄

附錄一 本年第二季南通農業及風潮概畧

第一季雨澤絕稀農作物有苦乾之象已見前季報告四五兩月空氣尙屬乾燥雨量仍然稀少棉花瓜豆等下種而出不齊全致須復種者有之五月杪內河乾涸存水無多重備舟楫業已不通一般蒔秧家尤覺倉皇無措以致米價驟漲然此兩月之中雨水雖少而所降之雨概在麥莠而實之際於麥頗利四月十一十二兩日得雨十四公厘六時早麥已莠二十七日得雨九公厘七時麥概莠五月三日之雷雨冰雹在通海一帶冰雹不大未傷田禾反得多量之雨于麥大利該時早麥已實得此大雨之滋潤麥粒充足晚麥正莠得此大雨之培養麥穗增多迨麥熟登場僉稱豐收且在南通登瀛文星兩沙及平潮區西北鄉等處僉穫雙穗之麥據南通老農言麥生雙穗清道光時曾有之以後遂未見也至于蠶豆雖遭凍傷然未枯死者收成頗佳以開花之時未遭雷電故也入六月以來雨量漸多自入霖前一日即十二日起至二十一日止此十日之內竟得雨量一百八十六公厘有奇從此溝渠不涸可通舟楫足資灌溉農民之心畧定且六月下旬天氣概熱二十八日晝間竟熱至華氏表九十九度故棉花豆稻等生長頗旺此又通海等處農業之好氣象也

至本季之潮汐則較前季逐漸增高六月八日即陰歷四月十九日潮汐頗大其最高位高于中等海面六尺低于南通之低田約在二尺左右較之往年此季應有之潮爲高自是以後十七日之中有雨量者凡十一日據南通濱江老農之經驗謂海潮發動則陰雨必多果爾則潮汐之大小殆與天氣之陰晴有關歟

附錄二 四五兩月之旱象及黃梅時節多雨之預告

四五兩月南通仍續乾旱溝澮概涸旱災將成南通如此他邑亦然而開封之旱象爲尤甚米麵高粱價格大漲窮民無力購此貴物幾斃溝壑關心民瘼者無不以旱災將成爲慮而至本臺之問雨者日有數起之多足見人心望雨之切矣本臺悉心測驗研究何時可得大雨冀爲公衆報告自六月二日揚子江流域之南發生低氣壓以後本臺濕度驟然增高迥非昔比從此我國中南諸省天氣連日陰沉潮濕而有小雨皆此揚子江低度發動及夏令信風盛行之所致也揚子江低度既經發動而各境空氣中之濕氣又達飽和狀態則此後揚子江上中游如發生低度自可得多量之雨理固然也

附 錄

本臺因此預測入霉一月以內天氣當陰多晴少併可常望降雨曾爲公衆報告併作梅雨說一篇謹摘錄如下

揚子江下游一帶每屆仲夏空氣異常潤濕恒多陰雨時值梅熟之候遂有梅雨之稱通例芒種後逢丙入梅小暑後逢未出梅（癸辛雜識芒種後壬日入梅閩人則以立夏後逢庚爲入梅芒種後逢壬爲出梅各處氣候不同故互有出入也）在此時節物易受濕而霉故人梅亦稱入霉出梅亦稱出霉此梅雨之意義也攷梅雨之原因厥有二端夏令信風盛行一也揚子江上中游一帶之盆地發生低度二也蓋值仲夏之季慕松風（卽信風）方向已由西北改爲東南將海洋之濕氣吹至大陸而大陸地面尙冷故空氣恒潤濕濕度頗大同時揚子江中游或上游一帶又恒發生低度此低度東走揚子江次第東移卽次第發達其入揚子江口也爲極潤濕之空氣所含養而梅雨以成若一低度方去一低度又廣續而起則可繼續降雨南通俗諺謂雨打黃梅頭四五天不見日頭爛斷了犁頭雖未免形容過甚然亦閱歷有得之言也 按本月（即六月）十三日入霉十二日得雨十三日又得雷雨是雨打霉頭也農民之需水時秧者莫不欣然有喜色慶此後一月之中陰雨必多云

附錄三 本年南通麥之豐收對於氣候有何關係之研究

本年春季南通氣候頗多反常之處而麥熟收穫頗豐出人意表此中關係及理由亦吾人所當研究者僅就氣溫濕度降水及日光等項而推論之 溫度 溫度對於農作物之生長關係頗重凡農作物皆有其發芽之溫度發芽以後氣溫達此度數以上者有益不及者無益倘溫度過低則非徒無益而反有害麥之發芽溫度概爲攝氏表五度氣溫不及五度之日無益於麥苗之生長苟每日平均氣溫降至冰點下四五度而冷期又長則恒有凍害之弊然而南通本年一月上旬寒冷越常每日平均溫度概在攝氏表零下三度乃至八度之間而麥苗未見凍害者抑又何也此因在大冷之前降有微雪一層蓋於麥苗之上由積雪潛熱之所致也凡遲種之麥麥苗尙低尤未受凍傷故結果晚麥收穫量反較早麥爲多也又觀本臺氣象與徐家匯三十八年平均氣象比較表併參攷兩臺本年氣象比較表知南通本年一月之溫度較之常值頗低二三兩月亦低惟四月則較常值畧高五月平常又考本年麥莠之期概從四月上旬起至五月上旬止從此可知麥莠時

附 錄

節以前氣候失之於寒於麥未嘗無益麥莠以後氣候亦以和適爲佳無須過暖南通老農俗諺有云蠶要溫和麥要寒誠哉是言

濕度及降水 本年前五月空氣乾燥雨量亦稀除麥莠期內降雨數次此外兩日頗少而麥苗未見枯槁生長頗旺者此因麥之爲物祇須得適當之濕度及雨量已足不宜過多過多則於作物之蒸發作用及根之攝取作用大有妨害有麥根蔓生而葉轉黃之弊且濕氣過多則黴菌蕃殖亦盛易致作物之病害毋寧失之乾燥之爲愈也且南通爲濱海之區地勢不高據本臺測量水準南通平原高於中等海面自二公尺乃至三公尺半土壤本不乾燥歷觀近三十年來水年失收者多旱年失收者少較之西北高原情況蓋迥異已南通濱江老農俗諺有云乾到溝底白青草變成麥此言麥之宜旱不宜水雖未免形容過甚然閱歷有得之言頗足以資考鏡也

日光 凡構成植物體之有機物其生成也不可無同化作用而同化作用之營成必藉日光之力故日光對於麥之生育比溫熱尤有重大之關係也觀本臺第一二兩季氣象與徐家滙三十八年氣象比較表知本年前五月雲量之統計概比常值小而兩日數目亦比常值爲少則此五月之中日照時數必多日照時數既多則麥所受之日光充滿受光既足則同化作用必盛其組織必強固種實之生產量自必增多矣

附錄四 本年五月三日之冰雹

民國六年五月三日揚子江中下游一帶有雨雹之警上海冰雹之大尤爲近二百年來所未有損失亦鉅於是斯雹之名遂畧著於遠東氣象界中夫雹之爲害固盡人所知無足論述獨是此次雨雹冰塊特大範圍亦廣起自何方去往何處由何原因而構成更有何方法可防禦此皆吾人所當研究者

是雹也概發生於揚子江中下游之間沿揚子江向東海而去如蕪湖揚州江陰南通嘉定上海等處均見有之特輕重各判耳謹將各處雨雹之情形畧舉如下

蕪湖 是日(即五月三日)下午五時許風雲驟起天色黑暗有至輕之雷電未幾冰雹夾雨而下先僅小如綠豆次則大如樟腦丸再次已大如核桃併有大如元寶者且落點甚密約一刻鐘乃止其冰雹之巨及歷時之久爲該地近數十年來所未有城廂內外凡有玻璃瓦之房屋概被擊碎鄉間農

作物如菜麥新秧值苦旱之餘復經此一擊受傷頗重

揚州 是日下午二時半天降冰雹其大如豆旋復聞雷聲依然無雨惟麥苗尙未受傷

江陰 是日午後亂雲密布大雨傾盆俄而大風飛舞冰雹亂擊雹之大者如龍眼小者如蠶豆禾麥微受損傷

南通 是日午後雨雹兩次均夾雷雨而至第一次大者如白菓成圓錐形小者如黃豆成卵形第二次雹之大者比白菓畧大亦成錐形四鄉麥苗蠶豆未見損傷亦云幸矣(其詳情另具報告)

嘉定 聞該處是日降雹頗大東南北各鄉所植麥豆俱遭摧折爲災頗重

上海 據徐家匯氣象臺五月三日之報告謂揚子江下游平原雷雨徐家匯在下午六時許雷聲猛厲降異常大之雹內有多枚形狀若卵長徑五生的短徑四生的又據大陸報所載謂滬上雹顆大小不一靜安寺大如栗子虹口大如球棒楊樹浦大如四磅重之鐵丸重亦如之提籃橋大如椰子新開大如人頭哈爾濱路大如兩個人頭其不同如此頗足使科學家發生疑問也計降雹之時間約歷一小時之久馬路積雹寸許凡玻璃門窗天幔以及屋上瓦片等擊毀甚多玻璃因之大貴每箱漲銀十兩他如電燈自來火燧單電綫電杆之被毀者亦不計其數行人擊傷頭顱者有之因趨避而跌傷者有之農作物則以小麥蠶豆菜子三項受災較鉅老於農事者咸謂滬上本年春熟收成勢必減去十分之三花木受傷亦劇此次降雹之結果綜計所毀財產據大陸報之約算最少達銀一百萬兩或且達一百七十五萬兩之多云

按五月三日揚子江下游平原降雹之處頗多以上所舉地方僅就其較著者言之耳至於揚州之東鄉在此次雨雹之前一日已見冰雹則其先聲也蘇州至次日(即五月四日)乃降冰雹則又其餘波也

此次冰雹之成因有可得而言者原夫雹之構成與雲中電氣大有關係當此次降雹之前三日揚子江中下游一帶概見有黃沙此物飛揚空際足爲水蒸氣凝結之媒介降雹之前一日揚子江中下游一帶天氣概陰或曇氣溫亦概高是晚本臺由無線電機聽測空中電氣則倏然發動是降雹之前一夕已有醞釀之先機也及至是晨各境氣壓急降三公厘乃至五公厘於

是近地面之空氣遂起旋渦猛然上升帶沙塵而衝入高空冰雪綫界遇大冷而結縮凝爲冰屑及雪片與爲雲之水滴相摩拭斯時雪含負電氣雲含正電氣屢相接引於雲中復有新生冰屑以附益之旋轉團結粒漸增大遂成種種形狀之冰塊隨雷雨而俱至此大雹之所以成也其行動自西而東者乃揚子江流域低度之常軌也至於各地冰雹有大小之不同者則又各地氣象有參差電氣作用有大小所致也

雹之爲害既不淺鮮而考其成因又不外乎電氣之作用則欲禦雹必先防電無疑也苟能製一新器足以宣導其電力則雹災遂可消失於無形此電氣避雹針所由來也發明是針者爲保遜伯爵 Comte de Beauchamp 及尼克接將軍 Général Négrier 法取一竿竿頂貫一滿嵌金針之銅帽爰立此竿於屋頂之上竿之下端仍通於室內亦貫一滿插小針之白色銅盤浸於電池之內水量愈多愈佳是即所謂電氣避雹針也蓋以此針能宣通空中之電氣俾化爲中性而失其作用故設是針其禦雹之功用順風能達四五公里逆風亦能達五百公尺乃至一千公尺云

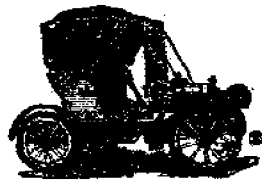
附錄五

南通五月三日雷雨冰雹紀要

在此次雷雨之前三日本臺氣溫概較徐家匯標準平均爲高氣壓概較標準平均爲低本日(即五月三日)黎明氣壓急降五公厘由無線電機中聽測空中電氣發生上午十一時接徐家匯氣象警告言揚子江中游發生低度同時併測得空中電氣嘎爆之聲愈甚知西方已發生雷雨距南通不遠也十一時五十分見微雨閱三分鐘雷始鳴聲尙微十二時十七分雷止閱三分鐘雨亦止是雷雨也從西南偏西而來向東北偏東而去雷雨去後聽測空中電氣嘎爆之聲反較前加甚知有第二次較大之雷雨發生下午一時三十九分果聞雷鳴閱二分鐘而雨至二時十四分而雨雹雜下雹之小者如黃豆形橢圓大者如白菓形圓錐至二時三十分雷止閱四分鐘雹雨亦止是爲第二次之雷雨其來向正西去向東北偏東去後聽測空中電氣嘎爆之聲較第二次雷雨將至之前爲尤甚知有第三次更大之雷雨直追而至也未幾天際發生巨大之雷雲似山之絕頂從西南偏西方而來三時零分雹雨大作閱二十八分鐘而雷電交作大雨傾盆雹之大者比白菓畧大亦成錐形五時二十八分雹雨先止六時三十五分雷始收聲向東南偏東方而去去後聽測空中電氣嘎爆之聲漸次微弱而雷雨遂不復再生矣

總計一日之內雷雨三次以末次爲最大共得雨量二十一公厘二凡南通正東正西及偏南各地方概見雷雨冰雹惟其行向雖自正西而之正東而以南方爲偏重故是晚上海冰雹大如鷄卵如扁桃在南通地方愈北則雷雨亦漸小據各方傳述南通此次冰雹於禾稼並未見有損傷雨則爲甘雨但來勢未免過猛耳又按第三次之雷雨既直向東而去吾人可預知翌日日本當有低度經過即知有雷雨發生四日下午徐家滙氣象警告果言低度已達琉球東南急雨及大雷雨將逼近朝鮮之東從此可知低度之速率尙不爲小計由南通以達琉球需時半日有奇云

備攷 南通晚麥經此次雷雨冰雹之後生機異常蓬勃麥穗增多此由甘霖之所致固不待言說者謂空中電氣之作用亦與有力焉蓋以謂空中電氣頗足助植物之發生當雷電發射之際生多少之硝酸溶解於雨水下降土壤形成硝石對於麥之生育自有補助之功此種論說雖本諸學理然未免牽合附會姑並錄之以備參考



附 錄

附錄一 本年第三季南通農業及風潮概況

本年六月下旬天氣炎熱故棉花稻豆等生長頗旺已現前季報告入七月以來雖大風屢見然其時棉初放黃花於棉無妨七月杪棉正開黃花其開花之盛與民國三年類似稻豆亦佳北鄉農民莫不喜形於色以為今秋收成可望十分矣迨至八月棉花則以陰雨過多且風力過小而不透風遂生捲葉蟲平均計之罹此害蟲者約有十分之二然棉花雖以風小雨多而減色而稻則無恙黃豆亦佳八月二十及二十一兩日之颶風棉花黃豆均畧受傷九月九日至十九日此十一日之內濕度頗大加之驟雨狂風維時棉正開鈴而稻及黃豆則概已成熟故此種天氣於稻豆無妨而於棉花至為不利結局稻之收成足有九分黃豆亦有八分獨棉花之收成僅有七分棉之減收實農家初意所不及料者也然本年棉產雖云減收若較之往歲則多一倍有奇且本年棉花價格頗大為從來所未有凡種棉之戶較之蒔稻者獲利轉豐故本歲秋熟雖謂之豐年亦宜 至論本季之潮汐則為全年最大之時期七月二十三日(即陰歷六月初五日)沿江一帶曾發見紅潮紅潮者海水被颶風吹起波浪惡劣潮水挾多數之泥沙而俱至之現象也故紅潮發現則為太平洋颶風盛行之特徵不日必有大潮本臺曾為公眾報告八月五日(即陰歷六月十八日)黎明潮汐之大為本年最其滿潮時在江堤以外之低田淹水尺餘未幾即退在江隄以內潮亦平岸又八月二十日(即陰歷七月初三日)黎明及九月四日(即陰歷七月十八日)黎明潮汐亦頗大較前次僅低數寸綜計此三次大潮與節季及颶風均有關係幸以風力尙小未克成災此誠南通沿江農民之幸福也

附錄二 南通之颶風

遠東區域每年(約自六月乃至十月)所生颶風之數不下十餘次而其中心之行近南通者至多五六次至少亦有一二次颶風中心所至濛雨必偕其最烈者恆拔樹傾家殘害作物而暴風雨之災成矣又南通為濱江海之區若颶風與大潮相值則必有汎濫隨之而至往往潰決隄防冲毀橋梁漂蕩家屋流失人畜而潮災成矣不觀民國紀元前十三年(即清光緒二十五年又即西歷一千九百〇五年)九月之颶風乎是次颶風適與大潮相合水勢衝決致崇明及長江兩岸均成澤國約有一萬七千人葬身魚腹焉又不觀民國四年(即一千九百十四年)七月二十八日之颶風乎此次颶

附 錄

風行經上海南通等處勢頗猛烈自揚子江口以迄南通一帶舟楫之失事者不知凡幾損傷樹木亦多南通棉花受傷尤重且是日黎明大潮又與颶風相合南通又見潮災矣由是言之颶風對於吾人既有生命財產之關係又安得不悉心研究冀先期報告以預防哉獨是氣象臺僅有報告之責而無執行之權此缺憾一也颶風中心將至之處雖可於廿四小時以前預告但其前進亦偶有不尋常軌而臨時略有變遷者此缺憾二也又颶風之組成有強弱即風力有大小其中心之前驅若有所抵觸則勢力減小反之若有所附益則勢力增大觀測者僅可依理報告而不能必其力量之有無增減此缺憾三也有此三缺憾此報風之所以難也然邇來氣象之學尙在研究時代必求報風之十分精密此固理勢之不可得者誠能報告風心現在所達之經緯及其取向併預報將至之區域亦可謂無愧於其術矣本臺事屬初辦諸事尙多缺畧經驗亦乏然對於颶風一項研究不厭其詳亦以生命財產之所係也本年(即民國六年)遠東區域發生颶風之數綜而計之約有十六次而其行近本臺者共計三次其將至此間海濱而未至者亦有二次(在七月間)本臺接徐家匯之無線電信皆登載報紙至颶風將逼近本區認爲確實無疑者則復臨時報告德律風總匯俾傳達各處以昭慎重而收大信誠以本臺開辦之初所有用標號報告之機關尙未成立勢必借重德律風總匯也謹將本年行近南通之三次颶風概况報告如下

第一次八月二十日南通之颶風 在南通發見颶風之前五日即八月十五日上午七時本臺接匯臺(徐家匯氣象臺今簡稱曰匯臺下倣此)來電知非利濱之極東發生颶風進向西北下午匯臺來電言琉球之南呂宋之東天氣惡劣而發颶風非利濱之極東風向西北 十六日上午十一時匯臺來電言颶風逼近臺灣之東南臺灣峽之南有北風呂宋之東有西北風下午匯臺來電言呂宋東之颶風廣橫向西北進行併覺其已在臺灣峽之南部又巴林丹峽之兩旁波浪惡劣呂宋之東仍有西北風按此兩日間南通天氣概晴信風穩和不惟無颶風將至之先兆且氣壓反逐漸上升此因黃河下游至揚子江下游一帶發生高度故也 迨至十七日清晨南通天氣漸次多雲風向已轉東北偏東溫度下降溫度驟增且見有淡黑色之颶風發機雲 Scuds 一片經過天空於是吾人乃預知南通數日以内天氣漸變防有颶風曾爲公衆報告是日上午十一時

附 錄

匯臺來電言太平洋之颶風進向西北而至呂宋之東北且在該處之風向係西北偏西同日下午五時匯臺來電言太平洋之颶風進向巴林丹峽(在呂宋及臺灣之間)又臺灣南部之兩旁海面不靖呂宋之東北有西北偏西或西北向之風下午九時匯臺來電言颶風在巴林丹峽進向西北 十八日上午十一時匯臺來電言臺灣之兩旁天氣惡劣臺灣南巴林丹峽風向西北是知颶風尙在巴林丹峽也下午二時匯臺來電言颶風在巴喜峽 Bashee Channel (在臺灣之東南) 向轉下午五時匯臺來電言有北烈風此間海濱有間斷之驟雨臺灣南部之颶風轉向併稍偏北而至北部又福建海濱及東海之南部海面不靖呂宋北巴喜峽之風轉向是知颶風已越巴喜峽而逼近臺灣矣下午九時匯臺來電言颶風在臺灣中央向北按颶風既達臺灣以其進向及其速率推之預算二十日夜間颶風中心當抵揚子江口又以十八日南通之天氣考之氣壓漸次下降朝夕均有微雨晝間則有強風 High wind 每小時最大速率爲五十一基羅密達亦係颶風漸近之前徵但其軌道究竟無變更與否則未敢必也故爲公衆預告僅言南通二十及二十一兩日當有平岸之大潮又東海海濱一帶當見大潮巨浪及強風預報未敢溢分所以徵信也 十九日上午八時四十五分匯臺警告颶風在臺灣峽中央進向西北十一時來電言揚子江口及臺灣之間有旋風之暴風雨及惡劣之波浪下午五時來電言上海及臺灣峽之間有極惡之波浪又重大之螺旋烈風繞於颶風之四週此颶風現將至福州及温州間之海濱下午九時警告颶風在臺灣峽之北部進向西北按颶風既達臺灣峽之北進向西北則以其所行之軌道及速度推之可知二十日傍晚風心當抵杭州之西北但凡低度進行愈北則愈速又因感受陸地大氣流之影響恆折往東北少許是知二十日傍晚風心當抵南通或揚子江口再以十九日南通之天氣考之上午有暴風 Gale 每小時最大速度六十三基羅密達風向仍係東北偏東終日有間斷之小雨氣壓之低降益速實係颶風驟雨漸近之確徵曾爲公衆報告 二十日上午九時匯臺警告颶風在温州東南進向西北偏北十一時來電言颶風行近象山仍向西北偏北進行且將至揚子江口螺旋之暴風雨在黃海及東海之上又温州東南之風向係西北偏北午正警告颶風在白魚山(北緯廿八度五十三分東經

附 錄

一百二十二度十五分)之東北進向西北偏北下午五時來電言颶風將至海濱而達杭州灣之南其所經過之處大概將有重大之烈風驟雨偕行又上海之西南有西北偏北向之風據此則數小時以內風心當達崇明下午六時南通氣壓之低降已達極點是時風力反小風向東北偏北而雨則頗大未幾氣壓有上升之傾向風向亦漸轉由西北偏北而西北而正西風力亦漸增大是知本日下午六時颶風中心實逼近南通之東(揚子江口)而過進向正北風心過後當發颶風其勢應較前尤烈曾請電話總機關警告各處迨至下午八時五十分本臺風又轉向西南偏西乃至西南而颶風遂大作矣風力最猛之時在下午十一時三十六分乃至翌日(即二十一日)零時零四分(即子正零刻零四分)每小時速率達一百零八基羅密達合中里一百八十七里半合每秒速率三十密達此後天氣漸霽風力亦徐徐減小南通此次颶風其速率之大誠本臺開測以來所未有也當惡風怒號之際瓦礫幾飛登本臺風機室聞風磨之聲轟轟如雷貼身室壁亦微覺振動則此風之烈從可知矣風杯中軸幸預先加有保護銅罩未見離窩破壞是亦預防得當乃獲安全也按南通此次颶風一小時最大速度在本臺雖達一百零八基羅密達若在平原不過八十基羅密達之譜且為時不久雨點尙不甚大故南通除棉花黃豆等畧受損傷外並未見有他項災象且風心偏東風向又轉西南故在二十日黎明潮汐之大雖已平岸及至次日黎明最大潮汐反較低三尺餘未成潮災亦幸甚矣然此次颶風雖未成災而姚港一帶因猛烈之風浪(西南風)與江岸直衝一晝夜間坍削頗多有鄉民四人臨江拾艸遂隨坍岸而墮江中亦可謂咎由自取者矣 二十一日上午十一時匯臺來電言黃海之上天氣惡劣颶風將至山東及北直隸海灣下午來電言惡劣天氣達山東及北直隸灣之海濱是颶風中心亦行入其處矣自此以後颶風遂漸散失而匯臺之無線電亦不復報此颶風之所在矣

附記一(推算風壓) 風壓與風速之平方有反比例有風速得推算風壓今按公式求之知此次颶風最大時之壓力每平方英尺計十三磅半合庫秤十斤零四兩假如有人登本臺之上正對颶風之來向而立則週身所受風之壓力當在五十斤以上若旁風而立則週身所受之風壓亦在三十斤以上云

附記二 (棉業餘談) 南通此次颶風在中心未至之前最大風速每秒二十一密達風向爲東北偏東中心既過之後最大風速每秒三十密達風向西南偏西與前正相反對吾人靜坐室中可預料鄰間棉花根際當被風搖成一孔形橢圓其長軸之向當自東北偏東乃至西北偏西換言之即當成辰戌向之長孔也及至四鄉調查則與所預料者正相符合棉花經此颶風兩搖致使根不牢固於生機有妨自不待言至如何善後之法據老農言宜急詣田削草同時舉鋤取土壤滿各孔搗實棉根爲佳

附記三 (風災辨疑) 查民國四年七月二十八日之颶風行經上海佘山陸家濱等處(徐家匯天文臺曾預先報告)均成巨災上海一帶受災尤重如磚瓦之飛舞牆垣之傾欹以及樹木吹拔不計其數徐家匯天文臺之測風向計亦被毀於風佘山上之樹木悉被吹拔陸家濱天文臺之寒暑亭亦爲風所毀而考該日之最大風速在徐家匯每秒三十一密達在佘山每秒四十密達今南通此次之颶風在本臺之最大風速每秒亦有三十密達而軍山上之樹木未見吹拔者抑又何故解之曰此颶風組成有大小歷時有久暫之辨也民國四年七月二十八日之颶風其組成甚爲複雜勢力亦極猛烈又據徐家匯天文臺之報告該日上午自五時乃至九時每秒風速平均二十九密達是颶風所歷之時間又頗長也至於南通此次之颶風組織單純勢力尙不甚大每秒三十密達之風速僅歷二十八分鐘之久爲時不多故前次颶風成災而此次颶風弗爲災也假令南通此次颶風歷時不止二十八分而竟延長至四小時之久則軍山上之樹木未必不被吹拔也又設南通此次颶風來勢更猛每秒速率竟達四十密達則爲時即不甚久亦未必不成災也或問曰颶風之將至既可預知颶風之成災與否可預卜乎曰可欲預卜颶風之爲災與否其法約有數端第一當視颶風中心逼近以前最大風速之強弱第二當視氣壓下降之傾向第三當視風心逼近時相距之遠近至於颶風組成之性質(如強弱深淺廣狹等)所取之軌道所行之速率以及均壓綫之形狀等項亦首先所當知者從此諸事悉心揣摩之則預卜颶風來勢之強弱久暫雖不中不遠矣雖然氣象之學預測爲難而測風尤難測風之道端賴測者累年

之經驗不可專恃成法神而明之存乎其人可耳

第二次九月十日南通之颶風 在此次颶風逼近南通之前八日即九月二日南方有兩低度發生一在呂宋之東一在中國海(即南海)此兩低度雖不甚深然將來能致颶風可預言也是日上午匯臺來電言呂宋之海濱及中國海全部天氣惡劣是即兩地發生低度之徵也下午五時來電言中國海之全部有烟霧真霧及霧雨是知中國海上之低度停留正在醞釀颶風也下午九時匯臺警告低度在呂宋之東向西是知呂宋東之低度已起始移動也 三日午後據匯臺之警報知中國海之低度已成颶風風心在巴拉率爾 Paracels 之東進向西北偏西 四日午後據匯臺之警告知颶風已達巴拉率爾中央取向同前而呂宋東之低度則又釀成颶風於是遠東區域之內同時有兩颶風其在呂宋之東者雖取向未明而吾人則當特別注意以此颶風將來能至南通也 五日上午匯臺來電言中國海上天氣惡劣而印度支那之海濱及呂宋以東之太平洋上天氣尤為惡劣呂宋之東風向正西下午來電言東京灣及呂宋以東之海濱有惡劣之波浪呂宋之東風向正西是知巴拉率爾之颶風向北行動經印度支那海濱將抵東京灣而呂宋以東之颶風猶取盤旋之勢也 六日印度支那海濱之颶風化為烈風漸歸烏有而呂宋以東之颶風則猶向前進發也上午十一時匯臺來電言琉球東南之太平洋之颶風徐向正西或西北偏西進行呂宋之東風向正西或西北偏西午正匯臺警報颶風在呂宋東北取向西北偏西下午九時匯臺警報颶風在巴林丹峽之東取向西北偏北是日南通天氣曇而熱晝間竟熱至華氏表九十六度一晚來風轉西北偏北雷雨未成而溫度則驟然下降知南通已受巴林丹峽颶風之影響故風轉向而氣候變也按此颶風中心將來經過南通與否雖不敢預斷然循常軌進行則四日之內當抵南通之附近是可預料者又無論其行向有無變遷而數日之內南通當受其影響而有烈風是更可預期者也故曾為公衆報告曰南通自七日起數日之內天氣漸變併有涼爽之烈風 七日上午十時匯臺警告颶風在石垣島之南向轉十一時來電言此颶風甚接近石垣島且將至東海之南部石垣島之南風已轉向下午來電言有北烈風東海之南部天氣惡劣石垣島之南風已轉向按此颶風速度頗小苟循常軌進行則預料三

附 錄

日之內可抵揚子江口之東又以本日南通之天氣考之黎明時有強風每時速度五十七基羅密達晨晝均見微雨亦爲颶風將至之先聲也八日上午十一時匯臺來電言此間海濱一帶有強北風惡天氣在東海之上而特近琉球及九州又石垣群島之中部風已轉向是知颶風已越石垣島而達琉球之東北將進向九州矣午正匯臺警報颶風在那霸及石垣島間取向東北下午四時半匯臺又警報颶風在琉球西北取向東北偏北按此颶風之取向所以又改變者誠以太平洋高度擊其趨勢強迫其中心行向中國之海濱故也是日南通北風頗強上午亦見微雨九日上午十一時匯臺來電言惡劣之天氣在東海之上琉球之西北風向東北偏北下午五時來電言東海及黃海之上有頗惡劣之天氣該處併有阻止於中國大陸及太平洋之二重大反旋風間之颶風上海夜間有甚厲之北烈風下午九時匯臺警告颶風在白魚山（北緯二十八度五十三分東經一百二十二度十五分）之東南向西據此則翌日（即十日）颶風當入大陸折向西北或正北而達南通之附近殆無疑也又觀本日（九日）南通之天氣終日有間斷之小雨亂雲來自北方疾行如飛下午霧晚有暴風每時最大速度六十二基羅密達風向東北偏北益見風心愈逼近南通此暴風及間斷之小雨即其前驅也惟觀此颶風中心前驅之暴風每時速度僅六十二基羅密達其來勢亦不甚猛維時氣壓下降之傾向又不甚急從可推知中心過後之風力當不甚猛每時速度當在八十基羅密以內云 十日上午六時南通氣壓益降東北風亦漸小七時匯臺警告颶風在上海西北轉向九時南通氣壓之低降已達極度其二十四小時之變差降七公厘三二又十二小時之變差降三公厘五五風向又轉西北速度益小雨勢畧增天氣惡劣知此時風心正逼近南通夫以風心若是之逼近而氣壓之低降不過如此天氣又不十分惡劣則風心過後所發颶風之勢當不甚烈可斷言矣十一時匯臺來電言颶風在上海及鎮江之間併折向黃海進行上海天氣漸晴此間海濱及高麗之間海面不靖此時南通風向由西北漸轉西南速度亦漸增加未及四小時而狂風遂大作矣風速最大之時在午後二時計每小時速度達七十二基羅密達與所預料之速度相符蓋颶風之小者如是而已颶風既過南通十日薄暮風心乃抵黃海中十一日風心達朝鮮十二日風

附 錄

心達日本海中勢漸擴散不復稱颶風矣

第三次九月十四日南通之颶風 此次颶風勢力又較前次爲小本無足深述然其組成之原因正合颶風之新例而爲吾人所易忽者又安得不推論之凡空中有絕好機會聯合集聚所覆甚廣歷時頗久使大氣發生極烈之錯亂則其所生第一旋風之中心雖已行向遠方必不能使錯亂區域內之氣象立現平均此錯亂既生不易立泯其力亦不驟竭設有意外之細故在他時爲無足輕重者此時則能使之復鼓餘勇以生新風渦而此風渦未幾自亦擴張且增長頗速便成第二旋風矣其強大與前者相比或相等或較弱或且過之而其向前進行之趨勢亦約與前者相似知此可與言九月十四日南通之颶風矣當此次颶風未成之前數日已別有一颶風成於其先此別一颶風卽以前所述九月十日行近南通之颶風也此前驅之颶風於九月三日成於呂宋之東盤旋徐進至九月九日而抵溫州之東此颶風既行往中國之海濱而其發生之區域（卽呂宋之東）大氣錯亂而生新風渦初尙係一低度向西進行繼漸增長擴張至十一日午後二時遂成颶風於呂宋東北取向西北偏西矣此颶風卽茲所論九月十四日經過南通之颶風也 十一日下午五時匯臺來電言颶風在臺灣南將至臺灣峽及南海之北部呂宋之東北風向西北是日南通舊颶風既去新颶風未來故日間多雲而時夜間則以新颶風漸近風向轉東南偏南復見小雨矣 十二日上午接匯臺來電知颶風在呂宋西北向西北進行臺灣峽之南天氣惡劣呂宋之西北風向西北據此則風心將經揚子江中下游未必即至南通然而南通該日氣壓漸降有間斷之小雨風力亦漸次增大每時最大速度達五十一基羅密達是又風心漸近之徵也下午五時匯臺來電言臺灣峽之南部及廣東之全海濱天氣頗爲惡劣又言下午二時香港菲利濟及印度支那均未傳來電據他處電報颶風似已中止據此則颶風是否中止雖未可知而其勢力之減小則可預言也 十三日上午匯臺來電言廣東海濱天氣惡劣澎湖島（東經一百十九度三十四分北緯二十三度三十三分）之南風向西北下午五時來電言颶風滿佈於廣東省下午九時匯臺警告颶風在廣東省之北向東北偏北進行據此可知一日之內颶風當抵揚子江下游又以該日南通之天氣考之有間斷之雨上午霧晝見虹併有東

北偏東之強風氣壓之低降益顯乃颶風中心漸近之明徵也惟是日之最大風速為颶風中心之前驅者一小時僅有五十基羅密達則風心過後所有最大之風速當在七十基羅密達以內而為小颶風可預言也十四日上午四時半南通之氣壓已降至極度風力極靜知是時乃風心正過南通時也嗣後漸生西南偏西之風速度亦漸大至上午九時風速最大每小時行六十八基羅密達是時風向正北此後風勢漸小天氣亦漸霽夫此颶風中心既於十四日上午四時半行經南通至十時乃抵東海中向東北進行十五日風心行向朝鮮峽旋風勢力遂見衰弱矣

附記(第二第三兩次颶風雨對於棉花之影響) 九月十日及十四日南通兩次颶風為勢頗小對於棉花疑不足為害然時值棉正開鈴之候連日狂風驟雨兼有濃霧濕度頗大足助害虫之發生棉果亦偶見霉爛脫落之弊故本年南通之颶風對於棉花之影響合第二第三兩次之小颶風而言比第一次之大颶風為患當更著也

附錄三

小暑節之瀏瀏風

南通地方小暑時節恆連日發有大風至多能纏綿十餘日之久推原其故則以呂宋附近之太平洋發生颶風之影響也風涼而行頗疾聲不絕於耳俗稱瀏瀏風蓋謂此也(初學記涼風曰瀏瀏瀏者風疾貌今吳諺謂風不絕曰風瀏瀏)試以本年南通之事實証之七月八日交小暑節前此十餘日之內揚子江中下游一帶恆多輕度天氣概熱風力微弱及至七月十一日呂宋以東太平洋之低度化成颶風向我國海濱進行南通受其影響自十二日起至十七日止有大風者五日有強風者一日十六日呂宋之東又發生颶風亦向我國海濱進行南通受其影響二十二二十三二十五五日均有大風十九二十四二十六二十七四日均有強風此兩次颶風皆發自呂宋以東之太平洋其中心雖未經過南通然南通受其影響連日發有大風及強風計自小暑節後四日起至大暑節後四日止此十六日之內有大風者十日有強風者五日南通俗諺謂小暑節有十八天瀏瀏風誠是言

附錄四

南通寒暑極限之推測

南通本年最冷之日在一月八日寒暑表最低達零下十二度一(攝氏表)最熱之日在六月二十八日寒暑表最高達三十七度二

附 錄

(攝氏表)合華氏表九十九度此種絕對氣候均屬偶有之事乃在本年七月間有人預料天氣最熱將升至華氏表一百三十度此說全無根據在上海南通等處實爲不能有之事也試以徐家滙氣象臺累年觀測之結果証之該臺實測氣候寒暖歷四十餘年之久而此四十餘年之中冬日寒暑表絕對最低之時得攝氏表零下十二度一合華氏表十度二夏日寒暑表絕對最高之時得攝氏表三十九度四合華氏表一百零三度由此觀之可知上海最寒之日寒暑表降至零下十二度以下(華表十度下)與最熱之日寒暑表升至四十度(華表一百零四度)均爲罕見僅有之事南通距徐家滙不遠氣候當無大異平均計之南通之寒暑比徐家滙之升降約在攝氏表一度左右故南通至冷之極限當在攝氏表零下十三度(華表八度六)至熱之極限當在攝氏表四十度四(華表一百零四度七)云

附錄五

陣風雨說畧

時屆盛夏風力微弱烈日薰蒸暑氣逼人斯時也近地面之熱氣條然上升衝入太空而成亂雲恒含電氣疾行如飛故雲之所至必有涼爽之烈風偕行而其能成陣雨與否則視各地氣壓濕度溫度之情形而異然無論如何此類風雲在英文均謂之 Squall 其行向大抵自北徂南若東北及西北兩方同時發生此雲一含陰電一含陽電則愈趨愈近互相接合水分子增大恒生雷電大雨如注如本年六月三十日南通城內之陣風雨是也是日南通城內天氣頗熱風力微弱入晝乃有亂雲從東北方來行甚疾行經南通城內天頂即降微雨同時復有亂雲從西北方來行頗徐兩雲互相吸引遂發生極微之雷聲水分子結合成大雨傾盆而下約半時許雨乃止是即所謂陣風雨也及此東北來之雲行經本臺之天頂則化而爲陣風不能致雨在唐閘亦然此因亂雲行經本臺時勢已微弱既無他雲與之接應且濕度不大溫度氣壓又不足以促水蒸氣之凝結故也故是晝在南通城內雖發生含有雷雨性質之陣風雨及行至本臺僅化陣風一現歷時數分鐘之久而已

附錄六

本年七八兩月多雨預告之準驗

本年七八兩月北方以霖雨故水災迭見在南通地方降雨亦多至南通之多雨本臺曾預先報告兩次均隨時登載通海新報謹將此兩次預報原文照錄如下以資參考

附 錄

六月十七日之預報 黃梅時節多雨之故已現前報本區自入梅前一日(即六月十二日)起至六月十七日止此六日間共得雨量一百六十四公厘一合我國工部營造尺五寸一分二厘八毫不爲不多矣現我國各境連陰既久濕度頗大以現時之氣象考之知此後揚子江流域若發生低度或局地之低度固可得雨即北方發生低度亦可得雨故本臺可得而預言曰自本日起一月之內天氣當陰多晴少併可常望降雨

七月二十一日之預報 邇來夏令信風盛行已久此後揚子江上游之盆地及北方各省均易發生低度非列賓呂宋等處又偶發生颶風均爲主雨之象預告此後一月之中可得多量之雨鄉民之望雨者願相安毋燥

▲注意 氣象之學預報爲難而長期之預報尤屬萬難非觀測者具有經驗反復研究有得之時卒不敢輕於一言今錄此兩次長期預報者非敢自詡預報之準確聊誌本臺之成績云爾



附 錄

附錄一 本年第四季南通農業及潮汐概況

南通本年秋收概況已現前季報告至論本季農業則爲耕作田畝播種麥及蠶豆之期十月上中兩旬雨量絕稀稻田之土壤乾燥固結耕作畧覺困難十月下旬概爲種麥之期乃二十四日卅一日及十一月一日均見大雨凡麥之下種而未出芽者經此大雨一衝土壤堅實嫩芽不易出土往往出不齊全致須補種至于蠶豆之下種期概在十月上旬及至大雨之時則已出芽故無此弊十一月份溫度平常濕度頗小雨量不多此種氣候對於農作物之發育無大關係及入十二月以來西北信風屢吹不已氣候寒冷越常雨量甚少空氣尤乾燥絕倫此種氣候對於寒菜及蠶豆最爲不利本月炒寒菜之凍枯者極多蠶豆之凍枯者亦所在皆有惟麥之葉尖畧現黃色僅呈苦乾之象未見凍枯誠以麥之爲物最能耐寒且際此麥苗不高生機停滯之期即有凍傷來春亦能發生固不足爲之慮也

至於本季之潮汐則按月減小十二月九日(即陰曆十月二十五日)潮汐頗小本年潮汐之小以此爲最而較之累年此季應有之潮則頗低是殆爲天氣寡雨多晴之預象即殆爲農作物苦乾之先兆乎故冬令潮汐之特別減小對於農作物之生活狀況亦有間接之影響云

附錄二 本年通棉出產數目之調查

本年南通棉花收成減色之故會誌前季報告現本處派員赴四鄉調查知南通各區棉花每田千步之適中收穫量就南通市劉橋唐閘三樂興仁三益四安石港餘中餘東壘牧十一區言之以劉橋爲最多在司馬秤約三百五十斤唐閘及餘東次之約三百斤壘牧約二百八十斤城區及三益約二百五十斤三樂約二百二十斤餘中興仁四安石港等區各約二百斤此其大較也由以上調查之概況平均計之得知本年南通全境棉花每田千步之適中收穫量常在二百五十斤之譜南通全境面積據測繪局之報告共計七千四百三十五方里除去灶蕩沙地民蕩荒地菜地河道五山不計外所有原田沙田灶田三項共計五千五百三十五方里種棉者至多以七成計算共計種棉之田積約三千八百七十四方里半每千步產子花姑以二百五十斤計則三千八百七十四方里半共產子花一百三十萬零七千六百餘擔以三十五斤衣計之共產皮花四十五萬七千六百餘担每担價值如以銀五十圓計算共值銀二千二百八十八萬餘圓與往歲比較之知本

附 錄

年之收穫量得去歲不足二倍又以收益而論則三倍於往歲云

備考 南通俗例四畝作一千步以上所謂一千步即指四畝而言但丈田之尺度仍以工部營造尺為準

附錄三 本縣時刻之問答

(問) 南通縣治前之鐘樓既依貴臺之鐘為準但以日晷較之往往不合例如去年十一月四日以日晷對鐘竟覺鐘樓之時刻太慢廿餘分此種大差得謂日晷之咎歟 (答) 本臺所用之時刻係英京格林威池東經一百二十度標準時刻君依日晷對鐘係近似之實太陽時由實太陽時改算標準時須幾經加減方可得之即如去歲十一月四日用日晷對鐘所得時分係實太陽時且尙有羅針偏差及器差在內也既知實太陽時應減去十六分二十一秒九方是平均太陽時一稱地方平時照南通之經度改算東經一百二十度標準時更當減去三分三十三秒故在該日由實太陽時改算標準時共當減去十九分五十四秒九今君不知日晷之用法及標準時之算法故有此疑問

(問) 用日晷較得之時分何以謂之近似之實太陽時 (答) 太陽中心經過本地之真子午線謂之實太陽時之午正即視午正但日晷上之羅針子午與地球之真子午恒有偏差此偏差隨地而異如在北緯六十度西經一百四十八度地方羅針北端偏東三十度又如在南緯六十度東經八十度地方磁針北端偏西四十餘度若在南通地方磁針北端偏差尙微大概偏西三度有奇故以日晷對鐘外觀太陽正過子午線其實太陽尙在子午線之東三度餘也所得時分係近似之實太陽時而非平均太陽時更非標準時也

(問) 何謂平均太陽時 (答) 在同一地方某日太陽經過子午線至次日太陽復過子午線之時間謂之實太陽時之一日但此實太陽時一日之長因時節而變非一定者不能精確測時於是吾人乃想一方法取實太陽時之一日之一年間之平均值稱平均太陽時之一日通常所用之鐘錶即準此平均太陽時而製成者平均太陽時之午正較之實太陽時午正之先後謂之時差此時差亦隨時節而異例如立春節後七日當加十四分有奇立冬節前五日當減十六分有奇而在去歲十一月四日則當減十六分二十一秒九是也

附 錄

(問) 何謂標準時 (答) 時刻本諸太陽而太陽之視行自東徂西故用地方平時則居東者見日在前時分較早居西者見日在後時分較遲邇來輪車電報絡繹不絕若每易一地則須易一時則事之繁瑣有非言語可喻者故現今文明國之交通家議以英京格林威池爲經度之起點即爲時之起點以一定子午線之地方時爲其國之標準時各地得用同一之時刻我國東部各省約居格林威池東經一百二十度左右故採用東經一百二十度時爲標準也在我國泰興吳興等處略當東經一百二十度故所謂東經一百二十度標準時者謂之以泰興或吳興之地方平時爲標準可也南通居格林威池東經一百二十度五十三分十七秒換言之即在泰興或吳興附近處之東五十三分十七秒以度化時得三分三十三秒故在南通地方由地方平時改算標準時當減去三分三十三秒也

(問) 貴臺亦用日晷對鐘歟 (答) 否本臺有日時計可以觀日對鐘有經緯儀可以觀星對鐘通常則用無線電報每日與上海徐家匯天文臺對鐘兩次一在上午十一時一在下午五時其日差頗有規則約在快一秒以內云

附錄四

來賓參觀評語摘要

本臺自民國六年一月一日開測以來農商紳學各界來臺參觀者日有數起之多尤以關於農業教育界者爲最廣凡參觀團蒞通無有不至本臺參觀者本臺對於來賓參觀無任歡迎特設益我錄一冊爲參觀諸君子登載評語或發表意見之用謹就諸評語之中擇其有關學理或有益於本臺者照錄如下

何偉森(名渭生)君評語 渭生以爲氣象臺爲一種專門學問各種報告或日記亦同爲專門家所應用理宜力求省便之記載如阿拉伯之數目字爲萬國所通用有此已足不必再標明中國數目字蓋此項日記報告非若新聞紙之欲遍閱於大多數之人也今閱貴臺之觀測記載簿及報告書程式頗爲合法

無線電報之管理員宜再練習收發電報之技術可購有綫電報機器即 Morse Instrument 平時逐日實習蓋收電發電如人之耳口有連帶關係既能發電即更能收電也惟聽電常較發電更難但熟能生巧端賴平時之多多練習則耳神經方能聽之敏捷庶可於數種電浪 Electric waves 之中能辨出何種聲音爲由甲至乙或由乙至丙者

附 錄

管理無線電員宜有三人終日常聽較之每日聽兩次者爲有利益請說明於下

甲 如有專員終日常聽則不獨可收徐家匯天文臺之報告其他中外各軍商船艘及上海吳淞崇明或京漢等處無線電臺所發之緊要報告或通信此間就可從旁知悉於時事消息大爲靈通惟事關軍情雖知亦應嚴守秘密是爲至要

乙 如有專員常聽則空氣變化與空中電度 Atmosphere Discharge 極有關係爲空氣中一種特別聲音於聽筒中能知之此種聲音愈大即天氣必因之變遷是則無線電亦可謂之能預測氣象之變更與各種氣象儀器相輔而用是在管理員之各有心得及特別研究非片言所能盡也

收電機器於不用時宜將天綫 Aerial wire 與地綫 Earth wire 兩相接連以免外界之強電力 Electric waves 或空中流電即 Lightning and Atmosphere Discharge 損傷收電機器則收電機即能長久耐用否則實用之時期必大爲減短也愚者一得謹以貢獻伏祈教正爲叩 民國六年六月一日前任海軍管理無線電報專員現任交通部江蘇電政綫路總管何渭生謹識

編者(劉渭清)謹案何君所陳各節誠經驗有得之言知於此道三折肱者其謂本臺管理無線電員宜有三人終日常聽較之每日僅聽兩次者爲有利益此說良是惟本臺現僅有三人服務每日管理各種儀器而觀測之記載之計算之填寫氣象報告單報告標準時刻及登報諸事又編輯月報季報年報及核算校對諸務孳孳爲之已覺惟日不足若更欲終日接聽無線電信豈止未暇亦將於測務有妨焉若另設三人專司無線電事現又無此經費然則欲事擴充非俟將來經費充足時不可也又何君謂無線電機能利用之以預測天氣之變更與各種氣象儀器相輔而行此說誠然蓋凡空氣之變動也必有電力震撼隨之而起故當變動之初往往可由傳電機得其朕兆說者謂雷雨將至之兆則有嘎聲其聲頗大雹將至之兆則有互相擊觸之聲其聲輕微而銳暴冷之兆則有轆聲其聲澀而疏微而小若在低氣壓之前則爆聲多而時時附以嘎聲響如爆鳴是爲暴風雨將至之兆若有如數念珠之聲而震動紋短者是爲風當轉向之兆至於雨雪霧之兆則

附 錄

大畧相同地面空氣之傳電力增則無線電之聽機較爲分明若冷與燥則大不然震動之種類既輕重不等即紋之長短亦各有不同據本臺觀測一年之經驗覺以上所說未必盡合此預測天氣之所以困難須預測者之悉心研究者也本臺每日由無線電中聽測空中電氣之動靜三次一在上午六時一在十一時一在下午九時聽測之後則將電氣之動靜震動電紋之特性以及聲響形容詞一一筆之於簿對於天氣之有無變化則悉心揣摩之竊以爲每日聽測有定時則易於比較且有統系可言也

牛厚澤(名載坤)君評語 載坤以爲氣象觀測最難精確 貴臺僅備二千餘元之儀器而應有儘有觀各種手簿及報告書均精美完密有根有據毫無粉飾情形惟此項事業愈久愈複雜現只有三人服務將來必多困難恐有辦理不到之虞 甘肅狄道縣牛載坤謹識



民國六年年報輯要勘誤表(一)

The Errata in the summary annual, 1917 are corrected at following table (1)

頁數 Page	月 Month	日 Day	項目 Item	誤 Erroneous	正 Corrected
11	8	16	本臺儀器(第二十行)	惟遇有颶風雷雨及大潮初之將至	惟遇有颶風雷雨或大潮初之將至
12			同上(第二十五行)	印刷自記紙	印刷自記紙
13			經度(東) Longitude(E.G.)	128,0	128,2
15			本年南運第一次颶風現象圖	二十一日 21th	二十一日 21st
17			Min. air pressure	at 0°C.	At 0°C.
18-28			Min. air pressure	at 0°C.	At 0°C.
18	1	11	濕度(3)	The general meteors	General meteors
19	2	11	濕度(3)	65,9	65,8
19	2	26	降水期間(9)	61,4	61,3
19-29				16,6	16,3
21	4			(7) Most direction of wind.	(7) Most frequent wind.
21	4	9	濕度(3)	Apric	April
27	10	23	降水期間(9)	55,1	73,1
30	8	8	雷雨之期間(終止)	6,7	7,6
32				9h00	4h00
34				"light" "moderate" "heavy"	"Light" "Moderate" "heavy"
35			各風向之總年行程及平均速度	附計	附記
35			同上	S | 5544 | 20,2	S | 5151 | 20,2
35			同上	WNW | 12144 | 22,8	WNW | 12144 | 22,9
35			同上	NW | 14685 | 25,7	NW | 14685 | 25,3
35			同上	NNW | 13623 | 26,7	NNW | 13623 | 26,8

民國六年年報輯要勘誤表(二)

The Errata in the summary annual, 1917 are corrected at following table (2).

頁數 Page	月 Month	日 Day	項 目 Item	誤 Erroneous	正 Corrected
35	1		(a)合成移動對於行程總計之百分率	41	40
35			合成數(E+W-)(全年)	+56703.3	+56703.6
36			行程總計	Frequency of wind From. 21702	Frequency of wind from. 21708
37	1		同上	125820	125826
37	六個冷 月		同上(全年)	253020	253026
49			一小時最大速度及其方向*	Corresponding	corresponding
49	7	13	氣壓狀況	ESN	ESE
49	7	14	同上	Central of Formosa Channel,	Centre of Formosa Channel,
49	7	23	氣壓狀況	Low Yangtze Valley,	Lower Yangtze Valley,
50	1	3	同上	Central Chihai,	Central China,
50	4	11	同上	Maen Yangtze Valley,	Mean Yangtze Valley,
50				雨陣	陣雨
60			(1)	日差 Rate	日差 Daily rate
61			觀測所 Station	From 26 th to 31 th	From 26 th to 31 st
62			吉林甲種農業學校(全年)	Shangtung	Shantung
63			浙江農事試驗場	774.5	773.5
63	11		種類	164.1	164.7
64			同上	黃豆(紅種) Soja bean (red)	黃豆(紅種) Soja bean (Red)
67			蟲害(第四行末二字)	同上	同上
78				節前為害較甚	結虫為害較甚

南通軍山氣象臺報告書價目
 The prices of reports of Chenshan meteorological
 observatory, Nantung.

種類 Kind	定價 Price
季報 Quarterly report	大洋伍角 \$ 0.5
年報 Annual	大洋叁圓 \$ 3.0
年報輯要 Summary annual	大洋壹圓貳角 \$ 1.2